

利阿賀拿

2 第173週年下半年總會教友大會摘要

星期六晨間大會

- 4 教會的現況
興格萊戈登會長
- 8 穩固的基礎
柴德謝頓長老
- 10 贖罪、悔改及個人醜行
米克林恩長老
- 13 望見遠處的應許
平桂安恩
- 16 讓世人聽見我們的聲音
培勒羅素長老
- 19 我信！但我信不足，求主幫助
傅士德雅各會長

星期六午間大會

- 23 支持教會職員
傅士德雅各會長
- 24 「真理的標準已經確立」
潘培道會長
- 28 獲得對耶穌基督的復興福音的見證
海爾斯羅拔長老
- 32 眾先知嘹亮的號召
柯丁森薛立長老
- 34 耶和華你的神必攙扶你的手
瑞克格雷長老

37 悔改和改變

- 鄔克司達林長老
- 41 發揮你全部的潛能
司考德李察長老

聖職大會

- 44 個人的聖職責任
納爾遜羅素長老
- 47 男青年——權鑰的持有人
布勞孟特長老
- 50 聖職：權鑰和祝福的權力
培曼梅羅長老
- 53 何其美妙的你
傅士德雅各會長
- 56 帶他回家
孟蓀多馬會長
- 60 以色列的牧羊人
興格萊戈登會長

星期日晨間大會

- 67 造橋的人
孟蓀多馬會長
- 70 神的莊嚴威儀
賀倫傑佛瑞長老
- 73 復興的信息
譚迪查爾斯長老
- 76 祂認識我們：而且愛我們
雷諾雪梨
- 78 三個選擇
胡適令約瑟長老
- 82 作列國的旌旗，世人的光
興格萊戈登會長

星期日午間大會

- 85 我們信神已經啟示的一切
貝利多馬長老
- 89 對約瑟先知使命的堅定見證
艾寧亨利長老
- 93 「來跟從我」
龐立威廉長老
- 95 你是聖徒嗎？
柯克昆丁長老
- 97 獲賜謙遜的力量
艾格利理查主教
- 99 一位精選的先見！
麥士維尼爾長老
- 102 讓我們更完全地奉行福音
興格萊戈登會長

總會婦女會大會

- 104 選擇博愛：那上好的福分
帕肯邦妮
- 107 見證：「選擇那上好的福分」
- 108 和祂立約
修斯凱薩琳
- 111 因此你們要選擇主基督
平桂安恩
- 113 致教會中的婦女
興格萊戈登會長
- 64 耶穌基督後期聖徒教會總會當局人員
- 116 領袖的話
- 119 教導資源
- 124 總會輔助組織會長團
- 124 教會新聞



第173週年下半年 總會教友大會摘要

2003年10月4日星期六晨間大會

主領：興格萊戈登會長。主持：孟蓀多馬會長。開會祈禱：何曼馬文長老。閉會祈禱：齊勒比艾垂治長老。獻詩由摩門大會堂唱詩班擔任；指揮是傑梭克雷及威伯格邁克；管風琴司琴為艾略特李察和龍赫斯特約翰："Let Zion in Her Beauty Rise"，聖詩選輯，英文本，第41首；「我知道救主活著」，聖詩選輯，第76首；「感謝神賜我們先知」，聖詩選輯，第10首；「來吧！神的兒女們」，聖詩選輯，第31首；「我看見一位天使」，聖詩選輯，第8首；「孩子的祈禱」，兒童歌本，第6頁；「萬福源頭歌」，舊版聖詩選輯，第104首。

2003年10月4日星期六午間大會

主領：興格萊戈登會長。主持：孟蓀多馬會長。開會祈禱：托伯樂李長老。閉會祈禱：席比奇斯長老。獻詩由南猶他區域的單身成人唱詩班擔任；指揮是凱森雅各；管風琴司琴為馬格茲琳達：「計算恩典」，聖詩選輯，第149首；「你要謙遜」，聖詩選輯，第70首；「大家齊向前」，聖詩選輯，第151首；"Come, Ye Disconsolate"，聖詩選輯，英文本，第115首。

2003年10月4日星期六 晚間聖職大會

主領及主持：興格萊戈登會長。開會祈禱：布蘭福威廉長老。閉會祈禱：孔迪賓賽長老。獻詩由猶他州普柔浮傳教士訓練中心的聖職弟兄唱詩班擔任；指揮是布蘭奇道格拉斯；管風琴司琴為柯丁森柯雷：「聽，各國請聽！」，聖詩選輯，第165首；「任主差遣」，聖詩選輯，第169首；「以色列的救贖主」，聖詩選輯，第6首；「讚美先知」，聖詩選輯，第15首。

2003年10月5日星期日晨間大會

主領：興格萊戈登會長。主持：傅士德雅各會長。開會祈禱：艾伯爾安祖長老。閉會祈禱：寇克凱西長老。獻詩由摩門大會堂唱詩班擔任；指揮是傑梭克雷；管風琴司琴為龍赫斯特約翰：「耶和華請您引導我」，聖詩選輯，第40首；"Sabbath Day"，聖詩選輯，英文本，第148首；「我感受主的愛」，兒童歌本，第42頁；「我們舉行慶祝」，聖詩選輯，第3首；「我救贖主活著」，聖詩選輯，第76首；"O Divine Redeemer"，古諾。

2003年10月5日星期日午間大會

主領：興格萊戈登會長。主持：傅士德雅各會長。開會祈禱：柯福克里長老。閉會祈禱：克利斯特長老。獻詩由摩門大會堂唱詩班擔任；指揮是傑梭克雷和威伯格邁克；管風琴司琴為古德里夫邦妮和馬格茲琳達："From All That Dwell below the Skies"，聖詩選輯，英文本，第90首；「慈光歌」，聖詩選輯，第48首；「穩當根基」，聖詩選輯，第41首；"My Shepherd Will Supply My Need"，"Come, Let Us Anew"，聖詩選輯，英文本，第217首。

2003年9月27日星期六 總會婦女會大會

主領：興格萊戈登會長。主持：帕肯邦妮。開會祈禱：愛德華裘蒂。閉會祈禱：費格瑞斯艾琳。獻詩由聖殿廣場傳道部及家譜傳道部，還有楊百翰大學所組成的婦女會唱詩班擔任；指揮是麥克梅瑞維琪；管風琴司琴為馬格茲琳達：「主，我願跟隨您」，聖詩選輯，第137首；"Choose That Good Part"；「高貴救贖主」，聖詩選輯，第54首；「救主之愛」，聖詩選輯，第62首。

大會講辭錄製品的發行

多種不同語言的教友大會講辭錄製品通常於大會召開後兩個月內便可在各地發行中心購得。

總會教友大會講辭已置於網際網路：

若欲透過網際網路取得總會教友大會多種不同語言的演講資料，請瀏覽：
www.lds.org。

家庭教導和探訪教導信息：

家庭教導及探訪教導請視探訪對象的需要，由大會講辭中任選一篇作為信息。

封面

賴爾馬太攝

大會照片

本次教友大會在鹽湖城地區之照片由下列人員拍攝：戴蒙克瑞、安德生威登、路加約翰、賴爾馬太、拉森凱莉、斯密柯蒂娜、杜絲雅麗薩絲、賀登藍馬克、辛普生娜塔莉、以及威爾斯傑德；在瓜地馬拉由羅德里格思維娜攝；夏威夷由川崎勞倫斯攝；日本由岡田琢治和關口治攝；波蘭由劉易斯勞倫斯攝；南非由李瑞思米迦勒攝。



利阿賀拿

2003年11月，第27卷第11期

利阿賀拿23991 265

耶穌基督後期聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版。

總會會長團：興格萊戈登、孟孫多馬、傅士德雅各

十二使徒定額組：潘培道、貝利多馬、海大街、麥士維尼爾、納爾遜羅素、鄒克司達林、培勒羅素、胡適令約瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、賀倫傑佛瑞、艾寧亨利

編輯：紐恩丹尼

顧問：貝特曼伊雷、布勞孟特、簡森保伊、魏司提反

總監：費雪大街

策劃總編輯：卡夫雅克

圖案編輯：洛伯亞倫

雜誌總編：羅尼李察

主編：賈納馬文

編輯人員：歐妮克蕾特、培瑞特蘇珊、卡爾萊恩、古柏琳達、高恩特藍尼、高諾柳桂莎娜、葛林伍珍妮佛、傑克森麗莎、卡斯頓凱莉、李維特馬文、奧笛克莎莉、奧申亞當、保勒萊蒂、史帝文森約拿單、泰來利百加、泰瑞羅傑、多馬珍妮、凡帝柏格羅、霍德萊莉、韋伯金柏莉、克萊妮妮卡

雜誌圖案經理：川崎正仁

美術編輯：坎本史考特

出版經理：彼德斯珍安

設計及出版人員：艾倫傅瑞特凱莉、安德魯斯費、伯特金施、布爾豪德、榮德多馬、柯丁森雷金納德、柯里斯丁布蘭特、海林凱莉、豪德凱琳、柯比丹妮絲、彼德森泰德、皮克頓藍道、羅賓森馬可、提爾布雷德、陶德柯莉、瓦納克勞迪雅

行銷經理：希勒賴理

印刷主任：塞威克查格

發行主任：柯丁森克羅斯

美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿

利阿賀拿編輯委員會：

翻譯主任：蔡琳

排版助理：黃煒秀

地方新聞編輯：簡介方

發行者：耶穌基督後期聖徒教會

承印者：總會鹽湖城印刷中心

電話：801-240-5345

投稿或有任何疑問請來函寄至Liahona, Room 2420, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3220, USA; 或以電子郵件寄至cur-liahona-imag@ldschurch.org.

利阿賀拿（出自摩門經，其意為「羅盤」或「導向器」）以下列語言發行：阿爾巴尼亞文、阿爾巴尼亞文（東）、保加利亞文、宿露文、中文、捷克文、丹麥文、荷文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、海地文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬拉加西文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、錫蘭文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、柬埔寨文、克羅埃西亞文、坦米爾文、特魯谷文及越南文（發行次數依語言之不同而有別）。

Intellectual Reserve, Inc. © 2003 版權所有

美國印行

For Readers in the United States and Canada:

November 2003 Vol. 27 No. 11. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$15.50, plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah, and at additional mailing offices. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canadian Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

•如有破損、缺頁，請寄回更換•

地址：10606 台北市大安區金華街183號24號。

電話：(02) 2321-8353 轉分機112



演講者名單（按姓名筆畫順序排列）

司考德李察：41
布勞孟特：47
平桂安恩：13：110
米克林恩：10
艾寧亨利：89
貝利多馬：85
孟孫多馬：56：67
帕肯邦妮：104
柯丁森薛立：32
柯克昆丁：95
胡適令約瑟：78
修斯凱薩琳：108
柴德謝頓：8
海爾斯羅拔：28
納爾遜羅素：44
培勒羅素：16
培曼梅羅：50
麥士維尼爾：99
傅士德雅各：19：23：53
賀倫傑佛瑞：70
瑞克格雷：34
雷諾雪梨：76
鄒克司達林：37
潘培道：24
興格萊戈登：4：60：82：102：113
龐立威廉：93
譚迪查爾斯：73

主題索引（按筆劃順序排列）

人道計畫 4
仁慈 102
什一奉獻 76
夫婦傳教士 37：97
文化 37
父神 70：76
世人 82
世俗 95
主教 60
正直 60：95
正義 44：95
母職 113
永久教育基金 4
先知 8：32：73：85
自我改善 78
色情 82
希望 13
見證 8：19：28：32：41：89：102：107
使活羅 54
姊妹情誼 108
服務 41：44：47：53：56：60：67：78：104
服從 67：85
青年 47：82
信心 13：19：34：110：113
信賴 34
研讀經文 8：28：41：78：89
祈禱 28：34：67：89：93
耐心 41
耶穌基督 32：34：67：70：93：99：110
個人價值 76
家人 16：36：110
家庭 56：110
家譜 53
悔改 10：37：78
逆境 8：97
配稱 28：60：95

婦女 82：113
婦女會 108
崇拜 37
救恩計畫 24：34
教會成長 4
教導 32
啟示 73：85
責任 44：60
博愛 104
單身成人 113
媒體 16
尊敬 102
復興 24：28：50：73：99
斯密約瑟 19：28：89：99
順服 97
傳承 53
傳道事工 4：41：47：73
感恩 97
愛 70：93：102：104：108
聖約 37：108
聖殿及聖殿事工 13：19：33
聖餐 56
聖職 44：47：50：56
聖職祝福 50
聖靈 8：19：28：76：89
誠實 37
道德 16：24：37：70
榜樣 60：82：93
誠命 85
寬恕 10
憐憫 93
摩門經 19：99
標準 24
毅力 13
論斷 10：104
選擇權 16：78：104：110
優先順序 78
謙卑 97
歸信 28
犧牲 95
贖罪 10：24：50：99

教會的現況

興格萊戈登會長

這只不過是開始，我們幾乎才碰觸到表面而已。我們為了世界各地男男女女的靈魂而努力付出。



我在世界各地親愛的弟兄姊妹，我們謹奉救贖主的名向各位致意。我們捎上我們的愛和祝福。我要大力嘉勉各位為了推動主的事工向前邁進而做的一切。

我不時靜靜省思此一事工的成長及其所帶來的影響。我思及1830年4月6日在惠特茂彼得的農場上只有寥寥數人參加的聚會。教會在那裡成立，在那裡開始其長遠的發展，直到現今的規模。

我們的人民歷經壓迫、迫害，遭受顛沛流離之苦，受盡了

各種想像得出來的災難所折磨。而歷經了這種種，才有今日一番輝煌燦爛的景象。

在這事工開啟之際，主宣布：

「聽著，哦，你們這些我教會的人民啊，居於至高處，眼睛看著所有人們者的聲音說；是的，我實在地說：你們在遠方的人聽著；並且你們在海中各島上的一齊聽著。

「因為主的聲音實在是向著萬民的，沒有一個人能逃避；沒有一隻眼睛看不見，沒有一隻耳朵聽不到，也沒有一顆心不被透入。……

「這警告的聲音是經由我在末世時代所揀選的門徒們口中，對所有的人們說的。

「他們將出去，沒有人阻止他們，因為我，主，已經命令他們」（教約1：1-2，4-5）。

我們對這大地上的居民所負的責任是無庸置疑的。毫無疑問地，我們正向前邁進，努力完成此一重任。

今日我向各位教會的教友講



話，不論你們身處何方，大多都能聽到我的演講。這是個奇蹟。教會早期有誰夢想得到我們如今所處的這個充滿良機的時代？

如今我們在美國各州及加拿大各省都有極為堅強的會眾，在墨西哥各州、中美洲各國以及南美洲各國也都是如此。我們在澳洲、紐西蘭和太平洋諸島也有堅強的會眾。我們在東方各國也建立了穩固的基礎；本教會遍及西



教友在會議中心內等待教友大會開始。

歐各國，也分布於多數東歐國家，而我們在非洲的基礎也十分穩固。

因為我們的各項計畫發揮了無比的功效且造福無數人，我們因而廣受褒揚。

加州一家報紙最近談道：「不用等到看到摩門經，只要一看白襯衫、背包和腳踏車就知道這些人是誰了。」

「他們像是從一個模子裡出來

的，帶給世人極佳的觀感。」

「耶穌基督後期聖徒教會這群年輕傳教士大軍在全球各地傳教時，受到極為嚴格的管束。」

「整整兩年，他們每星期花60小時從事教會的工作、祈禱、研讀、與別人傳講福音，而這福音讓他們願意離開家人朋友，將家中舒適的生活拋諸腦後。」

「與心愛家人之間的聯繫僅限於書信，以及一年兩次的電話聯絡。」

「他們生活儉樸，與傳教同伴一同住在住家或公寓裡。他們早上6點起床研讀，為他們的傳教工作祈求指引，即使太陽早已下山，他們仍繼續工作。……」

「他們說這樣的生活，是一種犧牲，也是他們所能想像最『好玩』的事了」（*San Bernardino County Sun*, 26 Aug. 2003, p. B1）。

這或許就是我們在120多個國家服務的傳教士的寫照。



我們有大約60,000多位傳教士（他們大部分是年輕的傳教士），獻出了他們的時間與世人分享他們的見證，這是多麼大的奇蹟啊。

最近我與一群傳教士見面，他們隔天就要解召返鄉了。他們來自世界各國，從蒙古到馬達加斯加都有。他們潔身自愛、聰明伶俐、滿腔熱情。他們表現出對教會、傳道部會長和他們的同伴的愛。這教會獨特又了不起的計畫是多麼奇妙啊！

其他計畫也一樣。

我們最近因捐出三百萬美金協助非洲兒童接種麻疹疫苗，而廣受新聞媒體的好評。這些捐款並非來自什一奉獻，而是取自忠信教友對教會人道救援工作所捐贈的款項。我們與美國紅十字會、聯合國基金會、疾病防治管制中心、聯合國兒童基金會、世界衛生組織，及泛美衛生組織共同合作，我們此舉是為了能讓兩億名的兒童免疫，挽救未來五年內可能因麻疹而喪生的一百二十萬名兒童。僅是教會的捐款，就

可提供三百萬名兒童所需的疫苗。

這是多麼不可思議而奇妙的事啊！我們所有的人道援助計畫也都如此。

我還要再提一件事。

我們在2001年3月宣布，教會要推行一個計畫來協助我們的返鄉傳教士和其他青年接受教育和訓練，以便在他們國內獲得更好的就業機會，這些國家都較不富裕、也較少工作機會。

依照19世紀永久移民基金的模式，我們邀請那些願意協助此一計畫的人捐款至永久教育基金。我向各位簡報一下此計畫推展之情形。

因為各位的慷慨解囊，我們因而能夠因應日益增加的貸款申請。教會迄今已提供了10,000筆貸款給拉丁美洲、亞洲、非洲和教會其他地方的青年男女。這群年輕人承諾會償還貸款，好讓別人也和他們一樣有機會享有這樣的貸款計畫。

許多人已畢業，嚐到了接受訓練的益處。至今已有大約600

位青年男女完成了他們的訓練。大部分的人都找到了好工作。再過幾個月，會有更多的人畢業，投入其社區的職場。他們將造福世人、扶養家庭，並為教會服務。許多人已達到這些目標了。

舉例來說，派萃克是牙買加第一位受惠於永久教育基金而完成學業的學生。他接受管理方面的基礎訓練，這使他得到一份待遇優渥的工作，他在國家機場工作，前途無量。而他立刻就開始償還貸款。

芙雷維雅是一位來自南美洲窮鄉僻壤的姊妹，幾乎沒有機會和金錢來接受訓練並找到固定的工作，直到她獲得永久教育基金的協助，才接受到操作電腦的訓練。受完訓後，她在後期聖徒就業服務中心的協助下，到一家不錯的公司中上班。她說：「如今我任職於雷西菲最大的醫院，運用〔複雜的〕電腦系統在醫院的財務諮詢中心服務。我是公司執行此一財務系統的工作人員之一。」

這樣的例子不勝枚舉，我們很高興向各位報告此計畫運作良好，並且隨著我們經驗的累積而逐漸拓展。貸款償還之初步報告令人振奮。我謹代表永久教育基金，再次感激各位的慷慨、關心和祈禱。

曾經有句話說大英帝國是日不落國，但該帝國的版圖今已縮小。不過，主的事工正打動世界各地人們的心，神的國度永不日落的說法可一點也不假。

這只不過是開始，我們幾乎

才碰觸到表面而已。我們為了世界各地男男女女的靈魂而努力付出，我們的事工沒有界限，並將在主的指引下繼續推進。那些如今封閉，拒絕我們的國家，有朝一日會為我們而開。這是我的信心，我的信念，也是我的見證。

這塊非人手從山上鑿出的小石頭正滾動出去，將充滿世界各地（見但以理書2：31-45；教約65：2）。

我們在此盛會共聚一堂之際，我要對世界各地的後期聖徒說，願神祝福你們。要持守信心，忠於你們的聖約，走在福音之光中，並在世上建立神的國度。

教會的現況非常好，不但能而且一定會再進步。教會將持續成長、更加穩固。

我們是一群凡人，卻從事著不平凡的任務。我們是一群持有活神的聖職的人。在我們之前的那些聖徒成就了奇妙之事，而現在是我們的機會，也是我們的挑

戰要來繼續推動此一崇高事工，教會的未來是我們所無法想像的。

弟兄姊妹，謝謝你們的信心與忠誠，謝謝你們對全能者事工的愛。我們生在世上，在世上做工，然而當我們從事主的事工並尋求在世上建立祂的國度時，要超乎世界之上。現在讓我們共襄盛舉，參與這場全球盛會，大會中的男男女女的確都是神的孩子，是弟兄姊妹。

在接下來的兩天當中，我們將聆聽許多總會人員的演講，沒有人吩咐他們要說什麼，但是他們每一個人都懇求主讓他們能說出有所助益、啟發人心，並能提升所有聽眾的話語。

願天上的祝福臨到你們，願你們保持忠信、忠於你們所信奉的榮耀偉業，我如此謙卑祈求，奉我們的救贖主、主耶穌基督的名，阿們。

現在我們有個特別節目，我

想請海大衛弟兄到講台前來。這裡站著的是位偉大的老戰士，他高齡97歲。他比此一福音期歷史上任何使徒都活得更久。他最近病了，身體不適，但仍希望能來參加今早的大會，同時想和各位揮揮手，表達感激之意，並讓各位知道他多麼地愛你們。我們要對他說，摯愛的友人，願神祝福你、醫治你。我們敬愛你，支持你，為你祈禱。願上天的祝福臨到你，親愛的海弟兄，謝謝你。

海大衛長老：謝謝你。

興格萊會長：你想向這群民眾揮手致意嗎？

海大衛長老：當然，我一定要揮揮手，謝謝你們，謝謝你們。跟你們在一起真好。

興格萊會長：謝謝你。

海大衛長老：謝謝你。

興格萊會長：現在請容他告退。他會從電視收看這次大會轉播。好一位主軍旅中的傑出戰士，海弟兄，十分地謝謝你。■



穩固的基礎

柴德謝頓長老

七十員

我們的見證……必須建立在穩固的基礎上，必須深植於耶穌基督的福音之中。



數年前，我們居住的地區遭到強烈的暴風雨襲擊。剛開始是傾盆大雨，緊接著是強勁的東風肆虐。暴風雨過後，估計所造成的損失有：電線斷落、土地房舍毀損、當地生長的許多美麗樹木也被連根拔起。幾天後，我和一位朋友閒聊，他損失了庭院中的好幾棵樹。在他房屋某一邊的樹木依然屹立不搖，在暴風雨中安然度過；而那些我認為生長在他土地上黃金地點的樹木卻禁不起強風吹打。他向我指出，在暴風雨中存活的樹木種在硬土上，樹根必須向下深入土壤中才能獲得養分。他損失的那些樹木則種在小溪旁，養分得來全不費工夫，因此樹

根吃土很淺，這些樹木的根紮得不夠深，無法在暴風雨中保護自己。

我們的見證，就像那些樹木一樣，必須建立在穩固的基礎上，必須深植於耶穌基督的福音之中，好使我們在生活中遭逢必然來到的風雨時，足夠堅強地度過我們周圍的暴風。希拉曼勸告他的兒子們，說：

「記住，我的孩子們，記住你們應當將你們的基礎建立在我們救贖主的磐石上，祂就是神的兒子基督；當魔鬼發出他的強風，他的旋風中的箭矛，當所有他的冰雹和他強烈的風暴向你們吹打時，都沒有力量能把你們拉進那悲慘與無盡災禍的深淵；由於你們所建立在上面的磐石，這磐石是一種最穩固的基礎，是一種人們建立在上面決不會倒下的基礎。」¹

摩門經中的先知雅各遇上反基督者歌雷時，問了這個問題：

「你否認那位要來臨的基督嗎？他說：如果確有一位基督，我不會否認祂；但我知道現在沒有基督，以前也沒有，將來也不會有。」

「我對他說：你相信經文嗎？他說，相信。」

「我對他說：那末你了解經

文；因為經文確實地為基督作證。我告訴你，所有的先知們，沒有一位沒有記載過或預言過基督的。

「不僅如此——這事……也是藉著聖靈的力量向我顯示的。」²

雅各指出真理的三項來源——經文、先知和聖靈——都為基督作見證。他們會幫助我們建立「在我們救贖主的磐石上，祂就是神的兒子基督。」³

1. 經文

救主親自說過：「你們查考聖經……給我作見證的就是這經。」⁴當主指示李海帶著家人逃到荒野的時候，祂知道他們在這塊新土地需要建立在堅固的基礎上。經文是如此地重要，所以為了取得這些紀錄，靈的聲音指示尼腓殺死雷班，並說：「使一個人毀滅，比使一個民族在不信中衰落而毀滅要好得多。」⁵

大約在歷史上的同一時間，主帶領了另一群人離開耶路撒冷前往應許地。許多世代之後，摩賽亞王發現了這群人的後裔，就是所謂的柴雷罕拉人。他們的靈性狀況極差。我們在奧姆乃書中讀到：「他們的語文已變成訛誤不可靠了；他們沒有把記錄帶來；他們否認他們創造主的存在……。」⁶沒有了經文，不僅民族會毀滅，家庭及個人也會在不信中敗落。每天研讀經文有助於我們將信心建立在基督之上，經文確實為祂作見證。

2. 先知

幾年前，我受指派去重組某個支聯會的會長團。在星期日的

教友大會中，新召喚的支聯會會長的妻子提到一個故事。她說她在一個良好的基督徒家庭中長大，父母每天都會聚集家人一起閱讀及研究聖經。當他們讀到古代的先知時，她問父母為何今日世上沒有先知，而父母沒有令她滿意的答案，她的老師和教會領袖也無法令她滿意。

大學時代的某一天，她注意到兩位穿白襯衫、打領帶的年輕人。她看到他們戴的黑色名牌上有「耶穌基督」的字樣，於是就和他們交談，並問他們是否為神職人員。「是的，沒錯！我們是耶穌基督後期聖徒教會的傳教士。」

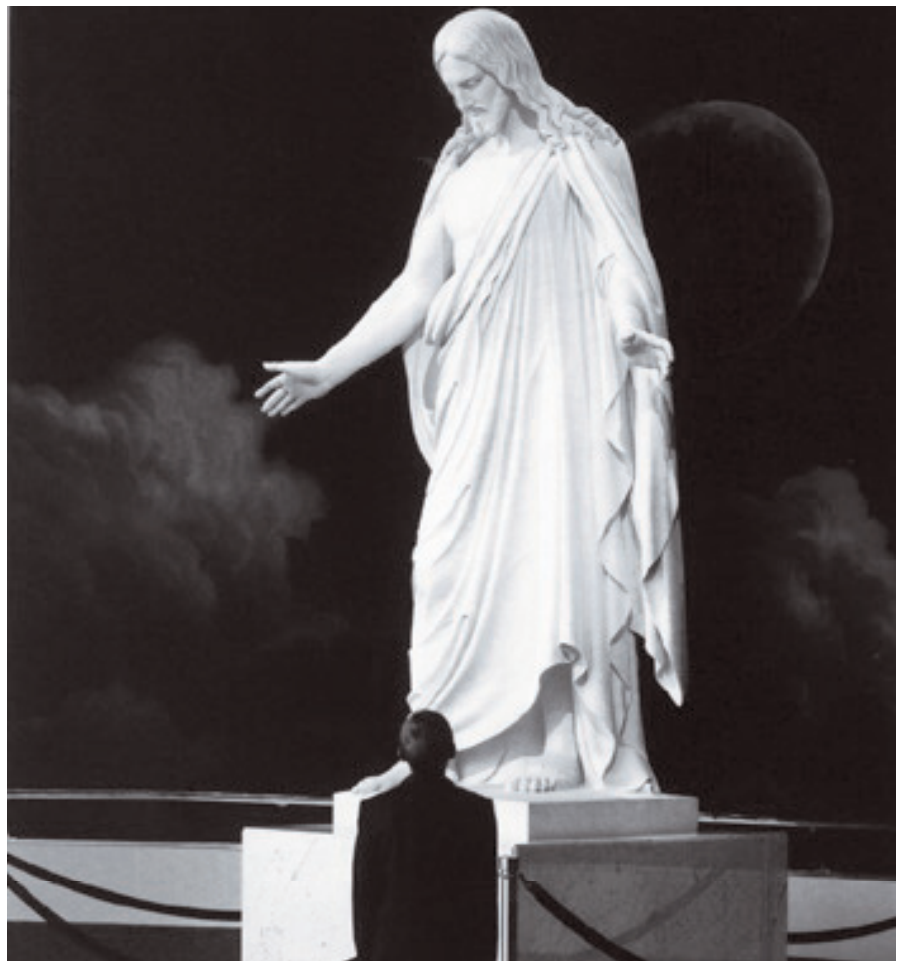
「那麼，我可以問你們一個問題嗎？」她說。「主愛今日人民的程度像祂愛古代人民一樣嗎？」

他們回答：「是的，沒錯！」

「那麼為什麼我們今日世上沒有先知？」

你能想像這兩位年輕的傳教士被問到這樣的問題時有多興奮嗎？他們說：「我們有，我們今日世上確實有先知，我們可以和妳談談這些人嗎？」

我們給世人的信息是一樣的：「我們今日世上確實有先知。」就在今天下午，我們會舉起手來支持興格萊戈登會長、他的副會長及十二使徒定額組，支持他們為先知、先見、啟示者。他們是耶穌基督的特別見證人。在「活著的基督：使徒的見證」這份文告中，他們表示：「身為經適當按立的祂的使徒，我們見證：耶穌是活著的基督，是不朽的神子……祂是世界的光、生命和希望。祂的道路乃是今



生通往幸福、來生邁向永生之路。」⁷弟兄姊妹們，如果神如此地愛我們，為我們差來了先知，那麼我們若也深愛祂，就要跟隨這些先知。跟隨先知將幫助我們抵禦生活中的暴風雨，引領我們歸向基督。

3. 聖靈

耶穌基督在被釘十字架之前，與使徒在樓房見面，祂說：「你們若愛我，就必遵守我的命令。我要求父，父就另外賜給你們一位保惠師，叫祂永遠與你們同在。」⁸

洗禮之後，我們由一些人按手在頭上，證實為祂教會的教友，並獲得聖靈的恩賜。如果我們生活正義、保持配稱，我們就

獲得應許將有聖靈持續為伴；祂會指引我們的生活，教導我們真理，並向我們見證耶穌是基督。身為主的教會中立下聖約的教友，我們承諾要事奉祂，並遵守祂的誡命，「……使祂得以將祂的靈更豐富地灌注於〔我們〕。」⁹

我們目前服務於西非，在那裡，我們感受到祂的靈正豐富地灌注在忠信的聖徒身上。1989年，一場暴風雨侵襲迦納——不是風雨交加的暴風雨，而是迫害、誹謗和誤解的暴風雨。那是一段考驗的時期；當時教會在那裡剛成立不久。我們所有非洲籍以外的傳教士都被要求離開這個國家。我們的教堂被鎖住了，還有警衛看守，因此教友無法使用教堂。聖徒們無法聚會，所以各

個家庭就在自己家中舉行崇拜儀式。一些教友被逮捕，甚至關入監牢。這個時期被稱為「凍結期」。教友們與國外的教會很少有接觸，也很難得到任何支援，但他們並非孤立無援地度過這場暴風雨。他們有經文和先知的話語；他們信賴主、對主有信心，而主將祂的靈灌注在他們身上。一位教友說道：「我們有主的靈與我們同在，我們可以感受到祂在帶領和指引我們。我們彼此更加親近，也與主更接近了。」

聖徒們為凍結期能早日結束而禁食祈禱，足足有18個月之久。1990年11月，禁令解除了。暴風雨最惡劣的時期過去了，但也造成了傷害。有一些人離開了教會；他們的根紮得不深，他們的基礎不穩。教會今日在迦納的基礎，乃是建立在那些度過暴風雨之人的信心上，他們的根深植於耶穌基督的福音之中。

弟兄姊妹們，經文、活著的先知，和聖靈都為基督作見證。他們會幫助我們建立在「穩固的基礎」上，是一種人們建立在上面決不會倒下的基礎。」¹⁰我為此謙卑地見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

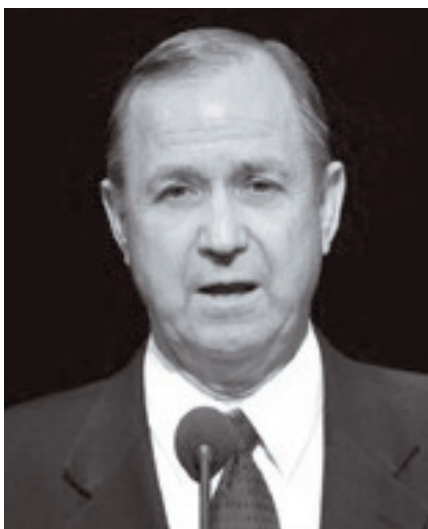
註：

1. 希拉曼書5：12。
2. 摩門經雅各書7：9-12。
3. 希拉曼書5：12。
4. 約翰福音5：39。
5. 尼腓一書4：13。
6. 奧姆乃書第17節。
7. 「活著的基督：使徒的見證」（利阿賀拿，2000年4月，第3頁）。
8. 約翰福音14：15-16。
9. 摩賽亞書18：10。
10. 希拉曼書5：12。

贖罪、悔改及個人醜行

米克林恩長老
七十員

主應許祂會用祂的血洗淨我們的衣服。……
祂能拯救我們脫離個人墮落。



有個人在墨西哥一個小鎮上開車時，將一條突然衝到眼前的狗輾死了。從那一天起，村子裡的人都稱呼他是「屠狗劊子手」。在未加考慮或思索這個名稱其由來的情況下，這個人就這樣成了「屠狗劊子手」。後來的人由於不了解整件事情的始末，一聽到這人的名號，腦海中不由地對於這個人所做的事，浮現出一幅可怕的殘酷景象。

謠言、事實或綽號所帶來的風評，事實上很難去抹滅。「家醜不可外揚」，是個睿智的忠告。

將個人醜事及家人的過錯公諸於大庭廣眾之下，這樣的作為既不必要、不恰當、也不健康。罪行和過錯愈廣為人知，要悔改和改變也就愈發困難。

這並非意指所有罪行皆應加以掩蓋，雖然犯了罪的人都自然而然會有這樣的衝動。我們往往不想悔改，反倒想要隱匿我們所犯下的任何錯誤或罪行。但是正如該隱在殺死亞伯後所發現的，他無法將其罪行在主前隱匿起來，¹因為一切事物都呈現在主面前。²祂知道每個人所犯下的每一樁罪行，然而不同於一般世人的是，祂雖然知曉我們的罪，但是祂明白應許，假如我們悔改，祂就不再記住我們的罪。³

清除個人醜行及悔改，兩者之間有著密切的關聯性。罪使人在主前變得不潔，必須加以調解。然而，認罪和尋求寬恕涉及到時機和地點。關於應在何時及何處認罪，端視罪的性質和程度而定。若涉及到侵害大眾或違背了公眾所給予的信任時，則有責任公開罪行，並請求寬恕。悔改



三位訪客眺望著窗外會議中心前的瀑布。

時，我們必須對主、祂的僕人及我們所冒犯的人負責。

透過羔羊的血洗淨我們的衣服和清除個人醜行，兩者是對等的。經由神的救贖犧牲，我們的衣服得以被洗淨。經文所指的衣服，象徵了我們整個人。當我們因罪變得不潔時，就需要加以潔淨。審判和寬恕是救主專有的權力，⁴只有祂才能寬恕並洗淨我們的罪。

班傑明王在柴雷罕拉地⁵作了偉大的講道後，聖徒們的心轉變了，⁶全境洋溢著平安和繁榮。後來歲月流轉，阿爾瑪蒙召喚主領教會，有些教友沉迷於繁榮而墜入罪中。這些人被帶到阿爾瑪面前，阿爾瑪的內心感到苦惱。他不知道該如何處理這問題，於是他把這些人帶到摩賽亞王面前，但摩賽亞王把這些人交還給阿爾瑪來審判。

阿爾瑪怕他在神的眼光中做錯事，他向神傾瀉他整個靈魂，請

求神賜予答案，該如何處理違誠者。阿爾瑪對同胞的大愛及他熱切渴望遵行神的旨意，使得主大大地祝福了他，甚至賜給他永生的應許。之後，主向阿爾瑪說明為何他祈求獲得審判的智慧是如此重要，主說：「這是我的教會。經由我名，世人才能得救，那是藉著我的犧牲。審判在我。」⁷

我們往往忘了誰才有權利審判。只有祂能赦免罪，而非我們。因此下一次我們想在眾人面前處理個人醜行時，讓我們謹記：

首先，求問主。

其次，去找我們所冒犯的人。

第三，若有必要，則應去找以色列法官。

第四，無須管它。

揭人隱私的另一面，就是某些人貪得無厭地想揭發別人的過錯。約伯因所受的重擔而苦惱時，主反問約伯說：「豈可定我

有罪，好顯自己為義嗎？」⁸這樣的事情甚至可能發生在家庭裡，原因是有人自認為，為了維護個人的好名聲，而鉅細靡遺地將兄弟姊妹、子女或父母的過失和過錯披露出來，為自己辯白，以圖減輕個人的痛苦。

在浪子的比喻中，那名浪子回頭，乃是因為他的父親對他有信心，只談他的價值，而不提他的過錯。

每當我們講論他人的罪行或過錯時，事實上我們正在對他們施行審判。我聽過有一個人對他的兒子說，他可能再也不會找某人為他工作了，因為他覺得他請的那個人索價過高。這少年回答說：「爸，很驚訝聽到你這麼說，你以前不是這樣教我們的。」

這位父親毫無根據就論斷。他原本該怎麼做呢？如果他對工資有疑問，他應該先跟那人討論



此事，解決彼此間的歧見，然後就此告一段落而不再埋怨對方。救主教導：「你們不要論斷人，免得你們被論斷。因為你們怎樣論斷人，也必被怎樣論斷。」⁹

文士和法利賽人將行淫時被拿的婦人帶到耶穌面前時，祂彎著腰，用指頭在地上畫字，讓旁人看不到也聽不到。然後祂說：「你們中間沒有罪的，可以先丟石頭。」控告那婦人的人們內疚心虛地一個個離去了。祂對那婦人說：「去吧，從此不要再犯罪了。」¹⁰

在我們知道別人有問題時，我們該怎麼做呢？

1. 勿論斷。將審判交給主，這位完全的法官。勿檢視或揭發他人的罪行，應反觀他人內在的神性潛能。我們不應該去介入他人的問題，而是去體察他人良善的一面。

2. 我們必須寬恕。雖然我們個人或許受到了傷害，主說過：「我，主，寬恕我要寬恕的人，但是你們必須寬恕所有的人。」¹¹

3. 遺忘。再強健的靈魂也經不起記憶不斷的腐蝕。將事情擱下、放下、拋下。

在你受到極大的誘惑想去揭露他人罪行時，不要將事情告訴你的鄰人，甚至你最好的朋友。

去找主教。將重擔交給他。必要時，就通報市政或刑事當局，然後不再過問。我相信，在處理自己及他人醜行時，我們若要像阿爾瑪一樣獲得那份寶貴的應許，就必須採取和他一樣的精神和行動。

但假如我們是對的而對方是錯的呢？難道我們不應該公開表明自身立場，免得別人對我們妄下論斷嗎？關於這道難題，主的教導相當明確。我們沒有權利施行審判。我們無法衡量他人的微小過錯，因為我們眼中的樑木使我們看不清楚。看事情的角度，不單只有一面。這時需要的是同理心，也就是能感同身受，明瞭他人處境的一種恩賜。同理心是博愛的自然流露。它能激勵人心並提升我們服務的能力。同理心不是同情，而是體諒和關懷。它是真正友誼的基礎。同理心帶來尊重，並提供了教導和學習的機會。蘇族印第安人明瞭這項偉大原則，他們祈禱說：「偉大的靈啊，請幫助我不要論斷他人，除非我能設身處地穿了那人的鞋子走了兩個星期的路，來體會他的立場。」

那麼我們該如何處理個人醜行呢？這項過程始於悔改。救主

站在門外叩門，¹²祂時時等待著接納我們。我們的責任是悔改。人必須棄罪，好使悔改的過程得以開始。主應許祂會用祂的血洗淨我們的衣服。¹³祂為我們一切的罪獻出了祂的性命並受苦。祂能拯救我們脫離個人墮落。救主犧牲性命作為救贖我們的代價，藉著祂的贖罪，祂差遣聖靈用火的洗禮來潔淨我們。當聖靈在我們裡面時，聖靈的淨化能力會燃盡罪的污穢。一旦我們立下承諾，這項滌淨過程就開始了。

跟從主的承諾始於我們對祂的專注。最近我們參加了在伊利諾州納府舉行的一場支聯會教友大會。唱詩班的歌聲美妙絕倫。擔任音樂指揮的是一位在當地大學任教的專業音樂家，他深深吸引住唱詩班和會眾的注意力。他肢體的一舉一動，緊密地與樂音結合在一起。大家都想隨著他的指揮來唱歌。所有人的目光集中在他身上。那時我想到了救主。祂邀請我們變得像祂一樣。如果我們能給予祂全部的注意力，像我們給予那位納爾遜弟兄的那樣，我們很快就能轉化形像，變得像救主一樣。

我們唱詩時，轉化在瞬間發生。我們盡了本分，在場所有的人都極渴望跟隨。假如我們能善盡本分，懷著火熱的渴望跟隨主，祂就會觸動我們的生命，潔淨我們，使我們得以永遠居於祂面前。音樂指揮並未強迫我們唱詩，我們歌唱只因為我們感覺和他緊密相連。真正的悔改使我們和救主緊密相連。讓我們省思自

己的個人祈禱及每日思想。我們都要盡力達到主所要求的那份連屬關係。

我問納爾遜弟兄，為何他能深深吸引住我們。他謙遜地回答：「因為大家的心都是純淨的。」

「還有呢？」我問道。

他回答說：「經由聖靈，惟有藉著那方式，我們才能在那個層次上溝通。」

因此，我們的焦點應指向何處呢？「假如你們的眼睛專注於我的榮耀，則你們整個身體便將充滿光明，你們裡面沒有黑暗；那充滿光明的身體就理解一切。」¹⁴我們若藉著悔改，清除私醜，並保持潔淨，這樣的景況便會來到。願我們都能樂享救主經山摩羅乃所賜的應許：「醒來……穿上你美麗的衣服吧……歸向基督……全心全意全力的愛神……藉著祂的恩典，你們得以在基督中成為完善……經由父的聖約中那使你們的罪得赦的基督的流血……，成為聖潔，而沒有污點了。」¹⁵奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

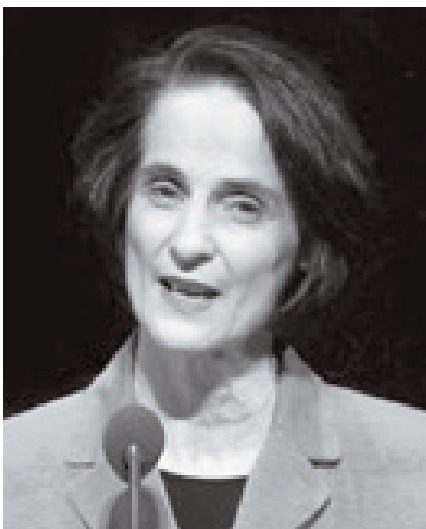
1. 摩西書5：34，創世記4：9。
2. 摩西書1：6。
3. 教約58：42。
4. 教約64：10。
5. 摩賽亞書第3～5章。
6. 摩賽亞書5：2。
7. 摩賽亞書26：10-24。
8. 約伯記40：8。
9. 馬太福音7：1-2。
10. 約翰福音8：7。
11. 教約64：10。
12. 啟示錄3：20。
13. 啟示錄7：14。
14. 教約88：67。
15. 摩羅乃書10：32-33。

望見遠處的應許

平桂安恩

總會婦女會第二副會長

信心，能看到「遠處」……的應許，這樣的靈性力量正是衡量真正具有信心之人的憑據。



我永難忘懷在奈及利亞東南部濃密的熱帶雨林中，我度過一個猶如置身蒸汽室中悶熱的日子。外子和我前往我們傳道部中最偏遠的一個地區，跟艾肯特伊歐區會的教友進行聖殿推薦書的面談。在這日益茁壯的區會裡，有些教友加入教會的時間還不到兩年。最近的聖殿位於約翰尼斯堡，而每位教友的住處離該聖殿都有3,000英里之遙，還沒有人作過聖殿恩道門的教儀。

這些教友都知道我們每個月

去他們區會的日期，但就連我們自己也不知道確切抵達的時間，也無法打電話通知他們，因為西非那一帶極少有電話。所以這些忠信的非洲聖徒便一早就聚在一起等候，有時甚至要等上一整天才能接受聖殿推薦書的面談。我們抵達時，我注意到在大熱天裡等候的人群中有兩位婦女會的姊妹，她們腰繫圖案鮮明的布作裙子、身著白色上衣，頭上綁著非洲的傳統頭巾。

數小時之後，面談都結束了，外子和我順著塵土飛揚的叢林小徑往回開時，赫然發現那兩位姊妹竟還一路在步行。我們於是了解到她們從村子裡來回走了18英里的路，就只為了得到一張聖殿推薦書，而她們知道自己可能永遠都沒有機會用到這張推薦書。

這些奈及利亞的聖徒深信洪德豪惠會長所給予的忠告：「每一位成年教友都能配稱並持有一份有效的聖殿推薦書，即使是距離聖殿太遠而不能立即或時常使用它，也會使主喜悅」。¹她們小



兩位奈及利亞的姊妹為了得到她們也許永遠都沒辦法用到的聖殿推薦書，而來回走了18英里（29公里）的路程。本照片由平桂安恩姊妹攝。

心翼翼地將自己珍貴的聖殿推薦書裹在一條乾淨的手帕裡，拿在手中；而我則小心翼翼地將她們信心的榜樣珍藏在心裡。

這兩位與神立約的婦女會姊妹，親身闡明了阿爾瑪所教導的真諦：「說到信心——信心並非要有對事情的完全的知識；所以如果你們有信心，你們就對那些沒有看到但確係真實的事有希望。」²

信心是我們個人對天父及其獨生子耶穌基督深表敬愛與虔誠崇拜的最佳表現。奠基於此項第一、也是首要的福音原則，我們仰望救主，知道「〔祂是〕信心創始成終的耶穌」。³

我曾姑婆斐普斯克拉克蘿拉是克拉克家族中第一位加入教會的教友，她是一位了不起的婦女，在主面前表明了自己無比的信心，她毫不動搖，一點也不疑

惑。⁴

蘿拉留下的傳承教了我許多有關信心的教義，像是「信就是所望之事的實底，是未見之事的確據。」⁵老斯密約瑟賜給她教長的祝福，祝福中勸告她要忠信，並告知她將繼承錫安的產業。祝福中還進一步告訴她要「以信心求神，若妳祈求，妳內心的一切渴望都將實現。」⁶

蘿拉和她丈夫與斯密約瑟先知熟識。有一次，先知和他哥哥海侖跑到了蘿拉他們在米蘇里州遠西城外的農莊，蘿拉將他們藏在衣櫥的布簾後面。她鎮靜地面對不久之後就衝進來，四處搜尋先知的暴徒首領。

蘿拉歷經了本福音期早期教友所面臨的喜悅與窮困。她被逐出家園，又數度與丈夫分離，但她的信心卻因而增強。她是個能幹的助產士，常要在各種氣候裡

日夜趕路幫人接生，以協助家計。由於她過度勞累又常日曬雨淋，因而元氣大傷，年紀輕輕地才34歲就過世了，留下丈夫和五個子女。她無法活著看到自己的子女、孫子女或曾孫子女以信心效法她的榜樣。她在世時，沒機會獲得個人聖殿恩道門的祝福，但我相信她一定會非常珍惜這項祝福的。

蘿拉忠信的一生，見證了希伯來書的此節經文：「這些人都是存著信心死的，並沒有得著所應許的；卻從遠處望見，且歡喜迎接，又承認自己在世上是客旅，是寄居的。」⁷信心在蘿拉心裡生根，而蘿拉憑著信心來生活。

我很敬愛我的曾姑婆蘿拉，心中一直都謹記著她的榜樣。她就像奈及利亞婦女會的姊妹一樣，提醒了我：「在信的人，凡事都能。」⁸

信心，能看到「遠處」，但也許無法在今生得到的應許，這樣的靈性力量正是衡量真正具有信心之人的憑據。麥康基布司長老以下這番話說明了此一真理：「純粹、完美的信心，乃是一種堅定不移之確信……而且絕對相信〔神〕會聆聽我們的懇求」，並在祂認為適當的時機，「應允我們的宿願」。⁹有此信心，我們也能在今天、在未來「站立得穩」。¹⁰

我們人住哪裡，個人的處境如何都不重要，我們每天正義的生活就能表明我們對耶穌基督的信心，就能使我們超越今世的悲慟、挫折、以及那些未兌現的承諾。擁有信心使我們得以盼望



興格萊戈登會長（中）、總會第一副會長孟蓀多馬會長（左）、和總會第二副會長傅士德雅各會長與會眾一同在教友大會中唱聖詩。

「一切蒙主應許，眾聖徒受恩賜」¹¹ 那天的到來，是多麼榮耀之事啊！

這兩位勇敢的奈及利亞姊妹「每一步都是信心」地走在西非塵土飛揚的叢林小徑時，怎會想到有一天，神的聖殿的牆垣竟會在她們自己的國家興建。她們怎會想得到神的另一位先知——興格萊戈登會長，受靈啟發說的話，會帶給她們衷心期待，望似在「遠處」的應許之祝福。她們只知道主在這時代復興了祂的福音，她們對福音的見證在心中熊熊地燃燒，而信心照亮了她們人生的道路。於是她們聽從先知的忠告，保持配稱，並持有一張聖殿推薦書。

在2000年4月那令人難忘的一天，當興格萊戈登會長說道：「我們要在這大會宣布，我們希望在奈及利亞的阿巴建一座主的殿」¹²時，外子和我不禁感動地想起了這兩位姊妹以及西非許多其他的聖徒。弟兄姊妹們，我要見證，

有時「奇蹟……證實……信心」。¹³ 非洲的聖殿彰顯出一項奇蹟，那是非洲這片遼闊大陸上各大城小鎮裡許多聖徒的信心及犧牲所帶來的奇蹟。

我深深感激能親眼目睹信心引領這兩位非洲的先驅者，步行了許多英里來接受聖殿推薦書的面談。我很高興正在奈及利亞興建的聖殿會讓這些婦女、她們的家人，以及數以千計的人有機會去使用他們的聖殿推薦書——這是他們信心的象徵，也是其具體表現。

有時候我們生命中尚未接受到的祝福，是遠非我們的眼界所能想像的。我見證，向來都是信心讓我們能以靈性的眼光望見「遠處」神要賜給祂子女的一切祝福。

就像走在塵土飛揚的叢林小徑裡的那兩位姊妹所確知的，我也知道神活著，祂愛這大地上的每一個人，而且想一一地賜福我

們。我知道對耶穌基督的信心能每天支持著我們，而如果我們「做我們權力內的一切事」，有著「極大的信念」，¹⁴就能確知我們所望見「遠處」的這些應許，有一天會帶給我們所期待的一切祝福。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 「以聖殿為導向的人民」，1995年5月，聖徒之聲，第6頁。
2. 阿爾瑪書32：21。
3. 希伯來書12：2。
4. 哥林多前書16：13，聖經雅各書1：6。
5. 希伯來書11：1。
6. Morris Calvin Phelps, *Life History of Laura Clark* (Archives of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, n.d.), microfilm, 3.
7. 希伯來書11：13。
8. 馬可福音9：23。
9. *A New Witness for the Articles of Faith* (1985), 187.
10. 哥林多前書16：13。
11. 「我們舉行慶祝」，聖詩第3首。
12. 「新時代的開始」，2000年7月，利阿賀拿，第107頁。
13. Bible Dictionary, "Faith," 669.
14. 教約123：17。

讓世人聽見我們的聲音

培勒羅素長老
十二使徒定額組

讓我們表達意見，並支持比較能激勵人心、振奮人心、能為人所接受的媒體。



每年秋季是電視台「年度戲劇首播」及介紹新節目的時候。有個朋友告訴我，今年秋天將有37齣新影集要播出。他閱讀報章上的評論後發現，其中並沒有什麼好節目可以讓孩子觀賞。大部分的趣味影集、連續劇以及競賽節目都摻雜著不道德、暴力以及對傳統價值與傳統家庭的冷嘲熱諷。這些新節目的品質似乎一年不如一年，繼續不斷地擴張著大眾的接受程度。好萊塢的節目、網際網路的內容以及時下的流行音樂共同編

織出一張墮落之網，不但使我們的子女陷入其中，也會危害到我們所有的人。

教會領袖有責任針對道德議題發表演講，向個人及家庭提出忠告。家庭是社會的基本單位，也是永恆的基本單位。因此，每當有勢力威脅到家庭，教會領袖就必須採取行動。

家庭位居天父計畫的核心，因為我們都是祂家庭裡的一份子，也因為塵世生命是建立家庭、擔當親職角色的機會。家是學習無條件的愛的場所，我們能在其中感受到無條件的愛，進而與神的愛更加接近。家庭也是教導價值觀、培養品格的場所。「父親」與「母親」是我們永遠無法卸免的召喚，我們對來到家中的神的靈體兒女的責任，是我們所有管家職務當中最重要、最神聖的責任。

有鑑於家庭乃攸關重大之事，家庭在今日又面臨了這麼多威脅，難怪總會會長團及十二使徒定額組會在家庭：致全世界文告中措辭這麼強烈：「我們要提

出警告，……未克盡家庭職責的人，有一天要在神前為此負責。再者，我們提出警告，家庭的瓦解會為個人、社會和國家，帶來古今先知所預言的災難。」¹瑪拉基就是這樣的先知之一，他訓誡父母要將心轉向兒女，兒女的心也要轉向父母，以免大地受到咒詛（見瑪拉基書4：6）。

對於這些警告，除了來自遠古的舊約時代以及近日的家庭文告之外，我還要加上我的警告之聲，這是特別針對今日的媒體以及媒體對家人及家庭生活所可能造成的巨大負面影響而提出的。

由於今天媒體的數量龐大驚人，他們提供的選擇也就琳瑯滿目且截然不同。有些媒體提供的節目跟那些有害的、放縱式的内容相反，他們會提供許多優良有益的節目，有的電視台設有歷史頻道、探索頻道、教育頻道，而且現在我們還是找得到寓教於樂、懲惡揚善的電影及電視喜劇及戲劇節目。網際網路可以是流通資訊及溝通的絕佳工具，世界上也有很多美好的音樂。因此，我們最大的挑戰就是如何明智地選擇聆聽及觀賞的內容。

正如先知李海所說，由於基督以及祂的贖罪，我們「永遠成為自由，能辨別善惡」，可以自由行動而不受行動支配，可以「自行選擇自由和永生，或是……選擇束縛和死亡」（尼腓二書2：26-27）。

選擇媒體的方式其實象徵出一個人在生活中作選擇的態度。我們如果選擇流行的、挑逗的或

庸俗的電視節目或電影，最後，要是不謹慎的話，很可能也會在生活中選擇了相同的事物。

如果未能作出正確的選擇，媒體便有可能瓦解家庭，把子女拖離這條窄直的福音道路。不論電影的大銀幕或電視的小螢幕，在那些虛擬實境以及假想實境中，毀滅家庭的觀點及行為常常被塑造成快樂、時髦、刺激以及正常的行為。媒體對家庭採取的最強烈攻勢，往往不是直接、正面或明顯的惡事。智慧型的邪惡對於攻擊家庭一事非常狡猾老練，他們知道大部分的人仍舊表示相信家庭及傳統價值，因此攻擊的方式更形詭詐，總把問題處理成跟道德無關——甚至不去碰觸善與惡的議題。放蕩與性暗示的言論充斥各處，造成某些人以為因為每個人都這樣做，所以一定沒錯。這種致命的邪惡並不是遠在門外的街上，而是直接登堂入室，進入我們家人的心中。

家庭若想穩固、幸福，必須靠信條第十三條描述的真理來滋養——相信「要誠實，真誠，貞潔，仁愛，善良，並為所有的人做有益的事。」幸運的是，在各種文化與信仰當中，有許多人跟我們的理念相同，他們也追求「善良，優美，好名聲，或值得讚揚的事。」

但是，我們生活在使徒保羅所說的「危險的日子」裡，他警告，在我們的日子「人要專顧自己，貪愛錢財，自誇，狂傲，謗讟，違背父母，忘恩負義，心不聖潔，無親情，……好說謊言，



……不愛良善，……任意妄為，自高自大，愛宴樂，不愛神」（提摩太後書3：1-4）。

這些圖謀不軌的男女想要的是利益，不是美德，他們「煽動人民」犯下「種種……邪惡」（見阿爾瑪書11：20），妨礙善良人士運用媒體發揮其應有的功能。

由媒體再三宣揚的新道德，其實根本就是原來的不道德。這些事物攻擊宗教，破壞家庭，將美德轉變成邪惡，讓邪惡化身美德。並且以不善良、不優美、壞名聲、不值得讚揚的信息及影像來騷擾我們的感官，摧毀我們的靈魂。

是到了教會教友必須表達意見、加入許多憂心之上行列的時候了，我們要一起來反對那些橫掃大地、充斥著令人作嘔、具毀滅性又低俗的媒體的影響。

根據凱西家庭基金會（Kaiser Family Foundation）的統計，電視黃金時段節目中包含性內容的百分比已從1998年的百分之67竄升到2000年的百分之75。²製播這種內容的媒體會造成許多負面影響，助長人們以冷酷的態度對待婦女，因為婦女常被塑造成受

虐對象，而不是天父永恆計畫中不可或缺的寶貴女兒。婚前禁止親密關係、婚後夫妻間保持絕對忠誠這兩項長久以來被人奉為主臬的價值觀，如今被棄如敝屣、視為荒謬。孩童和年輕人也因為看到那些所謂「明星」表現出來的偏差行為而大感困惑、受到誤導，因為他們仰慕這些人，想要仿效這些人。在這由媒體造成的道德混亂當中，固有的價值觀已經蕩然無存。

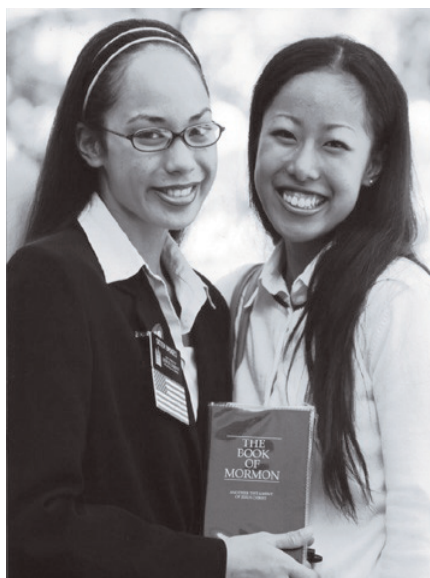
我們還看見「電子色情圖片」急遽增加，這些來自網際網路的資料引人沈迷於性當中。有些人很沈迷於觀看網路上的色情圖片，並參加危險的線上聊天室，以致於忽略了婚姻聖約以及家庭義務，甚至往往面臨工作不保的危險。很多人違犯了律法，還有人姑息自己沈溺於變態的行為，冒著前所未有的危險去滿足不道德的癮習。於是婚姻瓦解了，關係破裂了，正如癮習往往令人失去每一件真實、具有永恆價值的事物一樣。

某位社會觀察家指出：「電視……已經取代了家庭、學校以及教會，（且是照著這個順序取

代的)，成為人們學習社會化及傳達價值觀的主要〔工具〕。……貪婪、放蕩、暴力、無限度地追求自我滿足、毫無規範可言的道德，……就是包裝得精美誘人、天天送到子女面前的食物。」³

我們必須關心的是，今天的流行音樂以及那些以相當前衛的「藝術風格」拍攝出來的音樂錄影帶，很多都含有暴力及性挑逗意味的歌詞。根據音樂界的觀察家指出，觀賞音樂錄影帶的觀眾裡，有百分之40的族群年齡未滿18歲。⁴另一項研究報告則指出，所有的音樂錄影帶中，大約有四分之三會以跟性相關的影像來呈現故事情節，並且幾乎有半數的錄影帶都涉及暴力。⁵這些影片中的流行服飾都跟「善良，優美，好名聲，或值得讚揚的事」背道而馳；我們的時代真的是「稱惡為善，稱善為惡」（以賽亞書5：20）的時代。

請容我再說一次，家庭是罪惡想要攻擊的主要目標，因此必須成為我們特別保護及捍衛的重點。誠如我以前說過的，當你停下來從邪惡者策略性的角度來思考，就會發現攻擊家庭對撒但來說是很有道理的。當他想要中斷主的事工時，並不會到全球各地的花生醬供應處下毒，藉此讓傳教士中毒，使教會的傳道系統停擺；也不會散佈喉頭炎來折磨摩門大會堂唱詩班的成員；也不會立法抵制教會主要的果凍和麵粉供應商。當罪惡想要打擊、瓦解神的事工的主力時，它會攻擊家庭，並透過種種方法達成其目



的，包括漠視貞潔律法，混淆性別，使人對暴力麻木不仁，讓粗魯褻瀆的語言成為平常的慣用語，使不道德及偏差的越軌行為變得好像是標準規範，而不是不正常的特例。

我們必須謹記布克艾德蒙(Edmund Burke)的這句話：「好人不聞不問，惡人就為所欲為」。⁶我們必須與世界各地的憂心之士一同提高聲音，反對目前的潮流。我們必須告訴贊助那些令人作嘔的媒體的老闆，我們已經受夠了。我們必須支持積極正面、激勵人心的節目與產品。讓我們跟那些與我們有著相同擔憂的街坊鄰居或朋友攜手努力，將信息明確的信函寄給那些負責人，我們可以在他們的網站及各地的附屬機構找到郵遞的地址。信函以及電子郵件的效果比一般人了解的還要有效，如果某位婦女會姊妹寫出這樣的話會特別奏效：「我謹代表一百多位婦女寫這封信，我們每週聚會一次，經常討論貴節目對我們的子女造成的傷害。」

當然，抵制這些具負面影響力的媒體的最基本方式，就是乾

脆不看、不讀、不玩。我們應該教導家人遵循總會會長團對年輕人的忠告。在鞏固青年這本小冊子中，總會會長團針對娛樂和媒體方面的教導非常明確：

「不要出席、觀看或參與任何低俗、不道德、暴力或色情的娛樂。有些娛樂顯示出不道德或暴力行為是可接受的，請不要參與任何這樣娛樂。……

「如果顯示的畫面或播放的節目不符合天父的標準時，要有勇氣走出電影院或離開觀看錄影帶的聚會，也要有勇氣關掉電腦或電視、轉換電台頻道或放下雜誌不看；即使別人不這樣做，你也要如此做」。⁷

弟兄姊妹們，請拒絕被媒體利用，拒絕被媒體操縱，拒絕支持這些違反傳統家庭價值的節目。也許一開始我們的聲勢不大，然而，讓我們表達意見，並支持比較能激勵人心、振奮人心、能為人所接受的媒體。

除了讓世人聽見我們的聲音外，讓我以七件事做為今天演講的結論，每位父母都能透過這些事將媒體對家庭造成的負面影響減至最低：

1. 我們必須舉行家庭議會，決定觀賞媒體節目的標準。

2. 我們必須與子女有足夠的時間共處，從事有益的活動，使我們自始至終都是主要影響子女的人，而不是媒體或任何同儕團體。

3. 我們必須以身作則選擇優良的媒體節目，為子女樹立良好的榜樣。

4. 我們必須限制子女每天觀

賞電視、玩電玩遊戲及上網的時間，千萬不可以讓虛擬實境成為他們的現實生活。

5.我們必須使用網路過濾軟體以及電視鎖碼器，防止子女「碰巧」看到不該看的內容。

6.我們必須將電視機及電腦放在家人常用的公共空間裡，而不是放在臥室或個人的房間內。

7.我們必須花時間跟子女一起觀賞適當的節目，並跟他們討論如何作選擇來提升自己、薰陶自己，而不是讓自己墮落、走向毀滅。

願神賜我們勇氣與智慧，使我們知道每一個人該如何協助改變媒體，使其脫離黑暗邪惡，邁向真理與光。願我們的家庭能穩固堅強，對福音原則忠貞不渝，這是我謙卑的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1.「家庭：致全世界文告」，1998年10月，聖徒之聲，第24頁。

2. See Dale Kunkel and others, *Sex on TV 2003: A Biennial Report to the Kaiser Family Foundation* (2003), 40.

3. Zbigniew Brzezinski, "Weak Ramparts of the Permissive West," in Nathan P. Gardels, ed., *At Century's End: Great Minds Reflect on Our Times* (1995), 53.

4. See National Institute on Media and the Family, "Fact Sheet," Internet, http://www.mediafamily.org/facts/facts_mtv.shtml.

5. See Barry L. Sherman and Joseph R. Dominick, "Violence and Sex in Music and Videos: TV and Rock 'n' Roll," *Journal of Communication*, Winter 1986, 79-93.

6. Attributed in John Bartlett, comp., *Familiar Quotations*, 15th ed. (1980), ix.

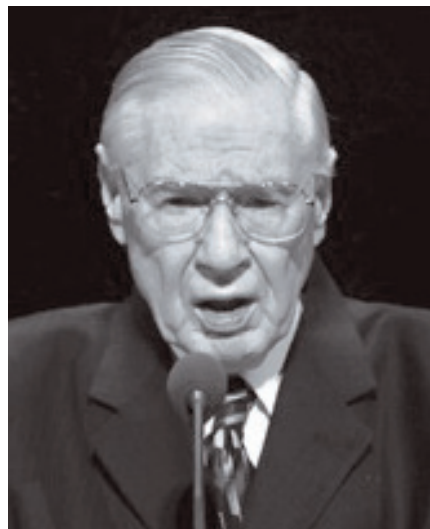
7. 鞏固青年，第17-19頁。

我信！ 但我信不足， 求主幫助

傅士德雅各會長

總會會長團第二副會長

那份支持著我們的信心，將是生命中最大的安慰。我們所有的人一定都要找到自己的見證。



今天早上，我想向那些對耶穌基督後期聖徒教會的神聖使命有所疑慮的人，謙卑地說出我的見證。我們當中有許多人有時候就像那位要求救主醫治他兒子的父親一樣；這位父親因兒子遭到「啞巴鬼」附身，於是喊著說：「我信！但我信不足，求主幫助。」¹對心中存著揮之不去的疑惑與問題的人來說，有一些方法可以幫助各位

克服信心不足的問題。在尋求光、真理與知識時，總會有接受與拒絕信息的過程，每個人難免在某些時候會有一些個人的疑問存在。這乃是學習過程的一部分。

那份支持著我們的信心，將是生命中最大的安慰。我們所有的人一定都要找到自己的見證。

見證始於運用信心相信耶穌基督的神聖使命，相信祂是這教會的元首，相信斯密約瑟是復興的先知。斯密約瑟復興的福音若不是真的，就是假的。我們若要獲得所有應許的祝福，就必須憑著信心完全接受福音。不過，這種堅定的信心通常不會一下子就產生，靈性上的學習是經由詞上加詞、訓上加訓的方式累積而成的。

海斯狄約瑟是倫敦大學的講師，曾向那所一流學府裡的同事介紹過我們的教會以及教會為青年及家庭所訂定的計畫。他的一位同事說：「我喜歡你說的一



切，也欣賞你們教會為家庭所做的一切。如果你能夠把天使向斯密約瑟顯現的那部分去掉的話，我就會加入你們的教會。」海斯狄弟兄回答：「喔，可是如果你把天使向約瑟先知顯現的部分去掉的話，我就不會加入這個教會了，因為那正是它的根基所在。」²

很多人就像倫敦大學的那位教授一樣，目睹了本教會真實的非凡成就，相信本教會所具備的優點和具體成就，也讚賞教會為信徒所作的一切，然而，就是對斯密約瑟確實在異象中看見父與子，以及有位天使將頁片交給斯密約瑟讓他翻譯成摩門經這兩件事，缺乏屬靈上的確證。認識神是每位男女都能獲得的一項重要屬靈恩賜，斯密約瑟就親自獲得了對神的知識，並在許多年後，仍然思索那件事所造成的影響以及發生在他生命中的其他事情，他說：「我不會責怪任何不相信我的故事的人。要不是曾親身經歷，恐怕我自己也不會相信。」³

父神與祂的愛子耶穌基督在紐約州拋邁拉的聖林顯現時，沒有人跟少年斯密約瑟在一起。然而即使不相信真有其事的人也發現，他們很難證明這件事未曾發生。自從第一次異象發生後，有太多事讓人無法否認這件事確曾發生過。

你們當中有些人會像聖經中記載的那位父親一樣說道：「我信！但我信不足，求主幫助。」這樣的人可以按照摩門經的指示去做，以獲得確證，也就是「奉基督的名求問神，那位永恆之父」關於這些事的真實性；這真實性唯有透過對基督的信心以及藉著啟示才能獲得。然而，兩項不可或缺的要素是：必須「用真心誠意來求問」，然後神才會「藉著聖靈的力量，對你們顯明這些事情的真實性。藉著聖靈的力量，你們可以知道一切事情的真實性。」⁴

除了摩門經之外，還有其他有力的證據可以證實斯密約瑟的話。首先，是三位證人及八位證人；這些人都曾拿過頁片、看過鐫刻的文字，並見證摩門經是經由神的大能翻譯而成的。斯密約瑟的家人是最了解他的，他們也都接受並相信他說的話。他的父母、兄弟姊妹以及叔叔斯密約翰都相信他的話。他的哥哥海倫甚至與他一同獻出生命，以此來證明他對約瑟的事工有著絕對的信心。這些可靠的證人全都證實了先知的見證。

與他最親近的朋友對於斯密約瑟的神聖使命更是堅信不移，其中兩位是李察威拉與泰來約

翰，當約瑟與海倫被殺害時，他們兩人與他們在一起。約瑟問李察威拉是否願意跟他們一起走時，威拉斬釘截鐵地說：「約瑟弟兄，你並未要求我與你一同過河——你並未要求我來到卡太基——你並未要求我與你一同銀鐐入獄——你認為我現在會離棄你嗎？我會告訴你我會怎麼做；如果你因叛國罪被判絞刑，我會代替你走向刑場，使你全身而退。」⁵

泰來約翰見證：「斯密約瑟，主的先知和先見，只是除去耶穌以外，對於這世界上人們的救恩，比任何其他曾活於世上的人作得都多。」⁶為人務實的楊百翰則說：「每當想起我認識斯密約瑟，這位主所興起和按立的先知，神賜與他權鑰和權柄，以在世上建立和維護神國的時候，我就一直想要高呼哈利路亞。」⁷就我看來，這些堅毅又有才智的人是不可能被蒙蔽的。

沒有其他宗教曾宣告他們持有權鑰能將家人關係永遠結合在一起，這點對我來說也是很具說服力的。興格萊會長說：「聖殿，不論大小新舊，都表明我們見證死後的生命和塵世的生命同樣真確。」⁸珍惜家庭的人都會不由自主地想要獲得那份超凡的祝福，也就是能在神的聖殿中永遠印證在一起。對所有的祖父母、父母、丈夫、妻子、子女以及孫子女而言，這項印證的權力與權柄是透過斯密約瑟而來，使「萬物」⁹復興的最高原則、極致表現。印證使人永遠緊緊連繫在一起，這種祝福能夠造福活著的

人，也能藉由替代的教儀造福已經去世的人，將家人永遠連結在一起。¹⁰

關於這聖工的神聖性的另一有力證明，乃是本教會在世界各地驚人的成長與力量。這是個無與倫比的機構，幾乎沒有事物能與之相提並論。誠如迦瑪列在面對彼得與早期使徒見證耶穌基督的神聖性時所推斷的：

「他們……所行的，若是出於人，必要敗壞；若是出於神，你們就不能敗壞他們。」¹¹

這些都是真的，不過，每一個人人都必須透過聖靈的力量才能擁有屬靈的確證，那種感受將比所有感官知覺的總和還具震撼力。對於那些說「我信！但我信不足，求主幫助」的人，請容我建議你們「用信心的眼睛向前看。」¹² 主已應許這樣做的人說：「我將藉著那要來到你身上並居住在你心中的聖靈，在你的思想和心中告訴你。」¹³

當信心的火苗搖曳不定或熄滅時，某些人抱持的理由是：人性的弱點及別人的不完美，無法理解教會歷史中發生的某些事件，教會成長與不斷的啟示造成程序上的改變，不感興趣或是違誠等等。

主曾說過祂對衛克菲約瑟很「喜悅」，¹⁴ 這個人既勇敢又忠信，曾向數以百計的人教導過有關斯密約瑟擔任先知的事工。但是從1833到1834年起，他開始受到嘉德蘭一些異議份子的影響。有一次他在斯密約瑟家裡，約瑟從平常翻譯神的話語的房間裡走



出來，然後立刻跟孩子們玩了起來，「這個舉動使得〔衛克菲弟兄〕堅信〔約瑟〕並不是屬神之人，〔因此〕這事工是虛假的。」¹⁵ 就這樣，後來衛克菲約瑟叛教了，被開除了教籍，並成為迫害教會和聖徒的人。

有位不活躍的姊妹在自己的兒子要去傳教時，突然驚訝地體認到自己還沒有真正歸信。她曾聽過許多感人的歸信故事，與之比較後，她自問：「為什麼這些人能夠這麼熱烈地歸信，而我承繼了先驅者的傳承，卻還沒有真正地歸信？」於是，她開始讀摩門經，即使她懷疑這本書的價值，也覺得內容枯燥乏味。後來，有個朋友向她提出挑戰，說：「妳說妳相信禱告，那麼，何不為這件事祈禱？」

她作了禱告，祈禱後再重讀一次摩門經，這次不再覺得枯燥了，她愈讀愈著迷，心裡想：「斯密約瑟不可能寫下這些事情——這些話語是來自神的！」讀完後，她想知道神如何告訴她這本

書的真實性。她說：「那時一股強烈、美妙又令人愉悅的力量流遍我的全身。……我知道耶穌基督已經復活，……斯密約瑟是先知，他見過神與耶穌基督。我知道他在神的引導下奇妙地將古代紀錄翻譯出來，我知道斯密約瑟從神那裡獲得啟示。」這個過程改變了她的生命，因為她現在也是個真正的歸信者了！¹⁶

對於信心逐漸消退的人來說，或許那些理由對他們而言都是真的，但是那些理由並不會改變斯密約瑟復興福音此一事實。斯密約瑟先知曾說：「我從未告訴你們我是完全的；但我所教導的啟示並無錯誤。」¹⁷ 沒有人能成功地攻擊真實的原則或教義，因為這些原則及教義是永恆的。透過斯密約瑟先知而來的啟示至今仍然正確！如果讓困惑、侮辱的言論或攻擊摧毀了信心的堡壘，是不對的。

即使並不完全了解所有的福音原則，我們仍然可以擁有堅定的見證，知道耶穌是基督，是神



教友在星期六午間大會中支持教會領袖。

的兒子，是人類的救贖主，而斯密約瑟是先知，由神委任在我們的時代復興教會。當你拿起一根棍子，棍子的兩端也跟著被拿起來了。福音也是這樣。身為教友，我們必須接受福音的一切。即使僅對一部分福音獲得有限的屬靈確證，那也是一項祝福，不久，你不確定的那些部分都能靠著信心與服從而明瞭。

流行的事物與正義的事物兩者之間的差距越來越大，正如以賽亞預言的，今日有許多人「稱惡為善，稱善為惡。」¹⁸從神的先知而來的啟示並不像自助餐廳裡賣的菜餚一樣，可以任選自己喜愛的菜色，其餘的就不予理會。我們何其有幸能透過斯密約瑟先知獲得許多偉大的啟示。在復興靈性知識這方面，無人能望其項背。¹⁹斯密約瑟在1839年3月得到的一項啟示已經應驗：

「大地各端將探問你的名，愚夫將嘲笑你，地獄將向你發怒；

「然而心地純潔者，智慧者，高尚者，有美德者，將經常從你

的手之下尋求勸導，權柄，和祝福。」²⁰

對於那些相信、又希望自己的信念能更加穩固的人，我敦促各位要憑著信心前進，並信賴神。靈性知識的獲得，永遠都需要運用信心。以服從的心奉行福音原則，就能獲得對福音原則的見證。救主說：「人若立志遵著祂的旨意行，就必曉得這教訓。」²¹想獲得對禱告功效的見證，就必須獻上謙卑懇切的祈禱；想獲得對什一奉獻的見證，就必須繳付什一奉獻。千萬別因為個人的疑慮使你遠離了屬神知識的泉源。懷著虔敬的心繼續努力，謙卑地尋求永恆的光，你的不信就會被驅散。我見證如果你有決心繼續尋求並接受屬靈的光、真理與知識，必定會獲得這些知識。運用信心繼續向前邁進，你會發現自己的信心增加了。就像一顆好種子一樣，假如你不用不信把它擠出去，它必開始在你的心裡膨脹。²²

我相信每一個人對耶穌是基

督的見證，都來自屬靈的恩賜。沒有人可以成功地駁倒或質疑這樣的見證，因為那是屬乎個人的恩賜，是特別賜給個人的。它會不斷為我們的靈性提供動力，使我們的靈性之光不斷照耀，指引我們通往永恆幸福的道路。然而我也要見證，你們將獲得更多、更多的見證。藉著「和我們的神立約，來遵行祂的旨意，在所有我們剩餘的日子中，在一切祂要吩咐我們的事情上，服從祂的誡命」，我們的「心已藉著對〔基督的〕名的信心而改變了。」因此，我們可以「從祂而生，並……成為祂的子女。」²³我確實知道這些事，我這樣宣告是奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

- 1.馬可福音9：17，24。
- 2.私人信函。
- 3.*History of the Church*, 6:317.
- 4.摩羅乃書10：4-5。
- 5.*History of the Church*, 6:616.
- 6.教約135：3。
- 7.總會會長的教訓：楊百翰，第100頁。
- 8.參閱「平安的聖殿」，1993年7月，聖徒之聲，第65頁。
- 9.使徒行傳3：21。
- 10.見教約110：15-16。
- 11.使徒行傳5：38-39。
- 12.阿爾瑪書5：15。
- 13.教約8：2。
- 14.教約50：37。
- 15.George A. Smith, *Deseret News*, 20 Jan. 1858, 364.
- 16.See Grace Jorgensen, "Every Member a Convert," *Ensign*, Apr. 1980, 70-71.
- 17.*History of the Church*, 6:366.
- 18.以賽亞書5：20。
- 19.見教約135：3。
- 20.教約122：1-2。
- 21.約翰福音7：17。
- 22.見阿爾瑪書32：28。
- 23.摩賽亞書5：5，7。

支持教會職員

傅士德雅各會長
總會會長團第二副會長



各位弟兄姊妹，興格萊戈登會長已委託我，現在向各位提出總會當局人員、區域當局七十員，以及教會的總會各輔助組織會長團成員名單，請大家舉手支持。

茲提議，我們支持興格萊戈登為先知、先見、啟示者及耶穌基督後期聖徒教會的總會會長，孟蓀多馬為總會會長團第一副會長，傅士德雅各為總會會長團第二副會長。

贊成者請表示。

如有反對者，也請表示。

茲提議，我們支持孟蓀多馬為十二使徒定額組會長，潘培道為十二使徒定額組代理會長；以下為該組成員：潘培道、貝利多馬、海大衛、麥士維尼爾、納爾

遜羅素、鄔克司達林、培勒羅素、胡適令約瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、賀倫傑佛瑞以及艾寧亨利。

贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們支持總會會長團的副會長以及十二使徒為先知、先見、啟示者。

凡贊成者請表示。

如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們榮譽卸免七十員第一定額組的艾伯爾安祖長老、布蘭福威廉長老和柯福克里長老，感謝他們所作的服務，並賜他們榮譽當局人員的頭銜。

凡願意與我們一同對他們表示感謝者，請舉手表示。

茲提議，我們榮譽卸免七十員第二定額組的傑拉杜安長老、邱利肯特長老和托伯樂李長老，也榮譽卸免下列區域當局七十員：亞塞貝都亨利、班尼布萊、布拉克凱格、卡斯特拉尼、楚戈拉克里斯、傅樂羅倫、賈比盧班、賈納哈維、吉梅內法蘭、金塞利約翰、梁世安、歐巴艾馬內爾、畢遜亞倫、辛諾里克勞帝、斯密羅依、瓦德多馬、黃松熙。

凡願意與我們一同對他們的服務表示感謝者，請舉手表示。

茲提議，我們卸免總會男青

年會長團的副會長裴斯格蘭長老和孔迪賓賽長老，並表示感謝。

凡贊成者，請舉手表示。

茲提議，我們支持凱思卓荷西長老、傑克森威廉長老、詹森保羅長老和司特羅傑伊長老為區域當局七十員。

凡贊成者請表示。反對者請表示。

茲提議，我們支持羅賓林恩長老和賀史東唐諾長老為總會男青年會長團的副會長。

凡贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們支持其他現任的總會當局人員、區域當局七十員及總會各輔助組織會長團。

贊成者請表示。

反對者請表示。

就我所見，提請支持的事項已全體無異議一致通過。

感謝各位弟兄姊妹的信心與祈禱。■



「真理的標準已經確立」

潘培道會長

十二使徒定額組代理會長

不論我們似乎多麼不合乎潮流，不論別人怎樣嘲笑我們的標準，不論其他人怎樣屈服於誘惑，我們都不會讓步，也不能讓步。



我的目的是要向男女青年、單身成人以及他們的父母解釋：為什麼我們嚴格要求崇高的道德行為標準；為什麼我們要避免使用易上癮的藥物和茶、咖啡、酒及煙草製品；為什麼我們在服裝、儀容及言談方面教導端莊的標準。¹你們需要知道這些標準的由來，以及我們為什麼不能放寬標準，隨波逐流。

你們有選擇權，即「道德選擇權」²，你們可以自行選擇你們

的標準。

如果我不跟你們談行為，只談經文和教義，你們會更了解。

你們所屬的教會，即耶穌基督後期聖徒教會，是個復興的教會。³你們一旦知道復興一詞的意思，就會明白為什麼要有這些行為舉止的標準。

基督被釘十字架後，發生了一次叛教事件。領袖們開始「以人的吩咐作教義教人」⁴，他們失去權柄的權鑰，斷絕了接受啟示的管道。權柄失去了就無法再得回，必須由古代握有聖職權柄之權鑰的人來復興。⁵

耶穌基督後期聖徒教會並不是另一個教會的翻版，也不是為了配合、更正或反對其他教會而衍生出來的教會。那些人有他們自己「敬神性的形式」⁶、美德與價值。

施洗約翰從帷幕那裡回來授與亞倫聖職，亞倫聖職「持有天使的施助，悔改福音，和為罪的赦免的浸沒洗禮的鑰權。」⁷伴隨

而來的另一教儀——證實及授與聖靈的恩賜，需要更大的權柄才可執行。⁸

不久之後，由主的使徒彼得、雅各、約翰組成的同伴團，復興了高級聖職，即麥基洗德聖職⁹，也就是「同神子序位的神聖聖職。」¹⁰

福音的復興並非一次就全部完成，而是透過一連串的顯現，由其他先知把聖職的權鑰復興回來的。¹¹

隨著聖職的復興，組織教會的啟示便來到。就像古代一樣，先按立使徒，然後再組織十二使徒定額組和總會會長團。¹²接著啟示了教儀，並授與執行教儀的權柄。

再來是翻譯和出版摩門經：耶穌基督之另一部約書，它內含「豐滿永恆〔的〕福音。」¹³

其他的啟示——教義和聖約與無價珍珠，亦陸續出版。我們從這些經文得知地球創造的目的以及誰創造了地球。¹⁴教會早期的領袖都對耶穌基督的豐滿福音以及祂對其門徒要求的標準有所認識。

我們學習到救贖計畫，即「偉大的幸福計畫。」¹⁵我們來到世上就是要接受驗證，獲得經驗，並蒙應許：「由於基督的贖罪，所有人類都可以藉著對福音的律法和教儀的服從而得救。」¹⁶

我們來到今生以前，與天父住在天上，是祂的靈體兒女。¹⁷「全人類，不論男女，都是照著神的形像所造，每個人都是天上父母所心愛的靈體兒女，因為這

樣，每個人皆有神聖的特性及目標。〔男女〕性別是每個人前生、今生和永恆身份及目的之基本特徵。」¹⁸

偉大的幸福計畫能使家庭關係超越死亡，持續到來生。只有聖殿裡的神聖教儀與聖約能使人有機會再回到神的面前，使家人永恆地結合在一起。婚姻、家人與家庭是本教會的基礎。¹⁹對教會以及對文明本身而言，再也沒有比家庭更重要的了！

對某些人來說，由於沒有機會結婚和組織自己的家庭，今生難免有些遺憾，不過，偉大的幸福計畫以及管理該計畫的律法在死後仍然有效。在慈愛天父的看顧下，按照萬事皆永恆的模式，像婚姻、家庭等超升必要的祝福，是不會不給他們的，這樣的祝福屆時必會因為等待與盼望而更加甜美。

我們從啟示得知，關於道德和婚姻，我們並不須要告訴你們什麼是對的、什麼是錯的。先知李海教導他年少的孩子說：「世人已受到了辨別善惡的充份的教導。」²⁰

由於創造骨肉身體的力量是幸福與超升所不可或缺的，主已下令凡違背道德運用生育能力的人，都要予以嚴厲的懲罰。²¹

撒但知道，假如他能玷污生育的過程，使男女藉由不道德的行為貶損此一過程，那麼他就能讓這些人替他破壞那幸福的計畫。

保羅教導：「神……必不叫你們受試探過於所能受的；在受



試探的時候，總要給你們開一條出路，叫你們能忍受得住。」²²

希望我沒有冒犯到各位，你們都是感情細膩的好青年，然而你們的世界充斥著罪惡，你們一定要小心防備。

有些話我們並不太想說，這些話所描述的事我們連想都不太願意，不過，你們一定避免不了會暴露在通姦、姦淫、色情、賣淫、變態、色慾、虐待、違反天性，以及所有從中衍生出來，與之有關的種種誘惑當中。

要逃離褻瀆的下流言行及附帶的邪惡玩笑幽默，簡直不太可能。這所有的一切都以沒有價值的娛樂，如音樂、書報雜誌、戲劇、電影、電視，當然了，還有網際網路，在你們面前列隊展示。

還記得第一次異象嗎？當年輕的約瑟跪在聖林祈禱，濃厚的黑暗立刻將他圍住，一個來自看不見的世界的真實活物的力量捉住了他。他做了你們每一位都會做的事，他呼求神，然後那邪惡的力量就離他而去了。²³

祈禱有極大的力量。你們身為神的兒女，可以像約瑟一樣，

奉耶穌基督的名向神祈求力量。²⁴

撒但以及他的眾天使會企圖擄獲你們的思想，控制你們的行為。他會在能力範圍所及之處，敗壞每一件善良的事。²⁵對他而言，網際網路就是一個網，一個讓你們陷入邪惡色情而無法自拔的羅網。不幸將隨之而來。²⁶

某些人透過政治、社會和法律的管道重新定義道德與婚姻，使之變成放蕩不羈、違反本性和禁忌的事，但是他們永遠無法改變那從創世起就掌管人類生命與幸福的計畫。撒但這個騙子會攻擊某種情感、傾向或弱點，說服這些人相信他們的情況無法改變，並招攬他們加入他們絕不會主動去參加的活動。

然而他們每一個人內在的那份神性火花遲早都會燃起。他們既然是照著神的形像²⁷所造的兒女，就能運用自己的選擇權，斷絕與那位毀滅者的關係。那曾一度讓他們相信無法改變的事情必會所有改變，他們會感受到基督救贖的力量，²⁸他們的重擔會減輕，痛苦會得到醫治，²⁹那就是基督贖罪的真正意義。

他們是天上父母的兒女，縱



使飽受塵世生命的折磨、痛苦與試驗，仍然可以要回所屬的繼承權，知道他們並沒有迷失。

在本教會，一個人不會因個人的傾向或受到的誘惑而被定罪。人要為自己的違誡負責。³⁰碰到不足取的勸誘時，只要你不屈服於勸誘，就不會被定罪，也不用受教會紀律制裁。

標準不是我們訂的，然而我們奉命要去教導這些標準，維持這些標準。婚前禁慾、婚後絕對忠實的標準仍然不變。不論我們似乎多麼不合乎潮流，不論別人怎樣嘲笑我們的標準，不論其他人怎樣屈服於誘惑，我們都不會讓步，也不能讓步。服從道德標準和遵守智慧語仍是按立聖職、傳教及聖殿推薦書的必要條件。

你們已被授與聖靈的恩賜，你們有所抉擇時，聖靈會低語表

示贊同或提出警告。³¹一旦你們誤入歧途，迷失了道路，聖靈會引領你們遠離邪惡，走向正道。永遠不要忘記你們是神的兒女，撒但無法把你們永遠關起來，你們一直都握有打開牢門的鑰匙，那鑰匙就是悔改。

如果你們覺得孤單，記住現在教會裡我們有好幾百萬像你們一樣的年輕人，有好幾萬年輕人此刻正在傳教。你們是活生生的典範，是這復興福音的見證，即使是對那些不聽你們信息的人也是一樣。不論你們身處何方——學校、公司、活動場所或軍中——你們永不孤單。

有些話可能會被拿來當作武器攻擊你。假如他們針對你的不同攻擊你，你就接招說：「我是很不同，我打算要繼續保持不同。」假如他們說忍受你已經很久了，把這招也接下來，然後說：「我想你

能忍受我的生活方式，那就是服從、正直、禁慾、悔改。」假如他們覺得你的選擇有問題，那麼不妨告訴他們，你選擇傳統保守的道德，選擇作個稱職的好丈夫、好妻子和好父母。

教會全體上下或許要獨自來捍衛這些標準，不過我們並不是第一個。摩羅乃，這位身為自己族人中的最後一人說：「我竟孤單地留下來……；我要完成我父親的命令。」³²不要懼怕。³³

我年輕的時候，還不是很熟悉我的召喚，有一次我奉派去美國東部會見幾位阻礙我們事工的政府官員，他們都是極有權望的人。我在出發前往機場前，去找李海樂會長，問他說：「您有什麼臨行前的忠告嗎？」

他說：「有啊，記住這不是1830年，我們不是只有六個人。」

那句話讓我的恐懼全消。我為

教會仗言辯護，問題獲得了解決。

我們的社會正在重蹈過去導致文明毀滅的模式，如今它已惡貫滿盈，整個文明岌岌可危。我們美好的青年是世界各地千千萬萬美好人民的榜樣。

我想到在今生等待著你們的喜悅與幸福，也想到你們所將要從事的大工，這都鼓舞著我。

那位當時地位僅次於主的彼得談到你們說：「你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民，要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德。」³⁴

記住這偉大的預言：

「真理的標準已經確立；任何不潔的手都不能阻撓事工的發展；……神的真理仍將勇敢地、高貴地、堅定地向前邁進，直到遍及各地、造訪各個地區、橫掃各個國家、深入各個耳朵，直到完成神的目的，直到耶和華宣告事工已成。」³⁵

年輕時我們常唱這些歌詞：

真理正義必須維護，
錫安青年豈不顧！
如有強敵前來侵犯，
我們豈袖手自誤？不！

忠於父母堅定不移之信仰，
忠於殉教者所獻身之真理，
盡心盡力，遵神誡命，
我們忠貞奉神永不渝。

黑暗勢力猖狂逞兇，
陰謀摧毀神聖工；

蒙神應許降福兒女，
手中鐵桿豈可鬆？不！……

我們成全救恩計畫，
堅守正義永不渝；
我們發揮青春熱情，
警醒祈禱兼努力。對！……

我們得進我主天國，
但求配稱無愧怍；
言行一致充滿愛心，
聖徒忠誠得神國。對！

忠於父母堅定不移之信仰，
忠於殉教者所獻身之真理，
盡心盡力，遵神誡命，
我們忠貞奉神永不渝。³⁶

本教會數百萬青年，願神祝福你們，你們配稱地遵從福音道路，內心深處都有個堅強的見證，一個我們共同分享及保有的見證。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見鞏固青年——履行我們對神的職責〔小手冊，2001〕。
2. 教約101：78。
3. 見教約115：4。
4. 斯密約瑟的寫作（二）：19；亦見馬太福音15：9。
5. 見教約27：12-13。
6. 斯密約瑟的寫作（二）：19。
7. 教約13：1。
8. 見教約20：41；33：15。
9. 見教約27：12-13；斯密約瑟的寫作（二）：72。
10. 教約107：3。
11. 見教約第110章。
12. 見教約18：9；20：1-2；107：22，29。
13. 教約27：5。
14. 見摩西書1：30-39。
15. 阿爾瑪書42：8；亦見尼腓二書11：5；阿爾瑪書12：25；17：16；



34：9；41：2；42：5，11-13，15，31；教約101：22；摩西書6：62。

16. 信條第3條。

17. 見民數記16：22；傳道書12：7；希伯來書12：9。

18. 「家庭：致全世界文告」，1998年10月，聖徒之聲，第24頁。

19. 見「家庭：致全世界文告」，1998年10月，聖徒之聲，第24頁。

20. 尼腓二書2：5。

21. 見摩門經雅各書3：12；教約42：24；104：8-9。

22. 哥林多前書10：13。

23. 見斯密約瑟的寫作（二）：15-16。

24. 見聖經雅各書4：7。

25. 見教約10：22；亦見路加福音22：3；尼腓二書2：17-18，27；尼腓三書18：18；教約50：3。

26. 見阿爾瑪書41：10。

27. 見創世記1：26-27；摩西書2：26-27；6：9；亞伯拉罕書4：26-27。

28. 見尼腓二書2：1-6。

29. 見阿爾瑪書7：11-12。

30. 見教約101：78；信條第2條。

31. 見教約8：2-3；9：7-9。

32. 摩門書8：3。

33. 見提摩太後書1：7；教約68：6。

34. 彼得前書2：9。

35. 斯密約瑟，*History of the Church*，4:540。

36. 「忠於信仰」，聖詩選輯，第159首。

獲得對 耶穌基督的 復興福音的見證

海爾斯羅拔長老
十二使徒定額組

照著斯密約瑟的例子和福音復興的模式去做。去翻閱經文，跪下祈禱，用信心求問，傾聽聖靈。



身為教會領袖，經常有人問我們：「我如何獲得對耶穌基督的復興福音的見證？」

要獲得見證進而歸信，始於研讀和祈禱，隨後則要用耐心與恆心持守福音生活，邀請並等待聖靈的到來。斯密約瑟的生平以及福音復興的模式就是此一過程的最佳範例。聆聽我今天講述福音復興的事件時，請注意獲得見

證的那些步驟：渴望認識真理，在心中沉思，去感受聖靈的提示，然後完全照著去做。

斯密約瑟於1805年12月23日生於美國威爾滿州莎倫鎮。他的家庭重視祈禱和研讀聖經，他年輕時便對宗教深感興趣，發現基督教義中存在著一種「大混亂」，「牧師與牧師爭論，歸信者與歸信者爭論。」¹

這樣混亂的情形並非只發生在他的社區，早在好幾世紀以前就有所謂的大叛教了。使徒保羅曾說：「那日子以前，必有離道反教的事。」²

基督復活後過了幾十年，使徒全遭到殺害，祂的教訓被扭曲，聖職也從地面上被取走。不過保羅已預見我們的時代，他預言說：「在日期滿足的時候，〔神會〕使……一切所有的都在基督裡面同歸於一。」³祂會把基督真實的教會再一次復興到地面上。

為了那次復興，世界已做了好幾世紀的準備：翻譯並出版聖經、發現新大陸、改革之風橫掃整個基督教世界，以及一個以自由為建國之本的國家成立了。

斯密約瑟就誕生在那個國家，他14歲時發現自己陷入『〔宗教〕意見的騷擾當中』，並常自問：「若〔這些教會中間〕某一個是對的，那是哪個呢？我如何認出那個呢？」⁴

約瑟翻閱聖經尋找答案，他在雅各書讀到：「你們當中若有缺少智慧的，應當求那厚賜與眾人，也不斥責人的神，神就必賜給他。」⁵

約瑟照著雅各的指示，到家附近的樹林裡祈禱。他呼求神的同時，「一個光柱……，比太陽還要光輝，徐徐下降」，然後出現了「兩位人物」，「其中一位……講話，叫著〔約瑟〕的名字，指著另一位說——這是我的愛子。聽祂說！」⁶

父神與其子耶穌基督跟約瑟交談，回答他的問題。祂們教導他，基督真實的教會已不在地面上。約瑟學習到神格的這幾位成員是分開獨立的個體，祂們認識他，知道他的名字，並且樂意回答他的祈禱。天開了，叛教的黑暗時期已結束，福音之光開始照耀。

我們有許多人像約瑟一樣，想尋找真理之光。如同世界為福音的復興做準備，我們每一個人也要為獲得人生的福音之光而做準備。那樣的準備有時來自環境的變遷，譬如認識新朋友、搬到

新地區、換工作、孩子出生、親人死亡、疾病、不幸事件，甚至悲劇等。

我們在這些過渡期間尋找人生重要問題的解答：我們是誰？我們從哪裡來？我們為什麼在這裡？我們死後會去哪裡？約瑟並非生來就知道這些事，我們也不是。我們必須去尋找答案。

我們必須像約瑟一樣去研讀經文和祈禱。對許多人而言，這意味著克服懷疑和不配稱的感覺，要虛心謙遜和學習運用信心。

約瑟在他第一次異象後的三年當中，感覺十分謙卑。他說：「我時常為了我的弱點和缺點而有罪惡之感。」⁷然而他並沒有失去信心，也沒有忘記祈禱的力量。

1823年9月21日，17歲的約瑟跪下來祈求「對於所有〔他〕的罪惡和愚行的寬恕，也為了〔得到〕一個……顯示，……好……知道〔他〕在神的面前的情況和地位。」⁸他祈禱時，一道光再度出現，繼續增強，「直到房中比中午還亮，」⁹在那光中站著一位人物，身穿一件「潔白異常的」¹⁰寬袍。他叫著約瑟的名字，介紹自己是摩羅乃。他說「神有一件事工要〔約瑟〕去作，」¹¹並告訴他有一套記寫在金頁片上的古代紀錄，這紀錄翻譯出來後就成了摩門經。這本書包含豐滿福音的紀錄，是耶穌基督對摩羅乃的祖先們的教訓。約瑟受到吩咐去取那份紀錄，它就藏在靠近他家附近的一座山崗裡，也就是今日的克謨拉山。

隔天約瑟就找到了頁片，但



還不到將之公諸於世的時候。摩羅乃指示約瑟在往後的四年裡，每年都要在那同一天來那裡與他會面。¹²

約瑟照做了。他每年都到山崗那裡，接受摩羅乃給他關於復興基督教會的「指示」¹³，就像新約對救主童年的描述一樣，約瑟的「智慧和身量」¹⁴一齊增長，並且漸漸在靈裡面「強健起來。」¹⁵

我們也是這樣。有些剛受洗的新教友對自己在福音裡的智慧與身量——即他們所不知道的部分感到氣餒，他們忘記了學習服從、接受福音教導以及有成熟的靈性都是約瑟早期歷練的一部分。當了一輩子教友的人也應該牢記，我們若要在靈裡面漸漸強

健起來，就需要定期接受靈性的教導與學習。

經過四年不間斷的服從，21歲的約瑟於1827年9月22日取得了頁片，也得到一套古代的翻譯工具，叫做烏陵和土明。約瑟利用這神聖的譯具，還有聖靈的幫助，於同年的十二月開始翻譯工作。¹⁶同時，一位名叫考得里奧利佛的學校教師前來擔任他的抄寫員。¹⁷

約瑟23歲那年在翻譯頁片時，和奧利佛碰到一則有關赦罪洗禮的記載。他們就像新的慕道友一樣，想要知道更多。約瑟知道該怎麼做。

1829年5月15日，這兩個人去樹林裡求問主。他們祈禱時，施洗約翰在「光亮的雲彩中」¹⁸



出現，救主生前就是由他施洗的。透過神的授權，他握有執行該項教儀所需的聖職權鑰。

約瑟和奧利佛跪在約翰面前，約翰把雙手放在他們頭上，授與他們亞倫聖職。¹⁹從那時起，約瑟和奧利佛便握有施洗的權柄，也能將那聖職授與其他的人。

今天，我們邀請所有想知道是否該受洗的人效法約瑟和奧利佛的榜樣和祈禱。準備好並配稱受洗的人可接受洗禮，為你施洗之人的權柄是施洗約翰在本福音期傳下來的，沒有間斷過。

1829年的五月底或六月初，麥基洗德聖職，也就是高級聖職，由使徒彼得、雅各、約翰授與約瑟和奧利佛。

摩門經的翻譯工作亦於同年六月完成，並在不到一年的時間內，於1830年3月26日出版。

摩門經出版十二天後，本教會於4月6日在紐約州菲也特，老惠特茂彼得的家正式組織起來。正如保羅所預言的，基督古代的

教會又再度在地面上建立起來了。²⁰

不過福音復興的工作還沒結束。和古代一樣，那時教會的教友受到吩咐要蓋一座聖殿；該座聖殿已於1836年3月27日在俄亥俄州的嘉德蘭奉獻。一星期後，即4月3日，有個會議在該處舉行，約瑟和奧利佛在作完莊嚴的默禱之後，看見主耶穌基督站在他們面前。那位曾說「狐狸有洞，……飛鳥有窩，人子卻沒有枕頭的地方」²¹的耶穌基督來到祂的神聖屋宇，摩西、以利亞和以來加也隨後現身，將國度的權鑰，拯救的教儀，託付給約瑟。²²

弟兄姊妹們，可以看到那模式了嗎？福音復興的每一個主要事件——第一次異象、摩羅乃的顯現與摩門經的問世、聖職的復興、耶穌基督在聖殿奉獻後的顯現——全由祈禱開始。

從那時候起，已有116座聖殿完成奉獻。我曾出席幾場這樣神聖的聚會。我們獻上奉獻祈禱文，聖靈豐盛地澆灌現場。在這

樣的時刻，我和許多人一樣，內心感覺到神靈如同那火焰正在燃燒，有一股無法否認的力量見證復興的福音是真實的。

我如何知道這些事情的？尼腓清楚且有力地記載了此一過程，那就是渴望、相信並有信心、沉思，然後跟從聖靈。我們聽聽尼腓是怎麼說的：「我渴想知道我父親〔在生命樹異象中〕所見的各事，並相信著主是能使我知道的，因此，當我正坐著沉思的時候，我在主的靈中……，靈對我說。」²³

一旦獲得靈的見證，我們的見證就會透過研讀、祈禱和遵行福音而強化。我們不斷增強的見證會使我們對耶穌基督以及祂的幸福計畫更有信心。我們更願意悔改和遵守誠命。這種心中巨大的變化促成我們的歸信；歸信帶來神的寬恕、醫治、喜悅，以及向別人作見證的渴望。

現在，你們可能要問，要怎麼開始進行呢？容我建議各位接受摩門經中摩羅乃發出的邀請：「當你們蒙得這些時，我勸告你們要奉基督的名求問神，那位永恆之父，這些是否真實的；如果你們用真心誠意來求問，有著對基督的信心，祂必藉著聖靈的力量，對你們顯明這些事情的真實性。藉著聖靈的力量，你們可以知道一切事情的真實性。」²⁴有些人很快就得到了答案；其他人則要經過好幾年才會慢慢得到。

我們能得到這項靈性的顯示，因為聖靈是「一個靈體的人」，能「住在我們裡面。」²⁵祂

的任務是為父與子作見證，將祂們的旨意傳達給我們，並教導我們「一切〔我們〕應作的事情。」²⁶世界各地的人或許能在生活中經常感受到聖靈的影響，然而只有受洗和經過證實的人才能透過有權柄之人的按手禮獲得聖靈的恩賜，才能不斷有聖靈為伴。

要保有那樣的陪伴需要努力作好教友的本分。假如我們不服從福音的律法、原則和教儀，聖靈就會退出；假如我們心懷怨氣、與人爭論，或批評主所膏抹的人，聖靈就不會與我們同在。只要我們叛逆、不道德、衣著舉止不端莊、思想或身體污穢或不潔淨、怠忽聖職召喚和職守，或犯其他的罪，聖靈都會離開，因為，「主的靈是不住在不潔的殿內的。」²⁷

因此，我們一定要不斷悔改，領受聖餐，配稱持有聖殿推薦書，並要「盡心、盡能、盡意、盡力」事奉主。²⁸

有了聖靈同在，我們就會有一份對神和對祂所有子女的愛。這份愛驅走一切恐懼，使我們有渴望開口與人分享福音。在我們能夠送給別人的禮物中，沒有比向人作見證更大的禮物了；而我們所能享有的快樂中，沒有比帶領靈魂歸向基督，更能帶來喜悅的了。²⁹沒有比與世人分享我們對神的見證，更能鞏固我們個人的見證了。一旦這樣做，我們的家庭就會堅強，我們的支會、支聯會與社區就會充滿平安與愛，最後整個地球就會準備好來迎接我們的主與救主耶穌基督的第二次來臨。



次來臨。

我知道耶穌基督的復興福音是真實的。我知道耶穌基督後期聖徒教會是祂今日在這世上的教會。我知道斯密約瑟是神的先知，興格萊戈登是他的繼任者，是本教會現任的先知與會長。

我勸告你們，也懇請你們——如果你們自己不知道這些事，不妨照著斯密約瑟的例子和福音復興的模式去做。去翻閱經文，跪下祈禱，用信心求問，傾聽聖靈，知道天父知道你的名字和需要，就像祂知道約瑟的一樣。用耐心與恆心持守福音生活。我奉耶穌基督的名應許你們：「你們如果……用信心來求〔天父〕，相信著你們一定會得到，並盡力遵守〔主的〕誡命，那末這些事情一定會使你們知道的。」³⁰

耶穌基督活著。這是祂的事工。我特別為此見證，是奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 斯密約瑟的寫作（二）：6。

2. 帖撒羅尼迦後書2：3。
3. 以弗所書1：10。
4. 斯密約瑟的寫作（二）：10。
5. 聖經雅各書1：5；見斯密約瑟的寫作（二）：11。
6. 斯密約瑟的寫作（二）：16-17。
7. 斯密約瑟的寫作（二）：29。
8. 斯密約瑟的寫作（二）：29。
9. 見斯密約瑟的寫作（二）：30。
10. 斯密約瑟的寫作（二）：31。
11. 斯密約瑟的寫作（二）：33。
12. 斯密約瑟的寫作（二）：52-53。
13. 斯密約瑟的寫作（二）：54。
14. 路加福音2：52。
15. 路加福音2：40。
16. 見斯密約瑟的寫作（二）：59，62。
17. 見斯密約瑟的寫作（二）：66-67。
18. 斯密約瑟的寫作（二）：68。
19. 見教約第13章；斯密約瑟的寫作（二）：68-69。
20. 見以弗所書1：10。
21. 馬太福音8：20。
22. 見教約第110章。
23. 尼腓一書11：1-2。
24. 摩羅乃書10：4-5。
25. 教約130：22。
26. 尼腓二書32：5。
27. 希拉曼書4：24。
28. 教約4：2。
29. 見教約18：15。
30. 尼腓一書15：11。

眾先知 嘹亮的號召

柯丁森薛立長老
七十員

眾先知和使徒是今日這傳遍全世界的福音事工的領袖。



放眼望去，我在腦海中看到的不僅只有坐在此會議中心的會眾，更看見世界各地在教堂和家裡收看這次大會的人。不論各位身在何處，你們對於主的事工，對於所住當地教會的建立都是非常重要的。

我們團結在對神——我們永恆之父的愛裡。我們敬重祂和祂的獨生子、世界的救主，即耶穌基督。透過聖靈的力量，我們會在這次大會中感受到我們對父及子的信心增加了，我們對復興福音中各項原則的愛也增強了。然

後這些感覺會讓我們更接近祂們，感覺到祂們就在我們的生活中，而且全心全意想知道祂們的旨意，想變得像祂們一樣。

我要告訴各位的信息和見證是，眾先知和使徒是今日這傳遍全世界的福音事工的領袖，神透過啟示而召喚他們。他們的確是先知、先見和啟示者。主愛他們，我們作教友的人敬重他們，視他們為活神的僕人。今日眾先知嘹亮的號召正如往昔一樣清晰，他們的見證將持續到主耶穌基督於榮耀中回來統治的那一刻。

我們處在一個美好卻又危險的時代。世上許多國家的組織和世界整體的秩序都在惡化衰敗。我們看到國與國、領袖與領袖間的衝突與敵意，社區的糾紛和家庭的失和。治療這世界惡疾的良藥就是人人都了解主耶穌基督的教義與教訓，然後實際運用在生活中。從古到今，眾先知都在聖靈的感動下，一直清楚地教導神的教義和教訓，而那同一位聖靈會在我們聽到這些真理時，將之傳達到我們的心思意念裡。

我們思索先知的任務時，首先必須了解的是，先知蒙神召喚，向世人見證他們的召喚。古代的亞伯拉罕書記載著前生發生的一件事，當時神看著祂所造的眾靈：

「神看見這些靈魂都是好的，祂站在他們當中，祂說：我要把這些造成我的統治者；因為祂站在那些靈當中，而且祂看見他們都是好的；並且祂對我說：亞伯拉罕，你是他們中間的一個；你在出生以前已被揀選」（亞伯拉罕書3：23）。

至於舊約先知撒母耳，經文寫道：「撒母耳長大了，耶和華與他同在，使他所說的話一句都不落空。從但到別是巴所有的以色列人都知道耶和華立撒母耳為先知」（撒母耳記上3：19-20）。

救主曾在古代美洲強調舊約以賽亞預言的重要，摩門經引述如下：

「我對你們說，你們應該研讀這些事。這也是我給你們的誠命，你們要勤勉地研讀這些事；因為以賽亞的話是偉大的。

「因為他確實講到關於我的人民以色列家族的一切；……

「所有他講過的事，都已照著他所講的實現，或將要實現。……

「……要研讀先知們的話，因為有許多先知為這些事作了證」（尼腓三書23：1-3，5）。

其次，先知的任務是教導基督的事，並為祂的神性與使命作見證。第一位先知亞當和他的妻子夏娃聽主的聲音，為隨後的各福音期樹立了一個典範。經文對此意義非凡的事件有如下的記



總會會長團（中）歡迎十二使徒定額組的成員。

載：「亞當讚美神而被充滿，開始對有關所有地上的家族作預言，說：讚美神的名，因為由於我的違誡，我的眼睛被張開，在今生我將有歡樂，我將再以血肉之軀見到神。」

「他的妻子夏娃聽到這些事而高興，說：假如沒有我們的違誡，我們便決不會有子孫，決不會知道善惡，和我們的救贖的歡樂，以及神賜給一切服從者的永生。」

「亞當和夏娃讚美神的名，他們向他們的兒子們和他們的女兒們透露所有的事」（摩西書5：10-12）。

古代美洲的先知希拉曼教導他的兒子尼腓和李海說：

「記住，我的孩子們，記住你們應當將你們的基礎建立在我們

救贖主的磐石上，祂就是神的兒子基督；當魔鬼發出他的強風，他的旋風中的箭矛，當所有他的冰雹和他強烈的風暴向你們吹打時，都沒有力量能把你們拉進那悲慘與無盡災禍的深淵；由於你們所建立在上面的磐石，這磐石是一種最穩固的基礎，是一種人們建立在上面決不會倒下的基礎」（希拉曼書5：12）。

本福音期中對救主最有力的見證，應當就是1832年由斯密約瑟先知和雷格登瑟耐所作的見證：

「現在，在對於祂所作的很多見證後，最後這是我們對祂作的見證：就是祂活著！

「因為我們看見祂，確在上帝右邊；並且我們聽見那聲音作見證說祂是父的獨生子——

「諸世界現在和過去都是被祂，經祂並由祂創造的」（教義和聖約76：22-24）。

先知的第三個特色是，他們的教訓都被記錄了下來，由繼任的眾先知和教師教導給世上的居民。主對舊約時代的先知摩西說：「你上山到我這裡來，住在這裡，我要將石版並我所寫的律法和誡命賜給你，使你可以教訓百姓」（出埃及記24：12）。

今日，主活著的先知也在1995年向世人重申婚姻和家庭的神聖本質時，說出了同樣發人深省的見證：

「我們——耶穌基督後期聖徒教會總會會長團及十二使徒議會——鄭重宣告，一男一女之間的婚姻是神所制定，而家庭是造物

主為祂子女永恆目標所訂計畫的核心。……

「我們宣告，這種創造塵世生命的方法是神所制定。我們肯定生命的神聖和其在神永恆計畫中的重要。……

「我們呼籲各地負責任的國民及政府人士，推動那些維護及鞏固家庭成為社會基本單位的措施」（「家庭：致全世界文告」，1998年10月，聖徒之聲，第24頁）。

稍後，他們也以主的使徒的身分對耶穌基督的使命作了個人的見證：

「我們鄭重見證：祂的一生，即全人類歷史的中心，並非始於伯利恆，亦非終於髑髏山。祂是父的長子、肉身中的獨生子、世界的救贖主。……

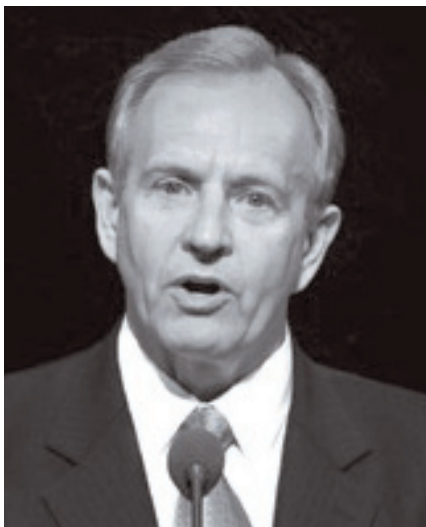
我們見證祂有一天會回到世上。……祂將以萬王之王、萬主之主的身分來統治管理；在祂面前，人人都必屈膝，人人都必開口崇拜。我們每一個人都要站在祂的面前，依照我們的行為以及內心的願望來接受審判」（活著的基督：使徒的見證，2000年4月，利阿賀拿，第2-3頁）。

耶穌基督後期聖徒教會教義的基本核心，就是要對每一位用信心求問神的真誠之人的靈魂傳達我們個人對主及救主的見證，又為從太初直到現在眾先知的職責作見證。我作證，從本福音期的第一位先知斯密約瑟起，就有不斷有先知繼任，直到興格萊戈登會長；他是主今日的先知。我證實並見證此事。奉耶穌基督的名，阿們。■

耶和華你的神 必攙扶你的手

瑞克格雷長老
七十員

如果我們願意……與祂攜手同行在祂的道路上，
必能用信心向前邁進，永不覺得孤單。



今日許多世人的眼裡與心中懷著懷疑、恐懼與無助，許多世人的不安全感也已漸漸滲入我們的家庭與個人生活當中。不論我們的年紀多大、環境如何，都需要知道，我們可以把握今日，展望未來。

聽一下摩門怎麼說的：「你們不知道你們是在神的手中嗎？你們不知道祂有一切的權力……嗎？」（摩門書5：23）

手象徵身體的一部分。Yad是希伯來文裡最常用來描述「手」的慣用字，也用來象徵權能、力量與

力氣（見 William Wilson, *Old Testament Word Studies* [1978], 205）。因此，手象徵權能與力量。

我們現任的先知興格萊戈登會長，他伸出手來鞏固、提升和啟發世界各地的人們。

在神的手中，意味著我們不僅有神的細心照顧，也有祂的奇妙大能守衛保護著我們。

經文中有多處提及主的手，神的援助一次又一次地顯現。祂有力的雙手創造了諸天，也輕柔地祝福小孩。

思考一下約翰對復活及榮耀的救主的描述：「我一看見，……祂用右手按著我，說：『不要懼怕！我是……那存活的；我曾死過，現在又活了，直活到永永遠遠……』」（啟示錄1：17-18）。當基督用手按著我們，我們就能像約翰一樣，活在祂裡面。

二十四年前，我們剛出生的兒子躺在醫院的加護病房，他瘦小的身軀正為他的生命搏鬥。由於他是早產兒，肺部尚未發育完全，因此連吸一口氣都很困難。他真的很小，但他卻有極強的生



存意志。那時我和珍，即我那勇敢又忠信的妻子，剛當父母，既年輕又沒經驗，我們祈求主能伸出援手，設法幫我們的小男孩繼續呼吸。我顫抖地把手伸進保溫箱那小小的開口，覺得自己不僅無能為力而且愛莫能助。但當我一握住我們剛出生的兒子那完美無缺的小手，頓時感受到我們之間有一股強而有力的靈性連結，令人永難忘懷。我各用雙手的兩根手指頭按在他小小的頭上，施助他，給他聖職祝福。

我們對他的願望很單純，但我們知道他的命運操之在主，而非我們或照顧他的醫療小組。然後我謙卑地體會到，我顫抖的雙手握有遠超乎自己本身的權能與權柄。我放在兒子頭上的手指，象徵著神的手與權能放在他身上。作完祝福之後，心情平靜了許多，我和我永恆的伴侶隔著保

溫箱互相凝視著對方，一股新希望與安慰之靈臨到我們，那是經由對主耶穌基督的信心，以及經山相信祂的贖罪帶給個人的效力而來的。那是一個強而有力的見證，見證著祂對一個剛離開祂身邊的嬰兒的愛。之後我們就比較準備好接受主對我們兒子的旨意了。我們真的覺得我們已把手交託在救主手中。然後就像是救主親手提供了必要的呼吸急救一樣，我們的兒子開始呼吸了，並獲得了滋養。隨著他的每一口呼吸，每一次小小的進步，我們都感恩不已。今天，我們的兒子健康安好，他和感激萬分的雙親依舊對救主樂意伸出的援手懷抱著極大的感謝。

在第一次復活的早晨出來，繼承寶座、王國、公國、以及權力的神聖應許當中，還有一項應許就是繼承一切的高處和深處

(教約132：19)。偉大的幸福計畫包括人生的許多高低起伏，有充滿挑戰艱困的日子，也有最讓人快樂歡欣的日子。沒錯，我們都有困難和心碎的時候，有時太苦熬不過去時，我們會想放棄；有時我們會搖擺不定，不知該何去何從；有時則會沮喪萬分，迫切地希望能有人援助。

賀倫長老提醒我們，「那不可避免的苦杯象徵臨到我們生命的考驗，也象徵救主的考驗。臨到我們生命的苦杯，其方式雖不及救主那般痛苦，程度也不及那麼劇烈，卻足以教導我們服從的必要性」(*Trusting Jesus* [2003], 42)。

我們每個人都需要知道，靠著主的大能，我們能繼續持守下去。我們可以把手交到祂手中，然後我們會感受到祂支持的力量，提升我們到光靠自己無法達到的境界。

一位憂心忡忡的父親帶著他重病的兒子前來見耶穌，馬可是這樣記載的：「耶穌拉著他的手，扶他起來，他就站起來了」(馬可福音9：27)。

我們一定要信賴主。只要我們將自己完全託付給祂，我們的重擔必會減輕，我們的心必得到安慰。

司考德長老最近勸勉我們：「無論情況多麼艱難，總要信賴神。……心靈的平靜、確信擾人的問題會得到答案、至高的喜樂，都有賴於你對天父及祂兒子耶穌基督的信心」(「信心在動盪、考驗的時刻所帶來的支持力量」，2003年5月，利阿賀拿，第

76-78頁)。

我們怎樣才能學會信賴？學會把手交給主，獲得祂提供的安慰呢？

主曾給斯密約瑟清楚的指示：「向我學習，聆聽我的話語；像我靈的溫柔那樣行走，你必在我裡面得到平安。……時常祈禱，則我將把我的靈傾注給你」(教約19：23，38)。

這四個秘訣就是：

- 學習
- 聆聽
- 尋求聖靈
- 時常祈禱

主必提供援助與支持，只要我們願意敞開心門，接受神的援助。

孟蓀多馬會長提醒我們，救主願意伸出援手拯救我們：「拯救的手——即耶穌基督，神的兒子，全世人救贖主的手令人崇拜。祂用手敲著我們的理解之門」(「手」，1991年3月，聖徒之聲，第5頁)。

一天傍晚，我們的女兒與女婿正準備當晚一起出去輕鬆一下。他們忙裡忙外，試著把一切安頓好，給裸母一些臨行的叮嚀，不料卻沒有注意到其中一個孩子的悲傷表情，以及另一個孩子眼眶中的淚水，他們一直到走到門口、準備出發時才發現他們的孩子對自己爸媽的離去感到焦慮。所以，這對父母把四個小寶貝聚在一起，父親叫他們把手伸出來，八隻小手全都伸了出來，於是爸爸和媽媽就親了親每一隻手，然後告訴他們，他們想爸爸媽媽的時候，或是他們感到害

怕，需要感覺到爸爸媽媽的愛的時候，他們可以把小手放到臉頰上，然後就能在任何時候感覺到爸爸媽媽在他們身邊了。他們聽了好高興，當我女兒和女婿離開時，他們看見四個小孩貼著窗戶，兩手托著雙頰，面帶著微笑看著他們。

他們信賴自己的父母，他們知道自己是被愛的。

就像小孩會去信賴一樣，我們每一個人也一定要有像孩子般那毫無保留的信賴。我們大家一定要記住，我們是神的兒女，祂非常愛我們。我們若確實了解自己的身份，就會有源源不斷的希望與安慰。

我們若不把手交在主手中，就永遠不可能完成「那擺在我們前頭的路程」(希伯來書12：1)。

好幾年前，我們唯一的女兒決定要跑馬拉松。她和幾個朋友一起受訓，非常辛苦地練習。那天比賽很難，有時她會想放棄，不過她仍繼續向前，一次專注一步。跑了快接近一半路程時，她聽到有人在她背後大喊著：「左邊有盲人。」

她轉頭過去，只看到一位盲人與她擦肩而過，手裡還牽著另外一個人的手。他和朋友兩人一起參賽，他們經過時，我女兒可以看到那盲人的手緊握著他朋友的手。

這兩個人手牽著手一起跑的畫面振奮了我的女兒，讓她克服自己身體的疼痛。那位視力正常的男士受到他盲人朋友的鼓舞，而那位盲人則靠著他朋友的手的

牽引。我女兒知道這位盲人絕不可能獨自一人完成這場比賽。這位盲人的信賴以及他朋友真誠的愛，讓我女兒很感動。

同樣地，救主已向我們每一個人伸出祂的手，所以我們不必自己一個人跑這場人生的競賽。「對那些〔有時〕腳步闌珊、失足跌倒的人，神會在那裡扶你一把，使你堅強起來」(*Trusting Jesus*, 43)。我們朝向終點之時，祂會在那裡拯救我們；為此，祂已犧牲自己的生命。

想像一下祂手上的傷口。祂那飽經風霜的手，是的，就是祂那被撕裂的手與身軀，使我們的手獲得更大的力量與指引。

引領我們度過艱困時刻的，就是受傷的基督；在我們需要更多的空氣呼吸，需要方向指引，甚至需要更多的勇氣持守下去時，就是祂在幫助我們。

如果我們願意遵守神的誡命，與祂攜手同行在祂的道路上，必能用信心向前邁進，永不覺得孤單。

信賴祂永生的應許，讓平安及希望降臨到你身上。

只要我們一連結上這平安的根源，與祂完全的救贖之愛相連結，就會知道以賽亞的這個應許是真實的：「我耶和華你的神必攙扶你的右手，對你說：不要害怕！我必幫助你」(以賽亞書41：13)。

我見證耶穌基督是我們的救贖主，是活著的救主。

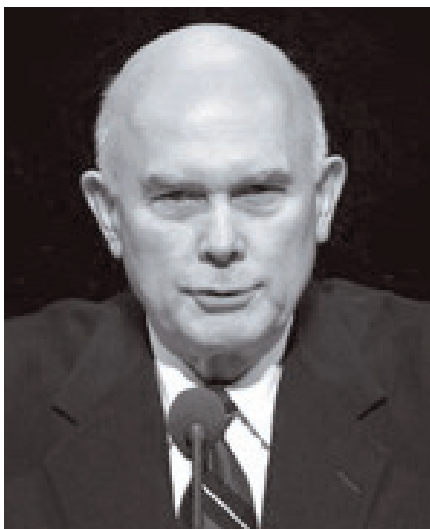
我見證祂活著，祂一直向我們每一個人伸出祂慈愛的手。奉耶穌基督的名，阿們。■

悔改和改變

鄔克司達林長老

十二使徒定額組

悔改的意思就是指放棄一切與神的誠命相牴觸的作風，包括在個人、家庭、種族、國家等層面。



我帶來菲律賓區域的教友對大家的問候，那裡一共有80個支聯會和80個區會，520,000名教友，13個傳道部中則有2,200位傳教士。教會在當地由於組織還未臻健全而面臨了一些挑戰，但是我們仍不斷在進步。

在這些正在開發中的地區，我們非常仰賴年長的夫婦傳教士。我強調這點，因為我需要讓聽眾裡的許多人知道我們是多麼感謝他們的服務，我們也懇請其他人會決定出來從事這項重要的服務。

I.

開始時我要轉述其中一位勇敢的大婦傳教士當面告訴我的話。他說：「當我回顧自己的一生，我幾乎無法想像像我這樣一個熱愛赤足衝浪的夏威夷人居然傳教了三次。可是每當我感受到救主溫暖的擁抱，我就會想要服事祂，然後我整個人就變了。」他真的變了！何斯坦利告訴我，30歲以前的他無所事事，「整天在懷基基海灘遊蕩。」後來，他找到了福音，娶了一位後期聖徒女孩為妻，然後就變了一個人。自從那以後，他完成了許多召喚，包括擔任主教和支聯會會長。現在，何長老和他心愛的妻子瑪咪——這位影響他在生命中作了許多改變的女子，已經傳教三次了。

讓我們從路加福音再看另一個例子。

「耶穌進了耶利哥，正經過的時候，

「有一個人名叫撒該，作稅吏長，是個財主。

「他要看看耶穌是怎樣的人；只因人多，他的身量又矮，所以

不得看見，

「就跑到前頭，爬上桑樹，要看耶穌，因為耶穌必從那裡經過。

「耶穌到了那裡，抬頭一看，對他說：『撒該，快下來！今天我必住在你家裡。』

「他就急忙下來，歡歡喜喜地接待耶穌」（路加福音19：1-6）。

福音書在這裡寫道，耶穌的信徒因為祂要到罪人的家裡住宿就「私下議論」（第7節），但耶穌不理會這些話。祂的福音就是要給那些所有願意革除舊習、為了在神國中得救而願意作必要改變的人的。

再回到經文中對這位打開家門和心門邀請主進入的人的記述：

「撒該站著對主說：『主啊，我把所有的一半給窮人；我若訛詐了誰，就還他四倍。』

「耶穌說：『今天救恩到了這家，……

「『人子來，為要尋找、拯救失喪的人』（第8-10節）。

耶利哥的撒該和夏威夷的斯坦利代表了我們眾人。對於那些決定要「歡歡喜喜地」接待主，並追隨祂的引領的人，我們祈求你們會有跟他們一樣相同的改變。

II.

耶穌基督的福音要求我們改變。「悔改」是福音中最常出現的信息，悔改的意思就是指放棄一切與神的誠命相牴觸的作風，包括在個人、家庭、種族、國家等層面。福音的宗旨乃是使普通的平凡人蛻變為高榮國度的公



民，而要有那樣的蛻變需要我們有所改變。

施洗約翰傳講了悔改的信息，他的聽眾來自不同的團體，他說每個人都必須有所改變，才能「結出果子來，與悔改的心相稱」（路加福音3：8）。稅吏、士兵、百姓——每個人在悔改的過程中都有必須要去改變的傳統。

耶穌的教訓也要求各種團體的人要改變他們的傳統。當文士和法利賽人抱怨耶穌的門徒因吃飯不洗手而「犯古人的遺傳」時，耶穌則回答說，他們文士和法利賽人才「因著〔他們〕的遺傳犯神的誡命呢」（馬太福音15：2-3）。祂講述他們如何「藉著遺傳，廢了神的誡命」（第6節）。祂用「假冒為善」一詞來稱呼那些墨守成規而不願遵從神的誡命的人（第7節）。

同樣的，主在現代的啟示中宣告：「那邪惡者」藉由人們的「不服從，又因為他們祖先的傳統」，便將光和真理從神無知的兒女那裡取走（教約93：39）。

對希望能配得神上好祝福的

人而言，任何一個民族的傳統、文化或生活方式難免都有一些必須改變的習俗。

貞潔便是一例。主在西奈山吩咐「不可姦淫」（出埃及記20：14），也在現代的啟示中重申這項教導（教約42：24；亦見教約59：6），新約則吩咐眾人「要逃避淫行」（哥林多前書6：18；亦見加拉太書5：19；帖撒羅尼迦前書4：3），神的眾先知都一直在譴責「淫亂」。然而，這些永恆的誡命常遭到許多地方盛行的傳統所忽視、反對或嘲弄。這情形在今日尤其明顯，一個國家的電影、雜誌和網路資訊可以迅速地散播至其他許多國家。婚約外的性關係受到許多人的容忍或鼓吹。快速擴展的色情文化也是如此。所有沉浸在這種罪的文化中的人，若想成為神的人民，就必須悔改，因為祂已發出警告：「決無不潔之物可以進入祂的國度」（尼腓三書27：19）。

每星期出席教會聚會是另一項與流行傳統相衝突的誡命。主已吩咐我們要在祂的安息日出席

教會聚會，「獻上〔我們的〕聖餐」（見教約59：9）。這項誡命要求我們不是單單被動地出席聚會，更要參與崇拜和服務，這項要求對許多不是基督徒的人而言，是一個相當困難的改變，甚至對那些只有偶爾會出席一下聚會的基督徒而言，也不容易。

主吩咐我們禁戒酒類、煙草、茶、咖啡（見教約第89章），這也跟許多人的傳統有所衝突。長期累積下來的癮頭或習慣不容易改變，但神的命令非常清楚，祂所應許的祝福值得我們努力去改變。

另一個例子是誠實。有些文化對說謊、偷竊和其他不誠實的行為，採取寬容的態度。但任何形式的不誠實——不論是為了安撫人、保住面子，或得到好處——都與福音的誡命和文化直接衝突。神是真理之神，神不會改變，必須改變的是我們。若欺騙已成傳統文化中司空見慣的事，讓人習慣認為只要有利可圖，又不太可能被識破，就可以撒點小謊、行點小詐騙，或欺瞞舞弊，那麼對所有生活在這種文化裡的人而言，這將是一項極大的改變。

另一項較不嚴重、但與福音文化有所衝突的世俗傳統，就是職位升降的觀念。在世俗上，我們談論職位的升降，但教會中的職位並沒有所謂的升或降，我們只有職位的異動。一名主教由持有適當權柄的人所卸免，被召喚到兒童會教課，這並不是降職，他還是繼續向前推動自己的職

責，因為他以感恩的心接受卸免，然後履行新的召喚——縱使新的召喚較不引人注目。

關於這點，幾個月前我在菲律賓見到一個令人難忘的榜樣。我到鄰近馬尼拉的帕西格支聯會去拜訪一個支會。我在那裡遇見認識多年的凌奧古斯多弟兄，他曾經擔任支聯會會長、傳道部會長、總會當局人員、馬尼拉聖殿會長。現在我看到他懷著感恩之心，謙卑地在主教團中服務，擔任第二副主教，而主教是一位遠較他資淺的年輕人。從聖殿會長到擔任支會的第二副主教，正是實踐福音文化的美好榜樣。

在上述的這些例子中，我並不是將世界上某個地區的文化或傳統拿來和另一個地方相比較，我所比較的是主的方式與世俗的方式，也就是將耶穌基督福音的文化與各個國家或民族的文化及傳統相比較。沒有任何團體可以壟斷美德，或是不必服從誠命去作改變。因此，耶穌和祂的使徒並未試圖將外邦人轉變為猶太人（見羅馬書2：11；加拉太書2：11-16，3：1-29，5：1-6，6：15）。他們教導外邦人和猶太人，想要幫助他們成為基督的信徒。

同樣地，今日主的僕人並未試圖將菲律賓人、亞洲人或非洲人轉變為美國人。救主邀請所有的人歸向祂（見尼腓二書26：33；教約43：20），祂的僕人力求說服所有的人——包括美國人——成為後期聖徒。我們呼籲所有的人，放棄你們與神的誠命和福音文化相牴觸的傳統和文化習



俗，加入祂人民的行列來建立神的國度。如果我們不在黑暗裡行，使徒約翰教導說：「我們……在光明中行，……就彼此相交，祂兒子耶穌的血也洗淨我們一切的罪」（約翰一書1：7）。

III.

對耶穌基督後期聖徒教會的全體教友而言，他們有一種獨特的福音文化，一套共同的價值觀、期望和作法。這種福音的生活方式源自於救恩計畫、神的誠命，以及活著的先知的教訓，並在我們教養子女及個人的生活當中一覽無遺。家庭文告中所載明的原則優美地表達出我們的福音文化。

受洗加入耶穌基督教會的人都立下了聖約。主在現代的啟示

中說：「當人們被召喚歸向我的永遠福音，並且與永約訂約時，他們就被認為是世上的鹽和人們的味」（教約101：39）。我們若要履行約言成為世上的鹽，就必須與周遭的人有所不同。

如同耶穌所教導的：「我要你們作世上的鹽；但是，鹽如果失去了它的味，世人將用甚麼來調味呢？這種鹽必將毫無用處，惟有被丟棄，在人們的腳下被踐踏」（尼腓三書12：13；亦見馬太福音5：13；教約101：40）。

這需要我們從自己的家庭文化、種族文化或是國家文化作某些改變。我們必須改變我們行為中所有與福音的誠命、聖約、文化相衝突的部分。

福音計畫是建立在個人責任的基礎上。我們的信條說明了永



恆的真理：「我們信人為自己的罪而受懲罰，並不是為亞當的違誡」（信條第2條）。這種對個人責任的要求，我們的教義中有諸多記載，也和撒但的計畫有著鮮明的對比，他的計畫是要「救贖全人類，以致於一個都不被失落」（摩西書4：1），而天父和救主的計畫則是建立在個人選擇和個人努力的基礎上。

這種強調個人責任和個人努力的教義和作法，與許多地區的個人傳統及當地文化相衝突。我們生活在一個收入和物質環境有著顯著差異的世界，許多政府團體和個人正努力縮小這些差異。救主的信徒被吩咐要賙濟窮人，而許多人也這麼做了。但有些贈與會助長依賴的風氣，這些贈與雖然滿足了接受者對於食物和棲身處所的需求，但卻使他們在個人成長這項永恆的需求上變得更加貧窮。福音計畫所要求的成長只存於重視個人努力和個人責任的文化，它無法與依賴的文化共

存。任何會使我們依賴他人來作決定或依賴他人提供資源（特別是那些我們可以自行提供的資源）的作法，都會削減我們靈性，阻礙我們的成長，使我們無法成為福音計畫要我們成為的那種人。

福音能夠使人們脫離貧困和依賴，但只有在福音的文化勝過依賴的傳統和文化時才有可能，這包括了非常貧窮的人也忠信地繳納什一奉獻。我們可以從出埃及的以色列兒女身上學到此一教訓，他們在那裡當了數百年的奴隸，然後跟隨先知進入自己的土地，成為強大的民族。我們也可以從摩門先驅者的身上學到這個教訓，他們從未拿迫害和貧窮來當藉口，而是憑著信心向前推進，相信他們若遵守神的誡命，神必賜福給他們。祂確實祝福了他們。

為了融入福音的文化，我們必須改變。這些改變需要我們付出長時間的努力，有時會讓我們很痛苦。我們的改變必須顯而易

見。我們不僅是「世上的鹽」，也是「世上的光」，我們的光是不能隱藏的（見馬太福音5：13-16）。使徒約翰已警告，這會讓世人恨我們（見約翰一書3：13）。這也就是為什麼立約要作改變的人都有神聖的職責要彼此相愛、互相協助。我們必須把這種相互間的鼓勵帶給每一位努力掙脫世俗文化，想要融入耶穌基督福音文化的人。使徒約翰總結道：「我們相愛，不要只在言語和舌頭上，總要在行為和誠實上」（約翰一書3：18）。

在表現對同胞的愛上，沒有比本教會那些離開舒適的家和環境去擔任夫婦傳教士的高貴男女更令人印象深刻的了。他們對那些努力尋求改變的人提供了最真實及最有價值的協助。願神祝福我們的夫婦傳教士！

IV.

耶穌吩咐我們要彼此相愛，我們藉著彼此服務來表明這種愛。我們也被吩咐要愛神，我們藉著不斷悔改和遵守誡命（見約翰福音14：15）來表達我們對神的愛。但悔改不只是捨棄我們的罪，廣義來說，悔改需要我們有所改變，捨棄一切與神的誡命相衝突的傳統。當我們完全融入耶穌基督的福音文化時，我們就是「與聖徒同國，是神家裡的人了」（以弗所書2：19）。

我見證這就是主暨救主要我們做的事，好讓我們能夠成為祂的福音要我們成為的人，奉耶穌基督的名，阿們。■

發揮你全部的潛能

司考德李察長老
十二使徒定額組

我要以使徒的全部心力鼓勵你們找出自己真正的身分，……我呼籲各位透過聖靈，看清楚自己的神聖稟賦。



最近我看到 20,000 多名年輕的後期聖徒男女聚在一起聆聽靈性的信息。他們作筆記，專心聽講，認真學習。他們身上散發出一股純潔、正義、投入的精神。沒有人強迫他們來，他們自己想去的。

後來我和 2,000 名正準備去服務的全部時間傳教士見面，整個會場充滿了靈性。我問了他們一些困難的問題，他們回答得非常好，常常引用經文來回答。我和他們握手並注視他們的眼睛時，

感受到他們純潔和獻身服務的精神。這真是一個令人振奮的經驗。每個人都把個人的利益擺在一旁，接受召喚，加入我們這個最偉大的傳教士世代的行列中。

我與世界各地的後期聖徒青年相處時也有類似的經驗。我們三所大學的教職員都注意到，學生的天賦才能以及對屬靈事物的敏銳度都有顯著的提升。有件不尋常的事正在發生。你們是否感受到了呢？的確，世人服從的程度和道德的標準都不斷下滑之際，主正差遣更多傑出的靈到世上來。整體而言，他們的能力比前人更強。他們在個人成長與貢獻方面，極有潛能。身為父母和領袖的人，你們要如何栽培這潛能呢？身為這世代的青年男女，你們如何發揮自己不平凡的潛能？你們是否願意培養潛能，將潛能發揮到一個使你們更有成就、更幸福的境界呢？你們要如何避開撒但的誘惑，不至因違誠而削弱了潛能？只有你們自己才能回答這些重要的問題。

我要以使徒的全部心力鼓勵你們找出自己真正的身分，請你們不要將眼光侷限在日常的事務中。我呼籲各位透過聖靈，看清楚自己的神聖稟賦。我勸告各位要審慎地作出有價值的決定，讓這些決定引導你們發揮全部的潛能。

我要跟你們分享一個確實可靠的方法，讓你們開始達到這樣的成長。我見過勇敢的傳教士不畏寒風，頂著大雨，走在滑溜、泥濘的街道上，克服內心的恐懼。他們所作的有力見證常遭人拒絕並被全盤否定。我見過他們努力地用新學的語言教導真理。有時候聽的人滿臉疑惑地看著他們，不發一語。然後他們突然明白，別人聽不懂他們的信息。但是我不會去改變這件事，即使我有能力也是如此，因為這當中會有那些珍貴的成功時刻，讓這一切辛勞都沒白費。這樣的酬賞會在人心受到聖靈永恆美好的感動時來到，而這一切都因為你們在場。在困難的環境中分享真理，會讓你們更加珍惜真理。當你們向未知的領域擴展經驗時，主會加強你們，使你們永恆靈魂的美好潛能得到擴展。

現在這些挑戰比以前更加艱鉅，這也是為什麼主需要更有能力、準備得更充分的傳教士。祂需要那些潔淨、清白的人，這樣他們才能蒙得靈的引導，作有力的見證使人歸信。請讓你自己有資格成為這樣傑出的傳教士。這不是一件容易的事，但真正有價值的事何時是容易的呢？



針對現在傳教工作對身心方面的要求，總會會長團已在道德配稱、身體、心智、情緒穩定方面，訂定了高標準。這些標準相當嚴格，但你們達得到這些標準的。遵守這些標準會為你們帶來平安和自信。提高標準不是為了刁難要去傳教的人，而是因為現在傳教士的工作環境亟需屬靈方面的指引。此外，教課的方式也有所調整。他們現在不背課程，而是學習基本的課程內容，然後在聖靈的引導下教課。要做到這幾點，個人的配稱是不可少的（見總會會長團信函附件「傳道事工說明」，2002年12月11日）。

你們是特別的一代，有著非凡的潛能，難怪撒但要引誘你們違反神的律法以削弱你們的潛能。他知道他對義人無計可施，但對於猶豫不決的人而言，他可

是很有辦法把罪惡變得非常有吸引力的。

傳道和讓自己生活得有意義的準備工作，最好從家中開始。父母給兒女最好的一項禮物，就是持續地培育他們對真理的見證，耐心地培育孩子屬靈方面的能力，謹慎地闡釋教會的教義，並說明奉行這些教義所會帶來的力量。這樣的根基會讓子女有能力抗拒世上的邪惡。鼓勵每個身心健全的兒子準備好擔任稱職的全部時間傳教士。

主教、支聯會會長，加上聖職組織和輔助組織的領袖，都要加強青年屬靈方面的能力，鼓勵他們參加教會活動，並透過這些活動來增強他們父母所給予的教導。

各位男青年，要積極參與你們的聖職定額組。各位女青年，

要參與班級活動，完成個人進步目標。男女青年都要積極參與主日學的討論，記住課程的教導。要參加福音進修班和神學研究所，以便更深入了解真理。不要只是為了通過考試而聽課，要將所學的融入生活中。

研讀無價珍珠中斯密約瑟的寫作（二）所記載的第一次異象。學習其後促成真理完全復興的各個事件，包括聖職權柄的復興，和超升所需教儀的復興。對這些事情要有自己的見證。把這些事情牢記在心思意念中。

試著用一種自己想看、而不是被迫去看的態度來閱讀摩門經。自己去探索摩門經的真實性。每讀一頁時，問自己：「有人可以寫出這本書嗎？還是這本書的來歷就像斯密約瑟所見證的呢？」把學到的教訓加以應用，

這些教訓會增強你抵禦撒但邪惡勢力的能力。聽從摩羅乃的勸告，奉耶穌基督的名真心誠意地求問父神，摩門經的教導是否是真實的（見摩羅乃書10：3-5）。求問時要抱持著會得到證實的希望，一點都不要疑惑。對於這本你們可以握在手中的書，一定是有什麼解釋的。我知道你們可以得到屬靈的證實，知道它是真的，然後你們會知道耶穌基督活著，斯密約瑟是先知，耶穌基督後期聖徒教會是主的教會。你們會確知救主藉由先知來領導祂的教會。這些真理會成為你們豐富人生的基礎。

有人可能會說：「我沒有那些理想家庭的完整祝福，也沒有豐富的教會經歷。」我也未能有這全部的優勢，十二使徒定額組有幾位成員也沒有這全部的祝福。藉著努力得到自己對真理不可動搖的見證來彌補這一點。要得到個人的堅定信念，知道耶穌基督的教會已在世上復興，知道祂的教義是真實的。得到這項寶貴恩賜的途徑很多，但都肇始於真誠的求知渴望。如果不加以培植，信心火苗就會熄滅。但經由真誠的祈禱、不斷地研讀摩門經和其他經文，這小火苗可以成為燦爛、不滅的火焰。這樣的信心會在你們運用所學的原則時得到增長。

保持配稱。一旦知道自己的身分，要抗拒撒但的誘惑就不難了，之後他就無法阻礙你們發展真正的潛能了。

身為男青年，最能讓你在現

階段得到成長和力量的體驗，就是當一個配稱的全部時間傳教士。雖然傳教不是為了個人的利益，但主會豐盛地祝福那些勇敢地為祂服務的人。要達到這崇高的配稱標準，成為傳教士大軍中表現不凡、作好準備、全力投入的一員。請加入那些選擇事奉主的人的行列，任主差遣，無懼於任何挑戰。

傳道工作的要求極高；如果你有情緒方面的問題，但加以控制後，也能應付全部時間傳道的挑戰的話，就可以蒙召喚去傳教。很重要的一點是，傳道期間你需要繼續服藥，除非專業的醫生另有指示。請明白情緒方面的挑戰和身體方面的挑戰都很類似，必須竭盡所能去改善情況，然後學習面對剩下的無法克服的障礙，在這樣的限制中生活。神讓人有挑戰，使人可以經由克服挑戰而成長。

你可能在身體或情緒方面有些情況，是總會會長所說的不需擔任全部時間傳教士的人（見總會會長團信函附件「傳道事工說明」，2002年12月11日），但仍然有其他有意義的服務適合你的情況。主教或支聯會會長可以協助你找出住家附近的這類服務機會，可能是在教會家譜中心、聖殿、福利計畫、就業中心，或是當地的醫院、療養院、收容所或其他地方。還有很多地方都需要協助；你可以住在家裡，卻仍能提供有力的貢獻。這樣的召喚可為期幾個月或者更久。你的支聯會會長會知道你應當在哪裡服



務，以及要服務多久。之後他會發出正式的召喚。無論召喚為何，仍要研讀復興的信息，以及研讀全部時間傳教士會用到的其他資料，然後尋找機會分享這信息。只要用心這樣做，你就會找到那些受到感動、願意進一步學習的人。

我講到傳道工作，你可能會想「這事我作不來。」我懇請你再次認真考慮。我一生中最珍視的，都是在傳教時開始醞釀成熟的。你也可以得到這樣的祝福。

如果你曾做不好的選擇，請現在悔改。要移除任何這類阻礙你進步和快樂的事物。

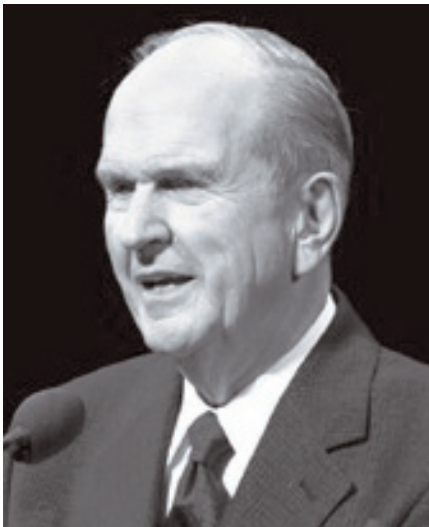
你是一位寶貴的男青年或女青年，要發揮你全部的潛能，成為主期望你成為的領袖和榜樣。男青年，要成為這最偉大的傳教士世代中的一位。配稱的青年準備好自己接受聖殿教儀，撫育永恆的家庭。神愛你。我見證你若尋求祂的協助，祂會引導你實現你值得追尋的夢想，奉耶穌基督的名，阿們。■

個人的 聖職責任

納爾遜羅素長老

十二使徒定額組

按立聖職職位的時候，你也被賦予了權柄，
但力量卻來自正義運用該權柄。



我親愛的聖職弟兄，即使我們來自各個國家，我們仍如保羅所說的：「一主，一信，一洗」。¹但是我們內在的信心力量，卻是個別培養出來的，不是整體培養出來的。

舉例來說，想想有位年僅八歲的男孩的信心，他正要接受緊急的急性盲腸炎手術。他躺在手術台上時，抬眼看著要幫他開刀的醫生說：「醫生，你在開刀前可不可以為我祈禱？」

醫生驚訝地看著小男孩說：

「啊，什麼？我沒辦法啊！」

這小男孩於是說：「如果你不能為我禱告，那可不可以請你們等我自己作完禱告？」他爬起來跪在手術台上，合起手開始禱告說：「天父，我只是一個小孤兒。我病得很重。這些醫生要為我動手術，請您幫助他們順利進行。天父，如果您讓我好起來，我一定會做個好孩子。謝謝您讓我好起來。」小男孩躺回手術台，看著眼中含著淚水的醫生和護士說：「我準備好了。」²

他的身體完全恢復了健康，他也培養出靈性力量。各位弟兄，你們年紀比他大，也蒙授與聖職，還有聖職定額組提供你們交友、服務及學習的機會。但培養出聖職的力量卻是個人的責任。培養對神堅定的信心、熱愛個人祈禱，這完全是個人的事；遵守神的誡命是個人的事；悔改是個人的事；配稱接受救恩和超升的教儀是個人的事。你的妻子印證給你後，她的力量和潛能，會增強你的力量和潛能。

我所屬的是個美好的聖職定額組，我們共享珍貴的兄弟情誼，我們一同祈禱，一同服務；我們互相教導，彼此相愛，共相扶持。十二使徒來自不同背景——商業、教育、法律和科學，但沒有一個人是因為其背景而蒙召服務的。事實上，蒙召喚接受負有聖職責任職位的人，都是因其是怎樣的人，及會成為怎樣的人而蒙揀選的。³

你一生中會接受到各種不同的職責和責任，其中許多是暫時的，會隨著職務卸免而免除。（你大概不反對卸免掉在福利農場拔草的召喚。）但與個人及家庭發展有關的責任卻永遠無法免除。

按立聖職職位的時候，你也被賦予了權柄，但力量卻來自正義運用該權柄。

對神的責任

從總會會長到最新的執事，我們對神都負有責任，我們必須真誠忠信，實踐祂賜予的各項原則和教義。在我們有責任遵從的啟示和誡命上是不容打折扣的。祂把「建立神的國度，確立祂的正義」⁴等責任交付我們。

有一天我們每個人都將給主一份報告。⁵這項認知在多年前我和一位不久於人世的摯友深談時最為明顯。我問他是否準備好面對死亡，他的答案令我永誌難忘。他勇氣十足且堅定地說：「我的一生已準備好接受驗收。」

先知斯密約瑟在面對死亡時說：「我去好像一隻去被屠宰的



羔羊；但是我好像夏日的早晨那樣寧靜；我有一個對神和對所有人毫無過錯的良心。」⁶

現在就是你為那最終的面談而準備的時刻。你不妨自問：「我心甘情願繳付什一奉獻嗎？我服從智慧語嗎？我不講粗言穢語嗎？我道德清白嗎？我真誠感謝那使復活成真，使永生成為可能的贖罪嗎？我遵守那將我和所愛的人永恆印證在一起的聖殿聖約嗎？如果你能誠實回答是的，你就是在培養聖職的力量了。

聖靈的恩賜能加強那力量。經文談到有人接受到聖靈卻不自知，⁷千萬別讓這事發生在你身上。強化那恩賜，並讓自己有資格蒙得神的這項應許：「講述我將放入你們心中的思想，並且你們在人前就不會驚惶失措；

「因為，你們要說的，將正在

那個鐘點；是的，正在那個時刻賜給你們。」⁸

個人責任與聖職力量

聖職權柄出現在許多福音期，例如亞當、挪亞、以諾、亞伯拉罕、摩西、全盛時期、耶銳特人、尼腓人及其他福音期。之前的這些福音期，都只維持了一段有限的時間，最後都因叛教而終結；這些福音期也都侷限在地球這座星球上的某個小地區。相反地，我們的福音期，即豐滿時代的福音期，卻不受時間或地域所限。這福音期將遍佈全球，主領著一個完全、完整、完美的整體，結合從亞當到現今的各個福音期、權鑰、力量和榮耀。⁹

亞倫聖職在1829年5月15日由施洗約翰復興；麥基洗德聖職則在不久之後由彼得、雅各、約

翰復興。¹⁰其他來自天上的使者也傳交了個別的聖職權鑰。摩羅乃持有摩門經的權鑰。¹¹摩西帶來聚集以色列人及領導十支派的權鑰。¹²以利亞傳交的是復興萬事的權鑰；¹³包括復興亞伯拉罕聖約。¹⁴以來加則授予印證權柄的權鑰。¹⁵

你們知道什麼是權鑰。你們可能口袋裡就有一串鑰匙，可以開家門或車子。聖職權鑰，從另一方面而言，是碰觸不到也看不到的，卻能「開啟」聖職的權柄。有些權鑰甚至有權力使他們在地上捆綁的，在天上也被捆綁。¹⁶

斯密約瑟將聖職權鑰授予十二使徒的每一位。¹⁷這些權鑰也已傳交給接替的領袖。「所有那些從創世開始以來，在任何時代接受福音期的人們」¹⁸所持有的權



鑰都已復興，今日，興格萊戈登會長握有所有這些權鑰的權柄。

明白了這項教義歷史，就不難了解聖職是不能用買的。經文聲明：「這大祭司的尊榮，沒有人自取。惟要蒙神所召，像亞倫一樣。」¹⁹

持有聖職的意思就是指有個人的責任要光大召喚。讓每個服務的機會幫助你培養聖職的力量。在個人儀容方面，跟隨現代先知的榜樣，這樣便是默默地表明你確實了解「這……被稱為同神子序位的神聖聖職」²⁰的重要。

各位弟兄，你們有機會運用麥基洗德聖職時，想想要怎麼做。按手在別人頭上時，並不是在做祈禱，祈禱根本不須要權柄；你是被授權去按手選派，去按立，去祝福，並奉主的名說話。²¹切記祂的應許：「你所祝福的，我也祝福，」²²以及「我要把我的靈分給你，……那麼你將

知道，……所有你憑藉相信你必將得到的……我的那些有關於正義的事。」²³

你們男青年應將個人的努力專注在這五項個人目標上，以光大你亞倫聖職的召喚：

- 汲取耶穌基督福音的知識，
- 配稱擔任傳教士，
- 保持道德清白，並配稱進入聖殿，
- 追求個人教育，
- 服膺教會標準，並要配得上將來的伴侶。

如何記住這五項目標？很簡單。看著你的手，用食指指著經文，從經文汲取耶穌基督福音的美好知識，然後過著合乎祂教導的生活。用中指提醒你要配稱擔任傳教士。用無名指提醒你有關婚姻、恩道門、印證及聖殿的種種祝福。用小指提醒你追求教育乃是我們在信仰上的責任。²⁴豎起大拇指，提醒你服膺教會標準，並要配得上將來的伴侶。達

到這五項目標會使你一生蒙福。

你們持有麥基洗德聖職的人應要合格進入高榮國度的最高層。「為了得到最高者，一個人必須進入此聖職的序位（意即婚姻的新永約）」；

「並且如果他不這樣做，他就得不到。」²⁵

榮耀妻子便是在實踐該聖約。丈夫最優先要做的事就是照顧妻子，真心待她，絕對不要讓眼睛注視到色情的東西，也不要使用淫穢的言詞。你現在藉由選擇權所做出的錯誤決定將會限制你在未來所能做的選擇；運用選擇權卻想逃避選擇的後果及責任是不可能的。

絕對不要忘記：「聖職的權利是不可分離地與天上的權力連接著，並且除去在正義的原則以外，〔這權力〕是不能被控制也不能被運用的。」²⁶我們如果濫用該權力來隱蔽我們的罪，滿足我們的驕傲，追求空洞的野心，或在別人身上施以任何程度不正義的控制，就會喪失聖職的權柄及力量。²⁷

弟兄們，要用溫良、堅忍、仁慈、柔順、不虛偽的愛和純潔的知識來服務，並要以博愛對待所有的人，²⁸然後「聖職的教義必如同天上下降的甘露，滴在你的靈魂上。」²⁹

請明白我們對你們的愛和感謝。感謝你們的信心、服務及因你們的支持而來的力量。願你們、你們的家人及後裔都因你們正義追求聖職的力量而蒙福。

神活著。耶穌是基督。祂透

過先知和使徒指導教會。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

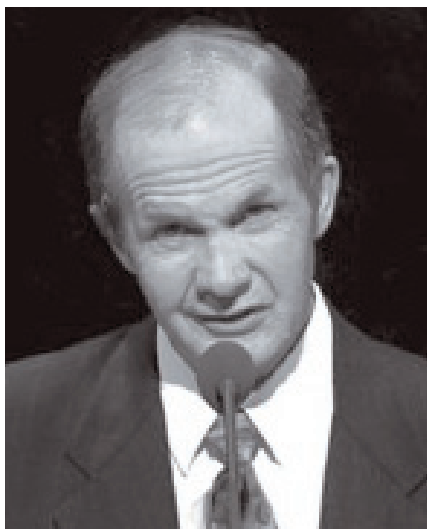
註：

- 1.以弗所書4：5。
2. See George Albert Smith, *Sharing the Gospel With Others*, comp. Preston Nibley (1948), 144-45。
3. 見馬太福音20：16；22：14；彼得前書2：9；啟示錄17：14；阿爾瑪書13：3，6，9；尼腓三書12：1；教約3：10；52：1；95：5；121：34，40-46。
4. 斯密約瑟譯本，馬太福音6：38。
5. 見希伯來書13：17；阿爾瑪書5：18；11：43；教約72：13-16。
6. 教約135：4。
7. 見尼腓三書9：20。
8. 教約100：5-6。
9. 見教約128：18。
10. 見斯密約瑟的寫作（二）：72；教約27：8，12。
11. 見教約27：5。
12. 見教約110：11。
13. 見教約27：6。
14. 見教約110：12。
15. 見斯密約瑟先知的教訓，第337-338頁；亦見教約27：9；110：13-16；128：21。
16. 見馬太福音16：19；18：18；教約124：93；127：7；128：8，10；132：46。
17. 見斯密斐亭約瑟，救恩的教義，第三卷，第126頁。
18. 教約112：31；亦見教約128：18。
19. 希伯來書5：4。
20. 教約107：3；亦見斯密約瑟譯本，希伯來書7：3；阿爾瑪書13：1。
21. 見教約1：20，38；84：19-22，26-27；107：18-20；124：39-46；133：6。
22. 教約132：47。
23. 教約11：13-14。
24. 見教約130：18-19。
25. 教約131：2-3。
26. 教約121：36。
27. 見教約121：37。
28. 見帖撒羅尼迦後書1：3；教約121：41-42。
29. 教約121：45。

男青年—— 權鑰的持有人

布勞孟特長老
七十員

我們需要年輕人忠信地履行召喚，明白他們被賦予權利去從事他們被任命的職務。



我手上拿著一本1947年印製的主日學課本，書名叫做經文中的領袖，作者是梅克萊墨林以及興格萊戈登。離現在五十六年了耶！多年來，我們家一直保存著這本書，這本書也是促使我選擇這個演講主題的原因之一。

福音的復興最重大的事件之一，就是1829年五月亞倫聖職的復興，當時施洗約翰向斯密約瑟先知以及考得里奧利佛顯現。

約瑟有詳盡的描述：「我們

正在這樣祈禱和呼求主當中，有一位來自天上的使者在光亮的雲彩中降臨，把他的雙手按在我們頭上，他按立我們說：

「我的同工僕人們，我奉彌賽亞的名，將亞倫聖職授予你們，這聖職持有天使的施助，悔改福音，和為罪的赦免的浸沒洗禮的鑰權。」¹

在這場總會教友大會的聖職大會裡，有數以萬計持有亞倫聖職的男青年參加，他們分別屬於世界各地的執事、教師及祭司定額組。每個定額組由其定額組會長團所帶領，其中定額組會長持有領導該聖職定額組的權鑰。

我們之中許多人可能會認為這些青年領袖年紀太輕，無法勝任這些需要承擔責任的重要職位。且讓我們細想幾個榜樣，看看年輕人究竟能成就哪些事。

首先是耶利米先知：

「耶和華的話臨到我說：

「我未將你造在腹中，我已曉得你；你未出母胎，我已分別你為聖；我已派你作列國的先知。」



「我就說：主耶和華啊，我不知怎樣說，因為我是年幼的。」

「耶和華對我說：你不要說我是年幼的，因為我差遣你到誰那裡去，你都要去；我吩咐你說甚麼話，你都要說。……」

「於是耶和華伸手按我的口，對我說：我已將當說的話傳給你。」²

如果主願意，難道祂不也將當說的話傳給一位「持有天使的施助……鑰權」的13歲執事定額組會長？

另一個年輕人是提摩太，他是使徒保羅傳教時的同伴。保羅寫給提摩太的書信，就是在讚許這位年輕人的信心與見證。讓我為大家從這些書信裡讀出幾節經文：

「為此……使你將神藉我按手所給你的恩賜再如火挑旺起來。……」

「〔基督〕救了我們，以聖召召我們。」³

「並且知道你是從小明白聖經，這聖經能使你……有……智

慧。」⁴

就像提摩太那樣，一名14歲的教師定額組會長被主教按手選派時，難道不也被賜予「神的恩賜」嗎？教師定額組會長的召喚不也是一項「聖召」嗎？16歲的祭司會有「智慧」嗎？經文給了我們肯定的答覆：是的！

在年輕時代就有卓越貢獻的人當中，摩門是最優秀的榜樣之一，讓我們簡單讀出幾段他的敘述：

「現在我，摩門，要將我所見所聞之事作成一個記錄，稱之為摩門書。」

「大約在艾麻龍剛將記錄為主隱藏好的時候，他來到我那裡（那時我的年紀大約是十歲，開始在多少地依照著我國人民的學問受教育）；艾麻龍對我說：我看出你是一個認真的孩子，而且敏於觀察；……」

「你要取出那些尼腓片，其餘的要留在原處；你要把你所觀察到的關於這人民的事刻在尼腓片上。」⁵

「……雖然我很年輕，但我的身材很高大；所以尼腓人選派了我做他們的首領，或者說做他們的軍隊的首領。」

「因此在我十六歲的時候，我已率領了一支尼腓人的軍隊。」⁶

年紀輕輕竟然就有一連串的傑出表現！他10歲開始為擔任先知的召喚作準備，獲得對古代神聖紀錄的知識；後來受到尼腓人的選派，16歲就擔任尼腓軍隊的首領。

在我12歲那年的六月，我在

家鄉猶他州蘭達夫附近送報，有一次因馬匹而意外受傷，在輪椅上坐了六個月，直到聖誕節那天才第一次能起身走路。我還記得我所屬的執事定額組會長團成員都到我家來探視我——雷克達爾、麥肯農道格以及執事定額組會長團裡年僅13歲的領袖們，似乎都了解他們對定額組成員的我負有哪些責任。

最近，我在鹽湖城國際機場的行李提領處等候時，有位女士朝我走來，詢問我的名字。我認出她是我多年前就讀南雷奇中學時的同班同學，離我最後一次見到她到現在，她已經變了許多；各位都知道那種感覺就好像是出席高中同學會那樣的不自在。如今，她多添了幾縷白髮、幾道皺紋。（我當然是風采依舊。）顯然她是來接她傳教返鄉的兒子的，這讓我很驚訝。他們全家搬到我們的小社區時，她還在讀高中，全家都不是教友。她的名字是葛梅愛麗斯，跟我和我那群朋友的年齡差不多。我還記得她待人親切，總是彬彬有禮，可是並沒有參加過教會的任何聚會。

我對她說：「愛麗斯，告訴我妳加入教會的故事吧。顯然妳現在是教會裡的積極教友，可是當年讀書的時候，妳沒有跟我們去過教會。」

她的回答令我深感內疚，她說：「因為從來沒有人邀請我啊！」喔！她真的是我們定額組當年的漏網之魚。

最近有人告訴我，牙買加有個男青年祭司定額組決定協助傳教



士推展傳道事工。因此，這個定額組裡的男青年去敲門，想幫助傳教士約課程，不久，他們拿到的回條已多到傳教士無法處理。

猶他州凱斯維有個祭司定額組決定不讓他們定額組裡的任何成員流失，於是整個定額組會到某位較不活躍的成員家裡拜訪，圍在這位較不活躍的男孩床前上星期日課程。不久之後，這位被拜訪的男青年也加入了定額組的行列，到另一個男青年的家上星期日課程了。

在2003年，我們教會裡有26,000個以上的支分會，大約有78,000個執事、教師及祭司定額組。這是一支多麼壯盛的軍隊啊！

亞倫聖職定額組在助人歸信、存留、協助定額組其他成員活躍等事工上，能有巨大的貢獻。

如果16歲的摩門可以擔任大

軍的指揮官，如果耶利米在年幼時能讓全能的神將話語傳給他，又如果提摩太可以那樣有智慧，那麼每一位聽見我演講的男青年也一定可以克服挑戰，履行自己在定額組內的責任。

亞倫聖職定額組所肩負的責任，其重要性並不亞於長老定額組或大祭司小組的責任。記住，他們持有「天使的施助……鑰權」。我們需要年輕人忠信地履行召喚，明白他們被賦予權利去從事他們被任命的職務。

我見證這些亞倫聖職定額組都持有神的神聖聖職。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 斯密約瑟的寫作（二）：68-69。
2. 耶利米書1：4-7，9。
3. 提摩太後書1：6，9。
4. 提摩太後書3：15。
5. 摩門書1：1-2，4。
6. 摩門書2：1-2。

聖職，權鑰和祝福的權力

培曼梅羅長老
七十員會長團

我們希望配稱的麥基洗德聖職持有人，會由自己的家人先做起，運用這授與他們的力量祝福別人。



福音復興最值得注意的證據之一，就是斯密約瑟和考得里奧利佛關於聖職及其指導權力如何重返世上的見證。各種聖職和聖職權鑰都是由早期持有它們的天上使者所復興：施洗約翰把亞倫聖職及其悔改與洗禮的權鑰帶回來。¹彼得、雅各、約翰不只復興了麥基洗德聖職，還復興了「國度的權鑰」。²摩西和以來加帶回來「聚集」和「印證」的權鑰。³這些描述聖職重返世界的事件非常值

得注意，因為它們與聖經中先前各福音期的聖職復興模式完全一致。我們可以舉救主時代聖職權力的復興和移轉為例。

救主塵世傳道將近結束時，祂知道自己不久就要離去，如果使徒們在祂升天後要繼續帶領事工，就必須要有聖職的權鑰，所以祂應許要把「國度的權鑰」⁴給彼得。馬太記載道，耶穌為了讓他們得到權鑰，帶著「彼得、雅各、和約翰……上了高山，就在他們面前變了形像」，而且摩西和以利亞也「向他們顯現」。⁵這事之後不久，救主就宣布使徒們持有指導這聖工的權鑰。⁶先知斯密約瑟說：「救主、摩西、和以利亞曾在山上把權鑰賜給了彼得、雅各和約翰，那時他們在祂面前變了形像。」⁷

馬太所描述的聖職復興方式，正是我們這福音期所遵循的模式。在這福音期一開始，主就指定在先前福音期持有權鑰的使徒和先知們，把聖職權鑰帶回世間。

相反的，十九世紀時，拋邁拉附近的牧師並不明白大叛教已然發生，他們相信的完全是另一套接受聖職的過程。他們認為，人只要信神就持有聖職，傳教的權力就來自這些人的內心感召，他們並不明白接受聖職需由持有權柄者所按手授與。⁸此外，他們也不了解聖職權鑰的目的或其必要性。

聖職是神委派給人的權力和權柄，聖職權鑰是指導運用那力量的權利。本教會總會會長持有管理整個教會所需的權鑰。總會會長團的副會長和十二使徒定額組也持有國度的權鑰，他們在總會會長指導下運作。支聯會會長、主教、聖殿會長、傳道部會長、以及定額組會長們也都被賜予權鑰，指導教會中他們管轄的部分。他們的副會長並沒有權鑰，但有「經由召喚及指派，而蒙授權之權柄」。⁹

聖職和聖職的權鑰開啟了得到救贖祝福之門。藉著聖職的權力，人們得以接受赦罪的洗禮；而罪之所以能得赦，乃是因救主偉大慈悲的行為。持有麥基洗德聖職的人可以授與聖靈，而藉著接受聖靈的恩賜，教友得以被火潔淨、被引入真理、被安慰、被聖化，並在許多方面蒙得祝福，領受贖罪的果實。印證的權柄可以把男人、女人、和他們的子女永遠捆綁在一起，使來生的超升成為可能——這也是由救主而來的祝福。

我們希望配稱的麥基洗德聖職持有人，會由自己的家人先做

起，運用這授與他們的力量祝福別人。福音復興的偉大傳承之一，就是在受到提示或在家人希望得到聖職祝福時，持有麥基洗德聖職的父親能祝福他的妻子兒女。

許多年以前，我的家庭在父親的祝福的重要性和價值和權力方面，有個難以忘懷的經驗。我們學習到的教訓，也許大家會感興趣。

我們家的孩子們大到準備上小學時，培曼姊妹和我決定在每學年開始，給每個小孩一個父親的祝福。我們在學年開始前的那次家人家庭晚會進行。我們的長子麥可上三年級的那年，特別讓我們難忘。開學前的夏天，他參加了少棒聯盟，也很喜歡這運動。就在學年開始前，我們聚在一起舉行家人家庭晚會，麥可告訴我們他不需要祝福。他已打完少棒的頭一季，覺得祝福是給較小的小孩的。

培曼姊妹和我當場楞在那裡。我們鼓勵他，跟他說這祝福對他的學業有幫助，而且可以保護他，並幫助他和弟弟妹妹朋友相處。儘管我們好說歹說，他卻不為所動。他太大了。我們相信人人都有選擇權，所以也不打算強迫一個八歲大的孩子接受祝福。那年，除了麥可以外，每一個孩子都接受了祝福。

學年如常進行，麥可和其他的孩子學業都不錯，家人也相處甚歡。到了隔年的五月，少棒聯盟的球季又開始了。學期結束後隔天，麥可的教練召集球隊練習。麥可十分期待，他的夢想就



要實現了，他要成為先發捕手。棒球場離我們家只有幾條街遠，男孩們和教練穿過一條交通繁忙的大街走到那裡去。練完球後，男孩們和教練啟程回家，麥可和一個朋友跑在教練和其他的孩子前面。就在他們兩人走到了那條繁忙的大街上時，麥可沒留神看，竟闖到一部由一個十六歲的青年駕駛的車前，這個年輕人還是第一次開車。你們想想，那個青年心裡一定萬分驚慌。他猛踩煞車，快速偏轉方向盤，想要避開這男孩。但不幸的是，車前的護罩和保險槓還是掃到了麥可，把他撞倒在路上。

很快地，培曼姊妹和我就接到警方的通知。麥可情況危急，正由救護車送往醫院。我們那時真是分秒必爭，而在出發前我撥了電話給一個朋友，請他在醫院

與我們會合，協助給麥可祝福。那二十分鐘的路程真是我們一生中最漫長的時間。我們熱切的為兒子的性命祈禱，尋求主的旨意。

我們把車停妥在急診室門外時，看到警察從裡面出來，帶著個哭泣的青年。那個警察認出我們來，告訴我們那青年就是駕車的人。我們已得悉事情的經過，所以用手臂擁住他，告訴他我們知道那不是他的錯。然後我們就進醫院去找麥可。我們進到他的房間時，醫生和護士正忙著處理他的狀況。我朋友也到了，我們就問說可不可以讓我們與邁可單獨相處兩三分鐘時間。我的聖職弟兄膏抹了他，而由我來印證。當我把手按在麥可頭上時，一股平安撫慰的暖流籠罩了我，祝福語源源而出，給了他許多應許。



來自猶他州普柔浮傳教士訓練中心的唱詩班在聖職大會中獻唱。

之後他就被緊急送入了手術房。

接下來的四個星期，麥可躺在醫院的病床上，頭上綁著繃帶，腳上接著牽引器。每個星期三，他的少棒隊員會在比賽後來探望他，向他報告比賽的情形。每個禮拜那些男孩講完比賽情形以後，麥可總是淚流滿面。吊著牽引器四個星期以後，麥可從胸部以下到腳尖都打了石膏。有兩三回，我們帶他去看他的朋友們賽球。又過了四個星期，全身的石膏換成了從臀部到腳趾的石膏。學年開始前的兩天，最後的石膏才被拆掉。第二天晚上全家聚在一起做學年的祝福時，誰還不曉得哪一個人要第一個接受祝

福呢？那個九歲大的男孩排在最前面，他年紀長大了一點，智慧卻增加不少。許多年過去了，我們的子女們已然了解到聖職祝福並不能防止所有的意外，但是他們也曉得聖職可以給予不同形式的保護。今天，我們的孫子女成為接受聖職祝福的人，這個傳統已傳到了第二代第三代。我們相信這個做法就和我們的家庭一樣，會一直持續到永恆。

我很感謝一個十四歲的男孩，斯密約瑟，走到樹林中求問哪個教會是對的。我會永遠感謝他所得到的回答，以及其後經由施洗約翰、彼得、雅各、約翰還有其他神聖使者復興的聖職和聖

職權鑰。願我們從自己的家庭開始，運用這偉大的權力祝福所有神的兒女們。這是我的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見教約第13章；斯密約瑟的寫作(二) 1：68-72。

2. 見教約27：12-13。

3. 見教約110：11-16。

4. 見馬太福音16：19。

5. 馬太福音17：1-3。

6. 見馬太福音18：18；教約7：7。

7. 斯密約瑟先知的教訓，斯密斐亭約瑟編纂，第158頁。

8. See Milton V. Backman Jr., *Christian Churches of America: Origins and Beliefs*, rev. ed. (1976, 1983), 54--55.

9. 教會指導手冊，第二冊：聖職及輔助組織領袖（1998），第161頁。

何其美妙的你

傅士德雅各會長

總會會長團第二副會長

多多了解自己的祖先，進而真正瞭解你是誰。



我在世界各地持有神聖職的親愛弟兄們，不論你們在何處，我們要向各位致上我們的愛和問候。

請各位和我一同想像一名失去雙親的六歲小女孩越過美洲平原的景象。她名叫安妮艾爾斯。她的母親在她兩歲時過世。父親再娶，所以有一段時間有繼母照顧她。她五歲的時候，父親死在冬季營。繼母改嫁而離開，把這名孤兒留給她的親戚羅賓生彼得和席莉娜夫婦照顧。1849年7月，安妮艾爾斯隨著羅賓生家庭

一同西遷。每次看到席莉娜照顧她那十個月大的女兒時，她也很渴望自己能得到親生母親的關愛。有時候，她不禁問道：「媽媽，妳在哪裡？」

每當我想到這個小女孩必須面對未知的未來，又沒親人在身旁安慰協助她時，就不禁同情她的遭遇。安妮艾爾斯是我的曾祖母，直到最近我們才查明她的生母是誰。多年來，我們一直以為她是繼母羅賓生甄妮的女兒。經過仔細的查證，終於找出她親生父母的身份。經過了那麼多年，如今安妮艾爾斯已經印證給她的父親艾克力約翰和她的母親墨爾瑪麗。

我的祖父母和外祖父母在我的生命中留下了深遠的影響。雖然他們都已去世多年，但是到現在我還是能感受到他們的愛。我的祖父傅士德艾克力雅各在我出生前就過世了。我只能透過祖母和父母所講的關於祖父的事情來認識他。然而，我感覺到和他之間有一份濃厚的親情，因為在某些程度上我正是他的翻版。除此

之外，他曾在猶他州中部的一個小鎮當過牛仔、農場主人和郵政局長。有一次，祖父在冬天旅行到愛達荷州，在那裡遇到一位貧困的老友。當時天氣寒冷，他的老友沒有外套，祖父便將自己的外套脫下來送給他。

今晚，我要鼓勵年輕人多多了解自己的祖先，進而真正瞭解你是誰。「根」這本書的作者海利艾力士曾說：「我們每個人內心深處，都有一種渴望，希望知道我們的家系——知道自己是誰及從何而來。沒有這種豐富的認知，就會有不能滿足的空虛。不管我們今生的成就多大，仍會感到空虛、空洞，和深深令人不安的寂寞。」¹能夠認識自己英勇的祖先是相當令人振奮的。他們都曾經是活生生的真實人物，他們有自己的問題、希望和夢想，就像今日你我一樣。

從許多方面來說，我們每個人正是我們祖先的總合。他們的美德可能就是我們的美德。他們的長處可能就是我們的長處。就某方面而言，他們遭遇的挑戰可能就是我們的挑戰。他們的某些特質可能就是我們的特質。我有個剛學步的曾孫，不久前，我注意到他走路的樣子很有趣。內人說：「他走路的樣子就跟你一樣。」這下子，我反而好奇自己是從誰那裡承繼了這項特點。

認識過逝已久的祖先是一件樂事。每個人都有一段引人入勝的家庭歷史。查尋自己的祖先，可以是你們年輕人做過最有趣的一項解謎活動。



我們每個人都必須從某一個點開始著手去做這事工，這項事工是不分老少的。今年夏天，在迦納阿克拉的拉提拜克雪支聯會有170位兒童在兩個小時的活動中，製作個人四代家譜，其中有74名以上的兒童完成了樹枝狀的家譜表，並且加以展示。〔視覺圖片〕

正如潘培道會長所說的：「你若不知道從何開始，就從你自己開始。你若不知道該找什麼記錄，也不知道要如何找到那些記錄，就從你手邊有的紀錄開始。」²你們會發現自己的美妙獨特之處，那要比你們所看過的任何電影或玩過的電腦遊戲更為精采迷人。你們必須知道你們的祖父母和曾祖父母是誰，以及他們的聖殿教儀已經完成了哪些部分。假如你們不知道如何獲得這些資料，可以請教支會中知道怎麼做的人。

詢問在世的親屬，看看他們知道哪些關於家族的事。查閱手邊的紀錄，如家庭聖經，就可以找出許多關於祖先的資料。還有，你可以善用其他外在資

源，如人口動態紀錄、教會紀錄、戶口普查紀錄、兵役紀錄等。如果有電腦，你可以運用在電腦方面的技能，登錄到教會的FamilySearch.org網站查尋。作家譜已成為一項先進的活動，電腦能提供大量的資源，協助你們尋查家譜。你們在家裡用電腦連結網路，或是到最近的家譜中心，都可以輕而易舉地查到許多家譜紀錄。

教會目前在88個國家設有家譜中心，我們有個舉世無雙的紀錄保存系統，家譜中心是其中很重要的一部分，協助保存世界各地家譜紀錄的工作。在鹽湖城的家譜圖書館裡，作家譜的人不斷地聯繫和提交個人家譜資料。有一人寫道：「我們把五個小孩放在另外一個封信裡寄給你們。」

這項為已逝親屬提供救恩救儀的偉大事工，乃是教會三大使命裡重要的一環。我們做這工作是基於一個目的，也就是救贖已逝祖先。聖殿工作對我們和我們的親屬而言都極為重要，他們一直等待有人代替他們執行救恩教儀。這事之所以重要，乃是「因

為我們沒有他們不能被造成為完全；他們沒有我們也不能被造成為完全。」³他們需要這些救恩的教儀，而我們需要印證給他們。因此，追溯家譜，確定沒有人被遺漏，是一件重要的事。

尋查已逝祖先不只是一項喜好，對本教會所有的教友而言，更是一項重責大任。我們相信生命在死後仍然延續，也相信所有人都會復活。⁴我們相信，如果家人遵守了在神聖聖殿內在神的權柄下所訂立的特別聖約，家庭就能在來生延續。我們相信，在我們代替已逝祖先在聖殿訂立聖約後，他們也可以和他們的家人永遠團聚在一起。我們已逝的祖先如果願意，他們可以在靈的世界裡接受這些聖約。⁵

我們在聖殿中代替已逝親屬執行教儀的這項偉大事工顯明了耶穌基督的福音是公平和公正的。先知斯密約瑟說，如果不為死者執行聖殿事工，神的子女就會面臨可怕的困境。他說：「有一個不曾聽過這調停福音的人在死後被埋葬，而另一個人則在生前聽到救恩的信息，這人聆聽並接納了這信息，因此成為永生的繼承者。難道後者就該得享榮耀，而前者註定進入毫無指望的毀滅嗎？前者沒有機會逃離毀滅嗎？」⁶幸好，我們只要找到祖先，代替他們執行神聖的教儀，他們就有機會得到和接受這些拯救的教儀。能幫他們完成他們無法親自做到的事，真是令人寬慰。

在嘉德蘭聖殿裡的偉大異象中，以來加先知向斯密約瑟先知

及考得里奧利佛顯現，並把聖殿事工的鑰權和印證的權力交給斯密約瑟。⁷這應驗了瑪拉基的預言，他說以來加會被差來「使祖先的心轉向子孫，子孫的心轉向祖先，以免全地因咒詛而被毀滅。」⁸

這段話的意思是什麼？使我們的心轉向祖先就是找出已逝祖先的名字，並在聖殿中為他們執行救恩的教儀。這樣我們及祖先之間就焊起了一條環環相扣的鎖鏈，最後可追溯到人類始祖亞當和夏娃。

有位11歲男孩在家人家庭晚會中把心轉向了祖先，孩子們在那次家人家庭晚會中製作自己的紀念冊。年幼的傑夫想陪母親去國家檔案局找資料。母親擔心他在那裡會打擾到其他查資料的人。由於他堅持要去，母親便帶他一起去。在他們尋找了四個小時後，他興奮喊道：「媽，我找到爺爺了！」後來他真的找到了他的玄祖父。⁹當然，事情並不是每次都那麼順利。有人在寄給教會家譜部門的信上寫道：「我們把祖母弄丟了，你們可以寄一份影本給我們嗎？」

耶穌基督的福音教導我們，高榮的家庭組織是「完整的」，也就是「一個由一代的父母子女與另一代的父母子女連接起來，如此推延下去，直到時代的終了組織。」¹⁰

追查家族姓氏時，我們經常發現姓氏因為拼法的不同而造成同音不同字的情形。有個實在的例子是這樣的，在猶他州普柔浮



唸書的一名大學生，熱切地想把自己的祖先一代代連接起來。有一天晚上，他走在圖書館裡，想起在自己所屬的希寧（Searing）的家族裡聽人提過紐約州有個小鎮是以他們一位祖先的名字來命名的，因此他決定要查一查這個小鎮的資料。他恰好找到一本舊的紐約地名詞典，讀到有個叫希寧賽門（Simon Searing）的人曾在1600年代中期移居長島。這個賽門會是他的祖先嗎？他必須查個清楚。他開始認真地尋查，追溯家譜到好幾代以前，只是，他還必須找到1600年到1800年之間的資料來連結中斷的紀錄。奇蹟發生了！他無意間找到一本西寧（Syring）家族的歷史，書中所記錄的最後一代，正好就是他能溯及的那一代。就這樣，他不僅將許多世代連接起來，也找到自己與早期移民希寧賽門的親屬關係。¹¹

有些有興趣作家譜的人是希望能與名人攀上關係，進而提升個人形象。這和我的個人經驗是大不相同的。能夠認識某些默默無聞的平凡人，從他們的紀錄中

了解他們英勇的一生，這樣的事一直令我著迷。班賽亞瑟（Authur R. Bassett）曾說：「我們當中有誰會想要數落自己祖先的不是？就我個人而言，他們的奮鬥史令我好奇——他們的勝利也好，他們的挫敗也好……。即使是生活中似乎最尋常不過的小事也深深吸引著我，因為我逐漸發現到平凡裡藏有驚奇。」¹²。

你們的祖先不太可能有人是偷馬賊，如果真有這樣的事，一定要為他們完成聖殿工作，這一點很重要，因為我們相信死者也要悔改。「悔改的死者藉著服從主的屋宇的教儀，將被救贖。

「並且在他們償清他們違誡的懲罰，而且被洗潔淨以後，將按照他們的行為接受酬報，因為他們是救恩的繼承者。」¹³。

把我們的祖先一個一個找出來，這過程不僅具有挑戰性，也會帶來驚奇和收獲。我們在尋查資料以確認祖先身份時，常會獲得靈性的指引。因為這是一個非常屬靈的工作，我們可以期望獲得來自帷幕另一邊的協助。我們能夠感應到已逝親人在拉我們一把，因為他們正等著我們找到他們，完成他們的教儀。這就是一種基督般的服務，因為我們替他們完成他們無法親自做到的事情。

你們有很多年輕人曾經做過為死者的洗禮，對聖殿事工有一點點的了解。每次我們清早進入聖殿時，常看到穿著白衣的年輕人，準備在上學前參與這令人滿足的美好經驗。你們參與這項重要事工的奉獻精神令人讚揚。你

們這麼做時，一定都感受到聖殿內的平安與祥和。

我見證神是一位公正的神，祂不會只把殊榮賜給我們，卻扣留不給我們的祖先。不過，我們必須在世上代替他們執行洗禮、恩道門和印證，使我們和他們可以永遠連結在一起，並且「在第一次復活中有份」。¹⁴

我也要見證主一直在指導與格萊會長，給他啟示，使他能帶領我們從事這重大事工。願忠信履行聖職職責所帶來的平安常與我們同在，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. "What Roots Means to Me," *Reader's Digest*, May 1977, 73--74.

2. 「你的家譜：現在就開始去做」，2003年8月，利阿賀拿，第15頁。

3. 教約128：18。

4. 見使徒行傳24：15；阿爾瑪書11：41-45。

5. See "Why Family History".

6. *History of the Church*, 4:425--26..

7. 見教約110：13-14，16。

8. 見教約110：15。

9. R. Scott Lloyd, "Hearts of the Children," *Church News*, 14 Sept. 1986, 16.

10. 斯密斐亭約瑟，救恩的教義，麥康基布司編，共三卷（1954～1956），第二卷，第165頁。

11. Bryan Searing, "The Link Made," *Church News*, 27 Oct. 1990, 16.

12. Arthur R. Bassett, "The Relationship of Genealogy and History," in *Proceedings of the 1980 World Conference on Records*, 13 vols., Family and Church History Department Archives, The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 2:4.

13. 教約138：58，59。

14. Wilford Woodruff, *The Discourses of Wilford Woodruff*, sel. G. Homer Durham (1946), 149..

帶他回家

孟蓀多馬會長

總會第一副會長

在主的協助下，我們都能伸出援手、拯救那些
我們有責任照顧的人。¹⁴



我親愛的弟兄們，今晚站在各位面前，了解到除了會議中心這一大群壯觀的聽眾之外，還有數十萬聖職持有人也同樣地在世界各地共聚一堂，這真是一個令我深感謙卑的經驗。

在我沉思著向各位演講的職責時，我憶起了李察司提反會長曾談到過聖職權柄的定義，他說：「聖職通常簡單的定義為『委託給人的神的權力』。我想這個定義是很精確的，但從實用的角度來看，我喜歡以服務做為聖職的定義。我常稱聖職為『完美的服務計畫』。」¹

不論我們持有的是亞倫聖職執事的職位，還是麥基洗德聖職長老的職位，我們都有義務遵照主在教義和聖約第107章第99節中所給予的啟示：「因此，現在讓每一個人學會他的職責，並且極勤奮地從事他被任命的職務。」

我們的小兒子克拉克快滿12歲時，有一天，我跟他正要離開教會行政大樓，剛巧李海樂會長前來跟我們打招呼。我向李會長提起克拉克就快滿12歲的事，於是李會長轉身問他：「你年滿12歲時，會怎麼樣呢？」

這時候做父親的總期望孩子會有靈感說出正確的回答。而克拉克也不假思索地對李會長說：「我會被按立為執事！」

這正是李會長要的答案。隨後他勉勵我的兒子說：「記住，持有聖職是很大的祝福。」

我年少時，非常期盼能傳遞聖餐給支會的教友，我們這些執事都受過有關自己職責的訓練。我們支會裡有個弟兄名叫路易斯，他中風了，手和頭都搖晃得很厲害，因此無法自己領受聖餐。每位執事都知道傳遞聖餐給路易斯時的職責，就是拿起麵包



放入他的嘴裡，好讓他領用聖餐。領受水時也是以同樣的方式，一手將水倒入他的嘴裡，一手扶穩他的頭，而聖餐盤則由別的執事拿著。路易斯總會對我們說「謝謝」。

40年前，也是教友大會期間，麥基奧大衛會長召喚我擔任十二使徒定額組之成員。就在我第一次出席總會會長團和十二使徒會議，要領受聖餐時，麥基奧會長宣佈：「在我們領受聖餐前，我想請十二使徒的新成員孟蓀弟兄，教導我們總會會長團和十二使徒有關我們主暨救主耶穌基督的贖罪犧牲。」那一刻，我真切地體會到古諺所說的：「應做決定的時刻來臨時，準備的時刻早已過了。」那時也讓我想起彼得前書中之忠告：「有人問你們心中盼望的緣由，就要常作準備……回答各人」。²

演講一開始，我引用了一封支會中在韓戰前線服役的一位教友的來函，這場韓戰有時早已為人們所遺忘。這名戰士談到在檜林彈雨中，他那一排的幾個士兵如何在星期日早晨領用麵包和水，這兩樣都是用鋼盔盛著的。每個人都謹記著這神聖象徵所代表的祝福之重要，也記得個人都有責任遵守主的誡命，效法主的榜樣為人服務。

與總會會長團和十二使徒定額組在一起的那個特別經驗，雖過了40年記憶依舊鮮明。

對那些不論是去當兵、傳教或為了其他原因而離鄉背井的人而言，每逢佳節倍思親，甚至熱切盼望能和心愛的家人在一起。希望聽聽孩子的笑聲，親眼見到父母所流露出的愛，感受兄弟姐妹間的相互擁抱，這一切都讓人先體會了天上永恆的喜悅。

某個十二月的夜晚，孟蓀姊妹和我在新加坡悶熱而潮濕的氣候裡，等著登機前往美國，此時機場擴音機傳來了一首輕快、熟悉的旋律，克利斯比賓恩正唱著這樣的詞句：

聖誕節我將回家，
請先為我計畫，
準備好襪寄生和雪花，
還有滿樹的禮物高掛。
聖誕夜我將回到家裡，
愛的光芒閃耀不已，
我將回家過聖誕節，
即使是在夢裡。³

總會會長團長久以來就一直強調說：「家庭是過正義生活的基石，沒有任何方式能取代其地位，或是履行其重要功能」。⁴

有的家庭有父親、母親及兒女，卻因一時的失言而彼此疏

離。以下的故事提到了多年前在一個青年的生命中，就差點發生這樣的悲劇，為顧及隱私，我姑且稱他為傑克。

傑克一生多次和父親發生嚴重的爭執，他17歲那年，有一天兩人之間爆發了一場非常激烈的口角。傑克對父親說：「我再也忍不下去了，我要離開這個家，永遠都不回來了。」說著，便進房間收拾行李。他母親哀求他留下，但他怒氣衝天，一點都聽不進去，任憑母親在門口哭泣，他還是走了。

他走過院子，正要跨出大門，聽到父親對他喊道：「傑克，我知道你離家出走多半是我的錯，我真的感到非常抱歉。我要你知道，如果有一天你想回來，我們永遠歡迎你。我會努力當個好父親，我要你知道我永遠愛你。」

傑克一言不發地走到車站，買了一張遠程車票。他坐在車上，看著自己的家漸行漸遠，不禁想起父親的話。他開始明白，父親要說出那番話是需要有多大的愛，父親已經道歉了。父親求他回家的那一句「我愛你」，在夏日的空中迴盪著。

這時傑克才了解到下一步就看自己了。他知道唯一能讓自己內心寧靜的方法就是以父親對他的那種成熟、仁慈及愛來回報父親。於是傑克下了車，買了張回程車票回家。

回到家午夜剛過，他進了屋，打開了燈。父親正坐在搖椅上，將頭深埋在雙手裡。父親抬頭一看到傑克，就立即從椅子上

站了起來，兩人奔向對方，緊緊地擁在一起。傑克常說：「我在最後的那幾年，是我一生中最快樂的日子。」

我們可以說有個男孩在一夕之間長大了，有位父親強抑住自己的怒氣和驕傲，救了自己的兒子，讓他不致因家庭破碎而成為「迷失的一群」中的一分子。愛是連繫的帶子，是療傷的良藥。愛，我們常常感受到，卻甚少表達出來。

西奈山上的訓示依然響徹耳際：要「孝敬父母」。⁵之後，主又諭令我們：「要在愛中生活在一起」。⁶

弟兄們，這是我們的責任，也是我們神聖的義務，要伸手援助那些變得不活躍或離家迷失了的人。

請與我一同回想教義和聖約第18章，主所啟示的那些美妙的話語：「記住，靈魂的價值在神的眼中是大的；……

「假如你們辛勤終生，向這人民呼籲悔改，即使只帶領一個靈魂歸向我，同他在我父的國度中，你們的快樂將是多麼大啊！

「並且假如你們與你們所帶領的一個靈魂歸向我，到我父的國度裡，你們的快樂就是大的，那麼，如果你們帶領了很多靈魂歸向我，你們的快樂該是多麼大啊！」⁷

我們身為亞倫聖職定額組會長團的，身為這些定額組顧問的，在主的協助下，都能伸出援手、拯救那些我們有責任照顧的人。各位男青年，你們臉上掛著

笑容，內心下定決心，就能手牽手地帶一個較不活躍的男孩一起參加聖職聚會，學習有關主的事，並明白祂準備要你們去做的事。你們有權得到神的協助，因為祂已應許你們：「我要在你們前面走。我必在你們的左右，我的靈必在你們的心中，而且我的天使必在你們周圍，支持你們。」⁸

持有麥基洗德聖職的弟兄們，你們對自己職責上所負責的人及其家庭，也擔負著同樣的神聖責任和義務。而主也給了你們同樣的應許，會在你們付出努力時祝福你們。

你們的成功，就回答了一位母親的祈禱，也回答了孩子心中溫柔但未曾表達的情感，而且你們的名字將會永遠受到你們所關懷、援助之人的推崇。

請容我和各位分享我私人經驗中一個可喜的例子。

我擔任主教時，擔心所有不活躍、沒參加聚會、或沒有事工的教友。有一天我開車前往傅莫本恩和艾美所住的那條街時，心裡正惦記著這事。他們倆因年老的各種病痛而謝絕參加所有的活動，他們隱居家中——孤零零的與世隔絕，被摒於一般日常活動和聯誼之外。本恩和艾美已有多多年沒來參加我們的聖餐聚會了。本恩這位前主教，常常都會坐在他家客廳，邊讀邊記誦著新約。

我那時正從城鎮裡的營業部辦公室開往我們位於工業路上的工廠，不知為什麼我卻開到了西一街，我從來沒有從這條街開到我們的工廠過。雖然當時我正開車

前往開會的途中，卻感受到一項很清晰的提示，要我停車去拜訪本恩和艾美。一開始我並沒有留意這提示，因此又繼續開了兩條街，不過，當我再次感受到靈的提示時，就掉頭開往他們家了。

那是個平常的日子，一個天氣晴朗的午後。我走到他們家敲門。我快到門口時，聽到一陣小獵狐犬的狂吠聲，艾美前來開門迎接我。她一看到我，就大叫說：「我整天都在等著電話鈴響，但一直都沒有響。我希望郵差送封信來，但他只送來帳單。主教，你怎麼知道今天是我的生日？」

我回答說：「神知道，艾美，因為祂愛妳。」

在安靜的客廳裡，我對本恩和艾美說：「我真的不知道為什麼今天會受到指示來這裡，但我來了。我想我們的天父知道，讓我們跪下來祈禱，問祂為什麼。」我們這樣做了，也得到了回答。我們站起身時，我對傅莫弟兄說：「本恩，你願不願意在所有聖職弟兄都出席的聖職聚會中，來跟我們的亞倫聖職男青年說一說你在我年幼時告訴我的那個故事，講到你和一群男孩有個星期日正要去約旦河游泳，但你感覺聖靈指引你去上主日學，於是你就這樣做了。有一個男孩沒有聽從那指示，他那天淹死了。我們的男孩想聽聽你的見證。」

他回答說：「好，我會照辦。」

然後我對傅莫姊妹說：「艾美，我知道妳歌聲優美，家母曾對我這樣說過。再過幾星期就是



我們支會的教友大會了，唱詩班將獻唱。能邀妳參加唱詩班，出席我們支會的教友大會，也許在教友大會中為我們獨唱嗎？」

她問道：「獻唱哪一首呢？」

我說：「不知道，但我希望妳獨唱。」

她獻唱，他則對亞倫聖職弟兄演講。本恩和艾美重又活躍了起來，大家打從內心感到高興。他們從那天起就很少錯過聖餐聚會了。聖靈說出的話語，已蒙垂聽，也被了解；聖靈感動了人心，也拯救了靈魂。本恩和艾美回家了。

悲慘世界（*Les Miserables*）是有史以來所有演出的歌劇中，最歷久不衰的一部，故事的背景是發生在法國大革命期間。此部音樂劇的主角為尚萬強。他在青年馬里歐斯趕赴戰場時，憂心忡忡地為他擔心著，歌聲中流露出他真誠的祈禱：

天上的神啊，垂聽我的祈禱，
您總在一旁，知道我的需要。

他年紀尚輕，滿懷恐懼擔心；
請讓他安度，得蒙上蒼賜福。
帶他回家……

賜他喜悅，賜他安寧，
他年紀尚輕，還稚嫩年輕。

取之在您，賜之在您，
讓他活著，留他一命，
我死何足惜，但求留他一命，
帶他回家。⁹

各位弟兄，在我們這一群持有神的聖職之人向前邁進時，當我們學會自己的職責，伸手援助那些有待我們救助的人時，讓我們仰望眾人之父，我們的天父。也許我們不會聽到祂的聲音，卻會記得祂的稱讚：「好，你這又良善又忠心的僕人」。¹⁰

然後我們的心中就會明白祂無言的請求，帶他回家。

奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. In Conference Report, Apr. 1937, 46.
2. 彼得前書3：15。
3. Kim Gannon and Walter Kent, "I'll Be Home for Christmas," 1943.
4. J. Reuben Clark Jr., meeting of general Church auxiliary executives, 29 Mar. 1940; see also "Letter from the First Presidency," *Liahona*, Dec. 1999, 1.
5. 出埃及記20：12。
6. 教約42：45。
7. 教約18：10，15-16。
8. 教約84：88。
9. Herbert Kretzmer, "Bring Him Home."
10. 馬太福音25：21。

以色列的牧羊人

奧格萊戈登會長

我為本教會世界各地的好主教而感謝主……願你們得享為神的兒女服務的人才享有的來自神的平安。



各位弟兄，今晚我想做一件不太一樣的事，我要重複十五年前，我在總會聖職大會中一篇演講的一些基本原則。我會提到本教會的主教，也要跟這群美好的人談一談，他們的確確是以色列的牧羊人。

每個參與此次大會的人都有一位主教或分會會長負責照顧。他們所扛的負擔極為沉重，我籲請教會中的每位教友，要盡一切所能地來減輕我們主教或分會會長所肩負的重擔。

我們應為他們祈禱。他們肩負著沉重的負荷，很需要大家協助。我們可以多支持他們一點，少依賴他們一點。我們可以運用各種可能的方法來協助他們。我們可以感謝他們為我們所做的一切。我們加諸在他們身上的負荷，很快就會壓垮他們。

我們教會有一萬八千多位主教。每一位都是藉著預言和啟示之靈召喚，並經過按手選派的。每一位都持有主領他所屬支會的權鑰。每一位都是大祭司，是他支會裡的主領大祭司，每一位都肩負著無比重大的管家職務。每一位也都是他支會中教友的父親。

沒有一位主教服務是拿薪水的，教會也沒有給任何一個支會的主教津貼。

今日主教的必備條件與保羅時代的主教一樣。保羅寫給提摩太的信上說：

「作監督的，必須無可指責，只作一個婦人的丈夫，有節制，自守，端正，樂意接待遠人，善於教導；

「不因酒滋事，不打人〔不是逞威動粗的人〕，……不爭競，不貪財；

「好好管理自己的家，使兒女凡事端莊順服。

「人若不知道管理自己的家，焉能照管神的教會呢？

「初入教的不可作監督，恐怕他自高自大，就落在魔鬼所受的刑罰裡」（提摩太前書3：2-6）。

保羅寫給提摩的信中又說「監督既是神的管家，必須無可指責，……

「堅守所教真實的道理，就能將純正的教訓勸化人，又能把爭辯的人駁倒了」（提多書1：7，9）。

這番話正是今天耶穌基督後期聖徒教會的主教之最佳寫照。

現在，我要跟今晚出席的幾千位主教談談。首先我要說，我愛你們，因為你們既正直又善良。你們必須是正直之人，必須作你們所主領的會眾的楷模。你們必須站在較高的地方，才能提攜他們。你們必須絕對誠實，因為你們經管主的錢、教友的什一奉獻、禁食捐獻和他們從有限資源裡拿出來的其他捐獻。你們為主看管荷包的人，受到了多大的器重啊！

你們的善良必須成為你們人民的榜樣。你們必須道德白，毫無缺失。撒但的詭計可能就等在你們面前，因為他知道，如果他能毀滅你們，就能打擊整個支會。你們待人處事都必須明智而得體，免得人家從你們的一言一行中，挑出道德上的污點。你們



不可以經不起誘惑去閱讀色情刊物，或在自己的房間裡看色情影片。你們的道德力量必須達到的程度是：如果你們被找去審理別人的道德問題，你們可以理直氣壯、毫不羞愧。

你們不可以利用主教的職位來拓展自己的生意，免得一旦發生財務問題時，那些聽你們話投資的人控告你們。

你們身為以色列公眾法官絕不可降低標準。擔任教友的法官是一項既莊嚴又崇高的責任。在某些情形下，你們必須當他們的法官，判定他們是不是配稱的教友、是否配稱進主的殿、是否配稱受洗、是否配稱接受聖職、是

否配稱去傳教、是否配稱在組織裡教導和擔任事工。你必須當他們的法官，在他們遭遇困難時，判定他們是否可以接受教友禁食捐獻的資助及取用主教倉庫的生活必需品。即使你們負責的教友當中，有些人不願開口求助，也不該有任何人沒有東西吃、沒有衣服穿或沒有房子住。你們必須了解你們主領的羊群所處的境況。

你們必須在教友憂傷痛苦時安慰他們，作他們的顧問、依靠和力量。你們必須因由主而來的力量而堅強；你們必須因由主而來的智慧而睿智。你們的門必須敞開，聽取他們的呼求；你們的

背必須強壯，背負他們的重擔；你們的心必須靈敏，辨別出他們的需要；你們像神般的愛心必須夠寬厚，能包涵犯錯和批評的人。你們必須是有耐心的人，樂意聆聽並力求了解。對某些人來說，你們是他們唯一的訴求對象。當他們走投無路時，你們必須在他們身旁。容我從一封寫給某位主教的信中唸出以下幾行話：

「親愛的主教：

「自從我絕望地打電話向你求助後，已過了將近兩年了。那時我萬念俱灰，準備結束自己的生命。我什麼指望都沒了，沒有錢、沒有工作、沒有朋友。我的房子沒了，我沒有地方可住。教會成了我最後的希望。

「你知道，我17歲那年離開了教會，為了追求成功與快樂，幾乎違犯了每一條規定和誡命。然而，我的生活不但不快樂，反而充滿了悲哀、痛苦和絕望。我沒有希望，也沒有將來。我甚至求神讓我死，解脫我的痛苦。可是連祂都不要我了，我感覺到祂也遺棄了我。

「於是那時我來找你和教會……。

「你體恤地聽我訴說，給我勸告、指導和幫助。

「我漸漸開始認識並了解福音。我發覺自己的生活非作某些基本的改變不可，那確實很難，但是我也發現值得如此做，而且我也有力量可以做到。

「我於是明白，只要我奉行福音並悔改，就再也不會害怕了。我

的內心充滿了安寧。痛苦與絕望的烏雲一掃而空。因為有贖罪，所以我的缺點和罪過都靠著耶穌基督和祂的愛而獲得了寬恕。

「祂祝福我，強化我。祂為我打開道路，指引我方向，保護我不受傷害。我發現，當我一一克服了困難，我的生意就開始有起色，家人因之獲益不淺，我也感到自己似乎有所成就。

「主教，過去這兩年來，你一直體恤我，支持我。若不是有你的愛心和耐心，就不會有今天的我。謝謝你盡心做主的僕人，這樣幫助我——祂流浪的孩子。」

在你們所主領的支會裡，你們是塔上的看守人。各支會裡有很多教師，但是你們必須是領頭的教師。你們必須留意，使教友當中沒有假教義滋生。你們必須留意，使他們的信心、見證、誠實、正義以及服務的熱誠都有所增長。你們必須留意，讓他們對主的愛增強，因而對彼此表達出更大的愛心。

你們必須聽他們認錯，而且要嚴守他們內心深處的秘密，絕不可絲毫損及他們對你的信任。與他們如此溝通是你們的特權，因此必須予以保護和尊重，不容任何人知道。你們可能面臨說出去的誘惑，但是決不能說出去。

除非是有虐待的情況，在法律要求下有特別的指示，否則私下秘密告訴你的事，應只有你知道。你若發覺有虐待之類的事，應打教會所設的專線電話。

你們主領支會裡的亞倫聖職。不論你們要不要，你們都是

他們的領袖、他們的老師、他們的模範。你們是主領大祭司，是支會大家庭的父親。你們被召喚來當爭議時的仲裁者，當被告者的辯護人。

你們主領教導教義的聚會。你們要為那些聚會中的靈性負責，也要對傳遞聖餐給教友負責，以使所有人被提醒，記得所立的聖約和承受主的名應盡的責任。

你們必須做寡婦、孤兒、軟弱之人、受困之人、被攻擊之人及無助之人的可靠朋友。

你們的號聲必須堅定而含糊。在你們支會裡，你們是主的大軍的領袖，率領他們征服罪惡、冷漠與叛教，獲致最後的勝利。

我知道這個事工有時很難：時間永遠不夠，電話幾乎不斷，你們還有其他事要做。沒錯。你們不能偷屬於老闆的時間和精力。你們不可以剝奪屬於家人的時間。但是你們大部分人已經知道，只要你們尋求神的指引，就會蒙得祝福，擁有超過自己的智慧，具有自己以前所不知道的力量與能力。你們會有辦法分配好時間，讓你們不會怠慢老闆、家人，也不會怠慢你們的羊群。

願神祝福耶穌基督後期聖徒教會的好主教們。或許你們偶而會抱怨事工繁重，但是你們一定也知道服務所帶來的快樂。擔子雖重，但是你們知道，除了家庭之外，這是你們所做的一切事中最愉快、最值得、也最重要的事。

我因你們而感謝主。我為本教會世界各地的好主教而感謝

主。我為你們祈求，為你們一萬八千多位主教祈求。我懇請你們堅強。我懇請你們忠誠。我懇請你們不論在自己的生活上或為他人設立目標，都能堅守正義，不降低標準。你們的日子雖漫長艱辛，但我祝福你們，願你們能好好休息，願你們得享為神的兒女服務的人才享有的神的平安。

我見證這個教會裡主教們的能力和慈愛。我要向協助主教的副主教，以及接受主教召喚在主教指導下擔任事工的人，表示嘉勉。

我們並不期望各位完成不可能的任務，但請求各位全力以赴。將每一件你可正當委派給他人去做的事分派出去，然後將整件事交託在主的手中。

有一天你們終究會被卸免。對你們而言，那將是個傷心的日子。但是當教友感謝你們時，你們會感到很欣慰。他們永遠都不會忘記你們。他們會懷念你，並在未來的歲月裡，表達對你們的感激之情，因為教會所有領袖中，你們跟他們最親近。你們已被召喚、按立和選派為羊群的牧者。辨別之靈、判斷的能力和愛心都已賜給了你們，好使你們藉此造福他們的生活。而在這其中，你們自己的生活也將蒙得祝福。

我見證，你們的召喚是神聖的。我也見證你們要以莊嚴的態度完成你們的召喚。願你們為主的兒女服務時，你們、你們的副主教、你們的妻子、你們的子女都蒙神祝福。我謙卑祈求，奉耶穌基督的聖名，阿們。■



教友在瓜地馬拉（上和左下）和日本（右下）觀看教友大會轉播。這些日本的姊妹正在收看總會婦女會大會。

耶穌基督後期聖徒教會當局人員

2003 年 11 月

總會會長團



高頓·賓
第一副會長



安德烈·羅拔
第二副會長



艾文斯·理查德
第三副會長

十二使徒定額組



麥當諾·布魯斯



彼得森·馬克



亨特·霍華德



蒙森·湯姆士



羅素·納爾遜



林達林·鄺克司



羅素·培勃



慧勒·迪遜



梁李德亨·司



拔羅·蒙森



端佛·倫賀



利亨利·艾

七十員會長團



丁格爾



德爾·斯理克



衛倫·赫倫



尼恩·紐



施爾·查道



特道·希爾



羅德·曼名

七十員第一定額組

總主教團

		
---------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

艾格利理查
第一副主教

柏頓大衛
總主教

麥克馬林
第二副主教

七十員第二定額組

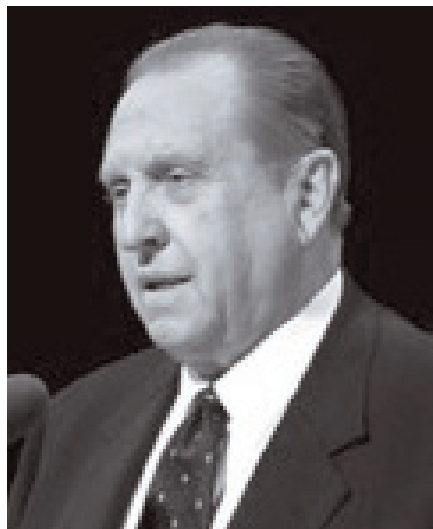


教友在南非（上和左中）、波蘭（右中）、和夏威夷（下）觀看教友大會轉播。照片中的波蘭教友是第一次收看教友大會的新歸信者。

造橋的人

孟蓀多馬會長
總會第一副會長

耶穌基督……建造了一座又一座的橋，
都是我們要回到天上的家所需要跨越的。



很多年以前，我讀過一本山賴文得大衛（David S. Lavender）所寫的西海之路（*The Way to the Western Sea*）。全書記錄了路易士麥瑞維特（Meriwether Lewis）和克拉克威廉（William Clark）所領導的一次有名探險的過程，生動述說他們橫越北美大陸，從陸路發現太平洋的壯舉。

他們的旅程艱辛困頓，勞苦繁重，要跨越萬丈深淵，要徒步行走很長的路，還要拖著載滿補給品的船隻，尋找下一條可以作航行水道的河流。

我在閱讀他們的旅程時，經常在想：要是他們有現代的橋

樑，就可以跨過深淵和激流了。我腦海裡想到現代的幾座宏偉壯麗的橋樑，可以很容易地就完成這樣的任務，像是舊金山遠近馳名且美麗的金門大橋，澳洲雪梨堅實的港灣大橋，以及其他許多地方的橋樑。

我們其實都算是旅人，都是塵世生命的探險家。我們過去的個人經驗對我們的助益不大，因為我們必須在今生自己的旅程中面對生活中的懸崖峭壁和洶湧波濤。

或許就是這種嚴肅的思想讓詩人鍾古維艾倫（Will Allen Dromgoole）寫下了膾炙人口的這首詩，名為「造橋的人」。

陰冷夜的漫漫長路，
有位長者獨自漫步；
行經峻谷深淵，湍急河水蜿蜒，
長者在昏暗微光中穿越；
無懼河水湍急、無畏峻谷深淵，
安抵對岸的長者毅然回首，
搭起橋樑，跨越河水的兩頭。

過往路人問道：
「長日將盡，歲暮遲昏，
「長者費力築橋，所為何事？

「跨越了峻谷深淵的您，
「將永不再行經此地，
「何苦歲暮之際，築橋費力？」
白髮蒼蒼的造橋人說道：
「先生，雖是今日我已走過的路，
卻是後方來者必經之地，
我雖無懼陡峭岩壁，
後人恐有失足之慮；
他們亦須在昏暗微光中渡河，
先生，搭橋實為後人著想。」¹

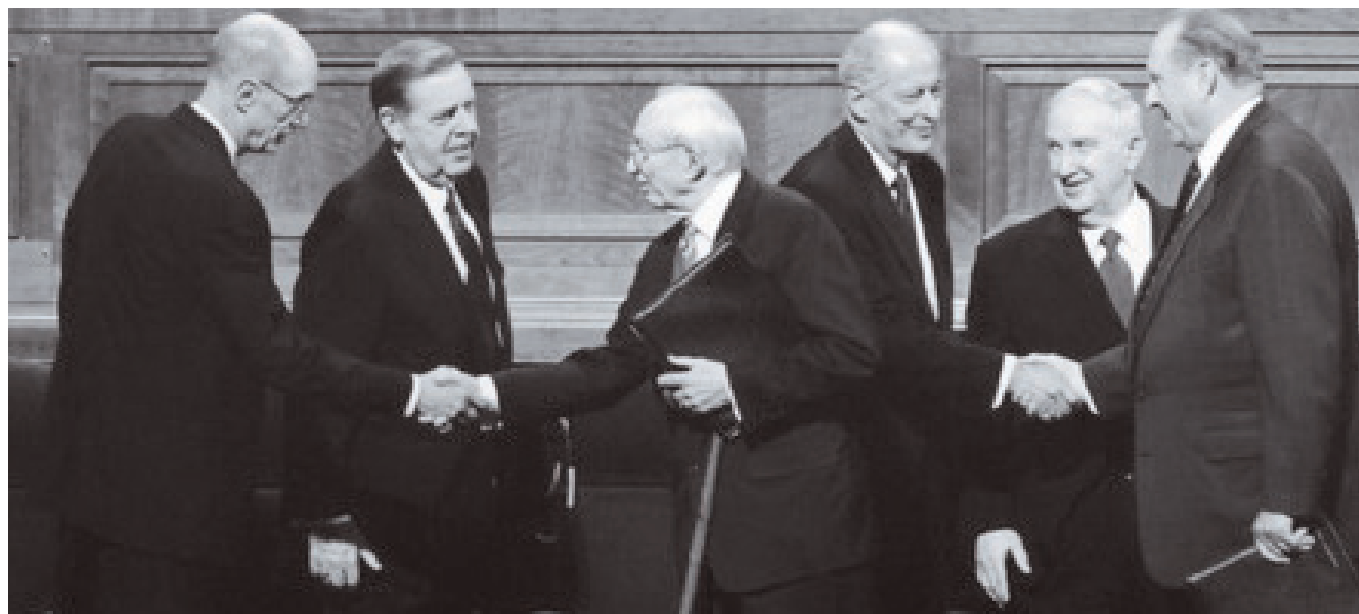
這首詩所傳達的信息鼓舞了我的思想，安慰了我的靈魂，因為我們的主及救主，耶穌基督，正是為你我和所有世人造橋的一流建築師。祂為我們建造了一座又一座的橋，都是我們要回到天上的家所需要跨越的。

救主的使命早就預告了。馬太記載道：「她將要生一個兒子，你要給祂起名叫耶穌，因祂要將自己的百姓從罪惡裡救出來。」²

然後就發生了祂降生的奇蹟，牧羊人聚集在一起，急忙趕到馬槽去見這對母子，連博士都遠從東方隨著那顆星而來，把他們寶貴的禮物獻給那嬰孩。

經文寫道，耶穌「漸漸長大，強健起來，充滿智慧，又有神的恩在祂身上」，³而且祂「周流四方，行善事」。⁴

祂在今生建造並跨越了哪些個人的橋，給我們一個可依循的榜樣呢？祂知道今生處處是危險，處處有困難。祂說：「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。我心裡柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的



興格萊會長（中）和孟蓀會長（右）與十二使徒定額組成員握手致意：（左起）艾寧亨利長老、賀倫傑佛瑞長老、海爾斯羅拔長老和司考德李察長老。

樣式；這樣，你們心裡就必得享安息。因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的。」⁵

耶穌建造的是**服從的橋**。祂非常服從，總是遵守祂父的誠命，是始終如一的好榜樣。

祂被靈帶領到曠野，接受撒但試探的時候，因為禁食的關係而顯得虛弱。撒但處心積慮，想盡一切方法去誘惑祂。祂第一招就是去滿足救主在身體上的需要，也就是祂的饑餓。救主對這的回應是：「經上記著說：人活著，不是單靠食物，乃是靠神口裡所出的一切話。」⁶

撒但第二招用的是權勢。救主的回應是：「經上又記著說：『不可試探主——你的神。』」⁷

最後，撒但用來誘惑救主的是財富和世上的榮耀。祂的回應是：「撒但，退去吧！因為經上記著說：當拜主——你的神，單要事奉祂。」⁸

使徒保羅受主啟發，對我們這個時代的人講話，就像對當時

的人說的一樣：「你們所遇見的試探，無非是人所能受的。神是信實的，必不叫你們受試探過於所能受的；在受試探的時候，總要給你們開一條出路，叫你們能忍受得住。」⁹

為了不讓大家覺得模稜兩可，我要引述美國國家廣播電台夜線新聞（ABC Nightline）節目主持人柯培泰德（Ted Koppel）說過的一句話：「摩西從西奈山帶下來的不是十項建議，而是十條誡命！」¹⁰

馬克吐溫和他的一位朋友有一次令人莞爾的幽默對話。馬克這位有錢的朋友對他說：「我死以前，要到聖地去朝聖一次。我要登上西奈山，大聲地把十誡讀出來。」

馬克回答說：「那你何不就在家裡好好遵守奉行！」

夫子所建造讓我們跨越的第二座橋是**服務的橋**。我們把救主當成我們服務的榜樣。雖然祂以神子的身分來到世上，但祂卻謙

卑地為周遭的人服務。祂從天上來，降世為凡人，並且建立了神的國。祂榮耀的福音重新塑造了世人的想法。祂祝福病人，使跛子能走，瞎子能見，聾子能聽。祂甚至讓人從死裡復活。

救主在馬太福音第25章告訴我們，忠信者將在祂勝利再臨時站在祂的右邊：

「於是王要向那右邊的說：『你們這蒙我父賜福的，可來承受那創世以來為你們所預備的國；

「因為我餓了，你們給我吃，渴了，你們給我喝；我作客旅，你們留我住；

「我赤身露體，你們給我穿；我病了，你們看顧我；我在監裡，你們來看我。』

「義人就回答說：『主啊，我們甚麼時候見您餓了，給您吃，渴了，給您喝？

「甚麼時候見您作客旅，留您住，或是赤身露體，給您穿？

「又甚麼時候見您病了，或是在監裡，來看您呢？』

「王要回答說：『我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。』」¹¹

伊凡李察長老曾經勸告說：「我們無法為每一個地方的每一個人做每一件事，但是我們可以為某個地方的某個人做一件事。」¹²

我跟各位講一個故事，是我在無意間所作的一個不尋常的服務。我接到一個老朋友的孫女打來的電話。她說：「您記不記得以前你有個主日學老師，叫貝里斯法蘭西？」我說我當然記得。她接著說：「他今年105歲了，住在一個小小的安養中心，我們全家人每個星期天都聚在一起，聽他上主日學課程。上個星期天，爺爺告訴我們說：『我親愛的家人，我這個禮拜就會死去，請你們打電話給孟蓀多馬，告訴他這件事。他知道要做什麼。』」

第二天晚上，我去看貝里斯弟兄。我沒辦法和他說話，因為他耳朵聾了。我沒辦法寫信給他，因為他眼睛瞎了。我要怎麼辦呢？我聽說，他的家人和他溝通時，都會抓著他右手的手指，在他左掌心拼出訪客的名字或信息。所以我就用這個方法，拼出孟蓀多馬這幾個字。貝里斯弟兄很高興，拿起我的雙手，放在他頭上。我知道他想要一個聖職祝福。開車載我去安養中心的弟兄和我一起把雙手放在貝里斯弟兄的頭上，如他所願給他一個祝福。祝福過後，眼淚從他失明的雙眼中泉湧而出。他抓著我們的手，我們讀著他的唇語。他說：

「非常謝謝你們。」

貝里斯弟兄就像他自己預料的那樣，在那個星期中過世了。我接到電話，之後和他的家人見面討論喪葬事宜。我真高興在他們需要我服務的時候，我沒有拖延。

我們要經常去走那條服務的橋。

最後，主給我們的是**祈禱的橋**。祂說：「時常祈禱，則我將把我的靈傾注給你，你的祝福必定是大的。」¹³

我要向各位讀出一位母親在給我的信中談到有關祈禱的事。她寫道：

「有時候，我不知道我究竟對我孩子的生活有什麼影響。尤其我是一個單親媽媽，為了支付生活開銷，不得不做兩份工作，有時候回到家，家裡一團亂，但是我從來不放棄希望。

「我和孩子在電視上收看總會教友大會的轉播，您正好談到祈禱。我兒子說：『媽媽，這您已經教過我們了。』我說：『怎麼說？』他回答說：『嗯，您教我們要祈禱，而且示範給我們看，不過，幾天前，我到您房間，要問一些事情，發現您跪在地上向天父祈禱。如果祂對您是那麼的重要，那祂對我也一定是很重要的。』」

信的末了寫道：「我想，除非孩子看到你在做你要教導他們做的事情，否則我們絕對不曉得我們對他們有什麼影響。」

談到祈禱，從來沒有一個祈禱能像耶穌在客西馬尼園所作的



祈禱那樣深深打動我的心。我認為路加的記述最完整詳盡：

「耶穌……往橄欖山去，門徒也跟隨祂。

「到了那地方，就對他們說：『你們要禱告，免得入了迷惑。』」

「於是離開他們約有扔一塊石頭那麼遠，跪下禱告，

「說：『父啊，您若願意，就把這杯撤去；然而，不要成就我的意思，只要成就您的意思。』」

「有一位天使從天上顯現，加添祂的力量。

「耶穌極其傷痛，禱告更加懇切，汗珠如大血點滴在地上。」¹⁴

不久後，祂走上了通往十字架的那條路。祂扛著自己的十字架，沉重的走著，那是多麼大的折磨啊！我們聽到祂在十字架上說：「父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得。」¹⁵

最後，耶穌說：「成了！便低下頭，將靈魂交付神了。」¹⁶

這些事情，再加上祂榮耀的復活，就把**服從的橋**、**服務的橋**和**祈禱的橋**這三座橋連結在一起了。

耶穌這位造橋的人跨越了我們稱為死亡的鴻溝。「在亞當裡眾人都死了；照樣，在基督裡眾

人也都要復活。」¹⁷祂為我們做了我們自己做不到的事；因此，世人才可以走過祂所造的這幾座橋，得到永生。

我改寫了「造橋的人」這首詩，並用以下詩句作為結束：

「跨越了峻谷深淵的您，
「將永不再行經此地，
「何苦歲暮之際，築橋費力？」

「雖是今日我走過的路，
卻是今後眾人必經之地，
我雖無懼陡峭岩壁，
後人恐有失足之慮；
他們亦須在昏暗微光中渡河，
先生，搭橋實為後人著想。」

願我們既有智慧也有決心跨越救主為我們每一個人所造的橋，這是我誠心的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. In James Dalton Morrison, ed., *Masterpieces of Religious Verse* (1948), 342.

2. 馬太福音 1 : 21。

3. 路加福音 2 : 40。

4. 使徒行傳 10 : 38。

5. 馬太福音 11 : 28-30。

6. 馬太福音 4 : 4。

7. 馬太福音 4 : 7。

8. 馬太福音 4 : 10。

9. 哥林多前書 10 : 13。

10. Duke University commencement speech, 10 May 1987.

11. 馬太福音 25 : 34-40。

12. Richard Evans' Quote Book (1971), 51.

13. 教約 19 : 38。

14. 路加福音 22 : 39-44。

15. 路加福音 23 : 34。

16. 約翰福音 19 : 30。

17. 哥林多前書 15 : 22。

神的莊嚴威儀

賀倫傑佛瑞長老

十二使徒定額組

耶穌努力在言談舉止中親自向我們顯露祂的父，
也就是我們在天上的父，的真正本質。



主 耶穌基督的生平與傳道有著許多崇高的目的，其中有一個偉大的使命是人們常常都沒有察覺到的。祂的跟隨者在當時並不完全了解這個偉大的使命，許多現代的基督徒今日也無法領悟參透，不過救主本人已再三強調過此事。這項偉大的真理就是：耶穌透過祂在世時的一切教訓與作為，特別是祂的贖罪犧牲，教導我們神是誰，而我們永恆的父神是個怎麼樣的人，以及祂在各時代、各民

族中是如何為祂的兒女完全付出的。耶穌努力在言談舉止中親自向我們顯露祂的父，也就是我們在天上的父，的真正本質。

祂這麼做，至少有一部分的原因是因為，不管是過去或現在，我們都需要更充分認識神，才能更愛祂、更聽從祂。正如舊約和新約都宣稱的：「第一要緊的就是……要盡心、盡性、盡意、盡力愛主——你的神。這是誠命中的第一，且是最大的。」¹

難怪當時先知斯密約瑟教導：「福音的首要原則就是要確實認識神的屬性。……我要你們都認識祂，」²他說，「熟悉祂，……我們必須對祂的……完全與特質……有正確的見解，……〔欣賞〕〔祂〕超凡的品格。」³因此，我們教會開宗明義第一句就宣告說：「我們信永恆的父上帝。」⁴耶穌也強調這點。即使救主了解自己在神的計畫中扮演獨一無二的角色，祂在祈禱時仍說：「認識您——獨一的真神，……這就是永生。」⁵

歷代的眾先知都努力教導人類家族父神的旨意和方式，但卻往往徒勞無功。神盡了最大的努力讓我們認識祂，祂差遣按照祂的樣子和形像所造的完美獨生子來到世間，體驗世人日常生活的挑戰，並為他們服務。

祂肩負這樣的責任來到世上，要完成以羅興所託付的事——說祂要說的話，做祂要做的事：審判與服務、愛人與警告、忍受與寬恕——這是多麼重大而難以承擔的任務，是你我都無法理解的一件事。但神子耶穌具有忠誠堅毅的性格，因而能理解此事，並完成此事。對於隨之而來的稱許與推崇，祂謙卑地將一切讚美都歸於父。

「……父做祂自己的事，」祂懇切地說。「子憑著自己不能做甚麼，惟有看見父所做的，子才能做；父所做的是，子也照樣做。」⁶還有一次祂說：「……我沒有一件事是憑著自己做的。……乃是照著父所教訓我的。……我從天上降下來，不是要按自己的意思行，乃是要按那差我來者的意思行。」⁷

今天早晨我要為永恆的父神做我個人發自內心的宣言，當今世上有些人因為對祂有所誤解而深感苦惱。倘若這些人真的信神，他們有個普遍的想法是，他們覺得和父神有距離，覺得祂實在遙不可及。即使他們相信有神，許多的現代人會說，他們躺在耶穌的懷裡覺得自在，可是一想到神嚴峻的容貌就會忐忑不安。⁸這些人由於誤解了聖經（當然有時是翻譯錯誤造成的），於是



對父神及其子耶穌基督有著非常不同的見解，儘管舊約和新約都陳述了神之子一直都是在父的指示下行事的，而這位父本身也和子一樣，在「昨天、今天、直到永遠」都是不變的。⁹

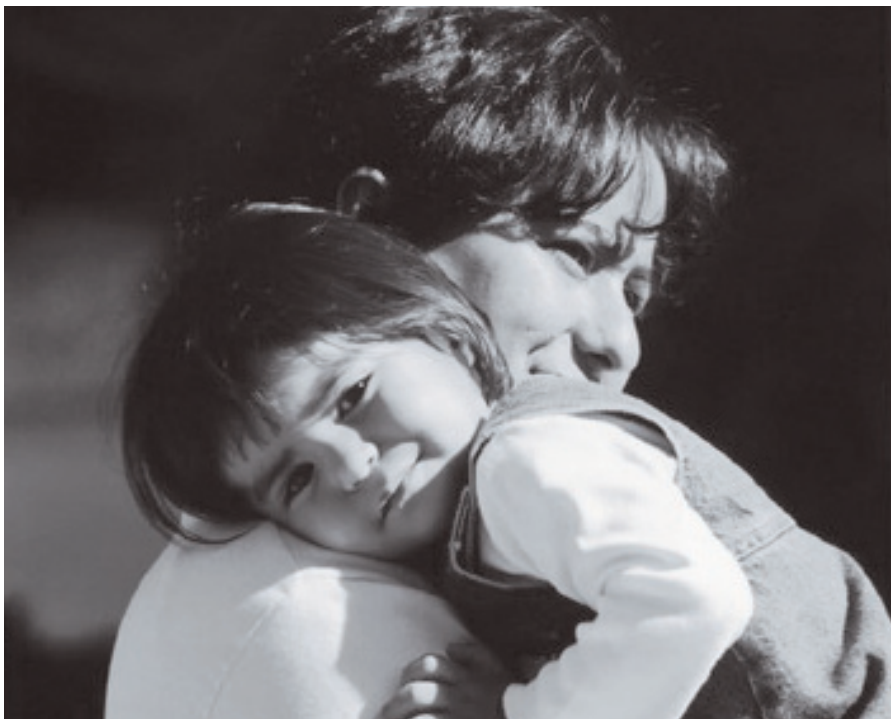
我們思考這些錯誤的觀念時，就會發現摩門經有個了不起的貢獻，那就是這本無與倫比的書從頭到尾對神的看法都保持無懈可擊的一致性。它沒有舊約瑪拉基書到新約馬太福音之間的時空斷層，所以閱讀時不必為了轉換宗教文化背景而停頓，摩門經這部紀錄從一開頭的舊約時代到結尾時的新約時代，每一頁都訴說著神的懇切、慈愛與信實，這樣的內容不會讓人誤解這位神。是的，在致力還原舊約原來真實的教導並讓人對神有正確看法的時候，我們在摩門經中讀到了對於神一致不二的看法，也就是關於神擁有一切的榮耀與恩慈，祂完全深厚豐富與複雜奧妙的看法

——包括了祂透過祂的獨生子耶穌基督的親自顯示來再一次呈現自己，這點特別值得一提。

我們多麼感謝有這一切的經文，尤其是復興的那些經文，它們教導我們神格中的每一位成員都是神聖尊貴的。打個比方來說，要是全世界都相信並且接受無價珍珠中對天父感人的描述和看法，會是多麼令人振奮啊！

上天在以諾眼前展開有關人類的偉大異象，正當他看著人類的種種祝福與挑戰時，轉身注視父，很震驚地看見父在流淚。他驚訝不已地對這位全宇宙最強大的神說：「您會哭，那是怎麼一回事呢？……您也是公正的；您永遠是慈悲而仁慈的；……您的寶座那裡有的全是和平，……而且慈悲自您的面前出來且沒有終止；而您會哭，那是怎麼一回事呢？」

神幾乎遍覽各時代的事情，祂回答：「看著你的這些弟兄們；



他們是我親手的製作品，……我……賜給〔他們一項〕誠命，就是他們要彼此相愛，而且他們要選擇我，他們的父；但是，看啊，他們沒有感情，他們恨他們自己的血親；……因此，知道這些人將受苦，諸天不應該哭嗎？」¹⁰

這令人動容的一幕比任何宗教著作所傳達的信息更能教導神真正的本質。這也有助我們加強印象，更了解摩門經中橄欖樹比喻的生動內容。偉大的葡萄園之主在鬆土施肥、灌溉除草、整理修剪、移植接枝後，丟下鏟子和修剪用的剪刀，逢人就哭訴說：「我為我的葡萄園所做的事難道還不夠嗎？」¹¹

神如此關心我們的生活，這是多麼令人難忘的景象啊！若是神的兒女不選擇祂，也不選擇祂所要傳的「神的福音」，¹²為父的祂會多麼痛心啊！要愛一位疼愛我們至深的人並不難吧！

當然，幾世紀以來的變遷早

已讓人們不再相信有一位這樣完美又慈愛的父神，取而代之的則是輾轉流傳好幾世代的人為錯誤信念。這些人對神的描述各不相同，他們說神是未知且不可知的——無形、冷漠、難以捉摸、虛無縹緲，可以同時在各地出現，但又到處不見蹤影。這當然不是在描述我們透過先知的眼光所看見的神，也不符合那位活生生、會呼吸、有形體的拿撒勒人耶穌的樣子，祂是「神榮耀所發的光輝，祂〔父〕本體的真像。」¹³

就這方面而言，耶穌來到世上，並不是來改善神對世人的看法，而是改善世人對神的看法，懇請他們愛他們的天父，就像天父一直都愛著他們，而且永遠也都如此。過去他們有機會認識神的計畫、神的力量、神的神聖，是的，甚至見識到神的憤怒與審判，然而有關神對祂兒女所付出的深厚大愛，他們仍未完全知道。這都要等到基督來了才能全

然明白。

基督在給饑餓者喫食、醫治病人、譴責假冒偽善者、祈求信心時，就是在告訴我們父的方式——祂「充滿仁慈與慈悲，不易被激怒，忍受久長，充滿美德。」¹⁴ 基督以祂的生平，尤其是以祂的死亡，宣稱：「我顯示給你們看的，是神的悲憫，也是我自己的悲憫。」在子完美呈現父完全的關懷時，在祂們共同為我們這些人的罪惡與悲痛而受苦、憂傷時，我們明白了這番話的最終意義：「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不致滅亡，反得永生。因為神差祂的兒子降世，不是要定世人的罪，乃是要叫世人因祂得救。」¹⁵

今天我要為一位屬於個人的活神作我個人的見證，祂知道我們的名字、垂聽並回答我們的禱告，永遠珍惜我們是祂靈體的兒女。我作證，在宇宙間奇妙複雜的創造之中，神最關心的莫過於謀求我們個人的幸福和安全。我們是按照祂的形像和樣子造的，¹⁶ 拿撒勒的耶穌，即祂在肉身中的獨生子，來到世上，以凡人之姿完美呈現祂的莊嚴威儀。除了古代先知的見證之外，我們還有拋邁拉的現代奇蹟，父神與祂的愛子，即世界的救主，向少年先知斯密約瑟顯現。我為那次的顯現作證，同時也引用那位先知的話宣稱：「我們天父的眼界的寬大，祂的慈悲和祝福的無限，超過我們能夠相信與接受的程度；……神絕不以〔最小程度的〕默許來注視罪，而是……我們愈接

近我們的天父，就愈會用同情來看正在毀滅的靈魂；我們感到要將他們肩在我們的肩上，並把他們的罪拋棄在我們的背後。」¹⁷

我要見證的這位神是位非常有擔當的神。我要以神的使徒的身份說話，正如古代居於這職位的人所說的：「不是我們愛神，乃是神愛我們，差祂的兒子為我們的罪作了挽回祭，這就是愛了。親愛的弟兄啊，神既是這樣愛我們，我們也當彼此相愛。」¹⁸——並且永遠愛祂，我這樣祈求，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 馬可福音 12：29-30；亦見馬太福音 22：37-38；申命記 6：5。

2. *History of the Church*, 6:305.

3. *Lectures on Faith* (1985), 38, 42.

4. 信條第 1 條。

5. 約翰福音 17：3。

6. 約翰福音 14：10；5：19-20。

7. 約翰福音 8：38，28；5：30；6：38。

8. See William Barclay, *The Mind of Jesus* (1961), especially the chapter "Looking at the Cross" for a discussion of this modern tendency.

9. 例如，尼腓一書 10：18；尼腓二書 27：23；摩羅乃書 10：19；教約 20：12。

10. 摩西書 7：29-33，37。

11. 摩門經雅各書 5：41；亦見第 47，49 節。

12. 羅馬書 1：1。

13. 希伯來書 1：3。亦見哥林多後書 4：4；歌羅西書 1：15。

14. 2003 年 1 月，利阿賀拿，第 22 頁。

15. 約翰福音 3：16-17。

16. 見創世記 1：26-27；摩西書 2：26-27。

17. 斯密約瑟先知的教訓，斯密斐亭約瑟編纂，第 257，240-241 頁。

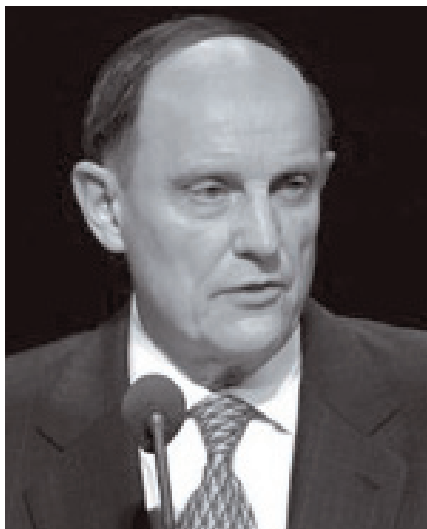
18. 約翰一書 4：10-11。

復興的信息

譚迪查爾斯長老

七十員會長團

復興的信息便是邀請人們知道為什麼耶穌基督的福音和祂真實的教會在近代藉由一位先知復興。



語詞是我們用來表達人與人之間感情、知識和資訊的詞彙之一。在這些語詞中，有個詞是用來查出一件事的起因或理由。這個詞的表達是為了滿足好奇心、探索未知事物或獲得人生重要問題的解答。人們若不使用或忽略這個詞，思考過程就會停止而變得一無所知。那麼，這個重要的詞是什麼呢？你猜到了嗎？這個詞就是為什麼這三個字。

為什麼是兒童最先會說且很喜歡說的語詞之一，青少年更是愛問為什麼。我有個孫子最愛問

的一句是：「我為什麼要吃蔬菜？」等孩子年紀稍長，便開始用各種為什麼的問題來探索內心的感受：「祖母為什麼過世了？」然後用為什麼的問題來尋求知識或確定職責：「我為什麼要到教會？為什麼要去傳教？我們為什麼受到吩咐要與人分享福音？」

最後的這個問題是一項挑戰！傳道事工同樣也是每位教友的責任，要發出「警告的聲音，每一個向他的鄰居，要和藹而溫柔」（見教約 38：41）。為什麼？好藉著邀請人歸向基督而獲得耶穌基督教會的救恩教儀（見摩羅乃書 10：32）。復興的信息便是邀請人們知道為什麼耶穌基督的福音和祂真實的教會在近代藉由一位先知復興。

你如何向人提出這樣的邀請呢？

首先，說明父神是活著的，祂愛我們，是一位啟示之神。我們怎麼知道這些呢？要藉由啟示和先知的見證。宗教歷史的年代始於聖經，聖經記載著神賜給先知的啟示，是神早期與人交往的一部紀錄。這紀錄一開始談到我



們第一對祖先亞當和夏娃；他們的創造、墜落及其後果——成為必死並與神隔絕；以及他們進入這塵世的最初情形。或許那時候他們最先產生的疑問之一是：「我們為什麼會在這裡？」為了要得到答案，他們唯一的辦法是呼求主的名，因為主是獲知真正知識的唯一來源（見創世記4：26）。藉由直接的啟示，他們聽見了主的聲音，這聲音吩咐他們要崇拜主他們的神，並向祂獻祭（見創世記4：4；摩西書5：4）。後來神又啟示亞當和夏娃，教導他們：獻祭是父獨生子的犧牲的樣式，耶穌基督是他們藉以讓救恩臨到他們的唯一名字。接著，也應許他們將接受聖靈的恩賜，藉此，凡他們祈求的，都將賜給他們（見摩西書5：6-7；6：52）。

之後，亞當藉由聖靈的力量獲得了確鑿的見證，知道耶穌是基督、世界的救主和救贖主。亞

當和夏娃獲得了關於他們與父神、神子和聖靈之間關係的知識，贖罪和復活的知識，以及救恩福音的首要原則與教儀的進一步知識，他們因此恢復了對於墜落後必死狀態的理解。

由於亞當所聽到、所看見的事情，使他有資格蒙召喚成為世上第一位先知，為賜給世人的啟示作見證。他當時的主要責任是：維護福音真理，並教導他所接受到的福音真理。撒但卻反其道而行，用盡一切手段教導人們否認、拒絕或忽視藉由啟示所獲得的福音，讓那些已接受福音的人背叛、深感困惑、疏遠、放棄或脫離他們原本的信仰！

於是舊約的其餘內容就成了不斷接受啟示的宗教歷史，談到了在各個不同時期，即所謂福音期，透過眾先知：像是挪亞、亞伯拉罕和摩西，來復興每次叛教所喪失的部分。這些先知向來都是由神召喚，獲賜神聖權柄，擁有

聖職權鑰，承擔神聖的使命：要奉主的名說話，教導及預言耶穌基督，世界的救主和救贖主的贖罪即將到來（見阿摩司書3：7）。

新約證實了舊約眾先知的教導、見證和預言，記錄了耶穌基督這位活神的兒子的誕生、生平 and 傳道，祂的救贖和復活；也談到了祂教會的建立、祂的神聖權柄、祂的福音以及祂給門徒的吩咐，要他們去分享，「往普天下去，傳播福音給萬民聽」（馬可福音16：15）。

新約的信息很明顯：同一羊圈、同一信仰、同一福音、同一聖職、同一教會，好成為「一個整體，是基督的兒女」（尼腓四書1：17）。

但在基督復活後的時代，迫害、否認神、拒絕基督的福音及拒絕祂授予聖職權柄的僕人再度成了當時普遍的現象。從宗教歷史中我們可以找到證據，知道聖職權柄如何被世俗權力迅速取代；知道神的教義如何成了多變而扭曲的人為哲學；知道救恩的教儀如何被改變或用錢買到；知道啟示如何變得晦暗不明，導致靈性黑暗時期的來臨。

然而，早已有預言，在大叛教期間，宗教追尋的熱潮將再度興起，人們又會問為什麼是如此。信心大的人站出來力圖糾正不實的教義及錯誤的靈性權柄。他們真心誠意努力去做，結果卻是以他們的名字成立了更多的教會，表達出他們不同的主張，造成了更多的混亂，派系林立的情形更嚴重。實際上，這改革欠缺



大會堂唱詩班在教友大會中獻唱。

了兩大要素：啟示和權柄——這是主向世人傳達神聖真理的唯一途徑。我們繼續依循宗教歷史的時間表迅速向前走，就會找到一個年份和名字：年份是1820年，名字是斯密約瑟。這年輕人思考著當時宗教上的一片混亂和教派林立，自問：若他們中間某一個是對的，那是那個呢？我如何認出那個呢？（斯密約瑟的寫作（二）1：10）。為什麼如此混亂呢？這時先知為我們立下的典範是求問神。神以祂自己的方式回答人們所問的為什麼，於是宗教歷史剎那間重演，神再一次以異象作為回答，這次是父與子的異象。父再一次作了神聖的見證：「這是我的愛子。聽祂說！」（斯密約瑟的寫作（二）1：17）神

再一次以直接的啟示回答斯密約瑟的疑問：「所有教派中那一個是對的——以及我應該加入那一個。」（斯密約瑟的寫作（二）1：18）。「我所得到的回答是他們之中沒有一個我應該加入的，因為他們都是錯的」（斯密約瑟的寫作（二）1：18-19）。耶穌基督，那真理的源頭，再一次親自宣布發生了叛教。因此，再一次，必須有隨之而來的復興，這復興也的確發生了。隨後的幾年，斯密約瑟藉由啟示在神聖教義上獲得了豐滿的知識，也獲得了聖職的權柄和權鑰。最後，從1830年開始，具備全部救恩教義和教儀的耶穌基督的教會就此復興。斯密約瑟有資格被召喚為近代復興期的先知。

正如聖經是神賜予古代眾先知啟示的具體證據，同樣地，摩門經，即耶穌基督的另一部約書，乃是現代的證據，要讓人相信斯密約瑟也是先知，像古代先知一樣獲得了啟示和權柄。摩門經為真理的見證會幫助人們找到答案，知道為什麼耶穌基督的福音和教會已經藉由一位先知而復興，也知道為什麼今日我們有一位活著的先知，興格萊戈登會長。這也同時回答了最重要的為什麼，知道所有的福音教儀帶來最大的祝福，好讓我們為救恩作準備並實現我們今生的目的，建立永恆的家庭。這復興的信息千真萬確，因為乃是從神而來。

我為此作證，奉耶穌基督的名，阿們。■

祂認識我們， 而且愛我們

雷諾雪梨

總會兒童會會長團第一副會長

主……認識我們，知道我們人在哪裡，
有誰需要我們的協助。



斯密約瑟14歲時恐怕是這世上最默默無名的人，然而，天上的神認識他，在聖林中呼喚他的名字。我相信神也知道你我的名字。

我們在兒童會教導孩子每個人都是神的孩子，天父認識他們，也愛他們。兒童會領袖及聖職領袖喚著孩子的名字時，正表現出與救主同樣的作法。耶穌說：「我是好牧人；我認識我的羊，我的羊也認識我」。¹經文見證說：「祂按著名叫自己的羊，

把羊領出來」。²

主不僅認識我們，還知道我們身處何方，會引領我們行善。有一天，一位我認識的母親感覺應該打電話給自己的女兒。（這樣的事常常會發生在母親身上。）那時是午間，母親正在上班，因此會打這通電話並不尋常。令她驚訝的是，來接聽電話的竟是她的女婿，他通常也不會在上班時間待在家裡的。他把電話交給妻子時說：「是妳母親打來的，她像往常一樣那麼有靈感。」

他們剛去看過醫生，她接電話時哽咽著說：「從超音波上看，臍帶纏住寶寶的脖子，繞了兩圈。醫生說我們沒別的選擇，只能趕快進行剖腹生產。」接著她說出真正讓她沮喪的原因：「醫生說我在這四個星期當中都不能拿比新生兒還重的東西！」她希望在她開刀前確知：主知道她的需要，而且愛她，同時有人會幫忙照顧家裡的三個孩子，這三個孩子的年齡也都還很小，沒比嬰兒大多少。當母親以及父親，

祈求主賜福、鞏固家庭時，主通常都會為他們顯示道路。

總會兒童會會長團的柯雷格葛兒姊妹和丈夫曾在巴西住了許多年。她最近因兒童會指派的任務去了一趟日本。當她星期日走進大會堂時，注意到日本聖徒當中有一個巴西家庭。她說：「這家人一看就知道是巴西人。」她只有一分鐘的時間跟他們打招呼，她發覺媽媽和孩子都十分熱情，父親卻十分安靜。她很快就被引導到台上入座，她心裡想著：「聚會完後，我會有機會和他們聊一聊的。」她以英文傳達了她的信息，然後被譯成日文，之後，她感到自己也應該以葡萄牙文作見證。她稍微遲疑了一下，因為沒有懂葡萄牙文的口譯人員，而且98%的人會聽不懂她說的話。

聚會結束後，那位巴西父親前來跟她說：「姊妹，這裡的風俗文化非常不同，我覺得很孤獨。來教會聚會卻什麼都聽不懂，是件很辛苦的事。有時我覺得乾脆留在家念經文，可能還好一點。我對我太太說：『我會再試最後一次。』於是今天我到教會來，以為這是最後一次來教會了。但當妳用葡萄牙語作見證時，聖靈感動了我的心，我知道我屬於這個地方。神知道我在這裡，而且會幫助我。」於是他跟大家一起把椅子收好。

兒童會會長團中唯一會說葡萄牙語的成員被派到日本，而非葡萄牙，難道是個偶然嗎？還是因為主知道那裡有人需要幫助，

且只有柯雷格姊妹才能給予這樣的協助，而她也有勇氣去遵照聖靈的提示？在教會擁有召喚的無比祝福之一，就是主會透過祂的靈啟發我們，去幫助那些我們蒙召喚去服務的人。

每個繳付十足什一奉獻的人都能見證，主的祝福會臨到我們個人，且能滿足我們個人的需要。主應許，倘若我們繳付什一奉獻，祂就會敞開天上的窗戶，賜給我們無比的祝福，甚至無地可容。³

多年前，奧斯約翰在澳洲的一處鑄造廠工作。他在一場可怕的意外中，被滾燙燒熔的鉛液潑到了臉和身體。他受了醫治照料後，右眼恢復了一些視力，但左眼卻完全失明了。因他視力不佳，於是丟了工作。他試著到妻子娘家的公司找一份工作，但因經濟不景氣，他們的生意也垮了。他被迫挨家挨戶地找打零工的機會，或討點東西好付伙食費和房租。

整整一年他沒付什一奉獻，於是他去找分會會長談。分會會長了解約翰的情況，但要求他為此祈禱、禁食，以便找出方法來付什一奉獻。約翰和妻子艾麗絲禁食祈禱後，認為他們唯一擁有值錢的東西就是她的訂婚戒指，那是他們日子還過得很幸福時買下的一只漂亮戒指。經過幾番痛苦的掙扎，他們決定將戒指拿去當舖。他們發現典當的錢足夠繳付什一奉獻及其他未繳清的帳單。那個星期日，他去見了分會會長，並交了他的什一奉獻。



他離開會長辦公室時，巧遇傳道部會長，而他注意到約翰受損的眼睛。

奧斯弟兄的兒子目前在澳洲阿得雷德擔任主教，他後來寫道：「我們相信〔傳道部會長〕是位眼科醫生，因為大家都稱會長李醫生。他跟父親說，他可以幫父親檢查眼睛，給他一些建議，以改善他的視力。父親聽了他的勸告……不久以後，父親的視力便恢復了；他左眼的視力恢復到15%，右眼的視力則恢復到95%。戴了眼鏡後，家父又再看得到了。」⁴視力恢復後，約翰再也沒有失業過，並且贖回了那只戒指，現在這戒指成了他們的傳家之寶。之後，他終其一生都繳付十足的什一奉獻。主認識奧斯約翰，知道誰能幫助他。

會長「李醫生」就是我的外

祖父，他可能一直都不知道那天所發生的奇蹟。就因為一個家庭決定不計任何困難地繳付什一奉獻，之後「碰巧」有名男士在那時經過，又「碰巧」他竟是個眼科醫生能使他們的人生扭轉乾坤，因而讓世代子孫都蒙受祝福。或許有些人會覺得這一切都是巧合，但我卻深信即使是一隻麻雀掉到地上，祂都會知道的。⁵

我們家也是兩年前才知道這件事的，但我們很了解外祖父的為人：他愛主，一生都努力事奉祂。而我們也認識主，了解到祂認識我們，知道我們人在哪裡，有誰需要我們的協助。

我曾看到認識主、真心愛主的你們，告訴一個掙扎著想找到正確方向的年輕人：「神愛你，希望你成功，祂最想做的是賜福給你。」我曾聽到你們對那

憂傷的朋友作見證：「我知道死後還有來生，知道你的孩子仍然活著，而且有個方法能讓你再見到他，再度跟他在一起。」我曾見到你們許多人告訴一個垂頭喪氣的年輕母親：「讓我來幫妳忙，妳所做的是世上最重要的事。」我目睹那些受到你們關懷的人，不僅察覺到了你們的愛，同時也在聖靈向他們見證你們所說的確係真實時，感受到主的愛和力量。

誰能使我們與基督的愛隔絕呢？我和保羅一樣，相信無論是患難、是生、是死，或是其他任何情況，都不能叫我們與神的愛隔絕。⁶

救主為我們每個人獻出了自己的生命。祂了解我們的喜悅，也知道我們的憂傷。祂知道你的名字。我們在洗禮時與祂立下聖約，承諾要遵守祂的誡命，常常紀念祂，並承受祂的名。最終，我們都希望能以祂的名來稱呼，因為「除了祇有依靠和藉著全能之主，基督的名外，決不會賜給任何別的名，別的道路或方法，使救恩能藉以臨到人類兒女。」⁷我見證，祂活著，祂愛我們，祂喚著我們的名字，要我們歸向祂。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 約翰福音 10：14。
2. 約翰福音 10：3。
3. 見瑪拉基書 3：10。
4. Letter from J. Orth, 13 Dec. 2001.
5. 見馬太福音 10：29。
6. 見羅馬書 8：35-39。
7. 摩賽亞書 3：17。

三個選擇

胡適令約瑟長老

十二使徒定額組成員

今天我想提出我自己的自我提升課程。
此課程涵蓋了對我很有幫助的三個步驟。



我注意到最近坊間有許多自我提升的課程。這些產品的需求量大，因為一打開電視或收音機，很難不看到或聽到推銷這些產品的廣告，保證要讓你減重、使你擁有一頭密髮，應有盡有。有時我懷疑製造這些產品的人是不是認識我。

今天我想提出我自己的自我提升課程。此課程是對我很有幫助的三個步驟，我相信各位一定也會從中受益。更棒的是，這套自我提升課程是免費的。各位不需要拿出你們的信用卡，螢幕上也不會閃出免付費電話，提醒你只剩5分鐘能把握這一生難得的

優惠。

也許教導這些原則的最好方法是用一個名叫約翰的人的比喻。

曾經有一個名叫約翰的人，雖然還年輕，卻在生活中飽受痛苦與折磨。他無家可歸，而且有酒癮及藥癮。他病得很重，對生命也感到厭倦。他病得越重，心情越發絕望的時候，就越清楚知道如果不趕快改變，極可能會悲慘、無助、孤單地死去，沒有人會知道也沒有人會在乎。

約翰可能因為小時候參加過幾次兒童會，最後決定到附近的教堂去見主教。

「我糟蹋了我的生命。」約翰痛苦地啜泣，發出來自靈魂深處痛苦的告白。他談到自己所犯的錯導致他走上自我毀滅和悲慘的不歸路。

主教聽著約翰訴說自己的傷心往事，感覺到這個人的確想要悔改和改變他的生活。但是，他也感覺到他對於自己的改變沒有信心。

主教想了一會兒他該說些什麼，最後他抬起頭來說：「約翰，在我生活中有三個選擇使我

受益匪淺，相信應該也會對你有用。」

「請說。」約翰央求道。「我什麼都願意做。我只想從頭來過，回到以前那樣。」

主教微笑地對他說：「你要了解的第一件事就是，你沒有辦法回到過去，再重新來一次。但這並不是指你失去了一切，你要從當下開始。選擇從現在開始悔改。」

從某種程度而言，我們都像約翰。我們都犯過錯，但不管我們多想回到過去，重新開始，都是不可能的。不過，我們可以悔改，從今天重新開始。

我們在摩門經裡讀到小阿爾瑪的故事。他身為一位偉大先知的兒子，卻和自己的父親為敵，而且無惡不做。但是，一位天使拜訪他，讓他無法使力，也不能說話。他後來悔改了，用盡一生歲月來彌補所造成的傷害。結果，他造福了數千人，使他們的生活充滿意義。阿爾瑪不相信過去的錯誤會使他永無回頭之日，他知道過去是無法塗抹的，不過他也明白他有能力悔改，從當下開始，重新出發。

我們如何開始悔改呢？

首先要承認我們的錯誤並決心悔改。今天，就是這一天，就要作承諾，承諾要做得更好，承諾要過更高尚、更有愛心的生活，每天都更努力像救主一樣。

我們的命運和最終的前途取決於我們每天所作的決定。

舊約偉大的先知約書亞非常清楚這一點。他說：「今日就可



以選擇所要事奉的：……至於我和我家，我們必定事奉耶和華。」¹

約書亞知道，不延遲選擇成為更正義的重要性。我們也應當現在就選擇。我們的生活會充滿後悔和絕望？還是我們可以悔改，每天努力讓我們的生活有所作為？

我們今日所種的因，會成就明日所得的果。或許有些人會這樣自忖：「我知道我的生活需要整頓，或許以後吧，現在不行。」

那些在生命轉捩點上猶豫不決、總是在等待一個適當的時機才要改變的人，就像那站在岸邊，要等到河水退去，才從在乾地上走過的人一樣。

今天就是作決定的時候。

約翰聽了主教的話，答應做到主教所說的。由於他的癮疾，他知道他必須悔改和改善他的健

康。所以他主動報名一家勒戒中心，接受長期治療。他開始吃營養的食物，並開始散步和做其他的運動。

過了幾個星期，約翰覺得自己已經不再成癮，也感覺到自己越來越健康，身體越來越強壯，不過他還是不滿意。他知道在生活中還有許多事需要改進，為此他感到壓力和灰心。

因此，他又和這位有智慧的主教約了一個時間見面。

這次他獲得了第二個選擇，主教對約翰說：「約翰，如果你以為你能一次就讓自己變得完美無缺，你一定會遭遇重重困難。你必須學會判斷你的優先順序。你一定要把最重要的事擺在第一位。」

多數的例子中，成長是緩慢的——一步一步地。我們知道學

音樂是這樣，成為一位傑出的運動員是這樣，駕駛一架噴射機也是這樣。只是，當我們不能在生活的各層面達到我們所預期的進步時，我們常常很難原諒自己。

偉大的雕塑家和藝術家不眠不休地精進他們的才藝。他們無法光是拿起一把雕刀或一枝畫筆和調色盤，就馬上完成一件完美的作品。他們知道在學習的過程中會犯許多錯誤，所以他們從基礎開始，從根本出發。

我們也是如此。

我們以同樣的道理來掌握自己的生命，也就是把最重要的事擺在第一位。我們都清楚知道哪些重要決定是必要的，這些決定能改善我們的生活，使我們更幸福、平安。這是我們應當開始的地方，這是我們應當最努力的地方。

每天晚上我上床以前，都會拿出一張小卡片，把第二天需要做的事情寫下來，並且按照優先順序排列。

早上我到辦公室以後，就把卡片拿出來，全力完成上頭列的第一件事情。完成第一件後，再做第二件，以此類推。有時候，我可以完成我列出的所有事情；有時候，有些事情無法完成。不過，我不氣餒，因為我把精神集中在最重要的事情上。

約翰開始明白自己無法立即改變生活中每一件錯事，但他可以排定優先順序。他可以著重在最重要的事上，漸漸地，他的生活就會有所改善。

約翰在長老定額組會長的協助下找到了一個簡單的棲身之處。



他知道他需要找到供養自己的方法，而在他的健康及態度改進後，他找到了一份兼職的工作。

每天晚上，約翰上床睡覺前，就把他第二天需要完成的重要事情寫下來。

終於，約翰有了穩定的收入。他搬進一個比較好的地方，也買了一輛車。雖然他對自己的生活有比較好的感覺，他還是覺得少了什麼。

因此，約翰第三度和主教會面。

「你仍然感覺空虛的原因，」主教說：「是因為你還沒有作第三個選擇。」

約翰問是什麼選擇。

「只是每天作選擇及決定，並且加以執行，是不夠的。」主教說：「很多人一生忙碌，做了很多事情，卻仍然感覺空虛。一天結束的時候，他們都感嘆生命沒有什麼意義。」

這正是約翰內心的感覺。

主教繼續說道：「光是做事情是不夠的。我們必須做對的事

情，做天父要我們做的事情。」

「我怎麼知道哪些是對的事情呢？」約翰問道。

主教莞爾一笑，從抽屜裡拿出一套經文。經文的皮套早已磨痕及皺痕累累。燙金的頁邊也都幾乎脫落殆盡。「藉由經文及近代先知的話，」主教說：「這些就是『對的事情』。有些人覺得天父的誡命是限制而且很困難。相對的，這些才是幸福手冊。耶穌基督福音的每一層面，原則、教義，及誡命，都是天父計畫的一部份，為的是要讓我們獲得平安及快樂。」

主教翻到摩門經，讀出班傑明王的話：「……細想那些遵守神的誡命的人們的蒙福和快樂的境況。因為他們在一切屬世或屬靈的事情中，都蒙受著祝福，如果他們堅定信心到底，他們必被接到天上，那裡他們可以在一種無窮幸福的境況中與神同住。」²

教說話的時候，約翰回想起自己的生活，他發現已得到的東西並沒有給他帶來幸福。也許主教說的是對的。幸福確實是來自於遵守天父的誡命。

「要記住救主的話。」主教彷彿看到約翰的心思，他說：「人就是賺得全世界，賠上自己的生命，有甚麼益處呢？」³

那天晚上，約翰下定決心要翻閱神的話，親自去了解天父的誡命和教義。他不再拒絕主的話，反而接納並珍藏之。從此，他靈魂中空虛的那一部份開始萎縮，他逐漸發現，取而代之的是超乎他能理解的喜悅和平安。

主教告訴約翰的事情確實改變了他的生活。他曾經洩氣、痛苦，瀕臨死亡；現在，他感覺到生氣、活力、喜樂。

弟兄姊妹們，我們慈愛的天父賜給我們經文，教導我們通往平安、快樂之路。今天，我們有更好的理由快樂，因為祂的兒子對我們所有的人說話！

主並沒有沉默地坐在祂的天上，祂沒有把自己關在無法穿越的牆壁後面。在天父的指示下，主把訓示賜給蒙祂膏立的僕人。此時此刻，我們就有一位先知，興格萊戈登會長，領導著主在世上的神聖事工。

此外，基督之光引導所有世人歸向天父和祂的真理，教導我們要愛主，並且愛我們的同胞。如同我們在摩門經中所讀到的：「主的靈已賜給了每一個人，使他們能辨別善惡。」⁴

我們沒有什麼理由不選擇主的道路。各位以為在審判日，我們的救主會有一絲一毫在乎我們賺了多少錢，或是我們擁有多少讚譽嗎？祂希望我們歸向祂，學祂的樣式，並且藉由遵守誡命而感受到救主基督純正的愛。

這就是從生活中去除空虛的方法，也讓我們的靈魂充滿無限喜悅。

請容我再重述這三個選擇，供各位參考。

第一，選擇現在就開始悔改的過程，不要拖延。參加聚會，在教會中愉快地服務。學習福音原則並實行之。現在就開始把你們的腳步轉向聖殿。



第二，選擇你的優先順序。把家庭放在第一位，舉辦有意義的家人家庭晚會。你們和家人相處的時間要能顯示出你對他們的重視。珍惜你的家人，滋養他們，不要讓你們忙碌的時間表和挫折造成你和親愛家人之間的距離。每天都努力要更服從主的誡命。

第三，選擇正義。研讀經文和近代先知的話。在你們的生活中運用這些神聖的教訓。伸手幫助不幸之人，不論是孤獨的、有病痛的，還是貧困的。盡你所能去減輕痛苦，幫助他人學習自立。只要你們這樣做，主就會對

你感到非常喜悅。

弟兄姊妹們，我知道我們的天父和祂的愛子是活著的。我見證斯密約瑟被神興起，在這豐滿時代的福音期組織主的教會。身為耶穌基督之名的特別見證人，我知道救主為了我們犧牲祂的生命。透過祂的贖罪，全人類都可以悔改，洗淨罪惡。我們可以回到天父面前，並且了解救主無限犧牲的價值。我這樣作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 約書亞記 24：15。
2. 摩賽亞書 2：41。
3. 馬可福音 8：36。
4. 摩羅乃書 7：16。

作列國的旌旗， 世人的光

奧格萊戈登會長

如果讓教會作列國的旌旗，世人的光，
我們……就必須具備更多基督生命的光彩。



我 摯愛的弟兄姊妹，我感謝各位獻出信心和祈禱來支持我們。主賦予本教會領袖重責大任及無比的信賴，各位也支持著我們履行此一職責。我們知道各位在為我們祈禱，而我也希望各位知道，我們也為你們祈禱。

沒有一天我不為忠信的後期聖徒而感激主的，沒有一天我不祈求主賜福你們，不論你們身在何處、你們的需要為何。

我要提醒各位，我們共同為著一個目標而努力；並非是總會

當局人員致力於一個目標，而教會教友致力於另一個目標。我們為此偉業同心協力；我們都是耶穌基督教會的教友。

你們自己職責範圍內應負的義務對你們而言很重要，就如同在我職責範圍內應負的義務對我十分重要一樣。我們每個人都應決心要在世上建立起神的國度，並促進正義之事。

我想我可以誠實地說，對此偉業我們並無私心，只希望其成功。

我們總會會長團常要處理各式各樣的問題，每天都有一堆問題擺在我們面前。

某個特別難熬的一天將盡之際，我抬頭望著牆上掛著的楊百翰會長的畫像，問道：「楊百翰弟兄，我們該怎麼做？」我彷彿看到他微微一笑，像是在說：「我在世的日子，那些問題已夠我傷神了，不要問我該怎麼做。現在是你在看顧教會，問問主，這實在是祂的事工。」我向各位保證，這就是我們現在在做的事，也是我們必須一直去做的事。

那一天，也就是不久前那個難熬的日子，我細想著這些事時，翻開了聖經約書亞記第一章，讀到了以下這段話：

「我豈沒有吩咐你嗎？你當剛強壯膽！不要懼怕，也不要驚惶；因為……耶和華——你的神必與你同在」（約書亞記1：9）。

我對自己說：「永遠都沒理由感到絕望，這是神的事工。儘管反對者不遺餘力，此一偉業必會依照天上的神所預定的道路前進。」

我翻到舊約以賽亞書的第二章，讀到以下這番話：

「末後的日子，耶和華殿的山必堅立，超乎諸山，高舉過於萬嶺；萬民都要流歸這山。

「必有許多國的民前往，說：來吧，我們登耶和華的山，奔雅各神的殿。主必將祂的道教訓我們；我們也要行祂的路。因為訓誨必出於錫安；耶和華的言語必出於耶路撒冷」（以賽亞書2：2-3）。

自從鹽湖聖殿奉獻以後，我們便把這節出自以賽亞書並在彌迦書（見彌迦書4：1-2）再度出現的經文用來詮釋主的這座神聖屋宇。鹽湖聖殿奉獻後，越來越多的人從世界各地來到這裡，而他們說的其實就是：「來吧，我們登耶和華的山，奔雅各神的殿。主必將祂的道教訓我們；我們也要行祂的路。」

我堅信並見證，本教會的使命就是作列國的旌旗，世人的光。我們每個人都承擔著這項重責大任，我們責無旁貸，絕不可畏縮逃避。我們接受此項託付，

決心要履行它，有了神的協助我們就必能做到。

我們四周充斥著阻力，要阻礙我們完成此一托付，世人也不斷地向我們施壓。我們感受到來自四面八方的壓力，這裡一點、哪裡一點的要軟化我們的立場，要我們屈服讓步。我們切不可忘記自己的目標，我們必須時時謹記著主為我們所設立的目標。

我要引用保羅的話：

「我還有末了的話：你們要靠著主，倚賴祂的大能大力作剛強的人。

「要穿戴神所賜的全副軍裝，就能抵擋魔鬼的詭計。

「因我們並不是與屬血氣的爭戰，乃是與那些執政的、掌權的、管轄這幽暗世界的，以及天空屬靈氣的惡魔爭戰」（以弗所書 6：10-12）。

我們必須堅守立場，抗拒這世界。假若我們如此行，全能者就會成為我們的力量及我們的保護者，作為我們的指引和我們的啟示者。我們會很安慰地知道，我們所從事的正是祂要我們去行的。別人或許不贊同我們，但我確信他們會敬重我們。我們絕不會被拋下孤立無援的，因為有很多人雖然與我們不同信仰，卻跟我們有著同樣的想法。他們會支持我們所付出的努力的。

我們絕不可妄自尊大、自以為義。主將我們置於這個非常特殊的情況中，我們必須謙卑才能得到祂的指引。

雖然在某些特定的事上我們並不認同別人的看法，但我們絕



不可成為不友善的人。我們應待人和善、說話溫和、敦親睦鄰，並善體人意。

我要對年輕人，對這光輝的一代說：要忠誠。堅守自己的信仰，對自己知道是正確的事要堅守到底。

你們面臨著極大的誘惑，各種誘惑從流行娛樂節目的表演廳堂、網路、電影、電視節目、劣質小說及其他方式臨到你們，非常巧妙、挑逗、令人難以抗拒。同儕的壓力幾乎是無法抗拒的。但是，我親愛的年輕朋友們，你們萬不可屈服。要堅強，要看遠一點的未來，而非屈服於目前誘人的誘惑。

樣貌狂放不羈的演藝人員吸引了我們大批的年輕人，他們因收費高昂的入場卷而變得富有，他們的歌曲中，有許多曲子本質

上都極為煽情。

色情誘人的挑逗四處可見，你們務必要遠離。色情會奴役你們、毀了你們。認清什麼是色情：色情是低級廉價品，是那些靠人出錢看色情而大發利市的人所製造發行的。

性的聖潔崇高經過媒體以猥褻方式描繪之後，如今已完全遭到破壞，它天生固有的美好本質經過通俗化的呈現後也變得腐敗墮落。我很高興得知我們教會在鹽湖城這裡經營的電視台，拒絕播放節目供應商所提供的色情節目。有趣的是，我們也得知在屬於這個電視網的電視台裡，唯一另一個取消轉播那個節目的電視台位於印第安那州的南本德，正是諾特丹大學的所在地。知道有人跟我們的感受一樣強烈，也願意對此採取行動，是很令人欣慰



的事。

生命其實比絕大部分節目當中描述的美好，人性也比他們描述的美好，愛也比他們描述的美好；他們那種類型的娛樂只是在醜化、諷刺善良與美好事物罷了。

今天聽到我演講的年輕男女以及許許多多校園裡的大學生們，你們都知道酗酒是校園裡的嚴重問題之一。酗酒使人神智遲鈍，也糟蹋生命，浪費金錢、時間，讓人失去積極的作為。看到美好的年輕人因飲酒過量而傷害自己、自毀前程，實在叫人遺憾。

普林斯頓評論雜誌（*The Princeton Review*）研究發現，楊百翰大學的學生是全美「禁絕酒類」最徹底的學生團體，這對該校的學生來說真是一項讚美。當然，你們大部分的人都無法到楊百翰大學來就讀，但是不論你身在何處，都可以奉行楊百翰大學校園所要求的那些標準。

最近我在我們的新時代雜誌（*New Era*）讀到一篇文章，內容講到田納西州曼非斯的一群年輕後期聖徒，其中某些人是校園中唯一的後期聖徒。文章中引述某個人的話說：「我也許是學校裡唯一的教友，但是……即使我只

有一個人，我在靈性上卻從不孤單」（in Arianne B. Cope, "Smiling in Memphis," *New Era*, Oct. 2003, 23--24）。

另一個人說：「我知道有很多青少年不清楚自己是否真的知道福音是真實的。但是……在這裡你必須知道答案是「是」還是「否」，因為人們每天都會問你這個問題。每一次你回答問題的時候，都是在作見證」（*New Era*, Oct. 2003, 25）。

這些散居在那個大城市的年輕人，已經學習到要團結一致、互相鞏固了。

願神祝福各位，我親愛的年輕朋友。各位是最優秀的一代，你們更了解福音，更忠於職責，更能勇敢面對臨到你們的誘惑。要遵守你們的標準，祈求主給予指引及保護，祂絕不會撇下你們不管。祂會安慰你們、支持你們，祝福你們、增強你們，使你們獲得甜蜜美好的酬賞。你們也會發現，各位的榜樣將吸引他人，他們會從各位有力的榜樣中汲取勇氣。

年輕人是這樣，各位成年人也是這樣。如果想讓教會作列國的旌旗，世人的光，我們在個人及

生活的各個層面就必須具備更多基督生命的光彩。捍衛正義時，我們必須不怕後果，我們絕對不可以膽怯。保羅對提摩太說：

「因為神賜給我們，不是膽怯的心，乃是剛強、仁愛、謹守的心。」

「你不要以給我們的主作見證為恥」（提摩太後書1：7-8）。

我所服從的這個教會不只是一個社會機構，讓我們聚在一起、享受聯誼之樂而已；這教會也不只是有主日學、婦女會和聖職聚會，不只是有聖餐聚會、甚至不只是有聖殿教儀而已。我們乃是神在地面上的國度，有責任在這國度中表現出教友應有的風範。

各位持有聖職的男士負有莫大的責任。各位必須躲避來自世俗誘人的淫蕩歌聲，必須擺脫那些事物，必須使自己配稱持有神的聖職。各位必須避開各種型態的罪惡，要具備良善端正的氣質，讓那光芒，那道神聖之光經由各位的行為照耀出來。

如果家中的丈夫或父親不體貼、不幫忙，家庭是不可能成為庇護與平安之地的。我們從家中獲取的力量會幫助我們更能面對世界，讓我們更能被所處的社會所接納，更能被雇用我們的人所器重——也會使我們成為更好的人。

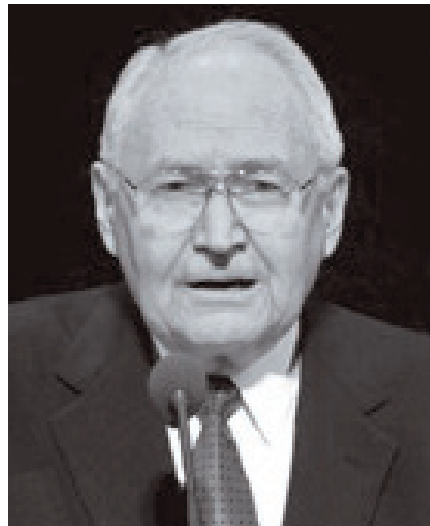
我認識很多這樣的人，他們對妻子兒女的愛溢於言表，妻子兒女也以他們為榮。更了不起的是，他們在個人的專業領域裡都是成就斐然的人。他們受人推崇、尊敬與景仰。

我也要對女士們說些話。一

我們信神已經 啟示的一切

貝利多馬長老
十二使徒定額組

神仍繼續向人類啟示祂的旨意，就像祂以往在各個時代一樣，在世上指定祂的僕人。



我們信神已經啟示的一切，及祂現在啟示的一切，我們也信祂仍要啟示許多有關神的國度重大的事。」¹

我們向世人宣告，諸天並未關閉，神仍繼續向人類啟示祂的旨意，就像祂以往在各個時代一樣，在世上指定祂的僕人。這項事實對於天父所有的兒女而言應當很熟悉，因為經文中的證據比比皆是。

有時候，我們把神所傳達、溝通的旨意定義為啟示；有時候，我們把這種溝通稱為靈感。

其實，啟示是一種比較廣義的說法。雖然把靈感當作啟示一點也沒錯，但啟示其實還包括異象、夢、話語以及其他屬靈的顯現等等。陶美芝長老解釋：

「『啟示』這個詞的意思是指藉由來自諸天的信息，使人得知神的真理。……」

「雖然靈感一詞的來源及早期用法有其獨特的含意，但是有時候靈感這個詞幾乎與啟示一詞有著相同的意思。給人靈感其實就是使人受到靈的鼓舞；人若被自身以外的力量影響，就可說是得到了靈感。相對於啟示而言，人們所得到的神聖靈感可視為一種強度較弱或較不那樣直接的屬靈影響。所以這兩者的差異其實是程度上的，並不是種類上的。」²

主向人類啟示旨意，是有其秩序的。我們都有向主祈求的權利，也都能透過祂的靈獲得個人管家職務範圍內的靈感。父母能獲得有關他們家庭的啟示，主教能獲得有關他被指派管理的會眾的啟示，往上類推，總會會長團能獲得有關整個教會的啟示。然

個星期以前，我對婦女會的婦女作了長篇演說，那篇演說代表我對各位的肺腑之言。各位也能具備基督的光彩，成為堅強、激勵人心、美好與樂於助人的人。

我要提醒大家，我們是後期聖徒，都與天父立下了神聖且具有約束力的聖約。如果我們遵守那些聖約，就會使我們成為更好的父親與母親、更好的兒子與女兒。

我相信如果我們這樣做的話，其他人也會加入我們。我們能擁護真理與美德，我們不是孤軍奮鬥之士。更何況，還有那看不見的天軍幫助我們。

讓我帶領大家回到舊約時代：

「神人的僕人清早起來出去，看見車馬軍兵圍困了城。僕人對神人說：『哀哉！我主啊，我們怎樣行才好呢？』」

「神人說：『不要懼怕！與我們同在的比與他們同在的更多。』」

「以利沙禱告說：『耶和華啊，求你開這少年人的眼目，使他能看見。』耶和華開他的眼目，他就看見滿山有火車火馬圍繞以利沙」（列王紀下 6：15-17）。

主曾對我們說：

「所以，不要怕，我的小羊群；努力向善；即使大地和地獄聯合起來反對你們，只要你們建立在我的磐石上，他們不會獲勝。……」

「在每個意念上都要仰賴我；不要懷疑，不要懼怕」（教約 6：34，36）。奉耶穌基督的名，阿們。■



而，我們無法獲得有關他人管家職務的啟示。斯密約瑟先知說：

「任何本教會的教友或任何一人，要為那些持有高於他們自己的權柄的人接受指示，都是違反神的法則的。」³

「神對教會的心意和旨意的啟示，是要經由〔總會〕會長團而來的。這是天上的秩序，也是這聖職的權力和特權。那也是本教會中任何職員的特權，來獲取有關他在教會中的個別召喚和職責方面的啟示。」⁴

我們生活的方向如果跟主賜給我們的指引越接近、越一致，我們就越能與祂的靈保持和諧。向主祈求指引的人，必須配稱獲得那些指引才行。他的生活必須

與主為其兒女所訂定的標準一致，並要加以保持。他的生活必須在神前及其人民前保持正義，且必須與經文、先知的教導以及教會的秩序和諧一致。

可能有人會說他們獲得了啟示，要以欺詐不實的手法來改善財務狀況；或者可能有人會說，他們受到指示，認為教會應該朝著不同於先知帶領的方向前進。我們立刻會知道這些說詞都不是來自於神的。

世界各地數百萬的人都對神、對救主、以及斯密約瑟先知的召喚有相同的見證，此一事實蘊含巨大力量與效力。從未有人慫恿我們盲目地服從；我們的服從是一種理智上的服從，這正是

本教會教友的特色。

曾有人說，楊百翰說他最害怕的事就是教友沒有先為他說的話作禱告、先求得個人的見證，就貿然把他的話當作神的心意和旨意。⁵

為了在地面上建立國度，主制訂了基本的原則及律法來管理祂的兒女。服從這些律法及原則會帶來祂已立約要賜予的那些祝福，凡是違反的都將遭到祂的審判。

回顧人類歷史，我們會發現服從帶來祝福、不服從帶來憂傷與毀滅的例子。我們應該遵循的道路是經由神的聖先知所啟示的道路，而先知引導我們服從主的指示。

例子之一是以色列人在曠野的旅程中受到主的引導。當時，為了讓以色列人有一個崇拜和活動的中心，主指示摩西建造一座會幕。會幕就是聖殿的前身，可以攜帶移動，這樣他們才能輕易地帶著走。

「因為耶和華曉諭摩西說：……

「『只要派利未人管法櫃的帳幕和其中的器具，並屬乎帳幕的；他們要抬帳幕和其中的器具，並要辦理帳幕的事，在帳幕的四圍安營。

「『帳幕將往前行的時候，利未人要拆卸；將支搭的時候，利未人要豎起。……

「『以色列人支搭帳棚，要照他們的軍隊，各歸本營，各歸本纛。

「『但利未人要在法櫃帳幕的四圍安營，免得忿怒臨到以色列會眾；利未人並要謹守法櫃的帳幕。』」⁶

因此，會幕就在他們前往應許地的旅途中成為安營的中心，他們也可在其中進行神聖的儀式。會幕搭好當天，一片雲彩將之覆蓋住。當他們必須向前繼續旅程，那片雲彩就會移動；如果雲彩覆蓋住會幕，他們就不再行走。

主在旅程中一路帶領他們來到西奈山腳下安營，摩西在此地受到指示要上山與主對話。他在那裡得到指示，獲知管理曠野中的以色列人的方法。摩西也拿到「兩塊法版，……是神用指頭寫的石版。」⁷



摩西離開人民一段很長的時間。「百姓見摩西遲延不下山，就大家聚集到亞倫那裡，對他說：『起來！為我們做神像，可以在我們前面引路；因為領我們出埃及地的那個摩西，我們不知道他遭了甚麼事。』」⁸

亞倫屈從百姓的意見，吩咐他們把一切金銀和貴重物品集中一處，鑄了一隻金牛犢——也就是崇拜用的偶像，讓他們在旅程中帶著走。在這同時，摩西正好拿到那兩塊法版，上面寫有神給祂人民的誡命。於是，他手裡拿著法版，往山下走去。

「摩西挨近營前就看見牛犢，又看見人跳舞，便發烈怒，把兩塊版扔在山下摔碎了。」⁹

由於以色列人的不服從，「摩西……將帳棚〔從他們之中移開並〕支搭在營外。」¹⁰

如今，生活的中心，也就是會幕，離他們很遠了，他們因此

不能再受它的指引及保護，這時只有忠信的人才獲准進入其中。崇拜其他的神是主所不能容忍的事之一。由於他們被埃及人俘虜多年，這對以色列兒女而言是一項挑戰。

在他們祈求主的寬恕一陣子之後，摩西受到指示「鑿出兩塊石版，和先前……的那版一樣，」¹¹然後到山上去。他在西奈山頂上待了四十晝夜，不吃飯也不喝水，主指示他：

「你要將這些話寫上，因為我是按這話與你和以色列人立約。

「……耶和華將這約的話，就是十條誡，寫在兩塊版上。」¹²

就這樣，十誡賜給了世人，供世人終生奉行、運用。以色列人最後因服從獲得了主的律法，不服從只會延緩他們前往應許地的旅程。他們必須配稱才能獲得主的律法。

請注意，主將祂的話傳達給摩西，也就是祂的先知。主知道如何造福祂的兒女，而為了達到這個目的，祂透過先知將律法傳給祂的人民。如果我們遵從這些律法，這些律法就會引領我們回到神的身邊。我們不能為自己制訂律法，律法是由神賜給世人的。

救主成全了摩西律法，¹³相同的神聖指示也在我們的時代透過斯密約瑟先知被啟示出來，正如教義和聖約第59章所說的一樣。主吩咐：

「因此，我賜給他們一條誡命，這樣說：你要盡心，盡能，盡意，和盡力，愛主你的神；並



教友大會的訪客在會議中心一樓廣場的噴泉附近等人。

且你要奉耶穌基督的名事奉祂。

「你要愛你的鄰居如同愛自己一樣。你不可偷盜；也不可姦淫，不可殺人，也不可做任何類似的事。

「你要在一切事物上感謝主你的神。

「你要在正義中獻祭給你的神，即破碎的心和痛悔的靈。

「並且為了使你更充分保持自己不為世俗沾污，你要在我的聖日到祈禱之屋去獻上你的聖餐；

「因為實在的，這是指定給你離開你的勞動去休息，並向至高者獻上你虔敬的日子；

「然而要在所有的日子和所有的時刻於正義中獻上你的誓願；

「但是記住，在這日子，即主的日子，你要向至高者獻上你的供奉和你的聖餐，向你的弟兄們以及在主的面前承認你的罪。

「在這一日你不要做別的事，只應當以單純的心來準備你的食物，好使你的禁食完美，或者，

換言之，好使你的歡樂豐滿。」¹⁴

請注意，溝通的管道是從主而來，通向我們的。在人類歷史中，我們往往在想要找藉口為自己辯護時，嘗試逆向溝通、改變神的律法。儘管如此，我們從未在歷史記載上發現行得通的例子。

然而，我們的確發現，只要神的兒女行事違反祂的律法，神聖的一致性與秩序就會因不服從與破壞而中斷。主的方法是有效的；緊緊依附祂的律法與誠命永遠會帶來祂所應許的祝福。

尼腓受到主的吩咐去取得銅葉片，以便在他們進入荒野時帶在身邊。然而不論他們嘗試用哪些方法取得銅葉片，都遭到雷班反抗。主於是將雷班交在尼腓手中。對於殺死雷班一事，尼腓受到的教導是：「使一個人毀滅，比使一個民族在不信中衰落而毀滅要好得多。」¹⁵

這個啟示使尼腓想起主先前

在荒野給他的應許：「祇要你的後裔遵守我的誠命，他們必在應許之地順利而繁榮。」¹⁶

接著，尼腓推想到：

「我也想到他們無法按照摩西律法來遵守主的誠命，除非他們有那律法。

「我也知道那律法是刻在那銅葉片上的。」¹⁷

經文中一再顯示，主透過活著的先知賜誠命給人類兒女。沒有任何委員會、集會或任何威權有權利命令祂頒佈違反其律法的教義。要獲得神的永恆祝福，得看我們是否服從、遵守主透過祂的聖先知所啟示給我們的話語。

願神賜我們恩典，使我們永遠有意願、有勇氣服從祂——我們的永恆之父，並服從那位蒙祂揀選的兒子，也就是我們的主及救主，使我們能在此、在未來的永恆中都樂享祂們所賜的祝福。奉我們的主及救主，亦即耶穌基督的名，阿們。■

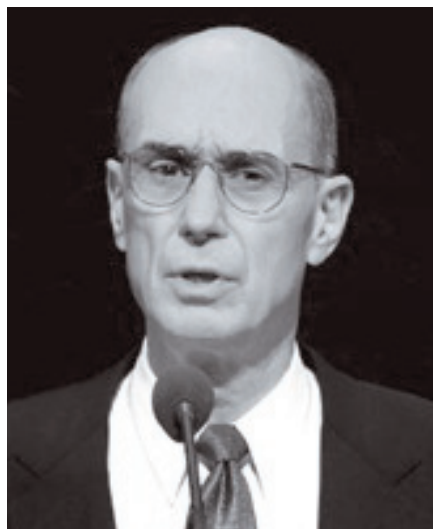
註：

1. 信條第9條。
2. 參閱信條，第290頁。
3. 斯密約瑟先知的教訓，第21頁。
4. 斯密約瑟先知的教訓，第111頁。
5. See *Deseret News*, 9 Dec. 1857, 317; 12 Feb. 1862, 257.
6. 民數記1：48，50-53。
7. 出埃及記31：18。
8. 出埃及記32：1。
9. 出埃及記32：19。
10. 出埃及記33：7。
11. 出埃及記34：1。
12. 出埃及記34：27-28。
13. 見尼腓三書15：5。
14. 教約59：5-13。
15. 尼腓一書4：13。
16. 尼腓一書4：14。
17. 尼腓一書4：15-16。

對約瑟先知 使命的 堅定見證

艾寧亨利長老
十二使徒定額組

約瑟先知是堅定持守信心的典範和教師。我……因他是
主在這復興時代的先知而敬愛感謝他。



斯密約瑟先知在卡太基殉教前一天晚上向看守他的衛兵作見證，見證摩門經確實來自神，並見證天使的施助及神的國度已再度在世上建立。

不知道那幾名衛兵當天晚上是否做了禱告，聖靈已準備好要告訴他們這超凡的信息是真的。有了聖靈的見證，他們應該就會知道他們該要求受洗，然後就能

接受無價的聖靈恩賜。有了那恩賜，他們就能知道所有事情的真實性。不知道他們是否有人明白，那天晚上他們幾乎走上了那條唯一能引領他們在來生到救主那裡的道路，他們會欣喜地看見祂的面容，聽見祂：「到我這裡來，你有福了，在我父的宅第內，已為你預備了一個地方。」¹

我們都有所愛的人，現在想想他們。他們或許是我們的子女或孫子女；或許你想到的是你的丈夫或妻子；或許是你們擔任傳教士的正在教導的人；也或許是個朋友。你全心希望他們有天也會聽到夫子對他們？同樣的話。為了得到這樣的祝福，他們需要在一生的考驗中都有先知在卡太基監獄時所提出的見證烙印在心中，就像這見證對他一生的影響一樣。

開始時，我們可以提供他們目擊證人的見證。主讓其他人和約瑟一同見證祂所做的事，諸天

開啟時，他們都和先知在一起。

考得里奧利佛在教會組成後的第一個星期天做了他第一篇傳道演說。他在傳道地區宣講他透過目睹、耳聞和感覺而知道的事。他和其他兩個人共同簽署了一份見證，這見證他們從未否認。他們的證詞印在摩門經的前言部分。

願此書所到的各邦各國各族各民都知道：我們藉著父神及我們的主耶穌基督的恩典，看到了包含這部記錄的金屬片。這是一部尼腓人和他們的弟兄拉曼人的記錄，也是從那所講的巨塔那裡來的耶銳特的人們的述錄。我們也知道這些金屬片已藉著神的恩賜和力量而被翻譯出來了，因為這是祂親口向我們宣告的；因此我們確確實實的知道這部書是真的。我們並證明我們曾看到金屬片上的鐫文；我們能看到這些實在是藉著神的力量，而決不是人的力量。我們鄭重宣告，有一位神的天使曾降自天上，帶來了金屬片，在我們的眼前出示，我們都看到了那些金屬片以及其上的鐫文；我們知道那是由於父神和我們的主耶穌基督的恩典，使我們得以看到並證明這些事是真的。這些事在我們的眼中是不可思議的。雖然如此，但主的聲音吩咐我們必須為這些事做見證；因此，為了遵從神的吩咐，我們特此作證。我們也知道如果我們忠於基督，我們就必能除去我們那染有所有人們之血的衣服，而在基督的審判寶座前得以純潔無瑕，並與祂永遠同居在天上。願

榮耀歸於父、子及聖靈，祂們原是一神。阿們。

考得里奧利佛

惠特茂大衛

哈里斯馬丁」²

你所愛的人可得到比賜與這幾位見證人透過眼見和耳聞而得到的實質見證更多的東西；這三位見證人得到的不止這些，他們所得到的，也是我們都需要的。聖靈向他們的心思意念做見證，讓他們知道他們所看到和聽到的事是真的。聖靈告訴他們，那天使是神所差來的，那聲音是主耶穌基督的聲音。他們以及許多不在場的人都得到聖靈的見證；我們只要配稱有聖靈為伴，同樣可以得到見證，並永遠保有這見證。

這三位見證人從未否認他們對摩門經的見證，因為他們知道那是真實的。他們付出的犧牲和歷經的困難，是一般人所不知道的。考得里奧利佛臨終前為摩門經的神聖來源作了同樣的見證。不過他們在遭受考驗的時期，對於約瑟仍是神的先知、祂的復興教會是歸向救主的唯一道路等事則是信心搖擺不定。雖然他們與教會及約瑟長期疏離，但仍繼續堅持在那奇妙的事件中所看到和聽到的事，這使得他們的見證更強而有力。

神賜給那些在對立和苦難中受到嚴厲考驗的人聖靈的見證；雖然這見證並沒有實質的證據。楊百翰、泰來約翰、金鮑賀博和其他許多人都忠於他們的見證。他們在信心中持守著，因為他們

忍受必然的苦楚，是為了有聖靈為伴，為了保有聖靈帶來的火熱見證。

因此，對於聖靈向他們的心思意念低語神活著，耶穌是基督，以及約瑟是他們的先知的那一刻，他們有的並不只是記憶。對於那見證所帶來的平安喜悅的感覺，他們有的也不只是記憶而已。由於他們配稱有聖靈為伴，不論情況多麼艱難，他們都可以說：「我那時就知道，我那時就感覺到那是真實的，我現在也有同樣的感覺。」

他們做了一些簡單的事來保持那見證的明晰鮮活，我們可以教導所愛的人做同樣的事。忠信地做這些事，聖靈就會經常為伴。我們可以向所愛的人保證，只要他們憑信心祈求該祝福，他們會在聖靈證實真理時，感受到喜樂與平安。

教導和聖靈有關的事時，最好的方法就是透過榜樣和見證。我不太記得我父母告訴我些什麼有關聖靈的事，但是我記得看到他們做那些能帶領聖靈到家裡的事時，心中的感覺。你可以透過自己榜樣和見證，透過確信主會差遣聖靈來向你所愛的人的心思意念證實真理，教導他們以下這些事。

教導他們憑信心並奉耶穌基督名向父禱告。奧姆乃書裡有關於此事的應許。

「現在，我心愛的弟兄們，我希望你們要歸向基督，祂就是以色列聖者，並共享祂的救恩，和祂救贖的力量。是的，要歸向

祂，奉獻你們整個的靈魂，作為對祂的獻祭，不斷地禁食和禱告，並持守到底；這樣你們必定得救，像主是活著一樣的確實。」³

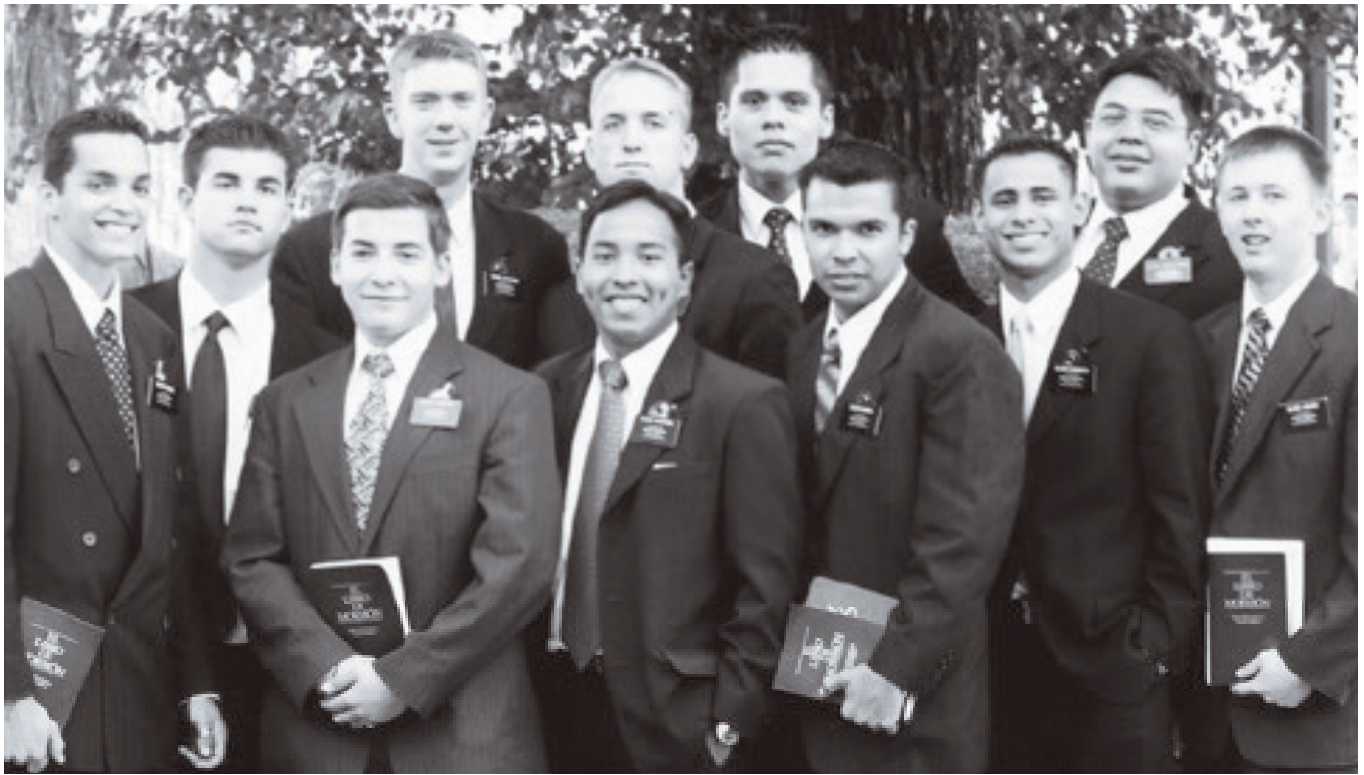
年少的斯密約瑟告訴我們如何這樣禱告。他相信他在聖經雅各書第4章中讀到的應許。⁴他到樹林裡，相信他的禱告會得到回答。他想知道應加入哪個教會，他如此順服，願意去做任何吩咐他的事；他就這樣在祈禱的同時，已決定要服從，我們也必須如此。

他被吩咐去做的事需要他付出全部的心力，最後甚至付出生命。他在後來的24年忠信持守，靠的是以孩童般的信心及謙卑不斷祈禱。我們可以教導所愛的人懷著服從的意願祈禱，應許他們會得到聖靈為伴。聖靈會在他們每次研讀經由斯密約瑟先知而來的經文時，在他們心中見證真理。聖靈也會再次證實神透過先知說話。

教導他們每天沉思經文，相信聖靈會教導他們。現在我們聽聽斯密約瑟所譯的經文中的這些話語，期待現在就會蒙得教導，知道該做的事。你會知道該如何汲取經文中的知識，並知道如何教導所愛的人這事。

「因此，你們必須用對基督的堅定信心向前推進，懷著一種十分光明的希望，以及對神和對所有的愛心。因此，如果你們向前推進，以基督的話為樂事，並持守到底，父這樣說：你們必得到永生。」⁵

約瑟先知教導我們以經文為



樂事是什麼意思。他說「人若遵循〔摩門經〕中的教訓，比遵循任何其他書更能接近神。」⁶你會更接近主，更愛祂；這正是摩門經雅各書3：2的應許：

「所有你們心地純潔的人啊，⁷起你們的頭來，接受神的令人愉快的話語，並飽享祂的愛；因為你們一定可以永遠這樣的，如果你們意志堅定。」⁷

你和你所愛的人會因為服從神的話語而接受祂的話語，他們會因此感受到祂的愛，這也是聖靈恩賜的美好祝福之一。感受到神的愛時，我們就會知道自己的一生已得到神的認可，這就是摩門經裡描述的美味果子的饗宴。

教導他們為建立神的國度而犧牲，那犧牲帶來聖靈的見證。約瑟先知將古代一位先知寫給我們的美好應許翻譯出來：

「在那天，那些力求使我的錫安出現的人有福了，因為他們必

將蒙得聖靈的恩賜和力量；如果他們持守到底，他們在末日必被高舉，並在羔羊永恆的國度中得救；凡傳布平安和大喜訊的，我們在高山之上將何等的美麗。」⁸

人人都可以得到這樣的應許。最年輕和最新進的教友都可尋求建立神的國度，錫安是由個人和家庭組成的，個人和家庭的信心增強，國度就建立得更穩固。我們每天都可試著在這方面有所貢獻，即使是小小的舉動，只要能幫助別人或家庭建立信心，就可讓我們有資格接受聖靈的恩賜和力量。聖靈為真理作證。因此透過服務，我們的信心增強，更加相信耶穌是基督，相信天父活著，祂愛我們，也更相信約瑟是祂們的先知。每次你以家庭教導教師、探訪教師或朋友的身份到別人家建立信心時，都可以期待這事會發生。

有些人或許無法從教會服務

中感受到這樣的祝福，因為他們專注在事工的技術層面，而不是「傳布平安和大喜訊」給神國度中祂的兒女這樣的榮耀機會上。我們如果這樣看待我們的服務，就不僅會在末日被高舉，還會一直蒙受更新和鼓舞，聖靈也會見證這是在末世時代復興的主的國度。

教導他們透過服務而彼此相愛，那會帶來聖靈。約瑟先知不僅這樣教導，還身體力行。在許多有關他仁愛本性的榜樣的記載裡，最令我感動的是他去世前的一個晚上，發生在卡太基監獄的一件事。伴隨他的人當中，有個人名叫瓊斯丹。先知感受到暴徒的危險，他大可專心顧好自己，專注在自己的危難上；他不但沒有這樣做，反而用心安慰其他人。

「大家都熟睡之際，約瑟向瓊斯丹低語：『你怕死嗎？』丹回答說：『你覺得時候到了嗎？參



與了這樣的偉大事工，我不覺得死有多可怕。』約瑟回答說：『在你去世前，你還會再看到威爾斯，並完成指派給你的傳道事工。』⁹

瓊斯丹活了下來而且到威爾斯傳教。數千名威爾斯歸信者來到錫安，其中有些歌唱好手是現今大會堂唱詩班的草創成員。聆聽該唱詩班唱歌時，願我們都記得約瑟先知的忠誠好友瓊斯丹。教導你所愛的人要記住約瑟在需要安慰的時刻反而在安慰別人。我們出於對主的信心而安慰他人

時，祂就會差保惠師給我們。這保惠師，也就是聖靈，給了約瑟力量說出那番有先知灼見並充滿愛心的鼓勵言詞。

約瑟以他的仁愛展現了摩門經這番話的真實性：

「……因此，你們要牢守著博愛，那是一切事物中最偉大的，因為一切事物都必失敗——

「但博愛是基督純正的愛，這種愛永遠忍受；凡在末日被斷定具有博愛的，他的景況一定很好。」¹⁰

對我而言，約瑟先知是堅定

持守信心的典範和教師。我不崇拜他，卻因他是主在這復興時代的先知而敬愛感謝他。他幫助我懷著服從的心祈禱，我因而更能以神的話語和神的愛為樂事。由於他的緣故，我試圖在主的國度裡幫助他人建立信心時，更能常常感受到聖靈。由於對約瑟先知以及經由他透露的經文的認識，我更能常常在伸出援手扶起他人時，感受到神對祂兒女的愛，以及對我的愛。

我祈求我們和我們所愛的人都能對耶穌基督的復興福音及祂的國度持守信心；祈求我們會信守領受聖餐時所做的承諾，常常記念祂，得以常有祂的靈與我們同在；祈求在舉行家人家庭晚會、在進行傳教士課程以及所有我們一同崇拜的場合中，都能透過我們的行為、我們的言語及我們的為人，邀請聖靈同在。

我見證神活著，我知道耶穌基督活著，祂是我們的救主。這是祂的教會，約瑟是祂的先知，興格萊戈登會長是祂今日的先知。我知道這些，因為聖靈告訴我這是真實的。我這樣見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 以諾斯書 1：27。
2. 「三位證人的證詞」，摩門經。
3. 奧姆乃書 1：26。
4. 見聖經雅各書 1：5。
5. 尼腓二書 31：20。
6. 教會歷史，4：461；亦見尼腓三書 5：18；教約 17：6；教約 20：6-10。
7. 見尼腓一書 11：21-23；15：36。
8. 尼腓一書 13：37。
9. 見傳承，第 56 頁。
10. 摩羅乃書 7：46-47。

「來跟從我」

龐立威廉長老

七十員

「來跟從我」的訓誡以及「耶穌會怎麼做？」這個問題，為我們的生活帶來有力的指引。



我們都是耶穌基督的門徒，套句尼腓的話來說就是：「我們相信基督，……我們談論基督，我們因基督而快樂，我們傳揚基督，我們預言基督」（尼腓二書25：24，26）。對世界各地的信徒而言，基督對我們的言行影響最深遠的四個字是「來跟從我」（路加福音18：22；亦見馬太福音16：24；馬可福音1：17；路加福音9：23）。有個文士問耶穌哪條誡命最重要，耶穌回答：

「你要盡心、盡性、盡意、盡力愛主——你的神。

「其次就是說：『要愛人如己。』再沒有比這兩條誡命更大

的了」（馬可福音12：30-31）。

讓我們以這兩條誡命為基準，討論一下如何能全力以赴地跟隨祂。

救主與天父之間總是充分流露出對彼此的愛，祂經常向父獻上長篇懇切的禱告，為我們樹立了深具影響力的榜樣，供我們效法。天父對祂獨生子的愛也顯而易見，特別是當約翰為耶穌施洗的時候：

「從天上有聲音說：『這是我的愛子，我所喜悅的』（馬太福音3：17）。

當救主說：「我與父原為一」（約翰福音10：30）時，祂們兩人之間的合一不言而喻。雖然我們了解，祂的意念與天父的旨意在客西馬尼園時曾一度不同（見馬太福音26：39），但這也提醒我們，我們所祈求的事不一定會按照我們的期望獲得回答。儘管如此，禱告仍舊是有力的行動原則。救主說，如果有信心、不疑惑，「你們禱告，無論求甚麼，只要信，就必得著」（見馬太福音21：21-22）。我們對救主的愛必須伴隨著實際行動：「你們若愛我，就必遵守我的命令」（約翰福音14：15）。

接下來讓我們想一想第二大誡命：「愛人如己」（馬太福音22：39），或是救主給使徒更高一層的類似教導：「你們彼此相愛；我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛」（約翰福音13：34）。雖然邀請隔壁鄰居到家裡吃頓晚飯是表達愛的好方法，但是當律法師問耶穌「誰是我的鄰舍呢？」（路加福音10：29）這個問題，救主卻選擇了一個比較艱難的例子。

接下來就是大家耳熟能詳的那個故事：有個人從耶路撒冷到耶利哥去，卻落在強盜手中，被打個半死、丟在路邊。利未人和祭司看見他，都從旁邊過去了。但是那素來被猶太人瞧不起的撒馬利亞人經過，卻動了慈心，上前照應他。撒馬利亞人在表達憐憫前，並沒有先詢問對方屬於哪個族群。在這個發人深省的故事結尾處，耶穌訓誡我們：「你去照樣行吧」（路加福音10：37）。

在每個大城市裡，總是有被欺壓、被遺棄的人，這些人無家可歸、一貧如洗、三餐不繼或有病在身。有人說，金錢上的援助只會助長這些人的毒癮和酒癮，無異於讓他們繼續過著原先所選擇的生活方式。要論斷這些人，或像約伯的朋友那樣猜測這些人曾犯過哪些錯，才造成他們今日淒慘落魄的境況，是很容易的事（見約伯記第22章；摩賽亞書4：17）。

在我們像那位利未人和祭司一樣從這些人身邊視若無睹地走過之前，先讓我們來想一想救主的訓誡：「來跟從我」。請記住，救主是個無家可歸之人，有的只



是穿在身上的衣物，而且經常挨餓。祂會怎麼做？祂會怎麼做是無庸置疑的，因為祂一定會對這些人表達憐憫、伸出援手。

幫助無家可歸之人的方法有很多，包括奉獻時間、物資、金錢給人道救濟團體、施粥場或處理類似問題的機構。然而，我認為我們也必須對這些人表達憐憫；那些已經制定了的福利原則是很合宜的指南。記住，常會有窮人和我們同在（見馬可福音14：7）。

救主在討論審判日和綿羊、山羊之間的分別時，再次強調了這個原則：

「義人就回答說：『主啊，我們甚麼時候見您餓了，給您吃，渴了，給您喝？』」

「『甚麼時候見您作客旅，留您住，或是赤身露體，給您穿？』」

「『又甚麼時候見您病了，或是在監裡，來看您呢？』」

「王要回答說：『我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了』（馬太福音25：37-40）。

彼得也強調這種博愛精神的重要，他說：「最要緊的是彼此切實相愛，因為愛能遮掩許多的罪」（彼得前書4：8）。

摩門也以這段訓誡表達他相同的觀點：

「因此，我所愛的弟兄們，如果你們沒有博愛，你們就算不得甚麼，因為博愛是從不失敗的。因此，你們要牢守著博愛，那是一切事物中最偉大的，因為一切事物都必失敗——」

「但博愛是基督純正的愛，這種愛永遠忍受；凡在末日被斷定具有博愛的，他的景況一定很好」（摩羅乃書7：46-47）。

耶穌以身教及言教教導許多祂個人的特質，當我們在努力效

法祂時，應該好好思考一番。這些特質包括愛、溫柔、謙卑、憐恤、飢渴慕義、虔敬、慈悲、清心。我們決不應該論斷他人，而是應該用希望他人對待我們的方式來對待他人。祂教導我們應該作世上的鹽、世人的光。祂說，內心的思想與外在行為一樣重要。我們也受到教導要寬恕每個人，包括那些虧欠我們的人，而且要愛仇敵。我們不僅要使人和睦，也應當在受逼迫時歡喜快樂。祂勸告我們要施捨行善，默默禁食、禱告。祂教導我們有人打我們的右臉時，要連左臉也轉過來由他打，也應該多走一里路。祂特別告誡我們要積攢財寶在天上，而不是在地上。（見馬太福音第5～7章）

當我們思考「來跟從我」這句話的全部意義時，顯然地，在我們能完全做到這條誡命之前還有很多要學習、要做到的事。但有趣的是，耶穌生平前30年在拿撒勒時，即使過著完美無瑕的生活，也並未讓自己引人注目（見馬太福音13：54-56；馬可福音6：2-3）。耶穌的作為應該能鼓勵我們以默默的、謙卑的、不引人注目的方式，把事情做得更好。「來跟從我」的訓誡以及「耶穌會怎麼做？」這個問題，為我們的生活帶來有力的指引，多多注意這些指引會幫助我們所有的人在思想與言行上都變得更像基督。

對於救主，也就是我們的典範，我要見證祂活著。奉耶穌基督的名，阿們。■

你是聖徒嗎？

柯克昆丁長老

七十員

我們若要成為我們這個時代的聖徒，就需要遠離這世界所盛行的邪惡行為及毀滅性的舉動。



幾年前，我在喬治亞州亞特蘭大擔任一個人的委任律師，他正準備收購一間企業。經過數日商討，買賣雙方達成協議，也簽署完最後的文件。當天晚上，賣方其中一人邀請我們共進晚餐，慶祝結案。當我到達的時候，他拿酒給我喝，而我婉拒了。然後他說，「你是聖徒嗎？」我不太懂他的意思，於是他再說一次，「你是後期聖徒嗎？」我回答，「是的，沒錯。」他說協商的時候，他一直在觀察我個人的習慣，而結論是：我要不是後期聖徒，就是胃有毛病。我們兩個都笑了。接著

他告訴我，與他有私交的人當中，只有一人是我們教會的教友，那就是海大衛。他們兩人都是二次大戰後一家大型零售連鎖商店駐芝加哥的主管。他告訴我海長老為他的生活帶來了深遠的影響，而他對海長老懷有最崇高的敬意。

當我搭機飛回舊金山的家時，我思考著所發生的事情，尤其是兩件事：被問到我是否為「聖徒」時的那種感覺讓我驚訝不已，而一位傑出典範——海長老——對這個好人造成的正面影響也令人印象深刻。

身為聖徒的意義為何？在主的教會中，教友就是後期聖徒，他們想要效法救主，遵從祂的教導，並接受救恩的教儀，以求能與父神及我們的救主耶穌基督在高榮國度同住。¹救主說，「這就是我的福音；你們已知道了你們在我教會中所必須做的事；你們所看見我做的工作，你們也都要做。」²

身為後期聖徒並不容易；這件事本來就不容易。回到父神和祂的兒子耶穌基督身邊與祂們同住的這項終極目標，是幾乎令人

無法理解的一項殊榮。

教會曾面臨的最大考驗中的兩項就是先知斯密約瑟的殉教，以及聖徒最終被逐出納府。當他們在非常惡劣的環境下橫越大草原時，克雷頓威廉寫下了優美的聖詩「聖徒齊來」。這首聖詩鼓舞他們的靈魂，幫助他們記起他們神聖的使命。當我們唱著「假如我們要死在旅途中，得安息，豈不好？」，感受到他們的犧牲、勇氣和承諾時，我們之中有誰不慷慨激昂？³

在他們極度艱困，面對著難以突破的障礙之時，這首聖詩給了他們安慰、紓解和希望。這聖詩提振了他們的心靈，並突顯一個事實：今生是前生及未來的永恆生命之間的一段旅程——就是那偉大的幸福計畫。克雷頓弟兄振奮人心的聖詩強調的是犧牲以及身為聖徒的真正意義。我們的先驅者教友迎向他們時代中的挑戰而成為聖徒。

聖徒這個詞在希臘文是指「被選派、不同的、〔及〕聖潔的」。⁴我們若要成為我們這個時代的聖徒，就需要遠離這世界所盛行的邪惡行為及毀滅性的舉動。

我們受到暴力與不道德的視覺影像連番轟炸，不宜的音樂和色情媒介肆無忌憚地逐漸擴張，毒品及酒精的濫用也日益猖獗。誠實及品格不如以往受到重視，人們爭取個人權益，卻忽略責任義務。生活用語漸趨粗俗，我們暴露在鄙俗、惡劣環境的機會也與日俱增。敵對者不斷努力地破



壞那幸福計畫。如果我們與這些世俗的行為有所區隔，就會在生活中擁有聖靈，也會體驗到成為配稱後期聖徒的喜悦。

身為聖徒，我們也要避免崇拜世俗的神。興格萊會長表示他希望「每個人都能在他一生中得到一些美好的東西」，但也警告我們，「腐敗且毀壞人的就是那致富的妄想。」⁵

1630年，當約翰溫斯洛普(John Winthrop)乘坐亞貝拉號(Arbella)在海上航行時，他代表同行的旅客提出了對新大陸(美國)的願景，後來成為著名的「山上之城」講道。在最後一段中，溫斯洛普提到申命記第30章並警告人們，不要崇拜、服事其他的神——尤其強調不要著重「享樂及利益」。⁶不久以前，甘賓塞會長曾勸告我們：即使是家宅、船艇、證書、頭銜及其他類似事物，一旦這些事物誘使我們遠離對神的敬愛與服務，就成了我們崇拜的偶像。⁷

當先知摩羅乃談到我們的時

代時，他針對我們對於金錢和財物的喜愛提出警告，暗示我們將愛這些事物更甚於「愛貧困疾苦的人們」。⁸

如果我們要成為配稱的聖徒，就應該施助他人，並恪遵救主的忠告去愛神和愛人類同胞。

遠離這世上的邪惡還需要有聖潔為伴。聖徒愛救主，並藉著聖潔及獻身的方式來追隨祂。⁹這種聖潔及獻身的證據表現出來就是犧牲與獻納。興格萊會長曾教導，「沒有犧牲就不算真正地崇拜神。」¹⁰犧牲是福音中最大的考驗，那意味著要獻出時間、才能、精力和世俗財物來推動神的事工。在教義和聖約第97章第8節如此結論：

「那些人……凡……願意藉犧牲來遵守他們的聖約的——是的，即我，主，將命令的每個犧牲——他們是被我接納的。」

對於救主的信息有所回應的聖徒將不會被迷惑人心的破壞性行為導向歧途，卻會準備好作出合宜的犧牲。犧牲的重要性對那些想成為聖徒的人而言，其最佳典範就是救主的贖罪犧牲，那是福音的核心所在。¹¹

回到最初我在亞特蘭大的友人所問的問題，「你是聖徒嗎？」，容我建議三項能用以自我評估的問題。

第一，我們生活的方式是否與我們的信仰一致？我們的朋友、同事能不能像海長老的朋友一樣，辨別出我們與世俗的邪惡有所區隔？

第二，世俗的享樂、利益、

及其他類似事物，是否正讓我們無法在日常生活中專注於跟隨、崇拜及服事救主？

第三，我們是否正依照所立的聖約作出犧牲，以服事神並成為聖潔？

身為後期聖徒是多麼美好的祝福啊！我很喜歡「錫安聖徒」這首聖詩最後兩行的歌詞。

錫安聖徒決心跟隨，
先驅所行真道，
滿心感恩歡欣鼓舞，
事奉神不動搖。¹²

我見證，避免邪惡和毀滅性的行為並為了服務而犧牲，會使我們有資格體驗成為忠誠的後期聖徒所帶來的喜悦，如同經文所應許的，會帶來今世的平安和來世的永生。¹³

奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見尼腓二書9：18。
2. 尼腓三書27：21。
3. 聖詩選輯，第18首。
4. In Daniel H. Ludlow, ed., *Encyclopedia of Mormonism*, 5 vols. (1992), 3:1249.
5. 興格萊戈登，「不可貪戀」，聖徒之聲，1991年2月，第4-6頁。
6. "A Model of Christian Charity," in Robert L. Ferm, ed., *Issues in American Protestantism* (1969), 11.
7. 見寬恕的奇蹟，(1969)，第34-35頁。
8. 摩門書8：37。
9. 見彭傑德格蘭，「聖徒身分的意義」，1987年7月，聖徒之聲，第8頁。
10. *Teachings of Gordon B. Hinckley* (1997), 565.
11. 見阿爾瑪書34：8-16。
12. 聖詩選輯，第23首。
13. 教約59：23。

獲賜謙遜的力量

艾格利理查主教
總主教團第一副主教

教會的力量就在於數以百萬計的謙卑教友，
他們每天努力實踐救主的旨意。



不久前在我參加的大祭司定額組會議中，教師講解課程時問大家：你們的英雄是誰，以及原因為何。每個班員輪流回答，而答案也都不令人意外。當然有人提到救主，世界的救贖主。另一個人說到亞伯拉罕·林肯，他解放奴隸，領導美國度過內戰，最後統一全國。其他人則提到了斯密約瑟先知和我們敬愛的現任先知興格萊戈登。在每個人講出他的英雄時，我默默地贊同他們的話，認

為這些人都是值得效法的對象，也覺得如果我具備那些造就他們不凡生命的一部分特質，必能成為一個更好的人。

輪到我回答時，我轉向一位坐在我右邊後面幾排的弟兄，並且說道：「我的英雄是施肯恩弟兄和他的妻子喬安。」因為20年來我看到肯恩和喬安為了照顧他們陷入昏睡狀態的兒子，付出了父母親所能給予的一切愛心和耐心。他們的兒子夏恩要去英國利滋傳教前的兩個星期發生了可怕的车禍，之前他們對他一定懷有許多期望，以前我常常想到那些破碎了的希望和夢想。我看到肯恩和喬安推著坐輪椅的夏恩出來曬太陽，推著他在社區裡走動，告訴他四周的景色，希望他可以聽到和感受到這一切，希望新鮮空氣和陽光可以為他受到壓抑的心靈注入活力。為了照顧他，20年來他們沒有假期，晚上很少外出，但他們總是抱持著信心、樂觀、感激的情懷——從未露出憤怒、絕望，或是懷疑神的目的。

然後我轉向左邊的一個弟兄，說道：「我的英雄是牛頓吉姆和他的妻子海倫。」他們的兒子扎克在收到前往祕魯的傳道召喚後不久，便在車禍中喪生。我一聽到這意外便趕到醫院，希望能聽到扎克還活著、會康復的消息。他的父母極其莊嚴平和地說，扎克現在會在慢子的另一邊傳教。當我目睹這兩位堅強父母的平靜、堅毅時，了解到只有透過對慈愛的天父和救贖主的堅定信心，人們才能從傷痛和苦惱中獲得平安。我的信心得到了增強，並且他們鼓舞了我，堅定了我的決心，讓我願意效法他們的榜樣來面對類似的考驗和悲劇。

我也可以回答說我的英雄是我忠信的家庭教導教師亞柏湯姆和他的兒子約翰，儘管我們家庭待在家中的時間不多，但他從未錯過任何一次家庭教導的工作。我可以舉出幾十位我所敬佩、可稱為英雄的人物。他們有許多人在教會中並未擔任所謂的較高層級的召喚或重大召喚，但他們的配稱程度都足以擔當任何職位。一般教友可能不認識他們，但我確信天父知道他們每個人的名字。

每次我參加自己支會的聖餐聚會，看見台下會眾中那些每個星期天都會出席的熟臉孔，心裡常常會有特別的感受。他們當中有些人是20多年來我在聖餐聚會中經常見到的，他們多半不是教會中的焦點人物，卻都不間斷地出席聚會並默默地迎向生命中的挑戰。



我見過許多這樣的教友，他們都是我敬佩和感謝的對象。他們不追求地位、名望、聲譽，但藉著處理日常事務的表現，他們每個人都在天父的國度中贏得了一席之地。他們持續做著那些不會引人注意的平凡事，但是他們在謙卑和正義中所做的，卻是重要的事。他們有挑戰，但由於他們的艱辛奮鬥，他們可以找到那常悄悄伴隨著逆境而來的甘甜。這樣的景象在世界各地的支會中一再出現，他們都是耶穌基督後期聖徒教會的教友。

是的，教會的力量就在於數以百萬計的謙卑教友，他們每天努力實踐救主的旨意——日復一日，邁步向前。這些謙卑的教友散布在各個國家、各個社會階層、各種經濟環境下。他們之中有教育程度非常高的人，也有住在世上偏遠小鎮中的卑微者，但他們都有一顆熱誠的心，懷著對耶穌基督的堅定見證，渴望去事奉主。

在我沈思這些忠信教友的榜樣時，腦中靈光一閃，想到他們

似乎都具備兩項特質。第一，無論他們的社會地位、經濟狀況如何，他們的謙遜促使他們順從主的旨意。第二，儘管有生活中的困難和考驗，他們卻都能對神的祝福和生命的良善懷著感恩之心。謙遜和感恩真是幸福的兩大特性。

有個故事談到先知斯密約瑟和楊百翰之間的互動。先知因為楊百翰怠忽某些職責，因此在一大群人面前嚴厲地斥責他。我想在場的每個人都嚇了一跳，等著看百翰會有何種反應。畢竟，楊百翰這位後來被稱為主的雄獅的人絕非膽小懦弱。百翰緩緩地站起來，說話的語氣十足反映他的性格和謙遜，他只是低著頭說：「約瑟，你要我怎麼做？」結果是，約瑟哽咽著從講台上跑過去，擁抱著百翰並與他交談，大意是說：「你通過考驗了，百翰弟兄，你通過考驗了」（see Truman G. Madsen, "Hugh B. Brown--- Youthful Veteran," *New Era*, Apr. 1976, 16）。

在我們許多人的生活環境或

工作環境裡，人們常常誤解謙遜的真義，並將它看作是一項弱點。很少有公司或機構會把謙遜列為他們的工作價值觀，或是把謙遜視為他們管理公司時，期望營造的一項特性。然而在我們學習神的行事方式時，就會看到謙卑和順從的力量是如此的明顯。在神的國度中，偉大是從謙遜和順從開始的。這兩項相互伴隨的美德，是開啟神的祝福及聖職力量之門的首要步驟。這與我們的身分或學識才幹無關；對主謙遜和順從，加上感恩的心，才是我們力量和希望的所在。

主在談到成為祂教會教友的條件時，說道：「所有那些在神前謙抑自己，……帶著破碎的心，和痛悔的靈前來……〔的人〕，就以洗禮接納他們加入祂的教會」（教約20：37）。

因此在教會中，我們看到各種背景的人謙卑地順從神的忠告。我們看到傑出的企業主管溫和、謙卑地接受一位卑微——有時甚至是心裡感到害怕的家庭教導教師的教導。我們看到接受高等教育的人謙卑地服從他們主教的勸告，有時候這些主教只受過一點點的正規教育。我們看到已卸任的主教、支聯會會長溫和且謙卑地接受兒童會教師的召喚，在托兒班中協助照顧孩子，或是幫忙打包即將送往世界各地窮困者手中的人道救濟包裹。我們看到數以千計的成熟夫婦離開他們舒適的家，在那些他們不習慣的環境中生活，為世界各地的貧困者謙卑地服務，之後一次、一次

又一次地出來傳教。我們看到世界各地的貧困者謙卑地犧牲他們僅有的生活物資，拿來與那些比他們更窮困的人分享。這些人在他們的謙遜中，用感恩的心為人服務、為人付出，向神獻上他們的讚美。

班傑明王警告我們必須「成為像一個小孩，服從、溫順、謙恭、有耐性、充滿著愛、樂於服從主認為適於加在〔我們〕身上的一切」（摩賽亞書3：19）。

將我們個人的意思謙卑地順從於父，會讓我們蒙得神的力量，或者說獲賜謙遜的力量。那是迎接生命逆境的力量、平安的力量、希望的力量、一股讓人們內心充滿對救主耶穌基督的愛和見證的力量，也是救贖的力量。因此，救主是我們謙遜和順從力量的最佳榜樣。畢竟，祂將自己的意思順從於父，因而促成了歷史上最偉大，甚至是最具力量的事件。或許一切經文中最神聖的話語之一僅是簡單地說道：「不要成就我的意思，只要成就您的意思」（路加福音22：42）。

所以我們有成千上萬的人，甚至數以百萬的人，具有一熱誠的心——我想我們可以稱他們為英雄，但或許更適切的說法是救主耶穌基督謙卑的信徒。就如同興格萊會長曾要求我們每個人的，他們只是盡力去做——日行一善。

願我們都懷著謙卑和順從的心，獲賜神的力量，以及伴隨而來的各項祝福，這是我謙卑的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

一位精選的先見！

麥士維尼爾長老
十二使徒定額組

即使斯密約瑟只接受到這其中的一項神聖啟示，光是這一項啟示就足以確立他身為先知的偉大身分。



從1820年起，斯密約瑟就不斷遭受他人的指控。雖然最後都證明了他的清白，但這樣的攻擊從未間斷過。

誠如預言中所說的，愚夫將嘲笑他，地獄將向他發怒，他的名字將「被認為是好的和壞的」（斯密約瑟的寫作（二）：33）。對於那些寧可在屋外啃老骨頭也不願進屋一嚐佳餚的少數人而言，這些傳言無疑會吸引他們的注意，使他們無法理解約瑟身為「精選的先見」（見尼腓二書3：6-

7）的這個使命。

如同艾蒙所教導的，先見有能力翻譯古代的紀錄，艾蒙說：「一位先見比一位先知還要偉大」，但「一位先見……也是一位先知」（見摩賽亞書8：11-16）。約瑟蒙得這樣的召喚，成為「他同類的極大助益」（摩賽亞書8：18）。

這位「精選」的翻譯員藉著「神的恩賜和力量」（教約135：3）使摩門經問世，這是人們可以觸摸、驗證的一本書。對所有留意摩門經的人而言，它就像一把鑰匙，打開那關閉多時且經典似乎完備的藏經閣大門，為它增添新書。

此書的標題頁有一段話，說明它的目的是讓世人「確信耶穌即基督」（亦見尼腓二書25：18）。在這個不相信又推諉隱瞞這項重要事實的時代，此書這股「使人確信」的力量正是世人所亟需的！這的確是一項清楚明白的應許！

摩門經會在「屋頂上」向世



人宣讀（尼腓二書27：11）。即使人們忽視它，「祇要大地存在」，它就會不斷地提出邀請（尼腓二書25：22）。

「大地各端將探問〔約瑟〕的名」（教約122：1），這是一點也不稀奇的。那令人安心的預言進一步地宣告，約瑟的敵人「必驚惶失措」，先知的人民也不會因叛徒的見證「轉而反對〔他〕」（見尼腓二書3：14；教約122：3）。

就如同傅士德會長昨天提醒我們的，約瑟在談到自己的不完全時曾說道：「我從未告訴你們我是完全的；但在我所教導的那些啟示中並無錯誤」（Andrew F. Ehat and Lyndon W. Cook, *The Words of Joseph Smith* [1980], 369）。

年輕的斯密約瑟進入樹林原本只是想要知道他應加入哪個教會，不料卻被召喚為先見、啟示者、翻譯員和先知（見教約21：1）。後來，在樹林中，那意想不到的榮光來到！隨之而來的啟示和譯文不是憑空想像的作品，不是每日格言，更不是勸世文，相反地，這些是昭告世人的神聖啟示。

這些隨後而來的啟示和譯文

不僅數量龐大，更彰顯了「精選的先見」一詞中的「精選」二字。令人驚訝的不只是約瑟與世人分享的啟示如此之多，存在於這些豐富資料中的「絕世珍品」，更是令人驚奇。

例如，在這龐大的啟示和譯文中，有一段關於宇宙的描述，遠遠超越了1830年代的天體物理學，它形容宇宙包含了「無數的世界」，也進一步告訴我們「其上的居民都是上帝所生的兒女」（摩西書1：33；教約76：24）。

很久以前，亞伯拉罕將來的後裔就已被比作海邊的沙，為數眾多，令人無法想像（見創世記22：17）。比方說，復興的啟示和譯文吻合了科學家最近對宇宙中星球數目的估算，科學家說：「天空中約有70乘以10的21次方個星球，……比地球上所有海邊和沙漠的沙更多」（Allison M. Heinrichs, "The Stellar Census: 70 Sextillion," *Los Angeles Times*, 26 July 2003; see also Carl Sagan, *Cosmos* [1980], 196）。

啟示和譯文也提到神的主要目的是「促成人的不死和永生」，這項神聖的簡短宣告令人安心

（見摩西書1：39）。神對人類靈魂發展的計畫沒有改變。這計畫曾對在曠野流浪40年的以色列民傳講，這40年「是要苦煉你，試驗你，要知道你心內如何，肯守祂的誡命不肯」（申命記8：2）。因此，我們身為門徒的人可以理解為何我們的信心和耐心常常遭到試驗——這樣我們才可以準備好回到天家（見摩賽亞書23：21）。

弟兄姊妹們，在我們的生活中，我們不會走很遠的路而不再次確認方向，也不會不管我們所搭的帳棚是面對所多瑪還是面對聖殿（見創世記13：12；摩賽亞2：6）。

神在宇宙的深處，沒有什麼讓祂分心的事物。我們是祂最關切的對象，也是祂最終的目的。這與有些人所相信的——世人住在一個沒有「主人」、「不受任何控制的宇宙」，有著多麼強烈的對比啊！（Bertrand Russell, "A Free Man's Worship," in *Mysticism and Logic and Other Essays* [1917], 50), a "universe . . . without a master" (Albert Camus, *The Myth of Sisyphus and Other Essays*, trans. Justin O'Brien [1955], 123)。

啟示也提到我們是神的靈體兒女，已經存在很久的時間了，因為「人在太初也與神同在」——這句話就出現在另一句更明確闡釋人的永恆本質的話語旁（見教約93：29）。這些話和其中蘊藏的真理意義非凡，挑戰了人是「無中生有」的這種說法。

人在「太初」與神同在的事實意味著長久以來「你已經是你

了」。所以說，使徒約翰寫道：「神先愛我們」(見約翰一書4：19)是正確的。同樣地，在這紛擾的世界中，我們學到其他的人確實是一一我們屬靈的兄弟姊妹，而不是我們的工具、對手或敵人。此外，對於人類的生命，我們應有一份特別的崇敬和關心。

雖然這三項啟示和譯文令所有的人驚奇，但它們特別回答了人類內心最深層的「渴望和疑惑」，重建了我們對於神的本質、宇宙的本質、人的身分和生命的意義的理解！還有什麼話能比這些簡短又完整的宣言更關乎我們個人呢？

即使斯密約瑟只接受到這其中的一項神聖啟示，光是這一項啟示就足以確立他身為先知的偉大身分。雖然神想要把「〔祂〕所有的」都賜給我們，但我們連認知的能力都很貧乏！（見教約84：38）。

難怪保羅要讚揚亞伯拉罕「總沒有因不信心裡起疑惑」（羅馬書4：20）。我們沈思復興的教義時也是有風險的，因為面對這樣大膽又附有應許的真理，我們心裡可能會「起疑惑」。

當我們思考這樣驚人的啟示和譯文時，讓我們聽從班傑明王的勸告：「相信神，……相信世人不能領悟一切主能領悟的事情」（摩賽亞書4：9）。

全能之神讓所有人都有選擇的自由，但我們應當非常感謝神，因為祂在很久很久以前就決定了要透過祂兒子的贖罪來拯救祂所有的兒女，並讓他們復活。

然而，有些人拒絕，有許多人對這些和其他神聖的邀約無動於衷，大多是因為他們被世上的思慮牽絆。他們不認識救主，他們的心思意念也與祂相離甚遠（見摩賽亞書5：13）。

在神的計畫中，在這浩瀚無垠的宇宙中，存在著神對每個人難以想像的關切。舉例而言，「〔神〕俯視所有人類兒女們；祂知道所有心中的思想和意圖」（阿爾瑪書18：32；亦見以賽亞書66：18）。

因此我們要對祂負完全的責任。審判日那天，我們不能援引美國憲法第五條修正案！（譯註：該法案保護個人擁有不在法庭上作不利於自己供詞的權利。）

我留到最後才講的其實是最重要的一個啟示，就是：神向人顯現。這件事說明了我們的救主，即復活的耶穌基督的確是存在的！從聖林開始，祂為了進一步證實真理，相繼在嘉德蘭、海蘭等較不為人知的地方顯現，全人類也因此獲得了這項他們最需要的證明。

哀哉，在世俗世界中，許多人把耶穌當作是很遙遠的人物，這還算好；有些人甚至會詆毀祂。因此，復興的啟示中所證實的這個事實就顯得非常特別，這項適用於全宇宙的真理就是：「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們」（約翰福音3：16）。

耶穌作成了「無限的贖罪」，忍受了無限的痛苦，祂是理解萬事萬物的救主，祂「降下低於一切事物」，並「理解一切事物」（尼



教會辦公大樓廣場前有一座以斯密約瑟和愛瑪為主題的雕像。

腓二書9：7；教約88：6）。是的，就像不久前一首動人的黑人靈歌所寫的，「沒有人知道我的煩惱，除了耶穌外，沒有人知道」。

弟兄姊妹們，這些啟示和譯文與這地球上的人類息息相關，其中也包括那些人們常說的過著「黯然絕望生活」的人（see Henry David Thoreau, *Walden* [1965], 7）。他們已加入那些沈迷於喧囂生活之人的行列中，縱情於感官世界，失去了感受的能力（見摩羅乃書9：20；以弗所書4：19；尼腓一書17：45）。因此他們舔光了盤子裡所殘留的美味，拼命地追求感官的刺激。不過，這樣的人並不多，只是人民中的「少數」（見摩賽亞書29：26-27）。

值得注意的是，在末世時魔鬼是不會「援助」那些跟隨他的人的（見阿爾瑪書30：60）。他做不到。耶穌不僅會光榮得勝，魔鬼用來取悅肉慾之心的狡詐理論也會崩潰，而且「倒塌得非常厲害」（見阿爾瑪書30：53；尼

腓一書 11：36)。即使是現在，我們也可以從那些「醒悟過來」的人身上，看到魔鬼的教義正在逐步瓦解中（見路加福音 15：17）。其他人在深刻體驗過魔鬼之道的空虛後，現在「已在準備傾聽神的話語了」，正等待有人向他們宣講這些拯救人的啟示和譯文（見阿爾瑪書 32：6）。

弟兄姊妹們，我們不敢阻礙復興福音的傳播！我們不敢隱藏那些令人安心的啟示和講述真理的譯文，這些話都是「現在的實事，和將來的實事」，是那些因罹患教義貧血症而雙手疲憊下垂之人所亟需的復興福音的紅血球（見摩門經雅各書 4：13）。退卻會阻礙悔改，模糊了主希望我們變得「燦爛如太陽，清澈如月亮」的吩咐（見教約 105：31）。

在此同時，我們要知道有許多人會忽視我們。有的人會認為我們很奇怪或是被人誤導。讓我們忍受人們指責的手指，這些無聊的人終究會發現自己所住的「廣廈」竟是一間破舊的三流小旅館（見尼腓一書 8：31-33）。不要辱罵那些辱罵我們的人，不要理會他們（見教約 31：9）。讓我們用力高舉信心的盾牌，並且在盾牌塗上一層保護靈性的鐵氟龍，滅盡那朝我們射來的利矛（見尼腓一書 15：24）。

弟兄姊妹們，說了這麼多話後，除了「讚美與耶和華相通達的人」外，「我再能說些什麼呢」！（「讚美先知」，聖詩選輯，第 15 首；摩門經雅各書 6：12）奉耶穌基督的名，阿們。■

讓我們更完全地奉行福音

奧格萊戈登會長

世界各地秉持著堅定不移見證的忠信後期聖徒們，你們所從事的是多龐大的事工啊。



我親愛的弟兄姊妹，我們在此共聚一堂是多麼光榮的一刻啊。能暫時拋開世俗憂慮，空出這兩天來沉思神聖之事，又是多麼美好的事！

我們汲汲營營於追求世俗之事，而這些事拉著我們團團轉。我們都需要，全世人也都需要，有機會來沉思、思考屬神的事，聆聽能啟發、對我們有所助益的話語。

我們的見證增強了，這是件

好事，因為李海樂會長曾說，我們的見證需要每天更新。¹

我對後期聖徒內心渴望作正義之事，並依照主所列出之要領過生活，感到很滿意。在此次教友大會上，我們被提醒了許多此類的事。

我希望我們回到家，晚上上床之前，每個人都會因為參加了這次教友大會，而跪下膝來表達我們的感激，並祈求有力量能更完全地奉行福音。

我很感激唱詩班優美的音樂，他們唱得太動聽了。這真是個偉大、富獻身精神的組織，我們感激所有慷慨獻出時間、才能共襄盛舉的成員。我也要感謝昨天單身唱詩班的獻唱，他們啟發人心。昨晚傳教士訓練中心的年輕弟兄唱得好極了，他們的獻唱極為渾厚有力，非常感謝你們帶給我們的這一切。

現在我要在結尾的時候，讀一些摩羅乃的話：

「耶路撒冷啊，醒來，從塵埃



中起來吧；錫安的女兒啊，穿上你美麗的衣服吧；並鞏固你的樁子，擴展你的邊境，直到永遠，使你不至再被擊敗，使永恆之父對你這以色列家族所立的聖約得以實現。

「是的，你們要歸向基督，靠著祂而成為完善，並摒棄一切不潔和邪惡；如果你們摒棄一切不潔和邪惡而全心全意全力的愛神，那末祂對你們的恩典是充份的，藉著祂的恩典你們得以在基督中成為完善；如果你們藉著神的恩典而在基督中成為完善了，你們就決不會否認〔基督〕的權力了」（摩羅乃書10：31-32）。

讓我們每個人都因為這偉大的教友大會，而成為更好的男女，更好的男孩、女孩。非常謝謝各位，弟兄姊妹們，謝謝你們為推動

此一事工所作的許多服務。世界各地秉持著堅定不移見證的忠信後期聖徒們，你們所從事的是多龐大的事工啊，你們心中深信確有一位活神及主耶穌基督、我們的救主和救贖主，也相信祂們在此福音期顯現，以便在世界史上開啟一個嶄新的偉大紀元，迎接神的兒子降臨，以萬主之主、萬王之王的身份進行統治。

我親愛的朋友，願上天的祝福臨到你們，我祈求你們的所見所聞都將改變你們的人生。願我們每個人都更仁慈一點，更體貼一點，更謙恭有禮一點。我祈求我們都能管好自己的舌頭，不要讓自己後來會悔恨的怒言衝口而出。願我們都有力量和意願去容忍，把另一邊的臉也轉向他人，同時多走一里路，扶起那悲慟者

軟弱的膝。

福音是非常個人的事。福音不是遙不可及的大道理，我們可以在生活中運用福音。福音能改變我們原本的個性。

願神祝福你們，你們這群從事此偉大事工的美好、忠信的夥伴們。願祂的平安和愛臨到你們，以神性的特質聖化你們的生活。

當我們返家之際，我祈望我們都會在心中下定決心，一同更確實地過後期聖徒應過的生活。我留下我的愛和祝福給各位，奉主耶穌基督的聖名。願神同在直到我們再相會，感謝各位，阿們。■

註：

1. See Gordon B. Hinckley, *Faith: The Essence of True Religion* (1989), 93.

選擇博愛： 那上好的福分

帕肯邦妮
總會婦女會會長

我邀請各位不但彼此要愛得更多，也要愛得更好。



婦女會姊妹，也就是主的復興福音中的聖約婦女能夠共聚一堂實在太好了。你們每一位，不論年齡，不論處在人生的哪個階段，也不論目前的情況，都為婦女會所需要、所珍惜及關愛。感謝你們的作為，感謝你們所做的一切。

我辦公室掛了一幅畫，描繪耶穌和馬利亞及馬大在一起的情景。¹每天看到這幅畫時，我就想到我們婦女的挑戰。休斯姊妹、平桂姊妹和我都覺得該用馬利亞和馬大的這個故事做為這次聚會

的主題。主教導我們，不可少的只有一件：選擇那上好的福分。²這就是我們今晚要講的事：選擇那上好的福分。

馬大住在一個名叫伯大尼的小村莊，她就是在這裡「接〔耶穌〕到自己家裡。她有一個妹子，名叫馬利亞，〔也〕在耶穌腳前坐著聽祂的道。」³這兩位婦女都很愛主。而「耶穌……愛馬大和〔馬利亞〕。」⁴事實上他們的關係並不合於傳統，因為當時婦女一般都不能和男人一起討論福音。

有一次馬大在準備晚餐，正如經文所說：「馬大伺候的事多，心裡忙亂。」⁵意思就是說她忙壞了！

另一方面馬利亞卻「在耶穌腳前坐著聽祂的道」，⁶而馬大此時卻因沒有人幫忙而不高興。聽起來是不是很熟悉？你想她心裡是不是說：「為什麼馬利亞坐在那邊，我卻在廚房忙得半死？」因此馬大就對耶穌說：「主啊，我的妹子留下我一個人伺候，您不在意嗎？請吩咐她來幫助我。」⁷

主溫和地這樣邀請馬大，這或許讓她有些驚訝：「馬大！馬大！你為許多的事思慮煩擾，但是不可少的只有一件；馬利亞已經選擇那上好的福分，是不能奪去的。」⁸

救主的反應清楚說明什麼是最重要的。那天傍晚在馬大家，那上好的福分不在廚房，是在主的腳前。飯可以等會再吃。

我和馬利亞一樣，迫不及待要坐在耶穌腳前飽餐一頓；但是我也和馬大一樣，需要做家事，處理雜務，也要給我先生準備些冷凍披薩以外的食物。我有15個孫兒，我希望每天都能知道他們幼小的心靈在想什麼，他們遇到什麼挑戰；我在教會的事工也不輕鬆！我的時間不多，和各位一樣，我需要有所選擇。我們都嘗試選擇那沒人能奪去的上好福分，嘗試要在屬靈和屬世上得到平衡。如果我們只須選擇要去探訪教導還是去搶銀行，那不是容易多了嗎？只是我們的選擇通常都不那麼簡單，我們需要在許多值得去做的事中選擇。

馬利亞和馬大就是你我，是婦女會中的每位姊妹。這兩人都愛主，都想表達她們的愛。在這例子中，馬利亞透過聆聽主的話表達她的愛，馬大則透過為祂服務來表達愛。

馬大覺得她做得對，而她妹妹應該來幫忙。

我相信主的意思並非是說我們不是像馬大就是像馬利亞。耶穌並沒有解開馬大的疑慮，卻藉著說出要選擇「那上好的福分」，



來轉移她的注意力。那是什麼呢？先知李海教導我們：「要仰望那位偉大的調人，聽從祂偉大的誠命；還要依照祂神聖之靈的旨意，忠於祂的話語，和選擇永恆的生命。」⁹

不可少的那件事就是選擇永生。我們每天都在選擇。我們追尋、聆聽並跟從主時，就是環繞在祂愛的臂膀中——就是那純正的愛。

摩門教導我們：「博愛是基督純正的愛，這種愛永遠忍受。」¹⁰ 基督純正的愛；我們來看看這句話，那是什麼意思呢？我們在約書亞記中找到部分的解答：「要切切地……愛耶和華——你們的神，……盡心盡性事奉祂。」¹¹ 博愛是我們心中的主的愛，透過彼此服務、忍耐、關愛及體諒等行為表現出來。

以太書進一步探討了基督純正的愛：「〔耶穌〕愛世人，甚至……捨棄了〔祂〕的生命，好使〔祂〕再取回〔祂〕的生命，來為

人類兒女預備一個地方。我知道〔祂〕對人類兒女的這種愛是博愛。」¹² 主對我們的愛也是博愛，祂透過服務、忍耐、關愛及體諒等行為表現出這博愛。

「基督純正的愛」¹³ 指的不只是我們對救主的愛，也包括祂對我們的愛。

馬利亞和馬大的故事也說明了博愛這恩賜也是會減弱的。馬大要求協助，但其中蘊含的論斷卻不言而喻，她在說：「我對，她不對。」

我們是否彼此論斷？是否因別人的選擇而批評他們，認為自己知道得更清楚？其實我們極少能了解別人獨特的情況或個人的啟示。我們是不是說過：「她在外面上班」或「她兒子沒有傳教」或「她太老了，不能擔任事工」或「她不行，她是單身」？像這樣及其他許多類似的論斷，奪去了我們那上好的福分，也就是基督純正的愛。

我們拿自己和別人比較時，

也會看不清那上好的福分。她的頭髮比我的漂亮；我的腿比她的粗；她的孩子比我的孩子有才華、她的菜園比我的菜園收成好……。姊妹們，這些你們都耳熟能詳。我們切不可這樣做。我們不該老想自己缺少些什麼，卻不想自己擁有些什麼，因而總覺得若有所失。我們都是婦女會裡的姊妹。我們無法一邊論斷、說長道短或批評，一邊還能有基督純正的愛。你沒有聽到主美好的令聲說：「馬大，馬大……」嗎？

艾希頓馬文長老說得好：「博愛的最高境界或許就是善待他人、不論斷他人或將他們分門別類、寧可相信別人、不冤枉好人。博愛是接受別人的差異、弱點和缺點；包容那些令我們失望的人；或當別人沒有以我們的方法處理事情時，仍能克制自己，不隨便生氣。博愛是不利用別人的弱點，樂意寬恕傷害我們的人。博愛是希望大家都很好。」¹⁴

運用博愛，我們就會知道別



的姊妹的心；一旦知道別的姊妹的心，我們就不一樣了，我們不會論斷她，只會愛她。我邀請各位不但彼此要愛得更多，也要愛得更好。一旦這樣做，我們就會更確知「博愛是從不失敗的」。¹⁵

和馬大的例子一樣，一旦為許多的事思慮煩擾，我最先忘記的就是自己博愛的態度。你是不是也是這樣？

我明瞭到要重新具有博愛就必須不為許多的事思慮煩擾，只是單純地去愛主，為主服務。怎麼做呢？每天早晨跪下來向天父祈禱，來開始新的一天，藉著每天研讀經文來聆聽祂的話語，然後依照得到的指示去做。將基督放在首位，就能重新將博愛散播開來。「我們愛（神），因為神先愛我們。」¹⁶這就是博愛的互惠

循環。姊妹們，「博愛是從不失敗的」。¹⁷

接受本召喚之初，我就全心希望自己有足夠的博愛來真心關愛教會中的每一位姊妹，希望我所加增的愛能夠幫助你們在生活上感受到主的愛。我「用全部的心力向〔天〕父禱告，使（我）得以充滿祂所賜給所有那些祂兒子耶穌基督的真正信徒們的這一種愛。」¹⁸

去年十二月，我們的主日學教師建議我們在進行什一奉獻年終面談的那段期間，私下向主說明白自己學習某項福音原則並加以應用的結果。我強烈感受到我應該專心學習的是博愛。這項提示在聖餐聚會中獲得了證實，我知道自己已從主那裡得到了指示。

我和你們許多人共事時，對

你們及你們的好行為有種純正、豐沛的愛。你們給我的支持讓我感覺謙卑，我更決意要為你們服務。這些就是博愛的感覺，是我祈禱的答覆，是我召喚中一些美好的時刻。今年十二月，我會給天父一個報告，說明我在體會及奉行博愛上作了哪些努力。

主告訴馬利亞和馬大什麼是那不能奪去的上好福分，祂也同樣會告訴我們；祂會賜給我們博愛，也就是基督純正的愛，因為「博愛是從不失敗的」。

親愛的姊妹們，不可少的只有一件，就是每天跟從祂。因此你們要選擇主基督，選擇飽餐祂的話，選擇信靠在天上的祂，選擇期待祂的愛，選擇給予祂你全付的心，選擇那上好的福分。

我這樣祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 馬利亞聆聽祂的話語，雷恩瓦特繪，教會歷史暨美術博物館惠予提供。

2. 見路加福音10：42。

3. 路加福音10：38-39。

4. 約翰福音11：5。

5. 路加福音10：40。

6. 路加福音10：39。

7. 路加福音10：40。

8. 路加福音10：41-42。

9. 尼腓二書2：28。

10. 摩羅乃書7：47。

11. 約書亞記22：5。

12. 以太書12：33-34。

13. 摩羅乃書7：47。

14. 艾希頓馬文，「舌頭可能是快刀」，1992年7月，聖徒之聲，第17頁。

15. 摩羅乃書7：46。

16. 約翰一書4：19。

17. 摩羅乃書7：46。

18. 摩羅乃書7：48。

見證： 「選擇那 上好的福分」

以下為「選擇那上好的福分」獻詩的兩段歌詞間所穿插的簡短見證。

艾德華珍娜，猶他州鹽湖城聖殿廣場傳教士，來自紐約州：我住在紐約市時，完全沉醉於戲劇表演的人間歡樂裡。911悲劇事件發生之後，我痛苦地察覺到我生命中所追尋的並非為永恆的快樂。我事奉了錯誤的主人，忘記了應將耶穌基督置於首位。那一天，我做了一生中最重要的決定，我選擇了主，選擇了祂的平安和快樂。

波希娜格林娜，猶他州鹽湖城聖殿廣場傳教士，來自蘇俄：我加入教會時，家人要我別試圖讓他們歸信。家母在我傳教時罹患重病，我在俄國的婦女會姊妹伸出了關懷之手照顧她。家母和婦女會姊妹在一起時，與我感受到了同樣的聖靈；她覺得與我更為接近，她感受到基督的愛。

朱伍拉華倫絲，總會婦女會理事會成員，來自奈及利亞：我年輕時就決心要脫離貧窮，並且努力不懈地尋求神。我決定服從父母及長輩，立志要認真唸書，也下定決心要靠雙手努力工作。



艾德華珍娜



波希娜格林娜

主聽到了我的祈禱，並賜福給我及我的家人來嘉勉我的努力。

潘唐娜，十二使徒定額組代理會長潘培道會長的妻子，也是一位母親、祖母及曾祖母，來自猶他州：決心獲得我自己的見證。我每天的生活充滿考驗，我無法依賴借來的光過生活，也無法永遠倚靠別人的靈性知識。我必須親自了解福音。只有聖靈的力量才能將見證烙印在我們的靈魂，向我們見證耶穌是活著的基督；我確知此事。■



朱伍拉華倫絲



潘唐娜

和祂立約

修斯凱薩琳

總會婦女會第一副會長

我們之間的姊妹情誼不分年齡，不計背景；
我們都因我們所立的約而緊緊相繫。



親愛的姊妹們，歲月如梭，能夠再次以耶穌基督後期聖徒教會婦女會姊妹的身分共聚一堂真好。不論我們生活的境遇如何，我們都因為身為婦女而蒙受祝福。我們與天父立約要行祂的事工，事實上我們正在從事那件事工！我們就像馬利亞和馬大一樣，來到了救主跟前，並選擇了「那上好的福分」。¹我們選擇了基督，我們也選擇了婦女會。

但是我不知道我們每個婦女是不是都完全了解婦女會的目的。斯密約瑟讀到由舒伊利沙所寫的第一份章程時，曾說這是他

看過的最好的一份文件，不過他卻有「更好的」展望。他「要按照聖職的模式把婦女們組織在聖職下」。²約瑟先知在「轉動那把鑰匙」，³成立納府婦女救援會的時候，曾說教會組織直到那個時刻組織才算完整。⁴這句話我們要好好的去體會理解。姊妹們，婦女會是由神透過先知，藉由聖職權柄的權力而組成的；婦女會對教會這個組織而言，是非常必要的一部份。聖職中的男人和婦女會中的女人並肩合作，帶領家庭歸向基督。我們身為婦女的人，千萬不要認為我們在教會中的角色不如男人。就像我們這群正義的婦女敬重聖職一樣，我們也必須將自己身為婦女的召喚視為神聖。

我在欣賞馬大和馬利亞在救主跟前的這幅圖畫時，不由得把她們當成我的前輩。我在想，她們應該也是「廣行善事，多施賙濟」⁵的婦女。想到她們和其他身為基督門徒的婦女們或許也曾經聚在一起，學習她們在建立神國這件事上所擔負的責任時，我就很高興。她們也是一群立約的婦女，就像我們一樣。她們決定把

全部的心力都奉獻給救主。因此，婦女會的成立是出於我們的神聖召喚，也出於我們渴望為人服務、彼此相愛、互相扶持。誠如聖職的教儀和指導是主事工中必要的一部份，我們所作的服務也是主事工中的必要部分。

為了完成這項重要的事工，我們選擇成為立約的婦女：與主立下神聖約定的婦女。對我們這些接受過聖殿祝福的人來說，那就是我們答應要奉獻我們的時間和才能來建立主的國度。因為這聖約，我們得以在教會裡擔任許多不同的職務。

二十年前，我被召喚為支會的女青年會長。當時我一頭棕色的頭髮，而且體態……可以說，比較輕盈一些。許多年後，我又被召喚擔任同一事工，只是這一次是在一個新的支會。我能夠被「回收利用」，覺得很高興，因為這是我重申與神所立聖約的機會，因為我曾立下約定，願意在祂需要我的任何職位上服務。這次，我華髮漸生（大部分都已經變白了），彎下腰來再也摸不到自己的腳指頭，但是我不覺得自己年紀太老，無法再因這些既忠信聰明，又有趣好玩的女青年而蒙福。我以為這次我有較多的智慧可以給她們，我對福音見證也更堅定了，但我再一次從她們身上學到了許多，就像她們也從我身上學到許多一樣。我們之間的姊妹情誼不分年齡，不計背景；我們都因我們所立的約而緊緊相繫。

記住，我們所立的約是永遠不會不合時宜的。我們在人生的各個階段都可以彼此服務。最近

我聽到一件事，有位年輕的母親，先生因為是主教團的成員，必須坐在台上，她很辛苦地要照顧吵鬧不安的幾名子女。有位年紀較大的姊妹抱起一個剛學會走路的小孩，坐在她的腿上，試著安撫她。這小小的舉動就是建立神國的一個方法，是我們要做的事，也是我們婦女會姊妹的本分。不管我們是擔任婦女會會長、兒童會教師，或者是女青年露營指導員，都是在履行我們身為婦女會姊妹的神聖責任。當我們探訪年長的鄰人，或是給年輕的母親鼓勵和協助，或是在禱告中為另一個家庭祈禱，我們都是在履行我們所立的約。

最近，我們會長團和一位總會領袖開會。他說他希望婦女會和聖職聚會可以成為我們互相傾訴的地方，可以說出：「某某姊妹，或某某弟兄，我現在有困難，你能幫我嗎？」這樣的話。我曾經參加過像這樣的聚會。我永遠都會記得，那個星期日早上，許多人作了見證，有位單身姊妹向我們訴說她孤寂的生活。她遭人背叛，離了婚，經濟隨之陷入困頓，她努力工作，以微薄的收入來養育小孩。現在孩子長大離家了，她則感受到了孤寂之苦。當時的氣氛祥和，可以強烈感受到靈性的力量，我看到姊妹們圍繞在她身旁，做了我們最拿手的一件事，就是：愛。在那一天，那個婦女會教室是一個聖潔的地方。這正是每位姊妹所參加的每一間婦女會教室所應當發揮的功能。



我們要記得每一位姊妹，這一點很重要。我們不要忘記那些在兒童會或女青年組織中服務的姊妹。她們需要從忠信的探訪教師身上感受到關懷，她們需要精心籌畫又便於參加的家庭、家人及個人充實聚會。在我們這個圈子裡，還有一些像我一樣，年紀漸長的姊妹！各位像我一樣年紀，甚至更年長的姊妹，請妳們要讓自己可以「回收利用」。主需要妳們的服務，我們也需要妳們。

我知道一位年輕的姊妹，對於從女青年到婦女會這段過渡奇覺得很難調適。她很忠信、很堅強，可是這時候她覺得很孤單。怎麼會這樣呢？我們如果情同姊妹，就應該知道彼此的需要才

對。年輕成人的這個階段不應該是過渡期，而是在姊妹情誼當中自然跨出的另一步。在我們的支會中，有很多這樣的年輕姊妹。請找出她們，愛她們，把她們帶進姊妹情誼的圈子中。不過，我也要對各位年輕的姊妹們說，不要認定妳們已經了解婦女會，除非妳們已經和姊妹們打成一片，盡了自己的努力，去了解她們。從女青年到婦女會，不是從一班換到另一班而已；妳們現在有機會擔負更大的責任來為主服務，從事祂的事工。

姊妹們，雖然我們從姊妹情誼中可以發展出深厚的友誼，但我們絕對不是一個社交俱樂部，我們也不像我所聽到的某位女青年所說的：「是星期日聚會的一

群老女人」。我們握有權力，只要我們去用它；這權力是神賜給我們的，讓我們去完成祂的目的。我們是全世界最大的婦女組織。我們在自己的社區中，用主所賜的知識和靈感行事時，我們就能貢獻一己，領導一個需要我們指導的世界。這正是約瑟先知的期望，也是興格萊戈登會長今日期望於我們的事。

我們工作擴及的範圍看起來可能大得令人畏步不前，但是就像我最近才受洗的孫子可以很快告訴各位的一樣，聖約是一種雙向的承諾。我們都知道，經文教導說：「多給誰，就向誰多要」，⁶不過，要記住，向誰多要，也要多給誰。我們和神立約，並且遵守約定時，所有的事都可以做得到。祂會把我們從事祂事工所需的一切都賜給我們。

我親愛的姊妹們，今晚我邀請各位再次承諾，做一個與基督立約的婦女，做一個與祂為我們這些祂的女兒所成立的組織立約的婦女。要選擇那上好的福分，選擇跟隨基督，選擇婦女會。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見路加福音 10：42。

2. As quoted in Sarah M. Kimball, "Auto-biography," *Woman's Exponent*, 1 Sept. 1883, 51.

3. George Albert Smith, "Address to the Members of the Relief Society," *Relief Society Magazine*, Dec. 1945, 717.

4. See "Story of the Organization of the Relief Society," *Relief Society Magazine*, Mar. 1919, 129.

5. 使徒行傳 9：36。

6. 教約 82：3。

因此你們 要選擇 主基督

平桂安恩

總會婦女會第二副會長

婦女若選擇將基督放在我們心中最重要的地位，
……就是將主帶進她家庭及家人的核心。



姊妹們，在我看來，我們可以選擇全心為基督奉獻，選擇將我們的救主及救贖主放在我們心中最重要的地位，是一項榮耀的教義。對我們每個人而言，耶穌基督復興的福音「不是用墨寫的，乃是用永生神的靈寫的；不是寫在石版上，乃是寫在心版上。」¹我們在處於第一地位時已選擇了跟隨基

督。我們生活在世上的時候可以每天選擇祂，這真是大喜的信息。

生活在世界各國的聖約婦女，有必要讓基督成為生活的核心。在這「危險的日子」²，我們是多麼需要祂啊！祂是力量與安全的來源，也是光和生命。祂的平安「出人意外」。³祂是我們個人的救主和救贖主。祂展開雙臂一一邀請我們，讓我們以最適合個人的方式「歸向祂」⁴。姊妹們，婦女若接受救主的邀請，不但她個人會得到鞏固，其他人也會因她正義的影響力而蒙福。

我相信婦女若選擇將基督放在我們心中最重要的地位，成為她個人世界的重心，就是將主帶進她家庭及家人的核心，無論這是一人之家或多人組成的家。每位婦女，不管住在何處、處境如何，都是她家庭及家人的靈魂人物，她內心所思量的會反映在她

家庭的環境和氣氛上。

我們奉派到日本時，有位教會領袖邀請我們到他家。我們很高興有此機會，但不知他臨時邀請遠從鹽湖城來的客人到家裡，他太太心裡有何感受。這位弟兄在半路上打電話給他太太，給了她大概十五分鐘作準備來接待我們這群不速之客。

我們一踏進前門、脫掉鞋子，就有位輕聲細語的年輕婦女會姊妹優雅地迎接我們，從那時起，我便感受到秩序、平安與愛的氣氛。幾個小孩子動作迅速地帶著玩具上樓。這家庭有八個子女，其中七個還住在家裡，他們所重視的價值顯而易見。主的蹤影隨處可見——牆上掛了救主的畫像，顯眼的地方擺放全家福照片和聖殿圖片，幾本陳舊的經文和教會影片整齊排放在一旁的書架上。「聖靈所結的果子，……仁愛、喜樂、和平，……恩慈、良善、信實」⁵等，似乎充溢在這家庭中。我想像著一間斗室擠滿了不同年紀的小孩，而父母圍坐在矮桌旁，「談論基督，……因基督而快樂，……傳揚基督，……預言基督，……好使〔他們的〕子孫知道他們可到什麼根源去尋求他們罪惡的赦免。」⁶我猜得到這家的孩子會怎麼回答賀倫傑佛瑞長老所提出的這個問題：「〔你們的〕孩子知不知道我們全心全意愛神，盼望能夠見到祂獨生子的面，並且跪在祂跟前？」⁷我相信對於這問題，這個日本家庭會大聲回答：知道！

婦女若選擇把基督放在她心



中最重要的地位，就不僅選擇了每天實踐基督般的行為，也選擇了要教導她的家人這麼做。親愛的姊妹們，正如你們所知道的，每天實踐基督般的行為正是我們的一大挑戰。

有個母親盡最大努力在家中教導悔改的步驟，後來有天她終於得幫助五歲的兒子體驗這項原則：她陪兒子到偷棒棒糖的那家商店，要他為這件事負責。那次的經驗會讓這小男孩永遠難忘。他親身學到要為自己的行為負責。他雖然心裡很害怕，卻仍歸還了棒棒糖，向老闆道歉，而且承諾絕不再偷東西。我很高興向大家報告：他信守了那項承諾。

我知道這事，因為那個母親就是我，那五歲大的男孩是我兒子。

每個家庭都有這樣的經驗，即使我們很努力為所愛的子女、孫子女、兄弟姊妹的子女奠定福音基礎也不例外。「效法耶穌基督」⁸需要付諸實踐，然後逐漸養成習慣。我們若選擇將基督放在我們心中最重要的地位，我們在努力教導別人要把主放在心中時會得到多方面莫大的助益。有時候我們覺得沒多大的進展，但每當我心灰意冷，就想起救主那令人欣慰的話語：「在做好事上不要厭倦，因為你們正在建立偉大工作的基礎。」⁹

我們若每天祈求神的指引和



幫助，藉此選擇上好的福分並將救主放在我們生活的中心，神就會賜給我們「權力和智慧」。¹⁰我們已蒙福擁有屬靈的眼光，能使我們的家庭得以鞏固。道格有三個年幼的孩子，他在意外的情況下失業了，靠著失業救助金、一小筆積蓄和親戚的一點資助來維持家庭生計。他們夫妻倆打零工來補貼家庭開銷時，他太太羅蕊努力保持積極，他們仍繼續作所有正確的事情——祈禱、閱讀經文、去聖殿並繳付十一奉獻。可是，他們雖然寄了幾百封履歷表也多方查詢，卻沒幾個人找他們面談工作，也沒有人錄用他們。

求職將近六個月之後，有天羅蕊打電話向母親哭訴，語氣略帶氣憤，她說：「我想天父沒有聽我們的禱告。我沒辦法再作禱告了，根本沒有用。」

在那次電話交談中，羅蕊的母親說了一些靈感的話語，提出了一些靈感的想法，她作了見證，提醒女兒想想那些她已經知道的事。「羅蕊，妳還知道一些事，妳知道天父愛妳，明白妳的需要。但有時候妳必須等待。說不定這或許是妳的冶金者的火焰。不過我的確知道：妳必須馬上到妳的臥房跪下來祈禱，祈求主安慰妳，賜給妳平安。道格會找到工作，但可能要再等一段時間。想想所有那些愛妳、為妳祈禱、幫助妳的人吧，妳是非常蒙福的。」

羅蕊跪下來祈禱時，她了解到，由於她專注於主，她的想法改變了。她把救主的愛帶進她自己的生活和家庭中。

親愛的姊妹們，我時常在生活中感受到主的愛。不管在順心如意的日子或是覺得無法應付眼

前挑戰的時候，我都會轉向主尋求祂的幫助。我見證祂永遠在我們身邊，祂慈愛的臂膀向你我展開。我發自內心真誠地說：耶穌基督是我的力量，祂是我的希望，是我的救主和救贖主。我要和你們齊聲說：「至於我和我家，我們必定事奉耶和華。」¹¹奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 哥林多後書 3：3。
2. 興格萊戈登會長，「我們所處的時代」，利阿賀拿，2002年1月，第86頁。
3. 腓立比書 4：7。
4. 奧姆乃書 1：26。
5. 加拉太書 5：22。
6. 尼腓二書 25：26。
7. 「為孩子作的祈禱」，利阿賀拿，2003年5月，第87頁。
8. 「我願效法耶穌基督」，兒童歌本，第39頁。
9. 教約 64：33。
10. 阿爾瑪書 31：35。
11. 約書亞記 24：15。

致教會中的婦女

興格萊戈登會長

感謝妳們的為人，也感謝妳們所作的事。
願天上的祝福臨到妳們。



曾有人這樣說：「要善待女性，因為她們佔了一半的人口，而且又是另一半人的母親。」

各位親愛的姊妹，妳們這群選擇了上好福份的美好婦女，我非常敬佩妳們所做的一切。在每一件事上，我都看見了妳們的獻身參與。

妳們當中有許多人是母親，光是這項責任就足以佔用一個人全部的時間了。

妳們是伴侶——永遠都是妳們丈夫最要好的朋友。

妳們是管家，聽起來好像不怎

麼樣吧？但是要让家裡窗明几淨、井然有序可不是一件簡單的事。

妳們是採購專家。直到我年紀稍長，才知道要让櫥櫃裡有食物、讓衣服整潔美觀、讓家裡永遠都購齊所需的各樣用品來維持一個家，是一件多麼繁重的責任啊！

妳們是護士。不論家人生了什麼病，妳們總是最先知道，也是最先去照料的。若有家人罹患重病，妳們就日夜守在床邊，安慰、鼓勵、服侍家人，為他們禱告。

妳們是家裡的司機。載著孩子幫忙他們送報，送他們去參加各項運動賽，載他們參加支會的郊遊活動，載他們到這裡、到那裡，到他們忙碌生活的各個活動地點。

這張單子我還可以一直講個不停。現在我的孩子都長大了，有些已經60多歲了，但每當他們打電話來，是我接電話時，他們都會問：「你好嗎？」，我還來不及回話，他們便又問道：「媽在嗎？」

她一直都是他們生活的支柱，從他們呱呱落地起，他們便一直依賴著她，她也始終都以愛

關心他們、引導他們、教導他們，在生活的各方面都讓他們蒙福。

如今我們有孫女當媽媽了。她們來看我們時，我很驚訝她們竟然那麼有耐心，那麼有能耐安撫孩子，讓他們停止哭鬧，同時在我看來，這些媽媽還做了其他數以千計的事情。

她們要開車，打電腦，參加孩子的各類活動，烹飪、裁縫、教課，還要在教會中演講。

我看著她們的丈夫時，很想對他們說：「醒一醒，分擔一下你們份內該做的部分吧！你們真的感激你們的妻子嗎？你們是否明白她們做了多少的事？你們讚美過她們嗎？感謝過她們嗎？」

各位親愛的姊妹，我要謝謝妳們。感謝妳們的為人，也感謝妳們所作的事。願天上的祝福臨到妳們，願妳們的禱告得到回答，也願妳們的願望和夢想都成真。

妳們為教會所作的服務真是太好了。妳們會覺得事工的要求很多，確實是這樣的，但履行每項職責，都會帶來極大的酬賞。

妳們許多人認為自己很失敗，覺得自己做得不好，即使盡了全力還是不夠好。

我們都會有這樣的感覺，今晚我向各位演講時，也感到如此。我渴望、並祈求有力量和能力來鼓舞妳們、啟發妳們、感謝妳們、讚美妳們，給妳們的內心帶來一些喜悅。我們都會擔心自己的表現，都希望自己可以做得更好一些。但不巧的是，我們並不了解，我們經常無法看到自己所做之事的結果。



記得多年以前我曾到美國東部出席一場支聯會教友大會。在回程的飛機上，我覺得自己簡直糟透了，根本沒有感動任何人為善，我為自己的能力不足而感到難過。

之後過了幾年，我到加州出席另一場教友大會。聚會結束後，一個弟兄前來找我，對我說：「幾年前你出席了某某地方的一場教友大會。」

「是的，」我說，「我是在那裡，我還記得那場大會。」

那位弟兄說：「你深深打動了我的心。我因為好奇，才去參加那場聚會的，當時我實在沒有什麼興趣，正準備要離開教會。但聽到有十二使徒要來，於是便決定去參加教友大會。」

「你說的一些話讓我開始去思考，你的一番話感動了我，不斷縈繞在我的心中，促使我有所行動。我決定改變我的方向，改變我的生活。我現在住在加州，有一份不錯的工作，為此我常心懷

感激。我希望自己是個好丈夫、好父親。我現在擔任支會裡的副主教。我這輩子從來沒有像現在這樣快樂過。」

我向他道謝，離開他後我搖搖頭對自己說：「世事果真難料，你很難知道自己到底是否真的做過什麼好事，也很難知道自己做的好事有多好。」

現在，我心愛的姊妹們，妳們的情況也是這樣。妳們正傾全力而為，而其結果對妳們和他人都有益處。不要老是讓失敗的感覺困擾妳們。跪下膝來祈求主的祝福，然後起身去做那些妳們被吩咐去做的事，之後就把事情交在主的手裡，妳們將會發現自己完成了一些價值非凡的事情。

現在我的聽眾中有各年齡層的姊妹，包括了還在唸書或正在工作的年輕姊妹。妳們目前單身，希望能找到那個完美的男人。我還不曾見過一個完美的人。目標要設得高，但也不要太高，以免錯失良機。真正重要的是他會愛妳、敬妳、重妳，對妳絕對忠實；他會讓妳暢所欲言盡情表達，也會讓妳自由地發展才能。他不可能是個十全十美的人，但只要他宅心仁厚、細心體貼，知道如何工作謀生，為人誠實、充滿信心，選這樣的人就不會錯了，妳會非常幸福。

很遺憾的是，妳們當中有些人可能今生都不會結婚，有時這樣的事是會發生的。如果發生了這樣的事，請不要一直為此悲傷。這個世界仍然需要妳們的才能，需要妳們的貢獻。教會需要

妳們的信心，需要妳們堅強的臂膀來幫助他人。除非我們視生命為一種失敗，否則生命絕非如此。有這麼多的人需要妳們的協助，需要妳們愛的微笑，需要妳們的溫柔和體貼。我看到這麼多迷人、美好、能力很強的婦女卻尚未覓得良緣；我想不透是為什麼，但我知道在全能者的計畫中，也就是那個我們稱為神的幸福計畫的永恆計畫中，所有努力尋求的人都必有機會，也必獲得酬賞。

現在我要對妳們這些孩子還年幼的年輕婦女講話，妳們面臨著巨大的挑戰。錢常常不夠用，妳們必須省吃儉用，而且花錢時必須明智謹慎。妳們必須堅強、無所畏懼地勇敢向前邁進，要心情愉快，充滿愛心。各位年輕的媽媽，妳們的祝福是多麼的大啊，妳們的孩子會永遠屬於妳們。我希望妳們已在主的屋宇中印證，好使妳們的家庭能在我們天父的國度中成為永恆的家庭。

願妳們獲賜力量來挑起肩上的重擔，履行每項職責，與一位忠信且關心妳們的好男人並肩同行，並且和他一同在正義和真理中養育、照顧、培養你們的孩子。妳所擁有的任何東西，任何妳們從這世上所獲得的事物，都比不上孩子對妳們的愛。願神祝福妳們，我心愛的年輕媽媽們。

再來我要和年紀稍長一點的姊妹談一談，妳們不算年輕，也不算老。妳們正處在生命中的大好時節。妳們的孩子十幾歲了，可能有一兩個結婚了，有些則正在

傳教，妳們犧牲奉獻好讓他們出去傳教。妳們盼望、祈禱著他們能成功幸福。對這些親愛的姊妹，我要給妳們一些特別的勸告。

要計算恩典，樣樣都要數。妳們並不需要一間永遠都繳不完貸款的大房子，妳們需要的是一間溫馨舒適、愛心洋溢的家。有人說最美的一幅畫莫過於一位賢淑的婦女正在為心愛的家人準備一餐了。仔細衡量自己做的事，妳們不需要為一些奢侈品而外出工作。衡量清楚在孩子放學回家時，妳們能在家中迎接他們是多麼重要的事。

母親們，好好照顧妳們的女兒。要親近她們，傾聽她們，與她們交談，引導她們不要做出傻事，指引她們做正確的事，務必讓她們衣著優美端莊，並要保護她們不受周圍可怕邪惡的侵襲。

要用愛心和勸誡來教養妳們的兒子，教導他們保持個人服裝整齊清潔的重要，一個人若不修邊幅，生活也會變得散漫隨便。灌輸他們要有紀律，使他們配稱擔任傳教士為教會服務。給他們事情做，好讓他們學會如何工作。教導他們節儉，勤勞節儉就會帶來昌盛繁榮。教導他們，真正的好事是不會在晚上11點過後發生的。不要把他們寵壞了。如果他們去傳教，可能會被迫在一種非妳們所樂見的環境中生活，不要擔心他們，要鼓勵他們。

讓孩子有渴望接受教育，這是生命成功的秘訣。同時也要教導他們麥基奧大衛會長常提醒我們的話：「任何成功都不能彌補

家庭的失敗。」¹

現在我要對單親媽媽們講話，妳們因為離婚或丈夫過世而背負著重擔。妳們的擔子沉重，要好好忍耐，尋求主的祝福。要感謝聖職定額組在妳的家裡或在其他事情上所提供的協助。進入妳的內室，靜靜地祈禱，若傷心的話就好好地痛哭一場。但在孩子或他人面前，臉上總要帶著微笑。

現在我要對敬愛的祖母、年長的寡婦和年長的婦女講話。妳們真美。我端詳著我心愛的妻子，她就很快要92歲了，頭髮花白了，背也駝了。

我握著她的手，仔細地瞧著。她的手曾如此的美麗，肌膚光滑細緻、有彈性；如今卻滿佈皺紋，有些瘦弱。但這雙手透露出了愛心、堅毅和信心，述說了長年來的辛勞。現在她的記憶已大不如前，她記得半個世紀前發生的事，卻可能不記得半小時前才發生的事，而我也差不多是這樣。

但是我非常感謝她。我們一起走過了66個年頭，手牽著手，彼此相愛、彼此鼓勵、相互感激、相互尊敬。不久之後，我們當中就會有一個通過幔子，我希望另一個也會很快地跟著去。我真不知道沒有了她要如何過日子，即使是到了幔子的另一邊，而我也希望同樣的，沒有了我她也不知如何過下去。

我心愛的婦女會朋友，不論妳們的環境如何，也不論妳們住在哪裡，願天上的窗戶向妳們敞開，傾福於妳們。願妳們的生活



中充滿著彼此的愛，願妳們關心、鼓舞那些肩負重擔的人。願妳們為這世上帶來光明和美麗，特別是為妳們的家庭以及妳們孩子的生命。

妳們和我一樣知道神——我們永恆的父活著。祂愛妳們。妳們和我一樣知道耶穌是基督，是父的不朽的兒子，是我們的救贖主。妳們知道福音是真實的，也知道如果我們願意用心耕耘我們的生命，天堂就近在咫尺。

妳們屬於耶穌基督後期聖徒教會婦女會，沒有任何其他組織可以與之媲美。昂首闊步地向前邁進，勤勉地工作，做一切教會要求妳們做的事，用信心祈求。妳們可能永遠都不知道妳們做了多少好事，而且有人因為妳們的努力而蒙受祝福。願妳們得到聖靈的安慰和那獎賞妳們的擁抱，我這樣祈求是奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. Quoted from J. E. McCulloch, *Home: The Savior of Civilization* (1924), 42; in Conference Report, Apr. 1935, 116.

領袖的話

給兒童及其家庭的一些建議



你還記得此次總會教友大會中領袖講了些什麼嗎？你學到了些什麼呢？以下這些建議，有助於你將教會領袖的忠告運用在自己的生活中。



興格萊戈登會長：
「我要對年輕人，對這光輝的一代說：要忠誠。堅守自己的信仰，對自己知道是正確的事要堅守到底……」

「……要遵守你們的標準，祈求主給予指引及保護，祂絕不會撇下你們不管。祂會安慰你們、支持你們。」

討論從第82頁開始的這篇演講中的此項勸告。



然後複習我的福音標準，這可在你的對神忠信的小冊子的封底找到。與父母討論如何奉行這些原則。



總會會長團第一副會長，孟孫多馬會長：
「我們的小兒子克拉克快滿12歲時，有一天，我跟他正要離開教會行政大樓，剛巧李海樂會長前來跟我們打招呼。我向李會長提起克拉克就快滿12歲的事，於是李會長轉身問他：『你年滿12歲時，會怎麼樣呢？』」

「……克拉克也不假思索地對李會長說：『我會被按立為執事！』」
「這正是李會長要的答案。隨後他勉勵我的兒子說：『記住，持有聖職是很大的祝福。』」

請翻到從第56頁開始的此篇演講。閱讀孟孫會長身為執事時對支會教友所作的服務。討論你可以為鄰居或支分會教友提供服務的方式。



總會會長團第二副會長，傅士德雅各會長：
「祖父在冬天旅行到愛達荷州，在那裡遇到一位貧困的老友。」

當時天氣寒冷，他的老友沒有外套，祖父便將自己的外套脫下來送給他。

「……多多了解自己的祖先，進而真正瞭解你是誰。」

複習從第53頁開始的這篇演講中所提到的一些故事。請父母從祖先的事蹟中挑一個他們最喜愛的故事告訴你。把故事寫下來。



十二使徒定額組代理會長，潘培道會長：
「還記得第一次異象嗎？當年輕的約瑟跪在聖林祈禱，濃厚的

黑暗立刻將他圍住，一個來自看不見的世界的真實活物的力量捉住了他。他做了你們每一位都會做的事，他呼求神，然後那邪惡的力量就離他而去了。」

「祈禱有極大的力量。你們身為神的兒女，可以像約瑟一樣，奉耶穌基督的名向神祈求力量。」

討論從第24頁開始的此篇演講中的這個故事。然後講述斯密約瑟在聖林中經歷的其他事蹟。見斯密約瑟的寫作（二）：15-20。





十二使徒定額組，納爾遜羅素長老：「想有位年僅八歲的男孩的信心，他正要接受緊急的急性盲腸炎手術。他躺在手術台上時，抬眼看著要幫他開刀的醫生說：『醫生，你在開刀前可不可以為我祈禱？』」

「醫生驚訝地看著小男孩說：『啊，什麼？我沒辦法啊！』」

請讀出從第44頁開始的此篇演講中的這個故事，看看這個小男孩後來做了什麼事，然後想想自己的祈禱蒙得回答的時候刻。你若願意，可以跟家人分享自己的經驗。



七十員，柴德謝頓長老：「如果神如此地愛我們，為我們差來了先知，那麼我們若也深愛祂，就要跟隨

這些先知。跟隨先知將幫助我們抵禦生活中的暴風雨，引領我們歸向基督。」

請看從第8頁開始的此篇演講。將你願意遵循興格來會長在此次大會中所提出的忠告的方法，列出一張單子。



總會兒童會會長團第二副會長，雷諾雪梨姊妹：「救主為我們每個人獻出了自己的生命。祂了解我們的喜悅，也知道我們的憂傷。祂知道你我的名字。」

請看從第76頁開始的此篇演講。你如何曉得耶穌基督知道你的名字、你的喜悅及憂傷？討論你可以如何表達你對祂的愛？

可分享、閱讀的故事

你在準備家人家庭晚會或兒童會的演講嗎？請閱讀以下列出頁數的教友大會講詞。你會找到一些可述說的故事，及可分享的看法。



孤女橫越大草原 53

奈及利亞聖徒獲得聖殿推薦書 13

瑞克長老祝福生病的嬰兒 34

父母親吻孩子的小手 34

盲人參加馬拉松競賽 34

不想要聖職祝福的男孩 50

憤怒的青年離家出走 56

孟蓀會長拜訪年長的夫婦 56

孟蓀會長拜訪主日學教師 67

柯雷格葛兒姊妹在日本以葡萄牙語作見證 76

無家可歸的男子改寫了自己的人生 78

記得海長老好榜樣的男子 95



某家庭典當
訂婚戒指來
付什一奉獻 76



給我們這時代的教導 2004年

給我們這時代的教導」是麥基洗德聖職及婦女會在第四個星期日聚會時，所使用的課程資料。每年總會會長團會定出10個主題，並指定聚會所使用的相關教導資料。以下是2004年的主題與指定資料；另外兩個主題則由支聯會與區會會長團選定。

第四個星期日的聚會應該採用一、兩項最能切合定額組或班員需求與情況的指定資料為基礎，進行討論；教師不需使用所有的資料。領袖與教師應該鼓勵學員討論，而不是用說教或上課的方式。他們應該思考如何激勵定額組或班級成員應用所討論的福音原則。教導，沒有更偉大的召喚及教學指南中列出了如何準備與主持定額組或班級討論的建議。

1. 家庭是造物主計畫的核心

出埃及記20：12；瑪拉基書4：6；摩賽亞書27：14；教約93：36-40；摩西書5：4-5、9-12。

興格萊戈登：「家人家庭晚會」，2003年3月，利阿賀拿，第2-5頁。

傅士德雅各：「透過家人家庭晚會豐富我們的生活」，2003年6月，利阿賀拿，第2-6頁。

潘培道：「金色歲月」，2003年5月，利阿賀拿，第82-84頁。

貝利多馬：「家庭的重要」，2003年5月，利阿賀拿，第40-43頁。

福音原則，第三十六章：「家庭可以是永恆的」。

2. 獻上感謝

路加福音17：11-19；摩賽亞書26：38-39；阿爾瑪

書37：37；教約78：19，98：1-3。

海大衛：「潔淨了的不是十個人嗎？」，2002年11月，利阿賀拿，第24-26頁。

鄔克司達林：「在萬事中感謝」，2003年5月，利阿賀拿，第95-98頁。

韋固青年：「感恩」。

後期聖徒婦女B：第35課：「培養感謝的心情」。

3. 在主的葡萄園裡辛勤服務

馬太福音16：24-26；約翰福音12：26；尼腓一書3：7；摩賽亞書2：17，4：27；教約123：17。

孟蓀多馬：「堅守你的崗位」，2003年5月，利阿賀拿，第54-57頁。

賀倫傑佛瑞：「蒙召喚去服務」，2002年11月，利阿賀拿，第36-38頁。

艾寧亨利：「蒙得與你的召喚並駕齊驅的能力」，2002年11月，利阿賀拿，第75-78頁。

福音原則，第二十六章：「犧牲」，第二十八章：「服務」。

4. 屬靈與屬世上的自立

瑪拉基書3：8-10；馬太福音6：5-13；阿爾瑪書37：37；教約88：119。

興格萊戈登：「致持有聖職的人」，2002年11月，利阿賀拿，第56-59頁。

納爾遜羅素：「祈禱的甜美力量」，2003年5月，利阿賀拿，第7-9頁。

海爾斯羅拔：「什一奉獻：具有永恆祝福的信心考驗」，2002年11月，利阿賀拿，第26-29頁。

福音原則，第二十七章：「工作及個人的責任」。

5. 聖職帶來的祝福

教約第13章，27：12，107：39，110：11-16，128：20；斯密約瑟的寫作（一）：68-74。

潘培道：「支聯會教長」，2002年11月，利阿賀拿，第42-45頁。

貝利多馬：「蒙神召喚」，2002年11月，利阿賀拿，第7-10頁。

海大衛：「學習履行聖職職責」，2003年5月，利阿賀拿，第43-45頁。

福音原則，第十三章：「聖職」，第十四章：「聖職組織」。

6. 運用信心面對動盪的時刻

希伯來書第11章；聖經雅各書1：3-6；希拉曼書12：1；以太書12：6；教約6：20，59：21。

興格萊戈登：「戰爭與和平」，2003年5月，利阿賀拿，第78-81頁。

胡適令約瑟：「祂會在上看見信心嗎？」，2002年11月，利阿賀拿，第82-85頁。

司考德李察：「信心在動盪、考驗的時刻所帶來的支持力量」，2003年5月，利

阿賀拿，第75-78頁。

海爾斯羅拔：「在苦難中堅守信心帶來平安和喜樂」，2003年5月，利阿賀拿，第15-18頁。

福音原則，第十八章：「對耶穌基督的信心」，第三十五章：「服從」。

7. 教導兒童

耶利米書31：15-16；路加福音15：11-32；約翰福音1：43；尼腓三書17：11-24；教約68：25、28。

孟蓀多馬：「典範」，2002年11月，利阿賀拿，第60-67頁。

傅士德雅各：「彼遠離羊圈者亦愛」，2003年5月，利阿賀拿，第61-68頁。

賀倫傑佛瑞：「為孩子作的祈禱」，2003年5月，利阿賀拿，第85-87頁。

福音原則，第三十七章：「家庭責任」。

8. 傳道事工的成功

約翰福音21：15-17；約翰一書4：18-19；摩賽亞書28：3；教約4：5，88：81。

鄔克司達林：「任主差遣」，2002年11月，利阿賀拿，第67-70頁。

培勒羅素：「教友傳道事



工所扮演的重大角色」；2003年5月，利阿賀拿，第37-40頁。

培勒羅素，「最優秀的傳教士世代」，2002年11月，利阿賀拿，第46-49頁。

艾寧亨利，「孩子與門徒」，2003年5月，利阿賀拿，第29-32頁。

福音原則，第三十三章：「傳道工作」。

9. 聖餐和聖餐聚會

建議將此課程排在本年度最後一季某個月的第四個星期天。

馬太福音26：26-29；尼腓三書18：1-12；摩羅乃書第4～5章；教約59：9-14。

興格萊戈登，「致持有聖職的人」，2002年11月，利阿賀拿，第56-59頁。

納爾遜羅素，「在聖餐聚會崇拜」，2004年8月，利阿賀拿。

鄔克司達林，「在我們生活中的福音」，2002年7月，利阿賀拿，第36-39頁。

鄔克司達林，「基督的特別見證人」，2001年4月，利阿賀拿，第14頁。

福音原則，第二十三章：「聖餐」。

10. 作基督的門徒

馬太福音11：28-30；加拉太書6：8；阿爾瑪書38：8-9；教約64：34；101：36-38。

孟蓀多馬，「靜、平息」，2002年11月，利阿賀拿，第53-56頁。

傅士德雅各，「鞏固內在的自我」，2003年2月，利阿賀拿，第2-7頁。

麥士維尼爾，「關心靈魂的生命」，2003年5月，利阿賀拿，第68-70頁。

司考德李察，「卸下重擔」，2002年11月，利阿賀拿，第86-88頁。

福音原則，第十九章，「悔改」，第三十四章，「發展我們的才能」。■

亞倫聖職課本2 資源指南

此資源指南可用於2004年第1-25課，未來的資源指南將附在5月以及11月的利阿賀拿中。在下列網址可找到多種語言的利阿賀拿：

www.lds.org

下列資源可作為補充教材，但不可用來取代課程第1-25課。額外的教導建議可參照每一期非總會教友大會報告的利阿賀拿索引頁「如何使用利阿賀拿」。

請務必依照編排的次序授課。課本中並未針對復活節撰寫特別課程，若您想教導特別的復活節課程，不妨考慮利用有關救主生平與使命的總會教友大會講辭、教會雜誌的文章及聖詩。

第1課：我是誰？

孟蓀多馬，「主的燈塔：致教會男女青年的信息」，2001年5月，利阿賀拿，第2-7頁。

譚以東，「今天我要……」，2003年3月，利阿賀拿，第26-29頁。

鄔克司達林，「成為怎樣的人」，2001年1月，利阿賀拿，第40-43頁。

第2課：認識我們的天父

興格萊戈登，「你是神的孩子」，2003年5月，利阿賀拿，第117-119頁。

傅士德雅各，「認識您——獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督」，1999年2月，利阿賀拿，第2-6頁。

雷諾雪梨，「我可以在任何時間、任何地方向天父禱告」，2003年5月，利阿賀拿，第113-114頁。

第3課：對耶穌基督的信心

「活著的基督——使徒的見證」，2000年4月，利阿賀拿，第2-3頁。

胡適令約瑟，「祂會在世上看見信心嗎？」，2002年11月，利阿賀拿，第82-85頁。

「對耶穌基督的信心」，2002年3月，利阿賀拿，第42-43頁。

第4課：聖靈為伴

傅士德雅各，「與聖靈溝通」，2002年3月，利阿賀拿，第2-7頁。

詹森肯尼，「服從聖靈的誘導」，2002年11月，利阿賀拿，第89-91頁。

納德瑪格麗特，「保惠師、嚮導、見證人」，2001年7月，利阿賀拿，第109-111頁。

第5課：選擇權

柯丁森傑斯，「選擇成為世人」，2002年8月，利阿賀拿，第38-41頁。

拉森雪倫，「選擇權——一份祝福、一項責任」，2000年1月，利阿賀拿，第12-14頁。

「保有你的自由」，2003年2月，利阿賀拿，第33頁。

第6課：基督般的服務

傅士德雅各，「這對我有什麼好處？」，2002年11月，利阿賀拿，第19-22頁。

貝利多馬，「學習服務」，2002年5月，利阿賀拿，第10-19頁。

「做個有用的人」，2001年3月，利阿賀拿，第24頁。

第7課：家庭的永恒重要性

納爾遜羅素，「整頓你的家」，2002年1月，利阿賀拿，第80-83頁。

彭恩谷德，「我家的真理」，2003年3月，利阿賀拿，第30-31頁。

「最大的幸福」，2003年

6月，利阿賀拿，第26-29頁。

第8課：靈性

克利斯特，「尋求神的靈」，2001年1月，利阿賀拿，第38-39頁。

拉森雪倫，「站在聖地上」，2002年7月，利阿賀拿，第103-105頁。

「靈體與肉體的交戰」，2001年9月，利阿賀拿，第30-31頁。

第9課：悔改與耶穌基督的贖罪

司考德李察，「卸下重擔」，2002年11月，利阿賀拿，第86-88頁。

簡森傑伊，「你知道該如何悔改嗎？」，2002年4月，利阿賀拿，第14-17頁。

瓊斯史賓塞，「克服罪的惡臭」，2003年5月，利阿賀拿，第88-89頁。

「我如何知道自己已經獲得寬恕？」，1999年11月，利阿賀拿，第26-28頁。

第10課：研讀經文

潘培道，「摩門經：耶穌基督之另一部約書」，2002年1月，利阿賀拿，第71-74頁。

瑞絲蘭妮，「100個問題」，2001年9月，利阿賀拿，第8-9頁。

「研讀經文的建議」，2001年9月，利阿賀拿，第29頁。

第11課：撒但和他的誘惑

興格萊戈登，「擊敗我們生命中的歌利亞」，2002年2月，利阿賀拿，第2-6頁。

潘培道，「靈性的鱷魚」，2002年10月，利阿賀拿，第8-11頁。

蘇倫森大衛，「不要撫摸響尾蛇」，2001年7月，利阿賀拿，第48-50頁。

艾格利理查，「撒旦的沙雕鳥袋」，2001年1月，利阿賀拿，第52-53頁。

第12課：祈禱

傅士德雅各，「祈禱的

生命線」，2002年7月，利阿賀拿，第62-69頁。

艾寧亨利，「祈禱」，2002年1月，利阿賀拿，第16-19頁。

馬卡洛喬，「三分錢」，2002年6月，利阿賀拿，第20-21頁。

第13課：禁食

胡適令約瑟，「禁食律法」，2001年7月，利阿賀拿，第88-91頁。

梨爾海慈，「該做的事」，2002年2月，利阿賀拿，第32-33頁。

裴瑞茲布麗嘉，「因禁食而蒙福」，1999年10月，利阿賀拿，第46頁。

第14課：服從神

白朗壽，「紅醋栗樹」，2002年3月，利阿賀拿，第22-24頁。

海爾斯羅拔，「光榮返航」，2001年11月，利阿賀拿，第10-15頁。

渥克曼羅斯，「慎防抱怨」，2002年1月，利阿賀拿，第98-100頁。

第15課：藉遵守聖約而超升

孟蓀多馬，「請追求永生」，1993年9月，聖徒之聲，第2-7頁。

紐恩丹尼，「教儀與聖約」，2001年11月，利阿賀拿，第16-23頁。

帕肯邦妮，「用聖潔的心」，2002年11月，利阿賀拿，第103-105頁。

第16課：什一奉獻和其他捐獻

海爾斯羅拔，「什一奉獻：具有永恆祝福的信心考驗」，2002年11月，利阿賀拿，第26-29頁。

丁格爾，「什一奉獻律法」，2002年7月，利阿賀拿，第10-12頁。

席維瑞諾珍妮芙，「繳付什一奉獻」，2002年12月，利阿賀拿，第46頁。

第17課：教長祝福

潘培道，「支聯會教長」，2002年11月，利阿賀拿，第42-45頁。



林賽理察，「規劃你的生涯」，1991年8月，聖徒之聲，第18-21頁。

「我如何為接受教長祝福作準備？」，2001年8月，利阿賀拿，第22-24頁。

第18課：亞倫聖職中教師的職責

孟蓀多馬，「聖職的權能」，2000年1月，利阿賀拿，第58-61頁。

小薩姆森西梭，「我們對神的職責」，2002年1月，利阿賀拿，第47-49頁。

柏頓大衛，「就是這麼回事」，2003年5月，利阿賀拿，第48-50頁。

第19課：破碎之心和痛悔之靈

彭蓀泰福，「心中極大的改變」，1990年3月，聖徒之聲，第2-7頁。

孔迪賓賽，「不斷為善的意向」，2001年6月，利阿賀拿，第14-21頁。

杜萊美雪，「被拒於門外」，2003年7月，利阿賀拿，第22-24頁。

第20課：主理聖餐

興格萊戈登，「我的同工僕人們」，1989年5月，聖徒之聲，第2-6頁。

賈納彼得，「遠甚於言

辭」，2002年2月，利阿賀拿，第28-29頁。

林恩懷尼，「年齡太大不用傳遞聖餐嗎？」，2001年5月，利阿賀拿，第8-9頁。

第21課：為麥基洗德聖職做準備

海爾斯羅拔，「善盡我們對神的職責」，2002年1月，利阿賀拿，第43-46頁。

賀倫傑佛瑞，「你們要自潔」，2001年1月，利阿賀拿，第46-49頁。

艾寧亨利，「和我一同警醒」，2001年7月，利阿賀拿，第44-47頁。

第22課：家庭中的教長領導

賀倫傑佛瑞，「父親的雙手」，1999年7月，利阿賀拿，第15-17頁。

何曼馬文，「爸爸，你醒著嗎？」，2002年11月，利阿賀拿，第97-99頁。

戴比蘿絲瑪麗，「我的父親們」，2003年6月，利阿賀拿，第22-24頁。

第23課：為傳教作實際準備

傅士德雅各，「我要兒子在傳教之前知道的事」，1996年7月，聖徒之聲，第

44-47頁。

培勒羅素，「最優秀的傳教士世代」，2002年11月，利阿賀拿，第46-49頁。

甘恩達洛，「為傳道服務作準備」，2003年5月，利阿賀拿，第46-48頁。

第24課：工作的祝福

胡適令約瑟，「在生命旅程中所學到的教訓」，2001年5月，利阿賀拿，第34-43頁。

柯爾威廉，「無用的僕人」，2003年10月，利阿賀拿，第26-29頁。

麥克慕林，「來到錫安！來到錫安！」，2002年11月，利阿賀拿，第94-96頁。

第25課：藉自律保持純潔

傅士德雅各，「心中的敵人」，2001年1月，利阿賀拿，第54-57頁。

麥士維尼爾，「保持純潔的理由」，2003年3月，利阿賀拿，第6-12頁。

賀倫傑佛瑞，「個人純潔」，2000年10月，利阿賀拿，第40-43頁。

「前有危險！避免色情的陷阱」，2002年10月，利阿賀拿，第12-17頁。■

女青年課本2 資源指南

此資源指南可用於2004年第1-25課，未來的資源指南將附在5月以及11月的利阿賀拿中。在下列網址可找到多種語言的利阿賀拿：
www.lds.org

下列資源可作為補充教材，但不可用來取代課程第1-25課。額外的教導建議可參照每一期非總會教友大會報告的利阿賀拿索引頁「如何使用利阿賀拿」。

請務必依照編排的次序授課。課本中並未針對復活節撰寫特別課程，若您想教導特別的復活節課程，不妨考

慮利用有關救主生平與使命的總會教友大會講辭、教會雜誌的文章及聖詩。

第1課：更接近基督

「基督的特別見證人」，2001年4月，利阿賀拿，第2-24頁。

興格萊戈登，「對神子的見證」，2002年12月，利阿賀拿，第2-5頁。

賀倫傑佛瑞，「祂愛他們到底」，2002年9月，利阿賀拿，第10-13頁。

「祂就近在眼前」，2003年4月，利阿賀拿，第24頁。

第2課：屬靈的恩賜

胡適令約瑟，「難以言喻的恩賜」，2003年5月，利阿賀拿，第26-29頁。

多馬卡蘿，「培養我們靈性方面的才能」，2001年7月，利阿賀拿，第106-108頁。

蓋茲克勞福，「末世聖徒與創意」，1987年5月，聖徒之聲，第45-49頁。

第3課：建立神的國度

貝利多馬，「建立聖徒社區」，2001年7月，利阿賀拿，第41-44頁。

梅恩李察，「建立教會」，2003年9月，利阿賀拿，第36-39頁。

裴斯格蘭，「他們並不真正快樂」，1988年1月，聖徒之聲，第36-37頁。

麥克慕林，「來到錫安！來到錫安！」，2002年11月，利阿賀拿，第94-96頁。

第4課：服從誠命幫助我們完成神聖任務

興格萊戈登，「如何成為我夢想中的女性」，2001年7月，利阿賀拿，第112-115頁。

培勒羅素，「正義的婦女」，2002年12月，利阿賀拿，第34-43頁。

納德瑪格麗特，「高舉火炬」，2002年7月，利阿賀拿，第108-110頁。

第5課：家庭環境

納爾遜羅素，「整頓你的家」，2002年1月，利阿賀拿，第80-83頁。

紐恩丹尼，「神聖的地方，莊嚴的場所」，2003年5月，利阿賀拿，第71-72頁。

譚蘇珊，「我有沒有告訴過妳？」，2003年5月，利阿賀拿，第73-75頁。

第6課：在家裡分工合作

「家庭議會：與培勒長老和培勒姊妹一席談」，2003年6月，利阿賀拿，第12-17頁。

賀倫傑佛瑞，「蒙召喚

去服務」，2002年11月，利阿賀拿，第36-38頁。

第7課：在充滿愛和融洽的氣氛中生活

譚蘇珊，「我有沒有告訴過妳？」，2003年5月，利阿賀拿，第73-75頁。

平桂安恩，「博愛：一次一個家人、一個家庭」，2002年11月，利阿賀拿，第108-110頁。

多馬卡蘿，「鞏固家庭與家人」，2002年7月，利阿賀拿，第105-107頁。

第8課：改善溝通的技巧

渥克曼羅斯，「慎防抱怨」，2002年1月，利阿賀拿，第98-100頁。

柯雷格葛兒，「愛的語言」，2002年7月，利阿賀拿，第74-76頁。

麥藍克斯提，「當個真心的朋友」，2003年3月，利阿賀拿，第13頁。

第9課：使家人和睦的女青年

興格萊戈登，「每個人都變得更好」，2002年11月，利阿賀拿，第99-100頁。

孟蓀多馬，「隱藏的楔子」，2002年7月，利阿賀拿，第19-22頁。

培勒羅素，「國度和平事物」，2002年7月，利阿賀拿，第98-101頁。

第10課：聖職：一項偉大的祝福

威廉布蘭達，「難過、糟糕的一天」，2002年9月，利阿賀拿，第22-24頁。

米勒布蘭登，「我需要一個祝福」，2001年9月，利阿賀拿，第42-44頁。

「支持聖職領袖」，2002年10月，利阿賀拿，第25頁。

第11課：感謝主教

潘培道，「主教和他的副主教」，1999年7月，利阿賀拿，第66-69頁。

戴比蘿絲瑪麗，「我的父親們」，2003年6月，利阿賀拿，第22-24頁。



「感激救主的犧牲」，2001年6月，利阿賀拿，第26-27頁。

第12課：父親的祝福

威廉布蘭達，「難過、糟糕的一天」，2002年9月，利阿賀拿，第22-24頁。

夏康馬麗貝爾，「信心的力量」，2002年3月，利阿賀拿，第36-38頁。

「對耶穌基督的信心」，2002年3月，利阿賀拿，第42-43頁。

第13課：教長祝福

潘培道，「支聯會教長」，2002年11月，利阿賀拿，第42-45頁。

林賽理察，「規劃你的生涯」，1991年8月，聖徒之聲，第18-21頁。

「我要如何為接受教長祝福作準備？」，2001年8月，利阿賀拿，第22-24頁。

第14課：聖殿的祝福

傅士德雅各，「誰能登耶和華的山？」，2001年8月，利阿賀拿，第2-5頁。

納爾遜羅素，「為聖殿祝福作個人準備」，2001年7月，利阿賀拿，第37-40頁。

莎薇克絲婷，「去聖殿過生日」，2003年2月，利阿賀拿，第8-11頁。

狄芙莎莉，「在那聖地」，2002年12月，利阿賀拿，第20-21頁。

第15課：聖殿婚姻

甘賓塞，「婚姻中的合一」，2002年10月，利阿賀拿，第36-41頁。

班格特萊娜，「夢中人」，2002年2月，利阿賀拿，第46-47頁。

阿姆斯特利百加和麥得遜伊麗沙，「愛是永恆又三日」，2001年8月，利阿賀拿，第6-7頁。

第16課：日記

甘賓塞，「也許天使將引述它」，1977年6月，聖徒之聲，第24-25頁。



紐恩丹尼，「橋樑與永恆的傳家之寶」，1999年7月，利阿賀拿，第92-93頁。

「透過聖殿及家譜工作來促進家庭團結」，2001年9月，利阿賀拿，第25頁。

第17課：保存家譜紀錄

布羅西歐拉克爾，「尋找巴勃羅爺爺」，2003年9月，利阿賀拿，第30-31頁。

摩根鮑比，「透過明信片尋親」，2002年6月，利阿賀拿，第46頁。

庫爾茲麥德琳，「我找到他們了！」，2002年3月，利阿賀拿，第41頁。

杜西露絲，「隱藏的書」，2001年11月，利阿賀拿，第42-43頁。

第18課：以正義傳統為遺產

潘培道，「金色歲月」，2003年5月，利阿賀拿，第82-84頁。

賀史東唐諾，「建立正義的傳統」，2001年1月，利阿賀拿，第34-35頁。

第19課：準備教導他人

鄔克司達林，「分享福音」，2002年1月，利阿賀拿，第7-10頁。

鄔克司達林，「滋養靈性」，2001年8月，利阿賀拿，第10-19頁。

司考德李察，「堅強的見證所具有的力量」，2002年1月，利阿賀拿，第100-103頁。

第20課：分享福音

鄔克司達林，「分享福音」，2002年1月，利阿賀拿，第7-10頁。

波斯提史蒂芬尼，「藉著愛」，2003年9月，利阿賀拿，第22-23頁。

彭恩谷德，「我家的真理」，2003年3月，利阿賀拿，第30-31頁。

瑞絲蘭妮，「100個問題」，2001年9月，利阿賀拿，第8-9頁。

第22課：與主商量

傅士德雅各，「祈禱的生命線」，2002年7月，利阿賀拿，第62-69頁。

艾寧亨利，「祈禱」，2002年1月，利阿賀拿，第16-19頁。

馬卡洛喬，「三分錢」，2002年6月，利阿賀拿，第20-21頁。

第23課：禁食帶來祝福

胡適令約瑟，「禁食律法」，2001年7月，利阿賀拿，第88-91頁。

拿，第88-91頁。

梨爾海慈，「該做的事」，2002年2月，利阿賀拿，第32-33頁。

「透過禁食和祈禱來提升我們的靈性」，2001年6月，利阿賀拿，第25頁。

第24課：日常生活中的啟示

傅士德雅各，「與聖靈溝通」，2002年3月，利阿賀拿，第2-7頁。

司考德李察，「獲得知識及明智運用知識的能力」，2002年8月，利阿賀拿，第12-19頁。

史都爾羅伯，「易於受教」，2002年7月，利阿賀拿，第34-36頁。

「我如何辨別靈感和個人想法的不同？」，2003年4月，利阿賀拿，第44-46頁。

第25課：犧牲的律法

傅士德雅各，「這對我有什麼好處？」，2002年11月，利阿賀拿，第19-22頁。

培勒羅素，「犧牲律法」，2002年3月，利阿賀拿，第10-20頁。

多馬卡蘿，「犧牲：永恆的投資」，2001年7月，利阿賀拿，第77-79頁。■

總會輔助組織會長團

主日學



葛羅伯約翰長老
第一副會長



培曼梅羅長老
會長



克里欽森華爾長老
第二副會長

男青年



羅賓林恩長老
第一副會長

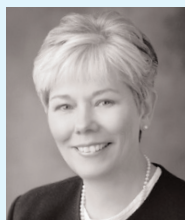


何曼馬文長老
會長



賀史東唐諾長老
第二副會長

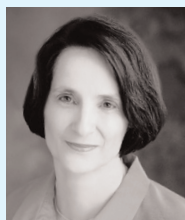
婦女會



休斯凱薩琳姊妹
第一副會長



帕肯邦妮姊妹
會長



平桂安恩姊妹
第二副會長

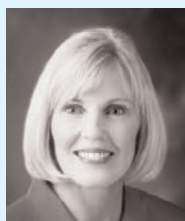
女青年



貝克萊麗姊妹
第一副會長



譚蘇珊姊妹
會長

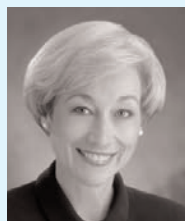


戴騰依蓮姊妹
第二副會長

兒童會



雷諾雪梨姊妹
第一副會長



曼洛柯琳姊妹
會長



柯雷格葛兒姊妹
第二副會長

教會新聞

教友支持教會職員之異動； 領袖呼籲：不要被 世俗所影響

數

位總會當局人員及區域當局七十員在第173週年下半年總會教友大會的星期六午間大會中被卸免，同時召喚了四位區域當局七十員；總會男青年會長團成員亦有所變動。

三位七十員第一定額組的成員自總會當局人員的全職服務中榮譽卸免，並獲得榮譽當局人員的頭銜。艾伯爾安祖長老、布蘭福威廉長老和柯福克里長老因長年為教會服務，獲得了來自鹽湖城會議中心以及世界各地教堂全體教友的衷心感謝。

傑拉杜安長老、邱利肯特長老和托伯樂李長老從七十員第二定額組卸免，教友也舉手對他們的服務表示感謝。

先前已宣布的四位新任區域當局七十員在此次教友大會中獲支持，他們分別是多明尼加共和國聖多明哥的凱思卓荷西長老、印度新德里的傑克森威廉長老、猶他州桑迪的詹森保羅長老和猶他州高地

的司特羅傑伊長老。

有17位區域當局七十員被卸免。（詳細名單請見本刊第23頁，「支持教會職員」。）

教會也宣布了總會男青年會長團的改組。七十員裴斯格蘭長老和孔迪賓賽長老分別卸免了他們總會男青年第一及第二副會長的召喚；七十員羅賓林恩長老獲支持為總會男青年第一副會長，七十員賀史東唐諾長老則獲支持為總會男青年第二副會長；總會男青年會長仍由七十員何曼馬文長老擔任。

在星期六晨間大會中，興格萊戈登會長邀請海大衛長老一同到講台上，興格萊會長告訴會眾，海長老已屆97歲高齡，「比此一福音期歷史上的任何使徒都活得更久。」海長老接著向會眾揮揮手，由於最近身體不適，海長老向眾人告退，大會期間並沒有坐在台上。

在當天早上的演講中，興格萊會長談到教會的成長，指出世界各地聖徒的情形：「如今我們在美國各州及加拿大



總會當局人員和唱詩班加入了世界各地教友之行列，一同支持教會領袖。

各省都有極為堅強的會眾，在墨西哥各州、中美洲各國以及南美洲各國也都是如此。我們在澳洲、紐西蘭和太平洋諸島也有堅強的會眾。我們在東方各國也建立了穩固的基礎；本教會遍及西歐各國，也分布於多數東歐國家，而我們在非洲的基礎也十分穩固。」

興格萊會長繼續說道：「這只不過是開始，我們幾乎只碰觸到表面而已。……我們的事工沒有界限，並將在主的指引下繼續推進。」興格萊會長從幾方面來談此事工最近的情況，其中包含了傳道事工、人道援助（見本頁相關報導），和永久教育基金等。

他提到：「教會迄今已提供了10,000筆貸款給拉丁美洲、亞洲、非洲和教會其他地方的青年男女。……至今已有大約600位青年男女完成了他們的訓練。……我們很高興向各位報告此計畫運作良好，並且隨著我們經驗的累積而

逐漸拓展。」

興格萊會長及其他幾位領袖也談到世人的標準日漸低落，並提醒出席大會的所有人，教會的標準是不會改變的。

興格萊會長在星期日早上的演講中說：「我堅信並見證，本教會的使命就是作列國的旌旗，世人的光。……我們四周充斥著阻力，要阻礙我們完成此一託付，世人也不斷地向我們施壓。我們感受到來自四面八方的壓力，這裡一點、哪裡一點的要軟化我們的立場，要我們屈服讓步。……我們必須堅守立場，抗拒這世界。假若我們如此行，全能者就會成為我們的力量及我們的保護者，作為我們的指引和我們的啟示者。」

十二使徒定額組代理會長潘培道會長也強調教會絕不會改變其標準。他在星期六午間大會中說道：「不論我們似乎多麼不合乎潮流，不論別人怎樣嘲笑我們的標準，不論其他人怎樣屈服於誘惑，我們都不會

讓步，也不能讓步。」

十二使徒定額組的培勒羅素長老在星期六早上的演講中，呼籲聖徒採取行動並鼓勵他們堅定立場，不要隨波逐

流。他說：「我們必須與世界各地的憂心之士一同提高聲音，反對日前的潮流。我們必須告訴贊助那些令人作嘔的媒體的老闆，我們已經受夠了。我們必須支持積極正面、激勵人心的節目與產品。……弟兄姊妹們，請拒絕被媒體利用，拒絕被媒體操縱，拒絕支持這些違反傳統家庭價值的節目。」■

教會捐出三百萬美金及其他資源協助非洲兒童預防麻疹

傑克森麗莎，教會雜誌

為了對付那在世界某些地方已近乎絕跡，但在世界別的角落卻依然肆虐，而導致許多兒童喪生的一種疾病，教會參與了一項計畫，幫助非洲兒童接種麻疹疫苗。教會職員在2003年9月17日，於華盛頓特區所舉行的一項典禮中宣布此舉。

教會提供財務及後勤方面的援助，並承諾在接下來的三年內捐出三百萬美金，提供當地義工與當地設施給麻疹預防計畫（Measles Initiative），以減緩麻疹在非洲的肆虐情形。

由於疫苗每劑不到美金1元，因此「僅是教會的捐款，就可提供三百萬名兒童所需的疫苗。這是多麼不可思議而奇妙的事啊！」興格萊戈登會長在2003年10月總會教友大會星期六晨間大會時這樣說。

麻疹預防計畫（Measles Initiative）是一項為期五年的計畫，旨在讓非洲兩億兒童能獲得對麻疹的免疫力。在非洲，麻疹是導致失明的主因，在各種可注射疫苗預防的疾病中，麻疹的死亡人數佔第一位。該計畫預計將挽救

可能因麻疹而喪生的一百二十萬條生命。

參與此計畫的單位有美國紅十字會、聯合國基金會、疾病防治管制中心、聯合國兒童基金會、世界衛生組織，及泛美衛生組織。此外，國際紅十字會、紅新月會及受麻疹肆虐的各國政府亦加入此一行列。

美國紅十字會會長暨執行長艾文瑪夏在接受首筆捐款時說道：「貴教會此舉再次重申了其任重道遠之使命，那就是終止世界各地的苦難，我們真是銘感五內。」

艾文夫人提到教會在其其他人道援助計畫上也大力襄助紅十字會，例如在近幾年內捐助紅十字會其他計畫共兩百萬美元的捐款，以及6月時曾協助紅十字會在尚比亞所進行的疫苗接種計畫等等。

總主教柏頓大衛在接受德撒律新聞專訪時表示：「我們很高興能與紅十字會一同合作，這幾年來我們一起參與過許多計畫，也熱切期待能繼續的合作。」

興格萊會長在星期六晨間大會時指出該筆麻疹疫苗的捐款並非來自什一奉獻，「而是取自忠信教友對教會人道救援工作所捐贈的款項。」他如此表示。

教會也承諾為該計畫提供後勤支援。當地教會教友會提供自願服務，並在需要時開放教堂供人使用。

代表教會致贈捐款，同時也是教會福利及人道服務部門總經理的布朗哈洛說：「能挽救一位兒童的性命，能這麼簡單就幫助這麼多人，還有什麼比這更好的事呢？」■



一位紅十字會的護士為非洲兒童接種疫苗。教會的捐款可援助非洲三百萬名的孩童接種疫苗，預防麻疹。



在德國的教會網站是最近開始在特定幾個國家啟用的教會官方網站之一。

教會在許多國家成立官方網站

在教會持續以不同媒介傳遞福音信息的努力之下，教會擴展其網際網路的服務，為許多國家、語言設立網站。許多區域已成立專門為某些國家設立的網站，以便為特定國家提供教會官方的網路服務。

十二使徒定額組貝利多馬長老說：「科技頻頻以新發明造福我們，使我們能夠透過衛星傳訊、透過我們自己的網站、電視、收音機以及報章雜誌的文章來傳播福音信息，而我們的傳輸系統得力於這些科技的幫助，也使得我們收取信息的能力大大地提升了」（「要留意……他……的一切話語」，2000年7月，利阿賀拿，第27-30頁）。

各區域會長團正在評估教會在區域中之

需要，以決定當地需要什麼樣的網路服務。截稿前已有八個國家的網站正式啟用，另外還有26個網站正在規劃中。目前啟用的網站分別為奧地利、智利、丹麥、芬蘭、德國、挪威、瑞典和瑞士。

各國的網站將針對後期聖徒及其他想更進一步了解教會的人士提供各種服務。舉例來說，在瑞典的網站上，訪客可介紹朋友給傳教士；奧地利的網站提供媒體從業人員當地教會的資料；訪客可在挪威的網站找到該區域的新聞；而在智利的網站，教友則可讀到來自區域會長團及其他當地教會領袖的信息。

智利的區域當局七十員查維茲奧斯卡長老說：「我們的目的是要以靈性內容來鞏固教友。我很榮幸能在此時

參與這些傳播方式之運用，特別是藉此能在我們個別的召喚和指派上推展主的事工。」

這些國家的教會網站連結可在 www.lds.org 上找到。點選首頁右上角的「Country Sites」即可找到最新的清單。■

聖徒在

印度海德拉巴

克琳格費

印度的海得拉巴是一個擁有四百年歷史的繁忙老城，人口約為4,200,000人。走在此古老建築與現代企業參差並列的城市，人們往往可以聽到印度的多種方言。

此地的官方語言為北印度語，使用人數達總人口的三成。英語也一同被列為其官方語言，在高等教育單位以及政商界中最廣為使用。目前摩門經已有北

印度語及泰盧固語的譯本，也有孟加拉語和坦米爾語的節錄譯本。在印度已知的語言至少有三百種，然而，有一種語言是全球通用的——那就是聖靈的語言。

教會從1850年在印度草創至今，已在這個以印度教為主流的國家擁有3個區會，其中包含了22個分會。海德拉巴位於印度中南部，是科學及現代科技中心，此城市內的第一座教堂將於2003年12月完工。

18歲的以色列所羅門甘地（人們都叫他以色列）說道：「真是美夢成真。這座教堂的建築設計本身就讓我感受到聖靈，我感激天父回答了我的祈禱。」

隨著這座教堂的完工，教會在海德拉巴的教友及慕道友們將擁有一座美麗的建築物，他們能在這建築物中聚會、感受聖靈的語言牽動他們的心靈，就像三年前聖靈感動了以色列那樣。

以色列回憶道：「我第一次到教會時，很驚訝地看到聖徒間彼此的愛。他們都很快樂，我能夠看到他們臉上散發出的福音之光。」

就像以色列一樣，



一群海德拉巴的教友共同進行服務計畫；一同為人服務是讓海德拉巴的教會教友感受聖靈的方法之一。

17歲的邦加邁胡也記得他第一次參加教會聚會時感受聖靈的情形。

邁胡在2000年12月第一次參加教會聚會，他說：「我好高興看到這麼多陌生人坐在我旁邊，和我談我的生活，我對於人們藉著聖靈教導和理解事物的方式感到驚奇。我很喜歡這種方式，我一邊跑回家，一邊想著，這世上再沒有我做不到的事了。」

邁胡及其他年輕的教會教友們藉著參加教會聚會、福音進修班，以及參與社區服務計畫，使他們的生活中有聖靈與他們同在。

邁胡表示：「我是家中唯一的教友，為了保持活躍，我定期參加福音進修班。我們完成了許多的服務計畫，像是去慈善機構教小孩英文、唸有趣的故事、玩遊戲等等。我和男女青年一起去過一個隸屬政府的醫院粉刷牆壁，教會教友搬家的時候我們

也去幫忙。」

海德拉巴第一分會的會長寇納理斯約瑟也認同藉山服務和參加教會聚會來感受聖靈的重要。

寇納理斯會長表示：「教友們參與服務計畫，像是每年都會收集衣服贈送給孤兒院。我們參加所有的教會聚會和活動，我們有家庭祈禱和家人家庭晚會。」

最近海德拉巴第一分會和第二分會的教友們收集了舊衣服，並買米和穀片贈送給一個男童流浪之家。這個機構的管理人會到當地的火車站，找尋住在車站的男孩們，並把他們帶回來，好讓他們有一個棲身過夜的地方。在這個流浪之家中，也提供孩童教育並給予他們諮商輔導。

教會教友們抵達這個流浪之家時，受到了熱忱的歡迎。在參觀訪談、一起玩遊戲、一同歡笑之後，教友們為急需整修的流浪之家的牆垣修補，並



印度海德拉巴第一分會和第二分會的姊妹為男童流浪之家修補牆壁。

捐贈油漆、為牆壁上漆，讓整個流浪之家看起來清爽乾淨、令人心曠神怡。

不論是服務計畫，或是友好地討論福音課程，聖靈持續地向海德拉巴的人們低語著福音。聖靈的聲音雖然微小，但卻清晰，讓這世界上人口最稠密的國家的聖徒們團結在一起。■

新聞

西開賽省成立 第一個區會

於 2003年4月21日，在剛果共和國的西開賽省，成立了當地的第一個區會。

卡南加區會是山當時剛果共和國金夏沙傳道部會長彼德山布藍特所組成，區會中包含卡南加第一分會、卡南加第二分會、卡托卡分會，以及納得莎分會。

卡南加第一次的正式聚會在1988年5月舉行，已故的巴卡迪亞班亞當時獲得傳道部會長的許可，讓他在金夏沙洗禮後，來此地拜訪時和鄰居及家人聚會。在巴卡迪亞班亞弟兄拜訪後過了將近五年，第一個分會於1993年1月12日成立。

剛果共和國在1986年2月正式認可了教會。在非洲西部各國大約有11,000名教友。

卡南加分會會長卡潘加艾瑞克表示：「（我們）會持續地祈禱，（我們）相信（我們）會有機會在主這裡的葡萄園中迎接全部時間傳教士的來臨，以及（見證）錫安支聯會的建立。」

卡德斯頓聖殿獲 美化市容獎

亞伯達省卡德斯頓聖殿最近受到加拿大卡德斯頓市的表揚，成為該市年度美化市容獎的得主之一——這是此座聖殿首次獲得此類殊榮。

前卡德斯頓市長（也是聖殿會長團副會長）強生史坦表示，這座獎項點出了「聖殿對我們社區整體美化的卓越貢獻」。



亞伯達省卡德斯頓聖殿最近獲加拿大卡德斯頓市榮頒年度美化市容獎。

亞伯達省卡德斯頓聖殿於1923年由教會第七任會長，郭禧伯會長，所奉獻。該座聖殿全面擴建後於1991年由興格萊戈登會長重新奉獻，當時他是總會第一副會長。

摘自2003年9月20日教會新聞

會議中心榮獲獎項

美國景觀建築設計家協會（The American Society of Landscape Architects）將建築設計獎（Design Merit Award）頒發給位於鹽湖城的會議中心，褒揚其出色的景觀建築。會議中心從436位角逐者中脫穎而出，成為33個獲獎的設計之一。該座獎項的評審標準包括了設計品質、功能、建築架構、環境責任，以及在專業度、大眾、環境中之適宜性等等。

會議中心由賓夕法尼亞州費城的奧林關係企業（Olin Partnership）所設計，其建築景觀特

徵在於採用猶他州當地所特有的花草樹木。

摘自2003年9月13日教會新聞

教友獲頒國家義工獎

由於亞利桑那州的教會教友7年來與土桑社區食物倉庫（Tucson Community Food Bank）間的密切合作，一個名叫美國飢餓救援組織（America's Second Harvest）的美國食物倉庫聯盟擬頒給教會年度國家義工團體獎。此獎褒揚了教會在土桑的教友所付出數千小時的服務。

食物倉庫提供了100磅（37公斤）包裝的米和豆類，有100名左右的教友自願前往土桑的教會罐頭工廠擔任義工，每星期花三個晚上的時間，將食品包裝成家庭用的份量。每個月大約有50,000磅（19,000公斤）的食物在重新包裝後，送到食物倉庫以供分發。■

摘自2003年9月20日教會新聞



新成立的卡南加區會的弟兄一同參加聖職領導人大會。該區會於2003年4月成立。